

GUIDES JOANNE

SAINT - SÉBASTIEN

HACHETTE & C^o

Prix : 1 franc.

Salies de Béarn

(BASSES-PYRÉNÉES)

Chemin de fer de Puyoo à Mauléon

ÉTABLISSEMENT OUVERT TOUTE L'ANNÉE
CHAUFFÉ PENDANT LA SAISON D'HIVER

Médaille d'Or — Exposition universelle 1889

Climat analogue à celui de Pau; modéré et particulièrement sédatif

Les Bains d'eaux-mères sont reconstituants, stimulants, toniques,
et résolutifs à un très haut degré.

Les eaux-mères pour compresses sont éminemment résolutive
pour les engorgements, etc., etc.

BAINS CHLORURÉS-SODIQUES, BROMO-IODURÉS

Minéralisation très forte, les plus riches en chlorure de sodium,
de magnésium, en bromures et en iodures.

*Hygiène de l'enfance, scrofule, lymphatisme, anémie, rachitisme, carie
des côtes, tumeurs, engorgements ganglionnaires, typhus scrofuleux,
maladies particulières aux dames, rhumatismes et certains cas de
paralysie, etc.*

SALIES DE BEARN est situé entre les gares de Pau et d'Oloron, desservi
par le chemin de fer de Puyoo à Mauléon; à 1 h. de Bayonne-Biarritz, à 1 h.
de Pau et à 14 h. de Paris. — Depuis le 1^{er} mars jusqu'au 30 novembre, un
wagon-salon est mis à la disposition des Baigneurs venant directement de Paris
à Salies de Béarn. — Le Sud-Express dessert la station de Puyoo, distante de
7 kilomètres de Salies de Béarn. — Confortable et ressources égales en hôtels
de 1^{er} ordre, villas, maisons particulières, voitures, landaus, chevaux de
selle, orchestre, etc., aux stations balnéaires les plus fréquentées.

Bains pour prendre chez soi — Bains d'eaux-mères en flacons

Eaux-mères pour compresses et pour toilette

Eaux-mères en fûts et en bonbonnes

DÉPOT : BOULEVARD DES ITALIENS, 31

Améliorations extérieures: Une Eau potable excellente pouvant être répartie
dans la proportion de deux mille mètres cubes par jour alimente toute la station. —
Un réseau d'égouts complet garantit la salubrité de la vieille cité comme des quartiers
nouveaux, grâce aux chasses d'eau fréquentes qui y sont pratiquées. — Un éclairage
électrique irréprochable diffuse la lumière de tous côtés. — Pour tous renseignements,
s'adresser à M. le Président du Conseil d'administration de la Fontaine-Salée.

CASINO



(LANDES)

DAX

(LANDES)

STATION THERMALE & SALINE D'HIVER & D'ÉTÉ

CLIMAT TEMPÉRÉ ET SÉDATIF

SUR LA GRANDE LIGNE DE PARIS A MADRID

Desservi par les trains Express, Rapides de Luxe, Wagons-Lits
A 10 heures de Paris

A 1 h. de Biarritz et de Pau, à 1 h. 1/2 de Lourdes, à 2 h. de Bordeaux.

EAUX ET BOUES VÉGÉTO-MINÉRALES

(64° cent.) SULFATÉES-CALCIQUES (64° cent.)

EAUX SALÉES
CHLORURÉES-SODIQUES

EAUX-MÈRES
BROMO-IODURÉES

POUR LE TRAITEMENT

Des **Rhumatismes, Arthrites, Névralgies, Névroses.**
De l'**Anémie**, de la **Scrofulose**, des **Affections utérines**
et du **Lymphatisme**

ÉTABLISSEMENT ET HOTEL

DES

THERMES

OUVERT EN ÉTÉ ET EN HIVER

*Boues thermales et Eaux minérales
sulfatées calciques et ferrugineuses (64°)*

Bains, Douches, Piscine, Massage

Sous la direction médicale
de

MM. les D^{rs} Larauza et M. Delmas

Rhumatisme articulaire, musculaire,
nerveux, hydartrose, arthrite chronique,
ankyloses, ataxie, névralgie, névrose,
neurasthénie.

Attenant aux Thermes salins et au Casino.

ÉTABLISSEMENT ET HOTEL

DES

BAIGNOTS

OUVERT EN ÉTÉ ET EN HIVER

Ascenseur

*Boues végéto-minérales
Eaux thermo-minérales (64°)
Deux grands Geysers d'eau à 64°*

Bains de boues, Douches, Massage

Sous la direction médicale
de M. le D^r Lavielle

assisté de MM. les D^{rs} Bourretère
et Labatut.

Rhumatisme sous toutes les formes
arthrites chroniques, Goutte articulaire,
hyarthroses, névralgies, etc., etc.

*A proximité des Thermes salins
et du Casino*

THERMES-SALINS

BAINS SALÉS, DOUCHES SALÉES, PISCINE DE NATATION A EAU SALÉE COURANTE

Installation spéciale pour bains et douches pour les enfants

Pour le traitement des maladies des enfants et des dames : *Anémie, lymphatisme
scrofulose, paralysie infantile, affections utérines, névroses.*

Sous la direction médicale de MM. les Docteurs : Bourretère, Delmas,
Labatut, Larauza, Lavielle, Mora et Raillard.

*Autres établissements : Thermes Lauquet (Eaux et Boues minérales). —
Thermes Sérès (Eaux thermo-minérales). — Bains Lavigne. — Bains
Auguste-César. — Thermes Romains. — Bains Sarrailh.*

Appartements meublés, Pensions, Villas.

CASINO



C^{ie} Coloniale

ÉTABLISSEMENT SPÉCIAL POUR LA FABRICATION
des

CHOCOLATS

de
QUALITÉ SUPÉRIEURE



Tous les Chocolats de la C^{ie} Coloniale, *sans exception*, sont composés de matières premières de choix; ils sont exempts de tout mélange, de toute addition de substances étrangères, et préparés avec des soins inusités jusqu'à ce jour.

CHOCOLAT DE SANTÉ

Le 1/2 kilog.

BON ORDINAIRE.....	2 50
FIN.....	3 »
SUPERFIN.....	3 50
EXTRA.....	4 »

CHOCOLAT DE POCHE

et de voyage

en boîtes cachetées

SUPERFIN.....	250 gr.	2 25
EXTRA.....	d°....	2 50
EXTRA-SUPÉRIEUR....	d°....	3 »

THÉ Une SEULE QUALITÉ (QUALITÉ SUPÉRIEURE)

Composée exclusivement de Thés noirs de Chine

En Boîtes de 75, 150 et 300 grammes

Entrepôt général : Avenue de l'Opéra, 19, Paris

DANS TOUTES LES VILLES, CHEZ LES PRINCIPAUX COMMERÇANTS

PUBLICITÉ
DES
GUIDES JOANNE

Exercice 1897-1898

SAINT-SÉBASTIEN

GRAND HOTEL DE LONDRES

ÉDOUARD DUPOUY, Propriétaire

PALAIS FESSER

AVENUE DE LA LIBERTÉ

SAINT-SÉBASTIEN

Hôtel Continental

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Premier ordre

LA PLUS BELLE SITUATION SUR LA PLAGE

ENTRE LE PALAIS ROYAL ET LE CASINO.

Cuisine française très soignée

ON PARLE FRANÇAIS, ANGLAIS, PORTUGAIS ET ITALIEN

Billard. — Bains. — Ascenseur.

François ESTRADÉ, Propriétaire.

SAINT-SÉBASTIEN

GRAND HOTEL MARTIN EZCURRA

PASEO DE LA ZURRIOLA

SAN SEBASTIAN

Vue sur la mer. — Cuisine française de premier ordre.

Omnibus à tous les trains.

SAINT-SÉBASTIEN

GRAND HOTEL BERDEJO

EN FACE DU CASINO ET DE LA PLAGE

Vue splendide de la Concha

Cuisine française et espagnole. — On parle français. — Bon service de voitures. — Personnel chargé spécialement des services en gare, billets, bagages, etc. — Appartements meublés avec goût et élégance. — Soins et prévenances. — **PRIX MODÉRÉS.**

SAINT-SÉBASTIEN

GRAND HOTEL CENTRAL

(ANCIENNE DEMEURE ROYALE)

Très bien situé au centre de la ville, en face du *Grand Casino et du Boulevard.* — **Très belle vue sur mer.** — Omnibus à tous les trains. — Bureau central des chemins de fer au rez-de-chaussée.

Cuisine française et espagnole. — Voitures pour promenades.

Pantaleon TREMINO, Proprietario.

SAINT-SÉBASTIEN

HOTEL DE FRANCE

ANCIEN HOTEL ARRESE

Chambres et appartements confortables
pour familles et touristes

CUISINE FRANÇAISE. — Prix modérés.

ARRESE et BONNEHON, Successeurs.

GUÉRISON DE L'ANÉMIE

PAR LA

GLOBUFÉRINE BIARD

FER NATUREL DU SANG

COMPOSITION ESSENTIELLE

Hémoglobine naissante, Glycérophosphate de chaux

Théobrocaféine

(Alcaloïdes du café et de la noix de kola)

L'Anémie, source féconde du charlatanisme, a vu fourmiller de tout temps une foule de remèdes dits curatifs, dont la composition, pour la plupart, reste inconnue.

La médication que nous vulgarisons sous le nom de **Globuférine** n'est pas un produit de réclame. Expérimentée dans la plupart des hôpitaux, elle s'est révélée comme étant le remède héroïque et souverain de l'Anémie. Il suffit de quelques semaines de traitement pour triompher de la Chlorose ou de l'Anémie sous toutes ses formes.

Prix de la Globuférine Biard :

Le Flacon : 4 fr.

Envoi *franco* de deux flacons contre mandat-poste
de 8 fr.

Les demandes doivent être adressées

A M. BIARD, Pharmacie centrale du Pont-Neuf
16, rue du Pont-Neuf, Paris.

LIBRAIRIE HACHETTE & C^{ie}

BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79, A PARIS.

ATLAS

DE GÉOGRAPHIE MODERNE

Ouvrage contenant 64 cartes en couleurs

ACCOMPAGNÉES D'UN TEXTE GÉOGRAPHIQUE, STATISTIQUE
ET ETHNOGRAPHIQUE

ET D'UN GRAND NOMBRE DE CARTES DE DÉTAIL, FIGURES, DIAGRAMMES
ETC.

Par **F. SCHRADER**

Directeur des travaux cartographiques de la Librairie Hachette et C^{ie},

F. PRUDENT

Lieutenant-Colonel du Génie,
au service géographique
de l'Armée,

E. ANTHOINE

Ingénieur chef au service de la carte
de France et de la Statistique
graphique du Ministère de l'intérieur.

Cet Atlas contient 64 cartes doubles et 128 pages de notices, renfermant de nombreuses planches insérées dans le texte. Il comprend, en outre, un INDEX ALPHABÉTIQUE des noms contenus dans l'Atlas, qui permettra, à l'aide de renvois, de trouver immédiatement sur les cartes la position du nom cherché.

Prix de l'Atlas complet, relié 25 fr.

ATLAS DE POCHE

Par **F. SCHRADER**

Contenant 51 cartes imprimées en couleurs

Un volume in-16, cartonné percaline. 3 fr. 50

SAINT-SÉBASTIEN

ET SES ENVIRONS

GUIDES-JOANNE

Itinéraire général de la France.

Format in-16, cartonnage percaline.

Paris	7 fr. 50	Provence.....	10 fr. »
Environs de Paris.....	7 fr. 50	Pyrénées. 2 vol.....	15 fr. »
Alpes dauphinoises.....	10 fr. »	I. Partie Occidentale.....	7 fr. 50
Auvergne et Centre.....	10 fr. »	II. — Orientale.....	7 fr. 50
Bourgogne et Morvan.....	7 fr. 50	Savoie	10 fr. »
Bretagne.....	7 fr. 50	Vosges.....	7 fr. 50
Cévennes	7 fr. 50		
La Champagne et l'Ardenne.	7 fr. 50	Guide du voyageur en France,	
Corse	6 fr. »	par RICHARD.	
Franche-Comté et Jura....	7 fr. 50	1 fort vol.....	15 fr. »
Gascogne et Languedoc... 10 fr. »			
La Loire	7 fr. 50	<i>On vend séparément, broché :</i>	
De la Loire à la Gironde.. 7 fr. 50		I. RÉSEAU PARIS-LYON-	
Lyonnais, Beaujolais, Bres-		MÉDITERRANÉE.....	4 fr. »
se	7 fr. 50	II. RÉSEAUX D'ORLÉANS-	
Normandie.....	7 fr. 50	MIDI-ÉTAT.....	4 fr. »
Nord	10 fr. »	III. RÉSEAU DE L'OUEST... 3 fr. »	
		IV. RÉSEAU DU NORD..... 2 fr. 50	
		V. RÉSEAU DE L'EST..... 2 fr. 50	

MONOGRAPHIES, première série, à 50 centimes.

Format in-16, avec gravures et cartes, broché.

Angers. — Avignon. — Blois. — Chartres. — Dijon. — Gérardmer. — Le Havre. — Le Mans. — Le Mont-Saint-Michel. — Lourdes. — Menton. — Nancy. — Nantes. — Nîmes. — Plombières. — Reims. — Tours.

Deuxième série, à 1 franc.

Alger. — Arcachon. — Arles et les Baux. — Bagnères-de-Bigorre. — Bagnères-de-Luchon. — Biarritz et ses environs. — Bordeaux. — Boulogne. — Caen. — Cannes et Grasse. — Clermont-Ferrand, Royat et Châtel-Guyon. — Compiègne et Pierrefonds. — Dieppe et le Tréport. — Eaux-Bonnes et Eaux-Chaudes. — L'Estérel. — Fontainebleau et la forêt. — Genève. — Grand-Duché de Luxembourg. — Îles anglaises. — Lyon. — Marseille. — Le Mont-Dore et la Bourboule. — Musées de Paris. — Nice et Monaco. — Pau. — Rouen. — Saint-Malo, Dinard. — Saint-Sébastien et ses environs. — Trouville. — Tunis et ses environs. — Versailles. — Vichy.

Troisième série, à prix divers.

Venise, 2 fr. — Florence, 2 fr. 50. — Rome, 5 fr.

M. 19731
R. 10861

COLLECTION DES GUIDES-JOANNE

SAINT-SÉBASTIEN

ET SES ENVIRONS

Pasajes, Irun, Fontarabie

Hernani, Zarauz, Guetaria, Bains de Cestona

San Ignacio de Loyola

AVEC UN PLAN ET 15 GRAVURES.

PARIS

LIBRAIRIE HACHETTE ET C^{ie}

79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79

—
1897

Droits de traduction et de reproduction réservés.

*Toutes les mentions et recommandations contenues dans le texte
des Guides-Joanne sont entièrement gratuites.*

SAINT-SÉBASTIEN

ET SES ENVIRONS

PASAJES, IRUN, FONTARABIE
HERNANI, ZARAUZ, GUETARIA, BAINS DE CESTONA
SAN IGNACIO DE LOYOLA

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare du Nord (déjeuner 3 p., dîner 3 p. 50, vin compris).

Omnibus : — de la gare du Nord aux hôtels, 50 c. ; 1 p. avec une malle.

Hôtels : — de *Londres* *, avenida de la Libertad ; — *Inglès* *, paseo de la Concha ; — *Continental* *, paseo de la Concha ; — *Ezcurra* *, coin de la calle de Santa Catalina et du paseo de la Zurriola ; — *Berdejo*, près du Casino et de la mer ; — *Central*, 1, plaza Vieja ; — de *France* (ancien hôtel Arrese), 3, Camino ; — *Fornos*, paseo de Salamanca, près du Beti-Jai et du brise-lames ; — de *Bayonne*, à l'angle de l'Alameda et de la calle de Legazpi ; — del *Comercio*, 6, Reina Regente.

Restaurants : — aux hôtels et au buffet de la gare du Nord ; — du *Gran Casino Easonense* (déjeuner 5 p., dîner 6 p., vin compris, avec l'entrée au Casino ; — *Bourdette* (cuisine française ; déjeuner 3 p., dîner 4 p., vin compris ; ch. pour voyageurs) ; — la *Mallorquina* (confiserie-pâtisserie), 2, Churruça, et 4, Andia.

Cafés : — *Suizo aj de la Marina*, Alameda et Garibay ; — *Oteiza*, calle de Miramar ; — *Europa*, calle de Hernani ; — *Fornos*, paseo de Salamanca, avec tente sur la plage.

Cercles : — *Easonense*, au Casino; — *Cantabrique*, calle de Miramar (café Oteiza).

Etablissement de bains de mer : — la *Perla del Oceano*, Concha.

Bains chauds : — à l'établissement de la *Perla del Oceano*, Concha; — au *Gran Casino Easonense* (2 p. et 2 p. 25; douches, 1 p. 50; entrée spéciale par le jardin, côté de l'Alameda).

Aquarium : — près du Casino (ouvert toute la journée; entrée 50 c.).

Casino : — *Gran Casino Easonense* : entrée, 1 p. jusqu'à 7 h. du s., 1 p. 50 après; le samedi s. (bal), 3 p. — Abonnements : 25 p. pour 15 j.; 35 p. pour un mois; 70 p. pour la saison; rabais de 20 0/0 pour 2 pers. et de 30 0/0 pour 3 pers. et plus.

Musique : — deux fois par j., du 1^{er} juillet au 31 octobre, de 5 à 7 et de 9 à 11 h. du s., au *Gran Casino Easonense*; — de midi à 1 h. et souvent de 9 à 11 h. du s., au *kiosque de l'Alameda* (*Banda municipal*).

Courses de taureaux : — t. les dimanches d'août et le 15 août, à la *Plaza de Toros*, derrière la gare du Nord (places à l'avance à la *Libreria central*, avenida de la Libertad).

Théâtres : — *Teatro Principal* (d'hiver), calle Mayor; — *Teatro del Circo* (d'été; troupes de passage; jotas aragonaises), Andia.

Jeu de Paume : — au *Beti-Jai*, paseo de Salamanca, près du brise-lames, et à l'arène derrière la gare du Nord, près du vélodrome.

Vélodrome : — derrière la gare du Nord, près de la Plaza de Toros.

Librairies : — *Francisco Jornet* (vues photographiques de Saint-Sébastien et de ses environs; Guides-Joanne), 15, Alameda; — *Libreria central* (journaux français; billets pour les courses de taureaux; agence de la C^{ie} des Wagons-lits), avenida de la Libertad et Fuenterrabia.

Poste : — plaza de Guipuzcoa.

Télégraphe : — 24, Fuenterrabia.

Téléphone : — 4, San Marcial.

Consulat de France : — Easo, 3 (bureaux ouverts t. l. j. non fériés, de 10 h. à midi et de 2 à 4 h.).

Banque d'Espagne : — succursale, calle de Garibay, 26.

Tramways : — d'*Alegorrieta* à *Venta-Berri*, par la *Beneficiencia*, la *plaza Vieja*, la *Concha* et l'*Antiguo*; — de la *plaza Vieja* à la *gare du Nord* (15 c.), à *Pasajes-Ancho* (40 c.) et à *Renteria* (60 c.).

Voitures de place (à la gare et à l'Alameda). — Services de la gare : omnibus, 50 c. par place; grand colis, 50 c.; petit colis, 25 c.; par colis transporté de l'omnibus dans un appartement ou *vice versa*, 20 c.; voit. à 4 pl. occupée par une pers., 2 p. — Prix spéciaux pour les jours de courses de taureaux : place d'omn., 50 c.; de voit. dite panier, 75 c., un landau, 5 p. — Intérieur de la ville : 2 p. la course, 3 p. l'heure. — En dehors de la ville, jusqu'à *Renteria*, *Hernani*, *Lasarte*, *Usurbil* et *Igueldo* (droit de péage sur route, dit *portazgo* ou *cadena*, supplémentairement à la charge des voyageurs) : 5 p. pour la première heure, 3 p. l'heure pour les heures suivantes : indemnité de ret., 3 p. pour un voyageur; fractions d'heure comptées par 15 min.

Voitures publiques : — De la *plaza Vieja* : à 7 h. du mat. pour *Usurbil*, *Orio*, *Zarauz*, *Zumaya*, *Cestona*, *Azpeitia*, *Azcoitia* et *Elgoibar*; à 11 h. 45 du mat. pour *Usurbil*, *Orio*, *Zarauz*, *Zumaya*, *Deva* et *Motrico*; à 3 h. s. pour *Usurbil*, *Orio* et *Zarauz*. — De la *calle de Elcano*, n° 4 : à 3 h. s. pour *Lasarte*, *Andoain*, *Villabona* et *Tolosa*. — De la *plaza de la Brecha* : à 11 h. et 11 h. 30 du mat., 4 h. et 5 h. s. pour *Loyola*, *Astigarraga* et *Hernani*. — De la *calle de Bengoechea* : à 3 h. s. pour *Pasajes*, *Renteria*, *Oyarzun* et *Irun*.



Saint-Sébastien : le Casino. — Cliché Frois.

SAINT-SÉBASTIEN ET SES ENVIRONS

DE PARIS A SAINT-SÉBASTIEN

838 k. — Chemins de fer d'Orléans de Paris à Bordeaux, du Midi de Bordeaux à Irun, et du Nord de l'Espagne d'Irun à Saint-Sébastien. — Traj. : en 12 h. 30 par le Sud-Express, train de luxe entre Paris, l'Espagne et le Portugal, composé exclusivement de wagons-lits, salon et restaurant, 15 h. par le rapide (1^{re} cl. seulement), 19 à 20 h. par les express ou directs comprenant des voit. des 3 cl. — Voit. directes de 1^{re} cl. et lits-toilette entre Paris et Irun (où l'on change toujours de train, la voie espagnole étant plus large que la voie française), au rapide partant de Paris le soir. — Visite de la douane espagnole à Irun (buffet ou *fonda* et buvette ou *cantina*) ; dans la gare d'Irun, en sortant de la douane, on trouve à dr. le bureau de délivrance des billets, à g. le bureau d'enregistrement des bagages (gratuité de 30 kilogr. ; pas de droit d'enregistrement), en face, au centre, le bureau de change (*cambio de monedas* ; si l'on n'a pas emporté de Paris de l'argent espagnol, changer là une petite quantité d'argent français pour le billet de chemin de fer et les menues dépenses jusqu'à Saint-Sébastien, où l'on changera à de meilleures conditions ; la prime en faveur de l'argent français varie de 10 à 30 0/0 ; le changeur de la gare d'Irun parle français) et, à gauche du bureau de change, la bibliothèque (on parle français ; acheter l'indicateur du mois ou *Guía general de ferrocarriles*, 1/2 peseta). Le buffet est à dr. du bureau de change. — Les

bagages sont de nouveau visités, aussi méticuleusement qu'à la frontière, à l'arrivée à Saint-Sébastien (octroi dans la gare). — Le *Sud-Express* quitte Paris le lundi soir (pour Madrid), le mercredi s. (pour Lisbonne), le vendredi s. (pour Madrid) et le samedi s. (pour Lisbonne); il part de la gare du Nord et gagne la gare d'Orléans par les lignes de la Petite-Ceinture, de sorte qu'on peut le prendre indifféremment à l'une ou l'autre de ces gares; mais si l'on veut dîner dans le train (7 fr., vin non compris), il faut prendre le train à la gare du Nord, le repas étant servi dans le trajet entre cette gare et la gare d'Orléans, et il faut dans tous les cas avoir soin de retenir les places à l'avance à la C^{ie} des Wagons-lits, 3, place de l'Opéra, à Paris. Le supplément à payer, en sus du prix de la 1^{re} cl., pour le *Sud-Express*, est de 50 fr. de Paris à Saint-Sébastien. — On ne délivre pas à Paris de billets directs pour Saint-Sébastien. Il faut prendre son billet pour Irun (92 fr. 05 en 1^{re} cl., 62 fr. 20 en 2^e cl., 40 fr. 60 en 3^e cl.) et, à Irun, prendre un nouveau billet pour Saint-Sébastien (2 p. en 1^{re} cl., 1 p. 50 en 2^e cl., 90 c. en 3^e cl.). Le prix d'un supplément de lits-toilette (3 places) de Paris à Irun est de 105 fr. 25. — On peut encore se servir, pour aller à Saint-Sébastien, des billets d'aller et ret., val. 25 j., non compris les j. de départ et d'arrivée, et donnant droit à un arrêt en route, à l'aller comme au retour, avec réduction de 25 0/0 en 1^{re} cl. et de 20 0/0 en 2^e et en 3^e cl., ainsi que des billets de famille (réduction de 20 à 40 0/0, selon le nombre de personnes), délivrés toute l'année, à toutes les gares du réseau d'Orléans, pour Hendaye, où l'on prendra un nouveau billet au tarif général pour Irun et à Irun un autre billet pour Saint-Sébastien. Ces billets individuels ou de famille peuvent être prolongés deux fois de 10 j., moyennant le paiement, pour chaque fraction de 10 j., d'un supplément de 10 0/0 du prix total. — Le rapide partant de Paris le soir comprend un wagon-lit de Paris à Bordeaux et un wagon-restaurant de Dax à Irun (déj. 3 fr. 50, vin non compris; vin blanc ou rouge à partir de 1 fr. la 1/2 bout.; 1^{re} série de déj. de Dax à Bayonne, 2^e série de Bayonne à Irun) et le rapide partant de Paris le mat. comprend un wagon-restaurant de Paris à Dax (pet. déj. composé de café, thé ou chocolat avec lait, pain et beurre, servi de 9 h. 15 à 10 h. 50, 1 fr. 50; déj. 3 fr. 50, vin non compris, 1^{re} série au départ des Aubrais, 2^e série au départ de Saint-Pierre-des-Corps; din. 5 fr., vin non compris, 1^{re} série de Bordeaux à Lamothe, 2^e série de Lamothe à Morcenx, 3^e série de Morcenx à Dax). Au retour, le rapide partant de Hendaye vers 5 h. 30 du s. comprend un wagon-lit et un wagon-restaurant (3 séries de diners entre Bayonne et Bordeaux) et le rapide partant de Bordeaux vers 9 h. du mat. comprend un wagon-restaurant (pet. déj. de Bordeaux à Angoulême; 2 séries de déj. à la fourchette, la 1^{re} au départ d'Angoulême, la seconde au départ de Poitiers). — *N. B.* Toutes ces indications devront être contrôlées par le voyageur sur le plus récent *Indicateur* et, pour les repas dans les wagons-restaurants, il importe de prendre des numéros d'ordre, en indiquant la série choisie, au wagon-restaurant même, dans la gare du départ. — L'heure des chemins de fer espagnols est en retard de 20 min. sur l'heure des chemins de fer français; ainsi, quand il est midi à la gare française de Hendaye, il n'est que 11 h. 40 à la gare espagnole d'Irun.

Arrêt facultatif à Bordeaux. — La faculté de séjourner à Bordeaux pendant 48 heures est accordée aux voyageurs porteurs de billets directs à plein tarif délivrés par une gare du réseau d'Orléans en relations directes avec le réseau du Midi à destination d'une gare de ce dernier réseau située au delà de Bordeaux, et inversement (on peut descendre à Bordeaux-Bastide et reprendre le train à Bordeaux-Saint-Jean), à condition de faire viser le billet, à l'arrivée à Bordeaux, par le chef de gare; mais les bagages ne sont enregistrés que pour la destination définitive et ne peu-

vent être retirés au passage à Bordeaux. — A la gare de Bordeaux-Saint-Jean, *buffet* et *hôtel Terminus*, administrés par la C^{ie} des Wagons-Lits (dans la gare même).

DE BIARRITZ A SAINT-SÉBASTIEN

On se rend de Biarritz à Saint-Sébastien en ch. de fer ou en voiture. — La distance par la voie ferrée (de la gare de la Négresse) est de 45 k., par la route de voit. de 50 k. — Le traj. s'accomplit en ch. de fer en 1 h. 49 à 2 h. 11, selon la durée de l'arrêt à Irun; en voit. en 4 h. — *Sauf les jours de courses de taureaux*, on ne délivre pas de billets directs simples ou d'aller et ret. de Biarritz à Saint-Sébastien; il faut prendre son billet pour Irun (3 fr. 15, 2 fr. 10, 1 fr. 40; aller et ret. 4 fr. 55, 3 fr. 25, 2 fr. 15) et à Irun un nouveau billet pour Saint-Sébastien (2 pes., 1 p. 50, 90 c.; pas d'aller et ret.). — Le prix d'une voit., landau ou mylord, 3 à 4 pl., de Biarritz à Saint-Sébastien, est, si l'on fait le double traj. en une seule journée (relai à Irun), de 75 à 90 fr. du 1^{er} ou du 15 octobre au 1^{er} ou au 15 juillet (saison d'hiver), de 100 à 120 fr. dans la saison d'été; en 2 j., de 90 à 100 fr. l'hiver, de 140 à 150 fr. l'été. — Que ce soit en ch. de fer ou en voit., le traj. d'aller et ret. peut très bien s'effectuer en une journée. En partant en voit. le matin de bonne heure (6 h.), on arrive à Saint-Sébastien vers 10 h., on visite la ville de 10 h. à 1 h. (avant la grosse chaleur), on déjeune et l'on repart vers 4 h. pour rentrer à Biarritz vers 8 h. du s.

Courses de taureaux. — Les jours de courses de taureaux, la gare de Biarritz (Midi) délivre des billets d'aller et ret. pour Saint-Sébastien, aux prix de 7 fr. 45 en 1^{re} cl., 5 fr. 45 en 2^e cl., et 3 fr. 45 en 3^e cl. — Ces mêmes jours, des *mail-coaches* vont de Biarritz à Saint-Sébastien et ret. (prix variables). — Si l'on veut assister aux courses de taureaux et être bien placé, il est indispensable de retenir les places à l'avance à la *librairie Benquet*, place de la Mairie, à Biarritz.

SAINT-SÉBASTIEN

Situation. — Aspect général.

Saint-Sébastien (*San Sebastian*), capit. du Guipuzcoa et siège de la Députation provinciale, V. de 30,682 hab., station de bains de mer aristocratique et séjour d'été de la Cour, est bâti dans un site charmant, à l'embouchure de l'Urumea et autour d'une baie sablonneuse fermée à l'O. par le mont Igueldo, à l'E. par le mont Orgullo ou Urgull, qui porte la forteresse dite le Château ou château de la Mota. Au centre, l'îlot de Santa Clara barre l'horizon, ne laissant que deux passages de mer étroits, surtout celui de l'O., entre la plage, le port et le large, et donnant ainsi à la baie la physionomie d'un véritable lac.

La gare du chemin de fer du Nord, le vélodrome, un jeu de paume et les arènes des courses de taureaux, ainsi que la manufacture des tabacs sont sur la rive dr. de l'Urumea, reliée à la rive g. par une passerelle provisoire en face de la gare et, un peu en aval, par le pont de Santa Catalina, dans l'axe duquel

s'ouvre la grande et centrale artère de l'avenida de la Libertad, qui se prolonge jusqu'à l'extrémité de la baie et à la Concha. Sur la rive dr. encore se trouve le populeux et industriel quartier du *Barrio de Gros* ou faubourg de France, qui n'offre d'intéressant aux touristes que la plage de l'embouchure de l'Urumea; dans ce quartier, on peut visiter la fabrique de conserves alimentaires, vinaigre et chocolat, succursale de la maison Louit frères et C^{ie}, de Bordeaux.

La ville proprement dite se développe tout entière sur la rive g. de l'Urumea, entre ce fleuve, la baie, le mont Orgullo et le mont Igueldo. Elle se divise en deux parties bien distinctes, séparées par la belle promenade de l'Alameda : la vieille ville, blottie aux pieds du mont Orgullo et de la forteresse et autour du port, dont les artères étroites, enchevêtrées, les places à arcades, animées par l'incessant va-et-vient d'une foule besogneuse, affairée et bariolée, contrastent avec la ville neuve, aux rues larges et droites, tracées au cordeau, bordées de maisons bourgeoises ou de beaux magasins, et souvent silencieuses. Cette ville du luxe et des étrangers est elle-même scindée en deux sections, dans le sens de l'E. à l'O., par l'avenida de la Libertad. La partie N., entre l'avenida de la Libertad, l'Alameda et l'Urumea, est la seule complètement bâtie, habitée et fréquentée. La section S., entre l'avenida de la Libertad, l'Urumea et la colline de San Bartolomé, qui domine la Concha, se construit lentement et participe encore peu au mouvement général; les étrangers n'y vont guère que pour se rendre au *télégraphe* (*calle de Fuenterrabia*, n° 24), à la gare de Zarauz, ou pour visiter la grandiose église du Sacré-Cœur, en construction. Du reste, pour les étrangers, les deux pôles d'attraction ne sont autres que l'Alameda et le paseo de la Concha. Le mouvement, cependant très intense, de l'avenida de la Libertad, est surtout fait d'allées et venues entre la plage, la ville et la gare du Nord; c'est une circulation de voyageurs allant au chemin de fer ou en venant, et non un mouvement de promeneurs et de flâneurs, et l'extrême largeur de l'avenue le rend peu perceptible.

Propre, aérée, bien tenue, la ville de Saint-Sébastien, avec ses rues bien tracées, bordées de hautes maisons peintes en tons clairs et tendres, ornées et rehaussées de *miradores* ou balcons saillants, a un aspect de coquetterie aimable et de gaieté reposante qui séduit d'emblée le promeneur, hôte d'une saison ou visiteur d'un jour.

Climat.

Le climat du Guipuzcoa en général et de Saint-Sébastien en particulier est tempéré et très sain. Ni chaleurs insupportables ni grands froids; la température moyenne de l'année est

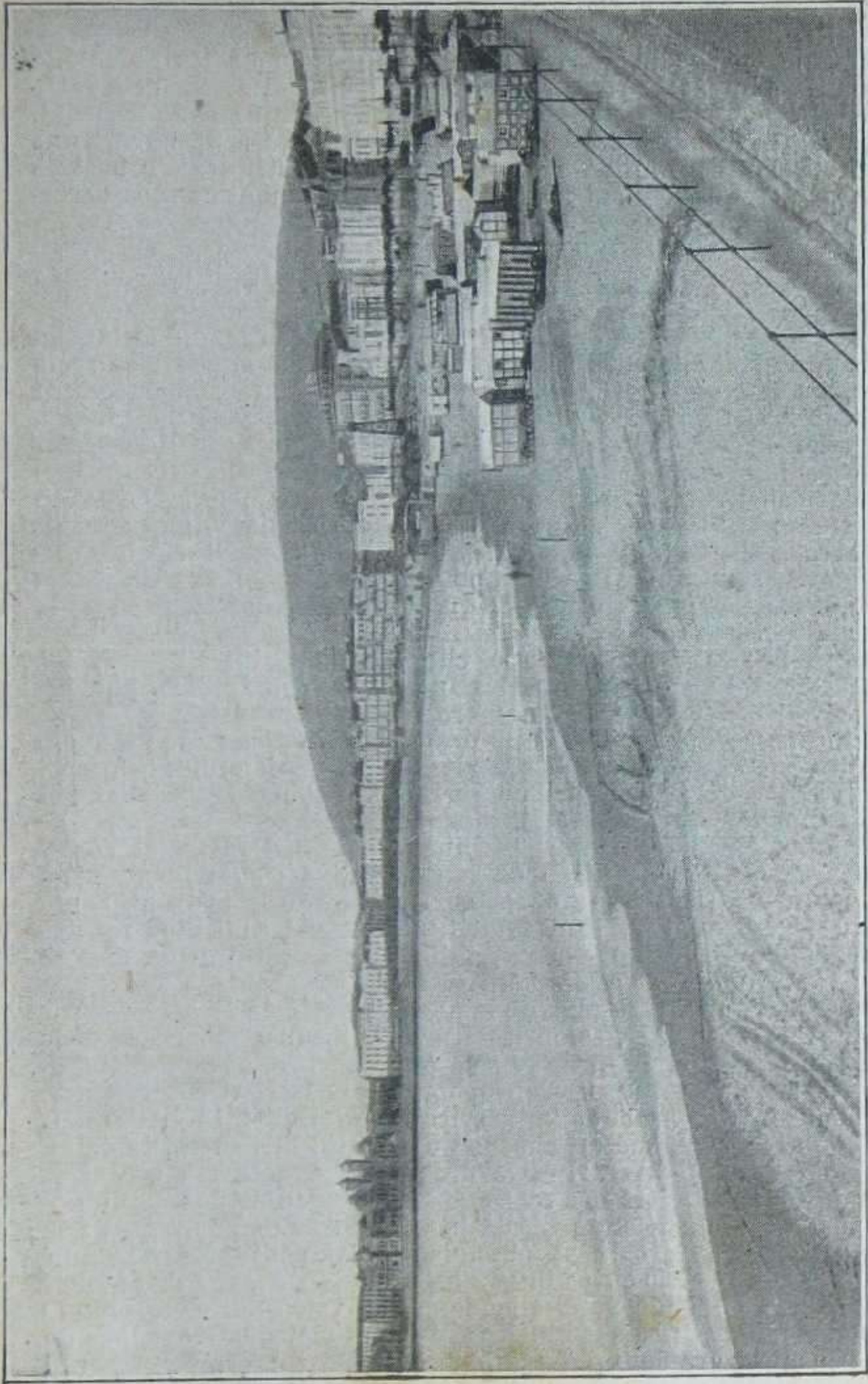
de 13° centigrades, celle de l'été de 20 à 25°, celle de l'hiver varie entre 4° et 10° au-dessus de zéro. Il y a bien, durant l'été, des journées torrides; mais la brise de mer, qui souffle généralement du N.-E., atténue la chaleur et rafraîchit agréablement l'atmosphère. C'est donc un climat très égal et très supportable, à condition, pendant l'été, de se faire aux exigences du Midi, c'est-à-dire de ne pas sortir de une heure à quatre heures de relevée et de ne pas braver le soleil sans parasol. Un pardessus léger est nécessaire pendant la soirée, surtout si l'on se promène au bord de la mer, où l'atmosphère s'imprègne d'humidité dès que le soleil est descendu à l'horizon. A part quelques orages et des précipitations pluviales abondantes, mais de peu de durée, le temps est au beau fixe durant tout l'été; le ciel est toujours bleu, l'atmosphère limpide, claire et lumineuse, les jours ensoleillés, les nuits étoilées et d'un calme absolu. L'automne est délicieux et l'hiver relativement bénin. Septembre et même octobre sont des mois ravissants, qui se prêtent merveilleusement aux excursions. Juillet et août sont les mois de *farniente* consacrés au repos et à la baignade; il est prudent alors, surtout pour des gens du Nord, de s'abstenir de longues courses à pied et de n'entreprendre que des excursions en voiture.

Bains de mer.

La plage principale de Saint-Sébastien est le superbe hémicycle de sable de la Concha, en pente douce, où l'on se baigne à toute heure sans danger et où l'on trouve un magnifique établissement de bains de mer supérieurement installé, la *Perla del Oceano*, avec médecin, cabines roulantes, baigneurs et baigneuses, bains russes, etc.; cet établissement, à côté duquel de petites installations concurrentes offrent leurs services, est ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre. La plage de la Concha, excessivement animée de 10 h. du mat. à midi et de 5 à 7 h. de relevée, est couverte de cabines jusqu'à l'emplacement réservé à la famille royale. Plus loin, au delà du tunnel avec lequel la route passe sous le Palais royal, la plage à peu près déserte de l'*Antiguo* offre aussi un très bel espace de sable aux baigneurs qui fuient la foule.

Ce qu'on appelle la *plage de la Zurriola*, à l'embouchure de l'Urumea, rive g., n'est pas une plage à proprement parler; c'est plutôt un belvédère où, du brise-lames en face de l'hôtel Fornos et du Beti-Jai, on va, à l'ombre d'une vaste tente, chercher le frais et respirer l'air de la mer.

Mais il y a une véritable plage de sable, propice aux bains, dite *plage de l'Urumea*, sur la rive opposée ou dr. du fleuve, s'étendant jusqu'au pied du mont Ulia, et qui commence à se border de villas (on y parvient par le pont de Santa Catalina, au delà duquel on suit à g. le nouveau quai). Cette plage (cabines



La plage de la Concha. — Cliché F. Frois.

et baigneur) est assez dangereuse, surtout pour les enfants, à marée haute, à cause de la barre du fleuve et de sa forte déclivité immédiate. A marée basse, on s'y baigne avec sécurité, car, après la pente initiale, la mer y laisse à découvert une grande surface unie de beau sable, et des flaques d'eau salée permettent aux enfants de barboter impunément et sans nécessiter de surveillance.

La saison, les installations, les plaisirs, la vie mondaine.

LA SAISON. — Bien que Saint-Sébastien, par l'égalité et la douceur de son climat, attire des visiteurs toute l'année, sa vraie saison est celle des bains de mer, de juin au commencement d'octobre. La Cour y séjourne du commencement de juillet à fin septembre, et amène à sa suite les élégances madrilènes et la fashion espagnole. C'est surtout pendant le mois d'août que la saison bat son plein, et le prix de toutes choses s'en augmente considérablement. La clientèle française vient surtout en septembre, ou à la fin d'août, quand elle déserte les stations thermales des Pyrénées pour venir assister aux dernières courses de taureaux et passer quelques semaines au bord de la mer.

LES INSTALLATIONS. — Si la clientèle de Saint-Sébastien est énorme, on peut dire que les installations préparées pour la recevoir répondent à son nombre toujours grandissant.

Hôtels. — Quatre hôtels de premier ordre, les trois premiers tenus par des Français, le quatrième par une famille espagnole, mais avec une cuisine et un service de choix essentiellement cosmopolite, s'offrent aux étrangers riches; ce sont : l'*hôtel de Londres*, sur l'avenida de la Libertad, l'*hôtel Inglès* et l'*hôtel Continental*, sur le paseo de la Concha, et l'*hôtel Ezcurrea*, au coin du quai (ou paseo de la Zurriola) et de la calle de Santa Catalina. L'hôtel Inglès et l'hôtel Continental sont plus recherchés l'été, à cause de leur situation à proximité de la mer et au-dessus de la plage de bains.

Dans ces hôtels, le prix de la pension varie de 12 à 15 pesetas par j., et peut aller, selon la chambre, jusqu'à 20 pesetas dans la pleine saison. Le prix se paie à la journée, et on ne déduit rien pour les repas pris en dehors de l'hôtel; il comprend la chambre (*habitación*), le service, l'éclairage, le petit déj. (*desayuno*), café, thé ou chocolat avec pain et beurre, le déj. à la fourchette (*almuerzo*) et le dîner (*comida*), le vin ordinaire compris. Les heures des repas sortent un peu de nos habitudes françaises : on déjeune vers 1 h. ou 1 h. 30 de relevée et l'on dîne entre 8 et 9 h. du s.; toutefois, les déj. sont servis à volonté à partir de 11 h. 30 et les dîners à partir de 7 h., et à des petites tables. Les menus sont abondants et variés. A côté de ces grands hôtels, il existe plusieurs bonnes maisons moyennes où la pension ne revient pas à plus de 7 à 9 pesetas par j., et parmi

lesquelles nous pouvons recommander l'hôtel *Berdejo*, près du Casino et de la mer, l'hôtel *Central*, plaza Vieja, 1, et l'hôtel de *France* (ancien hôtel *Arrese*), Camino, 3.

Restaurants. — Tous les hôtels ont des salles de restaurant (*comedor*) ouvertes aux visiteurs de passage et aux personnes logées ailleurs et, de plus, la ville ne manque pas d'excellents restaurants. Citons entre autres le restaurant français du *Gran Casino Easonense* (déjeuner, 5 p.; dîner, 6 p., vin compris; le ticket du repas pris à l'entrée donne droit à l'accès gratuit du Casino); le restaurant *Bourdette* (cuisine française; déjeuner, 3 p.; dîner, 4 p., vin compris; ch. pour voyageurs), 35, avenida de la Libertad; le restaurant-confiserie-pâtisserie à l'espagnole la *Mallorquina*, Churruça, 2, et Andia, 4; le buffet-restaurant de la gare du Nord (déjeuner, 3 p.; dîner, 3 p. 50, vin compris), etc.

Cafés. — Les cafés les plus fréquentés par les étrangers sont ceux de l'Alameda et de la calle de Miramar, notamment *Suizo* *aj de la Marina* (foule vers midi et dans la soirée, pendant les concerts au kiosque de l'Alameda), au coin de l'Alameda et de la calle de Garibay; *Oteiza*, calle de Miramar; *Europa*, calle de Hernani. Quand on veut prendre du café noir, il faut avoir soin de demander au garçon (*mozo*, pron. *mosso*) du *café sol*; sinon, on vous donnerait du café avec du lait.

Bureaux de tabac. — Le tabac est, en Espagne comme en France, en régie. Les cigares et les cigarettes ne sont pas moins chers qu'en France, mais on en trouve une plus grande variété. Un bureau de tabac s'appelle et porte sur son enseigne *estanco*, *estanco nacional*; on y vend aussi des timbres-poste (*sellos*, pron. *sellios*; *sellos por Francia*, timbres pour la France) et des billets de la loterie nationale. Il y a un excellent bureau de tabac (cigares et cigarettes de la Havane, des Philippines, de Manille, etc.), à l'encoignure de l'Alameda et de la calle de Hernani; on y parle français, comme du reste dans la plupart des magasins de Saint-Sébastien.

Pensions. — Nombreuses sont à Saint-Sébastien les pensions, signalées par un écriteau portant *Casa de Huespedes*. On y trouve le gîte et la nourriture dans d'assez bonnes conditions, à raison de 6 à 9 p. par pers. et par j., avec réduction proportionnelle selon le nombre de pers. dont se compose une famille.

Locations en meublé. — Il y en a pour toutes les bourses et pour tous les goûts, depuis les fastueuses villas de la Concha et les luxueux appartements des grandes artères de la ville neuve jusqu'aux logements et chambrettes des rues solitaires. On les découvre aisément, grâce aux écriteaux portant *se alquila*, à louer, ou mieux *se alquila amueblada*, à louer meublé. Mais il est bon de faire remarquer que ces écriteaux, une fois fixés, restent toute la saison, que l'appartement soit loué ou non. Les villas et appartements meublés sont généralement loués avec tout le linge, l'argenterie, la vaisselle nécessaires, à moins que le locataire n'exprime l'intention d'apporter son linge et ses

couverts, auquel cas il obtient une diminution sur le prix de la location : quant aux prix, ils varient nécessairement selon l'importance du logement, sa situation, et aussi suivant l'époque; au mois d'août, on paie 30 à 50 0/0 plus cher qu'aux mois de juin et de septembre. En somme, quand on veut se donner la peine de chercher, on peut, avec des goûts modestes, et en s'écartant de la Concha et des artères fashionables, se loger relativement à bon compte, car il y a abondance et même surabondance de logements. Dès le mois de mai, presque tous les habitants de Saint-Sébastien, grâce au mobilier que leur fournissent en location deux grands magasins, la Grande-Bretagne et la Ville de Bilbao, transforment leurs maisons ou leurs étages en appartements pour les baigneurs; la saison terminée, ils rendent les meubles et rentrent en possession de leurs demeures.

Eau potable. — La ville de Saint-Sébastien dispose actuellement de 35 litres d'eau potable par seconde, provenant des sources de Choritoquieta et Ulia. L'eau de ces deux sources, mélangée dans des réservoirs pouvant contenir ensemble 12,000 m. cubes, est distribuée dans la ville pour les fontaines publiques et à domicile (pression moyenne, 4 atmosphères). Pour les appartements meublés, le prix de l'eau est généralement compris dans la location. L'eau se paie à la municipalité 25 c. par m. c. à domicile. Bien qu'avec ces 35 litr. par seconde, la ville de Saint-Sébastien dispose de la quantité d'eau considérée en Espagne comme suffisante par le service des villes, la municipalité, préoccupée des conditions spéciales d'une ville d'étrangers dont la population est presque double de la normale dans la saison d'été, a demandé et obtenu des Cortès, par une loi du 26 avril 1895, l'autorisation de disposer de 200 litr. par seconde, pris au ruisseau Añarbe, qui prend naissance dans les montagnes de la Navarre, et dont l'eau est excellente. Les travaux pour la nouvelle conduite d'eau de l'Añarbe ont été inaugurés le 10 septembre 1896 par LL. MM. le Roi Alphonse XIII et la Reine-Régente, et ils doivent être terminés pour le printemps de 1898. Ces travaux coûteront à la ville de Saint-Sébastien 1,200,000 pesetas.

Gaz. — Le gaz se paie 27 c. le m. cube pour les becs à domicile et 20 c. pour les moteurs à gaz. L'usine à gaz appartient à la municipalité et est administrée par elle. Les appartements et villas meublés sont généralement munis de compteurs.

Approvisionnements. — Saint-Sébastien est abondamment approvisionné de tout ce qui est nécessaire à la vie matérielle. En faisant ses achats à la poissonnerie et aux marchés disséminés dans les divers quartiers, on trouvera, surtout pour le poisson, la viande et les légumes, de grands avantages qui ne sont pas à dédaigner, car les prix des denrées sont assez élevés dans la saison. Tous les magasins un peu considérables font porter à domicile, et l'on y trouve toujours quelqu'un qui parle plus ou moins bien le français et qui, dans tous les cas, le comprend

s'il n'ose le parler. Une grande partie du commerce local est entre les mains des Français, qui forment une colonie numériquement fort importante, mais sans aucun lien social, pas même une société de bienfaisance.

LES PLAISIRS. — La société estivale de Saint-Sébastien est avant tout une société aristocratique et choisie; c'est dire que les dis-



Course de taureaux. — Cliché Frois.

tractions y sont de bon ton et peu bruyantes. Mentionnons d'abord le *Gran Casino Easonense*, ouvert toute l'année, où, du 1^{er} juillet au 31 octobre, un orchestre d'élite se fait entendre, le plus souvent sur la terrasse, de 5 à 7 h. de relevée et de 9 h. 30 à 11 h. du s. Le concert du s. est suivi de bal (grand bal le samedi). Ensuite, les concerts donnés par la *Banda municipal* au kiosque de l'Alameda, ordinairement de midi à 1 h., souvent aussi de 9 h. à 11 h. du s.; — des représentations variées par des troupes de passage (programmes publiés par les journaux et distribués dans les hôtels) au théâtre de la calle Mayor ou au cirque de la calle de Andia, mais plus souvent, l'été, au cirque, car le théâtre de la calle Mayor est surtout une salle de spectacle d'hiver; — des régates où l'on admire la vaillance des célèbres batelières de Pasajes; — des courses de taureaux (t. les dimanches du mois d'août et le 15 août; retenir les places à l'avance et demander des places à l'ombre; les places *sobre palco*, au-dessus des loges, se recommandent aux personnes impressionnables), la grande attraction pour beaucoup d'étrangers, à la *Plaza de Toros* (places pour 10,000 spectateurs), derrière la gare du Nord; — le *Jeu de paume*, soit à l'arène derrière le ch. de fer du Nord, près du vélodrome et de la Plaza de Toros, soit au

Beti-Jai, en face du brisé-lames (*Rompe-Olas*), à l'extrémité du paseo de Salamanca et de la calle de Aldamar, près de l'hôtel Fornos (programmes distribués dans les hôtels et publiés dans les journaux), « frontons » où l'on peut voir lutter « colorados » contre « azules » et admirer la souplesse, l'agilité et la vigueur de la race basque.

Enfin, restent les *promenades à pied et en voiture*. Dans une région où le soleil darde ses rayons de feu du matin au soir, aux grands jours de l'été, le cycle des promenades pédestres est assez circonscrit, et il faut faire de bon matin des escalades comme celles du Château, du mont Ulia ou du mont Igueldo, que nous décrivons plus loin. Par contre, les promenades en voiture sont nombreuses et agréables. Les cochers basques, à bérêt rouge, qui hêlent les étrangers, baragouinent presque tous le français et mènent les touristes rondement et avec beaucoup de sécurité. Malheureusement, en dehors des courses aux environs immédiats jusqu'à Renteria, Hernani, Lasarte, Usurbil et Igueldo, taxées 5 p. la première heure et 3 p. l'h. les h. suivantes, il n'existe pas de tarif pour les promenades dans la région, et les exigences des automédons croissent en raison de l'affluence des étrangers; telle excurs. se fait pour 20 p. en juin ou en septembre-octobre, pour laquelle on demande 40 et 60 pesetas en août. Les péages sur routes, dits *portazgos* ou *cadena*s, sont toujours en dehors du prix convenu et à la charge des promeneurs : ces droits de péage sont de 2 p. pour Hernani ou pour Pasajes, et de 2 p. 50 pour Cestona ou San Ignacio de Loyola, par Zumaya (au départ de Zarauz en voit.). Il est aussi d'usage de donner au conducteur une bonne-main ou pourboire de 1 p. 50 pour une demi-journée et de 2 p. 50 pour une journée. Le tramway de Pasajes-Renteria et le ch. de fer de Zarauz permettent de faire économiquement et sans fatigue une série de courses assez onéreuses en voit.; par la voie ferrée de Zarauz, en dehors du terminus actuel, on peut aller, en descendant aux gares qui les desservent, visiter la vallée de Lasarte et Usurbil, et aussi le pittoresque petit port d'Orio, près de l'embouchure de l'Oria. Nos lecteurs trouveront la description de tous ces buts de promenade au § *Promenades et excursions*.

Mentionnons pour mémoire seulement les *promenades en bateau*, car le golfe de Gascogne et l'Océan cantabre sont trop dangereux pour que nous engagions les touristes à s'aventurer au large. La seule promenade que l'on puisse faire sans danger est celle à l'île de Santa Clara (*V. Promenades et excursions*, 2°), pour laquelle on trouve des barques au port. Les promenades d'Ancho à San Pedro et à San Juan, sur les bassins de Pasajes (bateaux à Ancho; *V. Promenades et excursions*, 5°), offrent aussi toute sécurité, quand le temps est calme. Même dans la baie de Saint-Sébastien et dans les bassins de Pasajes, il faut s'abstenir de toute promenade sur l'eau quand la tempête sévit au large et que le vent envoie de la houle par les passes ou par le goulet.

LA VIE MONDAINE. — La vie mondaine est plus simple à Saint-Sébastien qu'on ne pourrait l'imaginer en songeant que cette station de bains de mer est essentiellement fashionable. L'existence est digne, calme, reposante, un peu uniforme. Les jours où cette monotonie n'est pas rompue par une *corrida de toros*, par une excurs. en voit., voici à peu près comment se passe le temps des mondains. Dès 8 h. du mat., la Concha, à l'ombre, est envahie par les promeneurs, tandis qu'aux balcons, aux terrasses et aux fenêtres des hôtels et des chalets de la voie luxueuse, les lorgnettes se braquent sur la plage où apparaissent les premiers baigneurs. Des gamins circulent à travers la foule, qui grossit toujours, criant les journaux de la localité et ceux de Madrid. Mais voici 10 h. et la masse des baigneurs, devenue compacte, encombre la plage jusqu'à la partie réservée au roi. Un remous se fait parmi les spectateurs qui, du haut de la Concha, suivent les mouvements des adeptes du bain; on s'avance jusqu'à la hauteur de la cabine royale, de style mauresque et surmontée de la couronne. Là, des alguazils et des carabineros font faire la haie, et bientôt, du tunnel de l'Antiguo débouchent les landaus qui amènent le roi, la reine-régente, les infantes et leur suite. Après que le roi et les infantes ont pris leur bain, la foule s'écoule, silencieuse, se portant vers le Casino en attendant midi, heure du concert de la *Banda Municipal* au kiosque de l'Alameda.

A 1 h. on déjeune, puis on fait la sieste jusqu'à 4 ou 5 h., les rues sont désertes. A 5 h. l'animation renaît sur la Concha, où le roi se baigne une seconde fois, puis elle se porte vers le Casino pour le concert sur la terrasse. Ce n'est qu'à 8 h. qu'on se décide à aller dîner et, le repas terminé, on revient en hâte, qui à l'Alameda, qui au Casino, où l'orchestre se fait entendre de 9 h. 30 à 11 h.

Histoire.

L'absence de documents rend obscures les origines de Saint-Sébastien, et les nombreux incendies qui ont plusieurs fois dévasté la ville depuis le XIII^e s. ont fait disparaître une grande partie des annales de la cité. Il est à peu près certain que ce fut un sébastianais, Juan Echaide, qui découvrit les bancs de Terre-Neuve; plusieurs localités de Terre-Neuve portent des noms basques, et l'une d'elles s'appelle Echaideportu.

Les Guipuzcoans se donnèrent en 1200 à Alphonse VIII, qui entra ainsi en possession des forteresses de Saint-Sébastien et de Fontarabie, confirma les antiques *fueros* ou privilèges et en accorda d'autres en 1204 et en 1209. Saint-Sébastien reçut les visites d'Alphonse X en 1280, de Sanche IV, qui accorda des privilèges au couvent de San Bartolomé, en 1286, de Pierre le Cruel en 1366, et de Henri IV en 1457.

En 1512, la population se défendit si vaillamment contre les Français que Charles I^{er} accorda à la ville les titres de *Noble* et *Leal* (loyale). En 1562, Philippe IV lui donna le titre de *Ciudad* (cité) et en 1699, Charles II ajouta *Muy* (très) aux qualificatifs *Noble* et *Leal*. En 1719, la ville, manquant de

vivres et de munitions, dut se rendre au duc de Berwick, après un siège de deux mois et une résistance héroïque.

De tous les incendies dont Saint-Sébastien eut à souffrir depuis 1278, aucun ne fut aussi désastreux que celui allumé en 1813 par l'armée anglo-portugaise, commandée par Graham. Le général Rey, qui tenait Saint-Sébastien, ayant refusé de recevoir un parlementaire le 17 juillet, des assauts répétés furent donnés; après une lutte sanglante, les Anglo-Portugais entrèrent dans la ville le 31 août, pendant que les troupes françaises se réfugiaient au Château. La population avait accueilli les coalisés en libérateurs; pour toute récompense, ceux-ci se conduisirent en vrais sauvages, promenant partout le brandon incendiaire: il ne resta debout que 40 maisons sur 600 que comportait la ville, et les habitants, affolés et sans asile, durent se réfugier dans tous les villages des environs. Saint-Sébastien semblait ne devoir jamais renaître de ses cendres, quand les patriotes sébastianais, à la célèbre assemblée de Zubieta, décidèrent de reconstruire la ville, et rappelèrent la population.

En 1835, la ville fut assiégée par les carlistes. La reine Isabelle II la visita fréquemment à partir de 1845, et Saint-Sébastien fut sa dernière étape sur le sol espagnol lorsqu'elle partit en 1868 pour l'exil. Amédée I^{er} y vint en 1871, et Alphonse XIII y entra en 1876 à la tête de son armée, au cours de la répression de l'insurrection carliste: l'armée carliste avait bombardé Saint-Sébastien du mont Mendizorrotz. Deux illustrations sébastianaises méritent une mention dans ce résumé de l'histoire de la ville: Antonio Oquendo et Catalina de Erauso. Né à Saint-Sébastien en 1577, Oquendo, qui devint amiral général des flottes espagnoles, acquit une telle réputation que l'amiral hollandais Tromp, à qui l'on reprochait de ne pas s'être saisi de la frégate d'Oquendo, répondit que la flotte espagnole avec Oquendo était invincible. Oquendo prit part à cent combats, et ne fut jamais vaincu. Il mourut à la Corogne en 1640, et ses compatriotes reconnaissants lui ont élevé une statue sur le quai de la Zurriola.

Catalina de Erauso, plus connue comme la *Monja alférez* (nonne-enseigne), naquit à Saint-Sébastien en 1585, s'échappa d'un couvent de l'Antigua à l'âge de quinze ans, revêtit le costume d'homme, gagna l'Amérique et, sans que son sexe fût découvert, entra dans la carrière militaire, se fit remarquer en maints combats par sa vaillance, et garda la plus austère vertu dans les milieux les plus licencieux. Elle obtint le grade d'enseigne, vint en Italie, où elle fut reçue par le pape Urbain, et s'établit définitivement, à partir de 1645, à Mexico, où elle mourut.

Saint-Sébastien, étranglé dans le corset de pierre de ses murailles, ne pouvait s'agrandir; il obtint de les démolir. La démolition, commencée en 1863, fut terminée en 1865, et l'empereur Napoléon III, qui venait souvent de Biarritz à Saint-Sébastien avec l'impératrice Eugénie, passa par la première brèche. Depuis, la ville n'a cessé de s'étendre, et son choix comme séjour d'été du Roi et de la Cour en a fait le bain de mer à la mode du nord de l'Espagne.

Emploi du temps.

Une demi-journée suffit pour voir la ville de Saint-Sébastien. Le touriste pressé, qui n'a qu'un jour à lui consacrer, devra, dans l'après-midi, faire une promenade à Pasajes par le tramway, à moins qu'il n'ait pas vu Fontarabie, car Fontarabie est l'excursion indispensable pour tout Français qui aborde l'Espagne par ce côté. Mais on a généralement visité Fontarabie, soit d'Irun par le tramway, soit plus fréquemment de Hendaye par le bac,

avant d'arriver à Saint-Sébastien. Une deuxième journée sera agréablement consacrée à l'excurs. en ch. de fer de Saint-Sébastien à Zarauz et en voit. de Zarauz à San Ignacio de Loyola. Les touristes qui séjourneront plus longtemps à Saint-Sébastien visiteront Hernani, Lasarte, Usurbil, Orio, et autres localités mentionnées au § *Promenades et excursions*.

Direction.

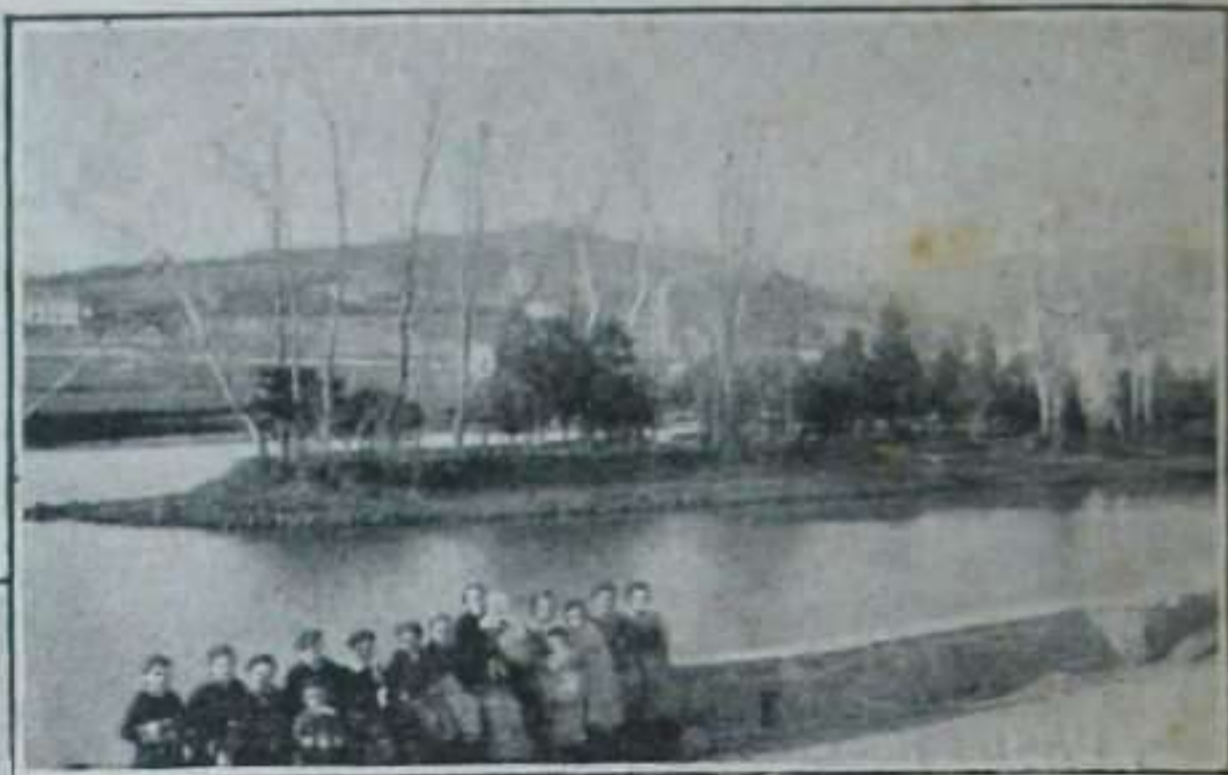
La gare du chemin de fer du Nord (lignes de France par Irun et de Madrid) se trouve sur la rive dr. de l'Urumea, en face d'une passerelle dans l'axe de laquelle se montre la superbe *église neuve du Sacré-Cœur (calle de Loyola)*. A la sortie de la gare (omn. et voit. de place), on prend à dr., et l'on tourne ensuite à g., laissant à dr. la route de Pasajes et (7 k.) Renteria, pour franchir l'Urumea sur le *pont de Santa Catalina*, au débouché duquel, laissant à g. la *calle de los Fueros* et à dr. le paseo de la Zurriola avec la statue d'Oquendo (V. ci-après), on suit en face la magnifique avenue bordée d'arbres, dite **avenida de la Libertad** (*avenue de la Liberté*). Sur cette avenue se trouve à g. l'*hôtel de Londres*, en face duquel, à dr., la **calle de Churruça** conduit à la *plaza de Guipuzcoa*, dont le côté g., à arcades, est occupé par le **Palais de la Diputacion** (assemblée provinciale; *correos*, bureau de poste), et le côté dr. par un très beau square bien dessiné, avec pièce d'eau, mais peu fréquenté. Le Palais de la Diputacion borde (à g.) la *calle de Andia*, où se trouvent l'entrée de la *Bibliotheca municipal* (ouverte de 10 h. à midi et de 4 h. à 8 h. du s.) et, en face, le **Teatro del Circo**, salle de spectacle d'été. La calle de Andia aboutit au parc Alderdi-Eder (V. ci-dessous).

L'avenida de la Libertad se termine à l'extrémité de la Concha, au fond de la baie. Si l'on veut d'abord voir la plage, on prendra à g., laissant du même côté la *calle de Easo* (au n° 3, *consulat de France*), le **paseo de la Concha**, qui domine (à dr.) la belle plage de sable et l'établissement de bains de mer de la *Perla del Oceano* (V. *Bains de mer*), et que bordent à g. l'*hôtel Inglès*, l'*hôtel Continental* et de riches villas.

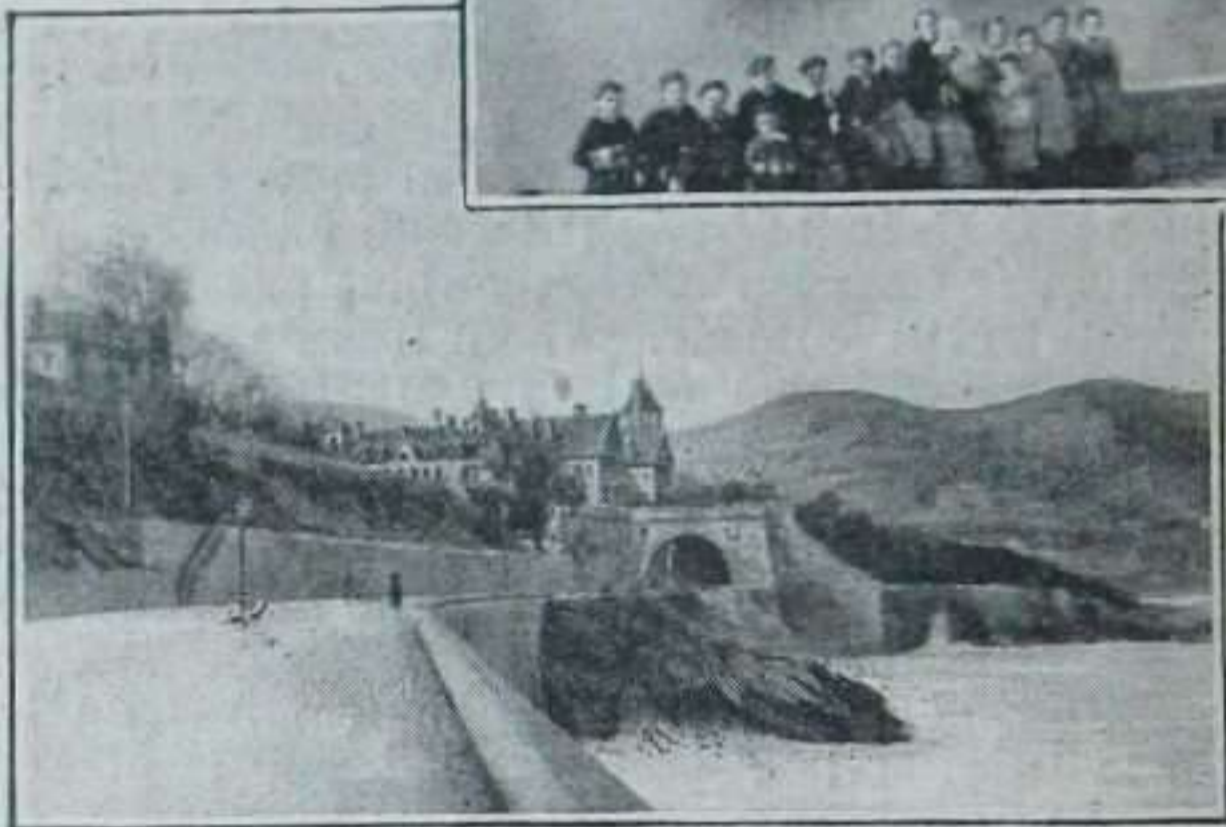
Après avoir vu à dr., sur la plage, la *cabine royale*, de style mauresque, surmontée d'une couronne, on aperçoit à g. sur la hauteur, le *Palais Royal* ou **Real Casa de Campo de Miramar**, vaste, mais très simple villa du genre anglais, terminée en 1893, et entourée de beaux jardins. La route de la Concha passe en tunnel sous les terrains du palais (jardins en terrasse) et longe à dr. la plage de sable de l'*Antiguo* (cabines; en face, très belle vue sur l'ilot de Santa Clara, le fort de la Mota, la vieille ville, à dr. sur toute la Concha), au bout de laquelle, à g., au pied du mont Igueldo, se dresse la massive construction de la *prison*. En continuant de longer à g. les murs de soutènement des jar-

dins royaux, on arrive, après avoir laissé à g. l'entrée du Palais, à la *plaza Alfonso XIII* (église moderne), où l'on peut prendre le tramway pour revenir au point de départ, à l'extrémité de la Concha, ou bien jusqu'à la plaza Vieja (V. ci-dessous), près du casino Easonense.

Si, au contraire, au lieu de prendre à g. pour la Concha à l'extrémité de l'avenida de la Libertad, on prend à dr., on traversera d'abord une place irrégulière bordée de tamaris, sur le côté dr. de la-



L'île des Faisans.
Cliché Frois.



Le Palais Royal. — Cliché Viguié.

quelle, face à la mer, se trouve la *calle de Miramar* (café Oteiza, où est installé le *Cercle Cantabrique*). Au bout de la place, ayant à g. le fond de la baie et à dr. la calle de Mira-

mar, on arrive au **parc Alderdi-Eder**, petit mais bien planté, que l'on traverse pour déboucher devant le Gran Casino Easonense, en face duquel, à dr., la calle de Andia (V. ci-dessus) vient rencontrer la calle de Miramar. Le côté g. du parc forme une petite terrasse au-dessus de la baie, et le côté dr. est longé par la **calle de Hernani**, qui se trouve exactement dans l'axe de la calle Mayor et de l'église Santa Maria (V. ci-après), offrant une belle perspective sur les flancs boisés du mont Orgullo. A dr. de la calle de Hernani, dans l'angle de l'allée centrale qui divise le parc en deux sections, s'ouvre la *calle de Peñasflorida*; plus loin, du même côté dr., commence l'Alameda (V. ci-dessus).

Le **Gran Casino Easonense**, bel et vaste édifice encadré par

les pentes boisées de l'Orgullo, est précédé d'une terrasse longue de 100 m. sur 8 m. de largeur, où la musique se fait entendre du 1^{er} juillet au 31 octobre, de 5 à 7 h. et de 9 h. 30 à 11 h. du s.

Le sous-sol est occupé par les locaux du personnel, les magasins, les cuisines, les bains chauds (entrée spéciale par le jardin, côté de l'Alameda) et la salle d'escrime. De la terrasse du rez-de-chaussée, on pénètre dans un grand vestibule sur les côtés duquel sont les bureaux de la direction et le vestiaire. Au rez-de-chaussée se trouvent également le salon de lecture, les petits chevaux, le salon des dames, les salons chinois et japonais, le salon de toilette, le restaurant, le café et la salle de billard. De la rotonde qui suit le vestibule, un escalier monumental monte à un premier palier sur lequel s'ouvre la *salle des Fêtes*, longue de 30 m., large de 27 et haute de 14 m., avec deux rangées de loges. Sur les côtés sont disposées des serros sous lesquelles se trouvent des salles de bains. Au 1^{er} étage sont le salon de conversation et le fumoir; à l'étage supérieur le restaurant de nuit, un salon de toilette et les salles de jeux du *Cercle Easonense*, desservies par un escalier spécial.



Le port. — Cliché P. Viguié.

Derrière le Casino se trouve l'*hôtel du gouvernement militaire*. En longeant la mer à g., on arriverait au *port*, petit et protégé par quatre jetées.

Près de la terrasse qui précède les bâtiments du Casino, à g., à l'opposé de l'Alameda (V. ci-après) et sur la mer (on entre par une grille et on descend des marches; entrée toute la journée, 50 c.), se trouve l'*acuario (aquarium)*, station zoologique de la *Sociedad general para explotaciones científico-industriales de piscicultura*.

On y voit, dans des viviers et bassins où pénètre la mer, beaucoup d'espèces de poissons, saumons, truites arc-en-ciel de Californie, anguilles,

dorades, pieuvres, crustacés, pez electricos ou poissons-électriques, etc.; des poissons apportés ou nés à l'établissement et destinés au repeuplement des rivières de la région. A g. de la porte d'entrée, on remarquera un appareil spécial de fécondation appelé par son inventeur, M. le comte de Peracamps, appareil pour la reproduction naturelle en moyen artificiel.

De la terrasse ou esplanade de l'aquarium (100 m. de longueur), on peut se livrer à la pêche (cannes à pêche à l'établissement).

En face de l'entrée du Casino et sur la dr. de la calle de Hernani s'ouvre l'**Alameda** ou *Boulevard*, large artère plantée d'arbres, qui se prolonge jusqu'aux jardins entourant la statue d'Oquendo (V. ci-dessus) et sur laquelle, à g., la *calle de San Geronimo* débouche, derrière l'Ayuntamiento, dans la *calle del Puerto*, qui, à dr., mène à la plaza de la Constitucion (V. ci-dessus). La partie de l'Alameda très fréquentée par les étrangers est celle qui s'étend entre le Casino et le kiosque où la *Banda municipal* se fait entendre de midi à 1 h. et, fréquemment, de 9 à 11 h. du s., et surtout le côté dr., en partie occupé par le *café Suizo*. Plus désert est le côté g., où la *plaza Vieja* (point central de toutes les lignes de tramways) se présente à l'entrée de la *calle Mayor*, sur laquelle on voit à g. le *théâtre* (*Teatro principal*; salle de spectacle d'hiver), et qui croise la *calle del Puerto* (V. ci-dessus), allant du port (à g.) à la plaza de la Constitucion (à dr.).

Le fond de la calle Mayor est occupé par l'église **Santa Maria**, pour ainsi dire plaquée aux flancs boisés du mont Orgullo, et à g. de laquelle se trouvent les montées du Château (V. *Promenades et excursions*, 1°). Construite en 1743, elle offre une façade remarquable par ses sculptures, et flanquée de deux tours peu élevées. La garnison y vient entendre la messe le dimanche mat., à 8 h.

L'intérieur est remarquable par l'ampleur imposante de ses 3 nefs (52 m. de long sur 35 m. de larg.), les nervures des voûtes, et surtout par la tribune, qui occupe au bas de l'église toute la largeur de l'édifice. Il faut aussi signaler : — les peintures du maître-autel et les deux médaillons, par Robert Michel, des panneaux latéraux de son retable; — à l'autel de St Pierre, une sculpture d'Arismendi, figurant le *Prince des Apôtres*; — l'autel de Ste Catherine, œuvre de Jean de Mena.

A dr. de Santa Maria, la *calle del 31 de Agosto* conduit à l'embouchure de l'Urumea (rive g.) et au *Rompe-Olas* ou brise-lames, laissant à dr. l'église San Vicente, située entre cette rue et la *calle de San Vicente*, puis à g. une caserne, pour aboutir au *Beti-Jai* (Jeu de paume) et à la terrasse (tente) sur la mer, près de l'hôtel Fornos.

San Vicente, reconstruit en 1507, est, sauf la porte latérale et la sacristie (de style gréco-romain), un édifice gothique à trois nefs fort élevées et d'égale hauteur.

Le retable du maître-autel, véritable monument en bois doré qui monte jusqu'à la voûte, est divisé en de nombreux compartiments renfermant des scènes religieuses ou des statues de saints. En haut de la nef g., un autre retable (Renaissance), moins élevé, présente une disposition analogue; le sculpteur Felipe Arismendi y a figuré la *Sainte Famille* dans un grand médaillon.

La *calle de Narrica*, qui longe à g. l'église San Vicente, puis à dr. la *calle de Iñigo*, conduisent à la *plaza de la Constitucion*,



Église Santa Maria, à Saint-Sébastien.
Cliché Moreno.



Porte d'entrée de Fontarabie.
Cliché Viguié.

entourée de maisons régulières à arceaux, aux balcons numérotés (parce qu'ils servaient de tribunes payantes, lorsque les courses de taureaux se faisaient sur la place), et dont tout un côté est occupé par l'*Ayuntamiento* ou *Casa consistorial* (hôtel de ville; 1828-1832), dont la première pierre fut posée en 1828, par le roi Ferdinand VII. On peut le visiter (entrée sous les arcades; pourboire au portier qui accompagne les visiteurs et explique en espagnol; il ne connaît que très imparfaitement le français).

Des deux côtés du *grand escalier*, marines rappelant des victoires d'Oquendo. — Au haut de l'escalier, à dr., *salon* avec curieux tableau à la plume de Besner à Ixigoyen; à dr., plumes ayant servi à faire le tableau

et, à g., portrait de l'auteur. — *Salon de réception*, avec trône pour le souverain : des deux côtés, vases de Sèvres donnés par Napoléon III et l'impératrice Eugénie. — *Antichambre* : gravures représentant le débarquement de Napoléon et Eugénie à Saint-Sébastien en 1856 ; tableau avec les armes de Saint-Sébastien brodées à la main ; autre tableau brodé à la main, avec la couronne royale, donné à la milice de Saint-Sébastien. — A l'étage supérieur, *cabinet de l'alcalde, salle des sessions, salle des séances du conseil municipal, archives municipales et cabinet du secrétaire.*

De la plaza de la Constitucion, regagnant l'Alameda par la calle de San Geronimo (V. ci-dessus), on suivra à g. cette artère jusqu'à son débouché sur les jardins qui s'étendent entre la *calle de Oquendo* et le *Paseo de la Zurriola*, quai longeant la rive g. de l'Urumea ; au milieu de ces jardins se dresse la *statue* en bronze de l'amiral Oquendo (V. Histoire), œuvre de Marcial Aguirre. Le piédestal, en marbre, est orné des figures allégoriques de la *Guerre* et de la *Marine*, et les bas-reliefs, en bronze, représentant les faits les plus mémorables de la carrière du héros, surnommé « l'Invincible ».

Si, de là, suivant à g. ou en aval le *paseo de Salamanca*, qui fait suite au *paseo de la Zurriola*, à partir du débouché de la *calle de la Reina-Begente* (prolongeant le côté g. de l'Alameda, au delà du *marché*), on se dirigeait vers le Rompe-Olas ou brise-lames (V. ci-dessus), on verrait s'ouvrir à g., dans un quartier neuf, la *calle de la Euskal-Erria*, où se trouvent le *Palacio de Belles-Artes* (*Société des Beaux-Arts*), et, à côté, l'*Académie de Musique*.

Si, en sens inverse ou en amont, on suit le *paseo de la Zurriola* (V. ci-dessus), en laissant à sa dr. l'*hôtel Ezcurrea*, on arrive à l'*avenida de la Libertad* (à dr.) et au pont de Santa Catalina (à g.), par lequel on regagne la gare du Nord.

PROMENADES ET EXCURSIONS

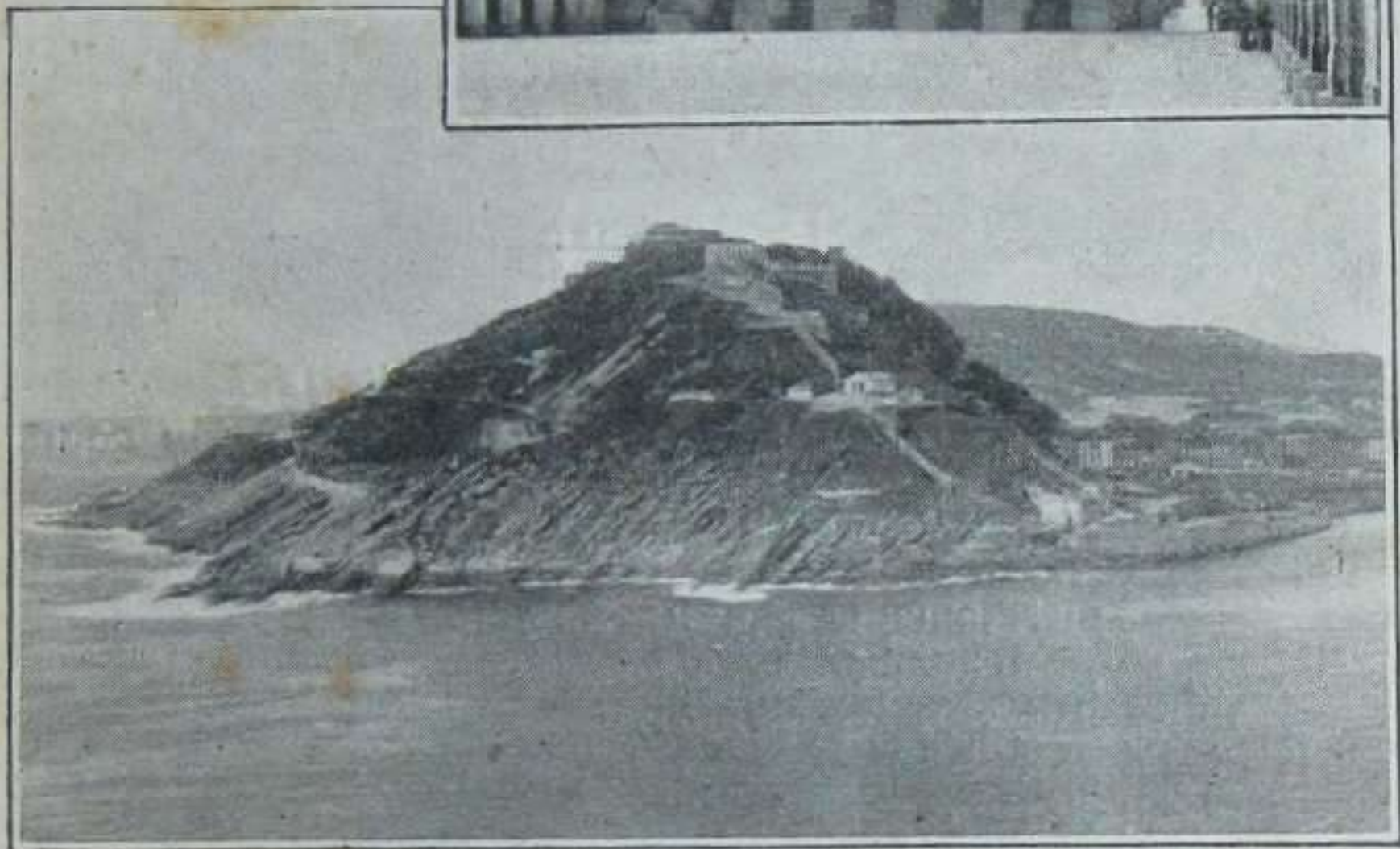
1° Promenade du Château.

Superbe promenade de 40 à 50 min., très recommandée, surtout le matin ou après 5 h. du s. ; la montée est assez pénible pendant les heures chaudes.

On part de l'église Santa Maria (V. ci-dessus), où l'on a le choix entre deux chemins à g. de l'église, l'un (plaque indicatrice en espagnol, en français et en anglais) indiqué par une main et qu'il vaut mieux suivre au retour qu'à l'aller, à cause de la vue. L'autre chemin, tout à côté, débute par un escalier, contourne l'*Escuela municipal de parvulos* (école enfantine ; à dr.) et, laissant à g., au-dessus de marches, la chapelle du couvent de Santa Teresa, s'élève par une rampe pierreuse, sur les flancs du mont Orgullo, dans l'enceinte, ouverte toute la journée, du château de la Mota, offrant des vues splendides sur la mer, l'embouchure de l'Urumea et, plus loin, sur les montagnes de la côte de Biscaye.

20 min. Au sommet de la montée, on laisse à g. un chemin qui monte au **Château** (défense d'y pénétrer), puis, du même côté, dans les gazons, se montre le **cimetière anglais**, composé surtout des sépultures des officiers anglais morts en 1836-1837, en défendant Saint-Sébastien contre les carlistes, et de leurs familles.

1^{re} tombe : Sarah, femme de John Callander, chirurgien et inspecteur-géné-



L'Ayuntamiento. — Le Château. — Clichés Frois.

ral des hôpitaux († 1827) et leur fille Mary-Matilda († 1836); — 2^e rangée, comprenant deux sépultures : en avant, celle de William Tupper, colonel, mortellement blessé à la prise d'Ayete, le 5 mai 1836; en arrière, celle du colonel Oliver De Lancey, adjudant-général de la légion britannique, tombé au moment de la victoire, sur les hauteurs de Hernani, le 15 mars 1837; — un peu plus loin, tombe du maréchal de camp Manuel de Guerra, mort au camp d'Andoain, le 29 mai 1837; — plaque commémorative sur un gros bloc de rocher, puis quelques tombes avec inscriptions en partie effacées, et, sur le rocher qui porte la citadelle, pierre ouvragée et précédée d'un jardinet grillagé, à la mémoire de don Pedro José de Berasaluce y Elorza, gouverneur du château de la Mota († 1866).

On laisse encore à g. un chemin montant au château, et l'on descend en vue des monts Cantabres. A dr., on découvre le mont Igueldo et son phare, l'îlot de Santa Clara et la plage de l'Antiguo avec la prison.

On sort du fort par une terrasse où des canons sont braqués au-dessus de l'entrée du port, puis un chemin ombragé, offrant la vue entière de la Concha depuis le Palais Royal jusqu'au port, descend à une poterne, et l'on aboutit au point de départ, près de l'église Santa Maria.

2° Ilot de Santa Clara.

On trouve des barques au port; 1/2 pes.

En quelques min., les barques abordent à l'îlot de *Santa Clara*, situé au milieu de l'entrée de la baie, entre les deux passes, celle du mont Igueldo à l'O. et celle du mont Orgullo à l'E. Très belles vues, surtout du *phare*, sur la mer, sur la plage et sur la ville.

3° Mont Ulia.

25 min. E., à pied.

Le *mont Ulia* dresse sa croupe en partie boisée entre l'embouchure de l'Urumea (rive dr.) et la rive g. ou O. du goulet de Pasajes. Après avoir franchi le pont de Santa Catalina, on suit la plage ou le quai à g., on passe près de l'*abattoir* et là, au pied de la colline, on voit la *maison d'Oquendo* (blason) et l'on s'élève directement, par un chemin dont la première partie est assez mauvaise, puis à travers des pins (sources; eau exquise, que des femmes offrent aux touristes), vers le sommet (25 à 30 min.; belle vue sur la mer).

4° Mont Igueldo.

1 h. 30 O., à pied, par les sentiers, 2 h. 30 par la route. — Voit. de place, 5 p. la 1^{re} heure, 3 p. chaque heure suivante.

La route de voit. commence à la plage de l'Antiguo, près de la nouvelle prison. On fera bien, si l'on veut faire la course à pied, de prendre le tramway jusqu'au terminus de *Venta Berri*. Là, à côté de la brasserie Kutz, on trouve à g. le sentier qui s'élève presque à pic. — 1 h. *Barrio d'Igueldo* (église *San Pedro*, du XII^e s.). — On monte toujours à pic.

1 h. 30. *Tour de signaux d'Igueldo*. — Vue de mer de toute beauté.

5° Pasajes, Lezo et Renteria.

A l'E. — On peut s'y rendre par le chemin de fer du Nord, ligne d'Irun, en tramway ou en voit. de place; mais l'excurs., pour être intéressante, doit être faite en suivant l'itinéraire ci-après; elle demande une demi-journée.

On prend à la plaza Vieja le tramway pour (40 c.) Pasajes-Ancho. — Le tramway, après avoir franchi l'Urumea sur le pont de Santa Catalina, s'engage dans le faubourg de France et suit d'abord la route de voit. Après l'arrêt d'*Ategorrieta* (on change de chevaux), le tramway quitte la route (ce trajet, jusqu'à Ancho, est dénué d'intérêt), se tient à g. de la voie ferrée, puis s'élève au-dessus de celle-ci, passe dans un tunnel et rejoint la route près de la croisée de chemins de *Miracruz* (arrêt). On laisse ensuite à g. la route de Pasajes-San Pedro (V. ci-dessous), l'importante distillerie Garnier, et, en contre-bas, de nombreux chais au bord de bassins de marée longés par des quais sillonnés de voies ferrées.

25 à 30 min. (5 k.). Arrêt de *Pasajes-Ancho*, au bas d'une côte. Cette côte gravie, on aperçoit à g., au delà du bassin, Pasajes-San Juan (V. ci-dessous), pittoresquement blotti contre le Jaiz-qui-bel, et, après être passé avec la route au-dessus de la voie du ch. de fer du Nord, on descend au quai des Transatlantiques, où se trouvent les agences des C^{ies} maritimes et l'agence consulaire de France. Cette partie de Pasajes, dite *Ancho*, qui possède la stat. du ch. de fer du Nord (bon *hôtel de la Perla*, près de la gare; 5 p. 50 par j.), est la plus moderne et la plus mouvementée, mais non la plus pittoresque de ce port, le meilleur de toute la côte de Biscaye (c'est là que Lafayette s'embarqua pour la guerre de l'indépendance américaine), devenu très important grâce au commerce des vins, qui est presque entièrement, de même que la distillerie des eaux-de-vie, entre des mains françaises. Des services réguliers des Chargeurs réunis et des Messageries maritimes mettent Pasajes en relations (marchandises et émigrants seulement) avec Rio-de-Janeiro, Santos, Montevideo et Buenos-Ayres.

On descend au quai et l'on hèle une barque pour la traversée du bassin (10 c. minimum par pers.); ces barques sont conduites par des batelières coiffées de chapeaux de paille avec rubans de couleur, et qui jouissent d'une réputation de crânerie et de vigueur méritée. On aborde d'abord à *San Pedro*, composé d'une étroite rue dite *calle Unica*, resserrée entre la falaise du mont Uliá et la rive O. du goulet, avec une *église* à trois nefs, du xviii^e s., et les restes d'une tour de défense de 1621.

[De San Pedro, course intéressante de 4 h. à pied, par le chemin de la falaise, qui domine le goulet, au *phare*.]

Reprenant la barque, on se fait conduire, de l'autre côté du Goulet, à **San Juan** (restaurant avec terrasse, au débarcadère), formé d'une rue adossée au Jaizquibel et appelée, comme à San Pedro, *calle Unica*. Après avoir vu l'église, du xvi^e s., on montera en quelques minutes (on est obsédé par les gamins qui s'offrent à conduire les visiteurs), par le chemin de la Corniche, au *Castillo*, ruiné, pour voir les passes; le sémaphore s'aperçoit sur la falaise, à dr. San Juan possède une importante corderie pour les câbles et une manufacture de porcelaines : celle-ci peut se visiter.

[De San Juan, très belle et très intéressante course de 4 h. à pied à N.-D. de Guadalupe (V. 6^e), par le chemin de chars qui suit la crête du Jaizquibel (calvaire sur le chemin); de N.-D. de Guadalupe, on descend en 30 min. à Fontarabie (V. 6^e).]

De San Juan, on se rendra à Lezo, soit en barque, soit par le joli chemin qui longe la côte N. de la partie E. du bassin.

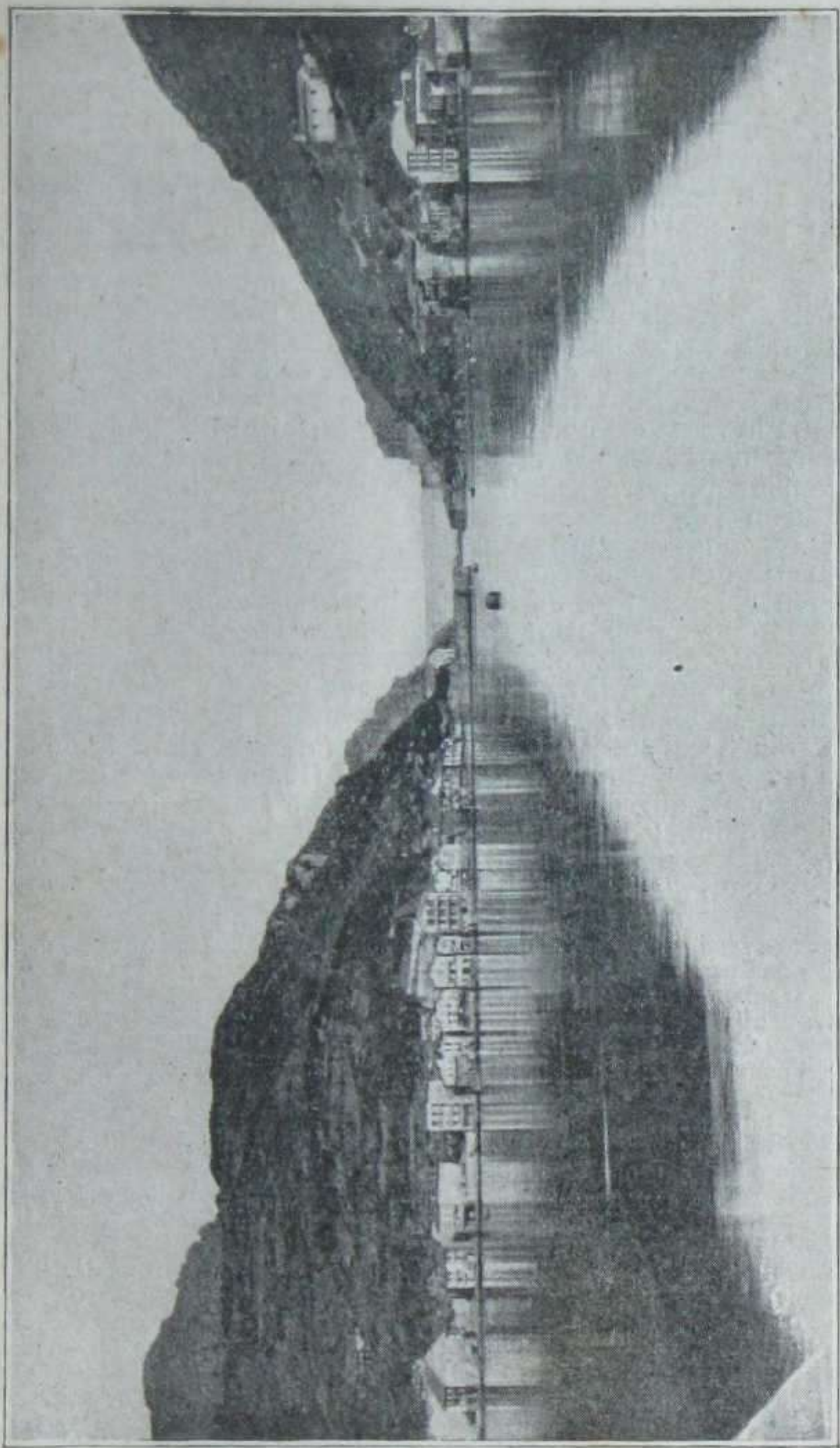
Lezo (9 k. de Saint-Sébastien par la route), ancienne « Université », a gardé de son antique splendeur de vieilles maisons de pierre aux façades ornées d'énormes écussons. Mais les étrangers y sont surtout attirés par sa *basilique du Santo Cristo*, fondée par saint Léon, évêque de Bayonne, et reconstruite au xvii^e s.; son Christ miraculeux, qui passe pour donner à ceux qui l'implorant « la santé, de l'argent et un bon mari (*salud, dinero y un buen marido*) », est un but de pèlerinage, et la fête de l'Exaltation de la Sainte-Croix y attire beaucoup de monde le 14 septembre. Aux approches du sanctuaire, on est poursuivi par des señoritas qui offrent aux visiteurs des cierges à faire brûler devant le Christ.

On passe devant une fabrique de minium séparée par le canal de la fonderie de *Capuchinos*, on traverse à niveau la voie ferrée, et l'on arrive à Renteria.

Renteria (7 k. de Saint-Sébastien par la route) est une bourgade très industrielle (papeterie; fabrique de biscuits Olibet, etc.), terminus du tramway de Saint-Sébastien et desservie par une gare de la voie ferrée d'Irun; elle possède une *église* du xvi^e s., digne d'une visite (beau retable de 1784, en jaspe, par Ventura Rodriguez). Renteria est un but de promenade pour les dames de Saint-Sébastien, qui viennent y goûter au *restaurant Oarso-Ibai*, près de la gare.

[A 3 k. S.-E. (route de voit.), *Oyarzun*, où beaucoup de maisons en ruines portent encore les empreintes du dernier soulèvement carliste, possède l'antique *église San Esteban* et, sur la place, la mairie ou *Casa Consistorial*, où fut installée, en 1823, la Junte de Régence au nom de Ferdinand VII.]

On reviendra de Renteria à Saint-Sébastien par le tramway (60 c. jusqu'à la plaza Vieja).



Pasajes : la rade et le goulet. — Cliché Frois.

6° Fontarabie.

A l'E.-N.-E. — Excurs. très recommandée, qui demande une journée entière.

A. EN VOITURE (20 k. 5; voit. particulière, 25 à 35 pesetas aller et ret.; pas conseillé; la route est curieuse, mais son intérêt n'est pas en proportion avec la dépense, et il vaut mieux aller en ch. de fer jusqu'à Irun). — On sort de Saint-Sébastien par le pont de Santa Catalina et le faubourg de France. — 4 k. Miracruz (V. 5°), où on laisse à g. la route de Pasajes-San Pedro, pour passer au-dessus de la voie ferrée. — 5 k. Pasajes-Ancho (V. 5°). — 7 k. 8. Renteria (V. 5°). — Le trajet devient très pittoresque; la route est dominée à g. par le Jaizquibel; elle croise plusieurs fois la voie ferrée. — 17 k. 8. On quitte la route de France pour prendre à g. (N.) celle de Fontarabie, près de la stat. d'Irun (V. ci-dessous, B). — 20 k. 5. Fontarabie (même renvoi).

B. PAR LA GARE D'IRUN (20 k.; 17 k. par le ch. de fer de Saint-Sébastien à Irun; traj. en 30 à 42 min.; 2 p., 1 p. 50 et 90 c.; pas de billets d'aller et ret.; 3 k. par le tramway de la gare d'Irun à Fontarabie; 25 c. pour la marine, 30 c. pour le terminus de la plage; le tramway correspond avec tous les trains). — La voie, quittant bientôt la vallée de l'Urumea, pénètre dans plusieurs tranchées successives. — 6 k. *Pasajes*, stat. établie à Ancho (V. 5°). — Tunnel de *Capuchinos* (195 m.) — 7 k. *Lezo-Renteria*, stat. qui dessert à g. Lezo (V. 5°) et à dr. Renteria (V. 5°). — Tunnel de *Gainchurisqueta* (466 m.), puis tranchées profondes.

17 k. *Station d'Irun* (buffet et buvette).

[La gare d'Irun est distante de 7 à 800 m. de la localité de ce nom, et on ne passe pas par la ville pour aller à Fontarabie. De la gare même partent les tramways pour les deux localités. La voie est commune jusqu'à un petit pont où le tramway de Fontarabie suit la route à g., tandis que le tramway d'Irun suit à dr. une belle avenue, bordée de superbes constructions neuves.

Irun, 9,607 hab., est une ville d'une grande importance commerciale et qui s'est notablement embellie et agrandie depuis quelques années. L'avenue suivie par le tramway conduit à un somptueux *casino* et à la *plaza de la Constitucion*, où se trouve l'*hôtel de ville* (xvii^e s.). On descend ensuite à la place en terre-plein où s'élève l'*église de Nuestra Señora del Juncal*, réédifiée en 1508, type de l'architecture religieuse du Guipuzcoa pendant la Renaissance; elle renferme un retable de 1647 de l'architecte Bernabé Cordero, sculpté par Juan Bacardo, des fonts en marbre remarquables (dans la sacristie) et, dans la nef, le tombeau de l'amiral Pedro Zubiarre (1568), enfant d'Irun.

De l'église on pourrait descendre à g. à la *calle de Santiago*, sorte de ghetto animé et coloré, avec ses maisons aux fenêtres et aux balcons desquelles pendent des linges et étoffes bariolés, et d'où un sentier à g. conduit au bac pour Hendaye (superbes types de batelières basques), mais

L'excurs. que font généralement, d'Irun, les touristes, est celle de l'île des Faisans (1 k. 7 d'Irun) : on s'y rend par la route de Béhobie ou de France, qui franchit la Bidassoa sur un pont international; l'île précède le pont : du côté espagnol, on n'y va qu'en barque.

L'île des Faisans ou de la Conférence, territoire neutre, n'a d'intérêt que par les souvenirs historiques qu'elle rappelle; ce n'est qu'un îlot presque à fleur d'eau, dont pilotis et pierrés assurent seuls la conservation, mais qui offre d'assez beaux ombrages. Un petit monument y porte une inscription en français et en espagnol, dont voici la version française : *En mémoire des conférences de 1659, dans lesquelles Louis XIV et Philippe IV, par une heureuse alliance, mirent fin à une longue guerre entre les deux nations, Napoléon III, empereur des Français, et Isabelle, reine des Espagnes, ont rétabli cette île l'an 1861.*

C'est, en effet, dans l'île des Faisans que, en 1659, le cardinal Mazarin vint s'entendre avec don Luis de Haro, pour traiter de la paix dite *paix des Pyrénées*, cimentée par le mariage de Louis XIV avec l'infante Marie-Thérèse. Ce n'est pas le seul souvenir historique que rappelle l'île des Faisans. Là eut lieu, en 1469, une conférence entre Louis XI, roi de France, et Henri IV, roi de Castille. En 1526, ce fut près de l'île des Faisans que cessa la captivité de François I^{er}. L'échange du roi captif contre ses deux fils,



Batelière d'Hendaye. — Cliché Jalon.

qu'il donnait en otages, eut lieu dans une barque, au milieu de la Bidassoa. Plus tard, en 1615, les ambassadeurs de France et d'Espagne vinrent échanger deux fiancées sur l'îlot : Isabelle, fille de Henri IV, roi de France, destinée à Philippe IV, et la sœur de ce dernier, Anne d'Autriche, destinée à Louis XIII. De l'autre côté du pont international, sur la rive dr. de la Bidassoa, on trouve le ham. français de *Béhobie*, relié à *Hendaye* par une route de 3 k. 5, qui passe près de la gare d'Hendaye et de laquelle à dr. se détache un chemin qui coupe la grande boucle de la route et réduit la distance à 2 k. pour le v. d'Hendaye. Si l'on veut se rendre à la gare, autant vaut suivre la route.]

Le tramway de Fontarabie laisse à dr. la ligne d'Irun (embranchement sur un petit pont) et suit à g. une route assez monotone et poussiéreuse, séparée de la Bidassoa par des champs marécageux (beaucoup de maïs). A g. de la route, on remarque un *couvent* de missionnaires pour les îles Palaos et Carolines. On quitte le tramway, qui descend à la marine et à la plage (V. ci-après), pour monter à g. une rampe au bas de

laquelle se tiennent les bateliers, et qui aboutit à la porte principale de Fontarabie.

20 k. **Fontarabie** (*Fuenterrabia*; *hôt. de France*, à la Marine), 4,226 hab., jadis forteresse importante, est une cité très archaïque, illustre par les fastes de son histoire, et assez bien conservée pour donner aux touristes l'illusion des villes fortes espagnoles du moyen âge, dont elle est comme le prototype respecté par le temps et par les hommes. Sa population de pêcheurs et de marins est demeurée héroïque et chaque année elle célèbre avec enthousiasme la commémoration de la levée du siège par l'armée française en 1638, l'événement capital de l'histoire de Fontarabie.

Fontarabie se compose de deux parties bien distinctes et dissemblables : la vieille cité historique et militaire, encerclée de murailles et juchée, au-dessus de la rive g. de la Bidassoa, sur un piton rocheux qu'un ravin sépare de la crête du Jaizquibel; au N. et à ses pieds, au bord de la rivière, la Marine ou Magdalena, en majeure partie moderne, avec la plage des bains, les hôtels, etc.

Fontarabie, en basque *Ondarribia* (fleuve plein de sable), fut prise par François I^{er} en 1521, et en 1719 par le maréchal de Berwick. Assiégée en 1638 par Condé et Saint Simon, elle subit 20 assauts en 64 jours. Les munitions manquant, la résistance devenait impossible, lorsque l'alcalde, D. Diego Butron, réunit la population et, prêchant d'exemple, offrit 1,500 livres en argent pour en fondre des balles à défaut de plomb; à sa suite, tous les habitants apportèrent leur argenterie et leurs bijoux. Les femmes jetaient du haut des murs de l'huile bouillante sur les assiégeants et les enfants eux-mêmes, ramassant les escopettes des morts, ouvrirent un feu terrible sur la colonne française, tandis que les plus petits envoyaient de grosses pierres sur les ennemis. Enfin, le 7 septembre, veille de la Nativité de la Vierge, Cabrera, amiral de Castille, et le marquis de los Veles, vice-roi de Navarre, tombèrent à l'improviste sur les troupes françaises fatiguées et les refoülèrent sur le Jaizquibel.

Chaque année, du 7 au 10 septembre, cette délivrance, attribuée à N.-D. de Guadalupe, est commémorée par de grandes fêtes qui attirent à Fontarabie, surtout le 8 septembre, une foule considérable, et dont voici le programme : — Le 7 au soir, *Salve* solennel dans l'église de Santa Maria, sonnerie des cloches et parcours des rues par la musique jouant l'hymne basque *Titi Biliti*, du siège de 1638. — Le 8, à 4 h. du mat., diane par la musique. A 7 h., revue des troupes sur la plaza de Armas. A 8 h., sortie de la procession (curieux costumes), accompagnée du bataillon de paysans armés, avec les chefs et les cantinières de chaque compagnie, faisant des décharges de mousqueterie et conduisant les deux canons donnés à la ville par ordre royal, le 22 mai 1889. La procession se rend au sanctuaire de N.-D. de Guadalupe, où se célèbre une messe solennelle avec sermon en basque, à laquelle assiste tout l'ayuntamiento (municipalité). A 2 h., retour de la procession, défilé des troupes, décharges d'artillerie, chants et danses basques. — Le 9, à 10 h. du mat., messe des morts avec oraison funèbre pour les victimes du siège de 1638. Feux d'artifice (*zezen-zusto*), bals populaires, parties de pelote à blaid, et courses de taureaux, formant la partie profane des fêtes, qui se terminent le 10 septembre.

Une autre procession, celle-ci d'un caractère exclusivement religieux,

attire beaucoup d'étrangers à Fontarabie : c'est celle du Vendredi-Saint. Le même jour, immédiatement après la procession de Fontarabie, a lieu une procession aussi très curieuse à Irun; dès que la procession de Fontarabie est terminée, le tramway et tous les véhicules disponibles conduisent à Irun les étrangers et les habitants de Fontarabie.

On pénètre dans Fontarabie par la porte principale ou *puerta de Santa Maria*, surmontée de l'écusson aux armoiries de la ville, avec des anges de pierre adorant l'image de N.-D. de Guadalupe, patronne de la cité, et, au-dessous, l'inscription :

LA M. N. M. L. M. V. Y M. S. F.

(MUY NOBLE, MUY LEAL, MUY VALEROSA Y MUY SEMPRES FIEL)

CIUDAD DE FUENTERRABIA

PROVINCIA DE GUIPUZCOA

PARTIDO JUDICIAL DE SAN SEBASTIAN

Au débouché, laissant à g. une fontaine et le *paseo de la Muralla*, promenade plantée d'arbres, tracée le long des antiques remparts, on suit la *calle Mayor*, d'un aspect pittoresque avec ses vieilles maisons à balcons multiples et à énormes écussons de pierre, dont on embrasse la curieuse et étroite enfilade jusqu'à l'église et au sommet de la colline. On y voit encore de vieux balcons en fer ouvragé; malheureusement, beaucoup ont été renouvelés.

A g. (n° 20), on remarquera la *Casa consistorial* ou mairie (la maison en face, n° 15, était celle de l'alcalde Butron, lors du siège de 1638). Il faut traverser la mairie (passage public) pour voir, en arrière, une artère plus curieuse encore que la *calle Mayor*, la *calle Pampinot*, avec de très vieilles maisons en bois. On reviendra ensuite à la *calle Mayor*, où l'on jettera un coup d'œil sur la maison n° 8 ou *hôtel de Torrealta*, située au coin de la *calle de las Tiendas*, sur laquelle s'ouvre à g. la *calle Pampinot* (V. ci-dessus).

A dr. est l'église *Santa Maria* ou *de Nuestra Señora de la Asunción* (défense d'y circuler pendant les offices). Bâtie au xi^e s., elle était un chef-d'œuvre de pure ogive. La Renaissance la dénatura au xiii^e s. en lui enlevant ses vitraux et en dorant à outrance ses figures sculptées; puis, au xviii^e s., l'œuvre de vandalisme fut achevée par un horrible badigeonnage jaune. De la terrasse du clocher, la vue est superbe.

A l'int., autels trop surchargés de dorures. — A g., à l'extrémité du balcon de l'orgue, est suspendu le drapeau de la cité. — Dans la sacristie, du balcon de los Apóstoles (des Apôtres), charmantes vues.

A l'extrémité de la *calle Mayor* (côté dr.), à l'encoignure de la place d'Armes, se dresse le *Palais Royal* ou *Palais de Charles-*

Quint (entrée; 25 c.), très imposant, mais en partie ruiné et vide à l'intérieur, propriété de M. Eugenio de Goenaja (notice historique, en espagnol et en français, affichée sur un pilier, près de l'escalier et de la petite cour-jardinnet intérieure). Pri-



Fontarabie : La calle Mayor et l'église.
Cliché Frois.

mitivement construit au commencement du x^e siècle par le roi de Navarre Sanche le Fort, il se compose, en l'état actuel, de deux parties bien distinctes : la façade (xiv^e et xvi^e s.), du côté de la place, et des constructions beaucoup plus anciennes qui dominent la Bidassoa. La première partie est connue sous le nom de *Palais de Jeanne la Folle*. De la terrasse, on a un admirable panorama, aussi bien sur les montagnes, en arrière de la tour de l'église, que sur la plage de Hendaye, sa langue de sable, son casino, deux rochers séparés de la falaise par la mer, le cours et l'embouchure de la Bidassoa, le promontoire du Figuier et l'Océan; on a à ses pieds la jolie marine sableuse de Fontarabie, avec ses nombreuses barques.

En sortant du palais sur la *plaza de Armas*, dont il occupe tout un côté, on traverse la place pour descendre à dr., par la *calle del Norte*, une petite rampe à dr. et la section de g. du chemin des remparts, à la **Marine**, où l'on aboutit par la *calle de San Pedro*, et où se trouve le bon *Hôtel de France* (pet. déj., 50 c.; déj. 3 fr., din. 3 fr. 50; ch. à 1 lit 2 fr.; à 2 lits 3 fr.; pens. 6 fr. par j., vin ou cidre compris; rabais au mois), presque en face duquel s'élève le fastueux hôtel-casino, dit *Palais Miramar* (il était fermé en 1897).

Ce quartier de la Marine, où l'on trouve aussi à s'installer en appartement meublé (1 pes. par lit dans la saison; belle plage, mais il vaut mieux traverser en barque et se baigner sur la ravissante plage de Hendaye), offre un aspect très animé, avec sa robuste population de pêcheurs, toujours pieds nus et jambes

nues, et ses femmes portant sur la tête d'énormes fardeaux. La pêche est très abondante et le poisson à bon marché.

En sortant de l'hôtel de France, on longe à dr. les remparts, les arènes des courses de taureaux, on longe à g. les arènes du jeu de pelote (y entrer; curieux à voir) et l'on a, toujours à g., une vue superbe sur des maisons à balcons de bois juchées sur une terrasse au-dessus du rempart, avant de laisser, à g. encore, le chemin de la porte de Santa Maria ou de la calle Mayor (V. ci-dessus), pour descendre en face de soi à la jetée dite des bateaux français, d'où l'on pourrait se faire passer en barque à Hendaye (10 min.; 50 c.).

Si l'on ne veut pas aller à Hendaye, on reviendra prendre le tramway, soit à la plage (terminus; 30 c.), soit à la marine (25 c.) pour la gare d'Irun.

[De Fontarabie, intéressantes excursions : 1° (2 h. 30 N. aller et ret.) au cap du Figuier (nouveau phare en construction; vue admirable); — 2° (à l'O.-N.-O.; 45 min. à 1 h. à la montée; 30 min. à la descente; très recommandé) au sanctuaire de *Nuestra Señora de Guadalupe*, sur la belle crête du *Jaiizquibel*, qui atteint, plus au S.-O., 584 m. De ce sanctuaire, but du pèlerinage religieux et patriotique du 8 septembre, on peut, en suivant la crête, se rendre en 4 h. à Pasajes-San Juan (V. 5°). — N. B. Un nouveau fort se construisant (1897) à Fontarabie, les touristes qui excursionnent aux environs feront bien d'être munis, sinon d'un passeport, ce qui est plus sûr, tout au moins de pièces d'identité.]

7° Hernani

Au S. — Intéressant, mais inutile si l'on est allé auparavant à Fontarabie; c'est le même caractère, mitigé, avec les remparts et les vues de mer en moins.

A. EN VOITURE (7 k. par la route directe; 9 k. 3 par Astigarraga; on va par une route, on revient par l'autre; voit. de place, 5 p. la première heure, 3 p. chaque heure suivante, plus 2 p. de péage ou *cadena*). — Ce trajet ne réclame aucune description; la route directe par *Oriamendi* est assez monotone, tandis que celle par la *vallée de Loyola* et *Astigarraga* est accidentée et charmante.

B. PAR LE CHEMIN DE FER (gare du Nord, ligne de Madrid; traj. en 10 à 19 min.; 85 c. en 1^{re} cl.; pas de billets d'aller et ret. — Hernani peut amplement se visiter en 1 h., 1 h. 30 avec le double trajet à pied de la gare à la ville et de la ville à la gare; c'est donc une promenade à faire entre deux trains). — La voie pénètre dans des tranchées, franchit l'Urumea sur un pont métallique, puis se tient dans un bassin de cultures entre belles collines.

7 k. *Station d'Hernani*. — En sortant de la gare, on suit la route à g., dans un cadre de belles montagnes et bientôt, sur la g., sur un mamelon, se montre Hernani, dominé par la tour de son église. A g., on longe les murs et grilles d'un grand et

superbe parc, et la route s'élève pour pénétrer dans Hernani, dont elle forme la rue principale ou *calle Mayor*.

15 min. de la gare. *Hernani*, 3,484 hab., l'une des dix-huit villes où se tenaient successivement les assemblées générales de la province de Guipuzcoa, a beaucoup souffert des guerres civiles. Assiégée par les carlistes en 1874, elle ne reçut pas moins de 2,000 projectiles.

En remontant la *calle Mayor* on remarquera de superbes et antiques balcons en fer ouvragé et en bois et d'énormes écussons sur les façades. A peu près au centre s'ouvre à g. la *Plaza Nueva*. Plus loin, une rue qui s'ouvre du même côté fait entrevoir un arceau de pierre et une faible portion des anciens remparts : c'est une très étrange échappée sur le Barrio de los Alfueros (V. ci-après).

La calle Mayor aboutit à une belle place dont le fond est occupé par la *Casa Consistorial* ou nouvelle mairie, construite en remplacement de celle détruite par les boulets carlistes en 1874. A dr. s'élève l'église, à laquelle on accède par un perron de huit marches, et qui se termine par une curieuse tour à balcons de fer.

A l'int., formé d'une nef unique, autels surchargés de dorures : à g. du maître-autel des inscriptions pompeuses, celle de dessus en latin, l'autre en espagnol, indiquent la sépulture de **Juan de Urbieta** († 1553), qui fit prisonnier François I^{er} à la bataille de Pavie.

La ville finit à la place ; mais il ne faut pas manquer, au lieu de revenir sur ses pas, de passer avec la route sous la voûte de la mairie. Là, on prendra, à g., à côté des *Escuelas publicas* (écoles publiques), une vieille rue étroite traversée par des ponceaux et des arceaux de pierre, et avec laquelle on passera, à g., sous l'arceau du **barrio de los Alfueros**, pour rejoindre, par cette ruelle pavée de petits cailloux et aux maisons noires et hautes, la calle Mayor : ce coin du Barrio de los Alfueros est la partie d'Hernani la plus imprégnée de saveur artistique et locale. On descendra à dr. la calle Mayor, pour regagner la gare.

8° Zarauz et Guetaria.

A l'O.-S.-O. — 30 k. 8 ; 26 k. de Saint-Sébastien à Zarauz par le chemin de fer ; traj. en 1 h. 2 à 1 h. 20 ; 3 p., 2 p., 1 p. 20 ; aller et ret., 5 p., 3 p. 50 et 2 p. ; 4 k. 8, par la route côtière, de Zarauz à Guetaria. — Magnifique excurs. très recommandée : en partant de Saint-Sébastien à 10 h. 55, on arrive à Zarauz à midi pour déj., on fait à pied ou en voit. la promenade de Guetaria, et l'on reprend le train à Zarauz à 6 h. 5 pour rentrer à Saint-Sébastien à 7 h. 10 ; vérifier ces heures sur le plus récent Indicateur.

La voie ferrée de Zarauz, qui doit être continuée sur Elgoibar pour rejoindre la ligne de Zumarraga à Bilbao, a sa gare spé-

ciale, construction provisoire en bois, dans les terrains vagues du nouveau quartier à g. de l'Avenida de la Libertad; on y arrive assez directement par la calle de Urbieta. La voie longe d'abord la rive g. de l'Urumea (à g., belle vue de montagnes, au delà du premier plan de collines). On quitte la vallée de l'Urumea pour longer un ruisseau (à dr.), puis la voie traverse un vallon entre hauteurs verdoyantes, pénètre dans le *tunnel d'Ayete* (900 m.), et serpente entre de petits coteaux couverts de vergers et de cultures (maïs). On voit ensuite apparaître les châtaigniers et des prairies plantées d'arbres fruitiers, surtout de pommiers. Entre des tranchées rocheuses, on a à dr., où se tient la route de voit., de belles échappées sur les montagnes. Après avoir passé au-dessus d'un petit ch. de fer industriel et de la route, que l'on a dès lors à g., le paysage devient très boisé. Plus loin, on franchit de nouveau la route, puis une tranchée et un tunnel amènent dans un beau site ouvert et boisé (vue à g). La voie décrit alors un grand circuit vers la g. (au coude et après le coude, belle vue à dr.).

8. k. *Lasarte*. — La voie franchit l'Oria, dont on suivra désormais la fraîche et gracieuse vallée, puis décrit un grand lacet vers la dr. A g., pentes tapissées de châtaigniers; à dr., cultures, surtout champs de maïs, puis maïs des deux côtés. On voit à dr. la rivière, un peu en contrebas de la voie. — Arrêt de *Zubieta*, v. situé à g. de la voie, et où se tint la mémorable assemblée de 1813, où le patriotisme guipuzcoan fit renaître de ses cendres la ville de Saint-Sébastien, détruite presque entièrement par l'armée anglo-portugaise qui opérait contre l'armée française, réfugiée au château de la Mota. La *casa Aizpurua*, où se tint cette assemblée historique, est à g. et tout à côté de la halte, et l'on voit très bien du ch. de fer la plaque commémorative avec inscription que la municipalité de Saint-Sébastien a fait fixer en 1877. — La voie se tient dans un beau bassin entre gracieuses collines. Bientôt, à dr., se montrent sur un mamelon, au delà de l'Oria, franchi par un antique pont de pierre, l'église et le v. d'Usurbil.

12 k. *Usurbil*, 1,753 hab., dans une situation ravissante, au pied du *Mont Mendizorrotz*, a d'antiques et pittoresques maisons, notamment, près de l'église *San Salvador* (clocher élégant), la *casa solar de Soroa* (manoir noble, très vaste; portail avec arcs en ellipse; belle façade en pierre). — Beaucoup de pommiers, surtout à g. La vallée se rétrécit; on se rapproche de l'Oria, avec lequel la voie décrit un grand coude à dr. A g., on longe les maisons de *San Esteban*.

15 k. *Aguinaga-San Esteban*. — La voie pénètre dans un tunnel. A g., bois de chênes et fougères; à dr. la rivière, puis champs de maïs et collines. Après des tranchées, la voie fait un grand contour à dr. le long de la rivière et franchit des ravins. L'Oria, élargi, subit l'influence de la marée; on s'en éloigne, pour s'en rapprocher bientôt par un grand coude à dr. : de ce côté on

aperçoit Orio, partie au bord de l'eau, partie sur un tertre. On franchit un affluent en face du v., qui offre une très jolie vue, avec ses barques au pied du quai et son beau pont.

21 k. *Aya-Orio*, station qui dessert (à g., 3 k.) *Aya*, 2,225 hab. (église du xvi^e s.), et (à dr.) **Orio**, 1,144 hab., v. de pêcheurs et de constructeurs de bateaux, d'aspect très artistique, avec son superbe pont sur l'Oria, soit qu'on y arrive à marée haute, quand les embarcations, se balancent sur les flots, soit qu'on le voie à marée basse, avec les barques échouées sur le fond de vase et de sable. — En quittant la gare, on a une belle vue, à dr., sur Orio, ses bateaux de pêche et sa massive église. La voie s'éloigne de la rivière (qui va, au N., se jeter dans la mer), tourne à dr., et, au delà d'une tranchée rocheuse, franchit un viaduc de 14 m. de haut. (à dr., on revoit Orio). Nouvelle tranchée, puis à dr. se montre encore Orio. Après un tunnel de 700 m. et une tranchée, on aperçoit à g., au delà d'une belle ceinture de montagnes, la mer et les falaises. A dr. se montrent la route et des dunes gazonnées, des bois, un paysage plat, avec des chalets dans les arbres.

26 k. **Zarauz**, 2,864 hab., au pied du *mont Santa Barbara*, à l'extrémité O. d'une plaine de 3 k. de circonférence, entourée d'un amphithéâtre de collines, est une V. de pêcheurs et une **station de bains de mer** de plus en plus fréquentée. Zarauz a trois hôtels : le *Grand Hôtel de Zarauz*, tenu à la française par un Français, le *Casino de Zarauz et restaurant de la Perla*, et l'*hôtel Villa Trinidad* (à chacun de ces hôtels, le déj. se paie 3 p. 50, le din. 4 p. et 4 p. 50), et on trouve, notamment au-dessus de la plage, des villas qui se louent meublées pour la saison (prix assez élevés). — On prend, au sortir de la gare, un chemin étroit qui aboutit à une belle avenue plantée de peupliers (voit. de place; diligences pour Guetaria, Zumaya, Deva, Azperta et San Ignacio de Loyola), l'*avenida de los Fueros*, que l'on suit à g., ainsi que son prolongement, la *calle Mayor* (à g., poste et télégraphe; à dr., en face, curieuse maison), pour arriver d'abord à une place en retrait à g., sur laquelle se trouve la *Casa Consistorial* et, plus loin, à la *plazuela de la Marquesa de Narros*, d'où partent toutes les diligences. Là, on a en face de soi un curieux *clocher* séparé par une rue dallée de l'église (xviii^e s.). Contournant l'église à dr., on arrive à l'*Arrabal del Poniente* et, passant sous une passerelle en bois, on débouche à l'extrémité O. de la superbe plage, de sable fin et doré, mais peu résistant (cabines et baigneurs), à l'entrée (à g.) de la belle route en corniche de Guetaria.

Cette extrémité de la plage est dominée à dr. par le **palais du marquis de Narros**, construction du xv^e s., d'un grand caractère, avec beau parc en arrière (on peut le traverser) : c'est dans ce palais que la reine Isabelle II reçut notification de sa déchéance, et c'est de là qu'elle partit pour la France (1868).

On suit à dr., longeant le palais, la digue au-dessus de la plage,

et, par la *calle del Visconde de Zolina*, sur laquelle s'ouvrent à g. des descentes à la plage, on passe (à g.) devant le restaurant-hôtel du Casino ou de la Perla (terrasse sur la mer; bains chauds), et l'on arrive à l'**alameda de Madoz**, boulevard planté de platanes (bancs de repos).

Là, à g., se trouve l'entrée du Grand Hôtel, en terrasse au-dessus de la partie E. de la plage, où le sable est plus résistant et plus uni que du côté O. De la terrasse de l'hôtel, la vue est très belle; on distingue au N.-O. Guetaria.

On peut, de l'alameda, revenir à la gare en prenant à g. la *calle de San Francisco*, qui débouche à l'entrée de la calle Mayor, et suivre à g. l'*avenida de los Fueros* (V. ci-dessus).

[Guetaria (4 k. 8 N.-O.; route de voit.; voit. de place, 5 p. aller et ret.; 1 h. 10 à pied; magnifique promenade). — La route de Guetaria commence à l'Arrabal del Poniente (V. ci-dessus), à l'extrémité O. de la plage de Zarauz. Construite en corniche, gagnée en grande partie sur le roc et soutenue au-dessus de la mer par des murs avec parapets, elle suit toutes les sinuosités d'une côte superbe et très découpée. Laissant à g. un établissement de bains chauds, puis à dr. le petit port de pêche de Zarauz, la route s'élève un peu et tourne à g. le long de la côte dont on distingue, à dr., au delà de l'anse, toutes les dentelures.

15 min. À g., *Jai-Chiqui* (arènes du jeu de paume) et café-restaurant (pâtisserie; rafraîchissements; bon cidre). Bientôt, en face, se montre Guetaria, relié par une jetée au gros morne gazonné de l'île San Anton.

1 h. 10 (4 k. 8). *Guetaria*, 1,220 hab., bâti à dr. de la route sur une langue de terre étroite et escarpée, est d'un pittoresque achevé. À l'entrée du v., une inscription rappelle que Guetaria a vu naître le navigateur Juan Sebastian de Elcano, qui fit le premier le tour du monde en 1522, et dont la statue se dresse au-dessus du port de pêche.

Guetaria a beaucoup souffert des guerres civiles et ses maisons portent encore la trace des dernières convulsions dont le pays a été le théâtre. L'église *San Salvador*, gothique, qui domine le port, est particulièrement mutilée. Les touristes qui se trouvent à Guetaria un dimanche, aux heures des offices, ne devront pas manquer d'entrer dans l'église; le spectacle est saisissant, quand on arrive durant le prêche: les rideaux sont tirés, l'édifice est plongé dans une obscurité presque complète, on ne distingue pas même les traits du prêtre, en chaire dans la pénombre, et le seul éclairage est celui que donnent à ras du sol les rats de cave à la lueur blafarde et jaune allumés derrière de petits bancs ou même des boîtes en bois placés devant chaque assistant.

Le cidre de Guetaria est renommé; on en trouve d'excellent dans les cafés du village. — Si l'on peut disposer de 30 à 40 min., on fera bien de franchir la jetée du port et de monter au sommet de l'île *San Anton*, d'où la vue de mer et de côtes rocheuses est très belle et très étendue.]

9° San Ignacio de Loyola.

Au S.-O. — 26 k. par le ch. de fer de Saint-Sébastien à Zarauz; 29 k. 9 par la route côtière et Zumaya de Zarauz au sanctuaire, 2 h. 40 en voit.; 24 k. par la route de la montagne; on va par la première route, on revient par la seconde; voit. particulière, landau à 2 chev., 4 à 5 pl., pris à la gare de Zarauz, et qui y ramène les voyageurs, 25 p., plus 2 p. 50 de por-

tazgo ou *cadena* pour Zumaya et 2 p. 50 de pourboire au cocher, ce qui fait un total de 30 pesetas, non compris le ch. de fer aller et ret. de Saint-Sébastien à Zarauz, V. 8°. — *Excurs. très recommandée*, et qui demande une journée entière : on part de Saint-Sébastien par le premier train du mat. pour Zarauz, on prend le landau au sortir de la gare, et on arrive au sanctuaire vers midi ou midi et demi ; on peut déjà dans les hôtels à côté du sanctuaire, ou, ce que nous conseillons, emporter des provisions de Saint-Sébastien, acheter en route du cidre en bouteilles au café qui se trouve à la jonction de la route de Zumaya et de celle de la montagne, et déjeuner sous les frais ombrages du quinconce devant le monastère ; on visite le sanctuaire après le déjeuner ; au retour, on s'arrêtera un instant aux bains de Cestona pour visiter l'établissement, puis à Iraeta, au café de la jonction des routes, pour remettre les bouteilles vides, et l'on arrivera à Zarauz pour prendre le dernier train, par lequel on rentrera à Saint-Sébastien pour l'heure du dîner. — *N. B.* On pourrait aussi aller à San Ignacio de Loyola par Zumarraga, gare de la grande ligne de Madrid, et louer là une voit. particulière pour le sanctuaire, de même qu'on pourrait, de Zarauz ou de Zumarraga, prendre la diligence, ou bien encore, partant par l'une de ces gares en voit. particulière, revenir par l'autre, mais ces diverses combinaisons ne sont guère pratiques. L'itinéraire que nous donnons, le plus pittoresque, est le seul qui puisse être exécuté avec aisance et agrément en une journée, et une autre raison, la raison d'économie, le fera préférer à la course circulaire Saint-Sébastien-Zarauz-Loyola-Zumarraga-Saint-Sébastien ou *vice versa*, car, en faisant ce tour circulaire, on ne pourrait bénéficier de l'aller et ret. sur le chemin de fer, et la voit. coûterait le double ou presque le double, à cause de l'indemnité de ret. à payer au cocher qui, prenant les voyageurs à la gare de Zarauz, les conduirait à celle de Zumarraga et aurait à revenir à Zarauz, ou inversement.

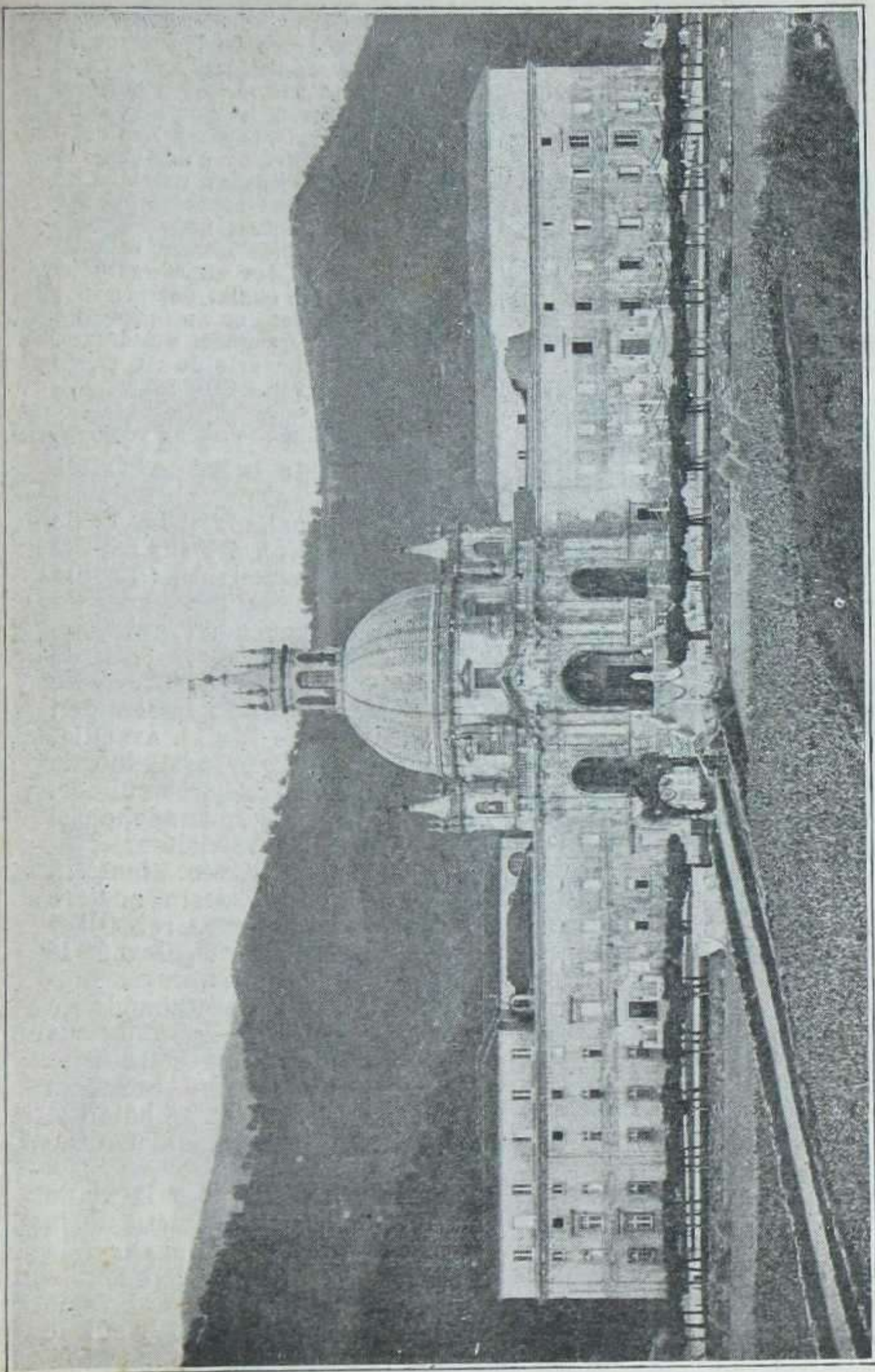
26 k. de Saint-Sébastien à Zarauz par le ch. de fer et 4 k. 8, par la route côtière, de Zarauz à (30 k. 8) Guetaria (V. ci-dessus, 8°). — La route continue à suivre le rivage, entre la montagne à g., et, à dr., la mer, sur laquelle on a de très belles vues.

36 k. 5 (10 k. 5, 45 min. en voit. de Zarauz). *Zumaya*, 2,201 hab. (très importantes fabriques de ciment), V. de pêcheurs et station de bains de mer, à l'embouchure du rio Urola. — 55 min. *Portazgo* ou *cadena* (péage sur route ; 2 p. 50). — On laisse à g. la route de Deva, pour suivre la rive g. de l'Urola (truites). Après une montée et une tranchée dans le roc, la route passe au sommet sous un viaduc très élevé, puis descend (à dr. pont, barrage et moulin). La route franchit le pont et rejoint à (43 k. 2) *Iraeta* la route directe de Saint-Sébastien par Usurbil (à la bifurcation, cabaret où l'on peut se procurer d'excellent cidre). L'Urola coule désormais à dr., dans une vallée étroite et boisée.

45 k. 1 (8 k. 6 de Zumaya, 19 k. 1 de Zarauz). *Cestona* ou *Santa Cruz de Cestona*, sur une éminence (carrières de marbre).

47 k. (21 k. de Zarauz, 15 k. par la route directe). *Etablissement des bains de Cestona* (on peut demander à visiter), à dr. de la route, ouvert du 15 juin au 15 septembre (6 p. par j. à table d'hôte, 8 p. en mangeant au restaurant ; 4 p. en 2° cl. ; ch. dep. 1 p. 50).

Les eaux chlorurées sodiques (27 à 31°) de Cestona, exploitées depuis



Sanctuaire de San Ignacio de Loyola. — Cliché Amenabar.

1784, sont souveraines contre les catarrhes chroniques de l'estomac, la dyspepsie, les calculs biliaires, la chlorose, la neurasthénie, l'hystérie, le rhumatisme, la goutte, l'obésité, etc. L'eau de Cestona, prise en boisson, a un effet purgatif instantané. Le nouvel établissement, inauguré en 1878, a des baignoires en marbre et une installation hydrothérapique très complète. Éclairé à l'électricité, il comprend le *Gran Hotel*, avec une superbe salle à manger de forme semi-circulaire, pour 300 personnes, un salon de restaurant pour 150 personnes, divisé en trois sections séparées par des arceaux et des colonnes, des salles à manger particulières, salle de fêtes avec théâtre, café, salon de jeu, bibliothèque et salle de lecture, salle de billard, pharmacie, poste, télégraphe et téléphone, des chambres pour 250 hôtes, les bains et douches; trois hôtelleries et le chalet des propriétaires, qui le cèdent au besoin dans le fort de la saison, un aménagement total pour 450 baigneurs; un magnifique parc avec gymnase, vélodrome, tir au pistolet et à la carabine, etc.; une galerie couverte de 200 m. de longueur; une chapelle desservie pendant la saison, etc.

La route suit toujours l'étroite et pittoresque vallée de l'Urola, resserrée entre des montagnes couvertes de bois. La vallée s'élargit en arrivant à Azpeitia.

53 k. 9 (27 k. 9, 2 h. 30 en voit. de Zarauz). *Azpeitia*, V. de 6,583 hab. (nombreux cordonniers travaillant en été sur les pas de portes), possède deux édifices religieux remarquables : l'église paroissiale, dédiée à St Sébastien, de style gothique, avec un portique du célèbre architecte Ventura Rodriguez (à l'int., fonts de marbre, où fut baptisé St Ignace, et superbe tombeau de D. Martin Zurbano, évêque de Tuy), et l'église N.-D. de la Soledad, du XVI^e s., contiguë à la première (à l'int., tombeau en marbre de son fondateur, D. Nicolas Saenz de Elola). Azpeitia, relié par une route de 19 k. (voit. publiques), à la station de Zumarraga de la ligne du Nord, est une petite cité très animée. La fête de St Ignace y attire, le 31 juillet de chaque année, aussi bien qu'au sanctuaire, une foule de pèlerins et de visiteurs.

La route se tient dans la vallée élargie et cultivée. Bientôt à g., au delà de la rivière, se montre, dans un bassin austère encadré de belles montagnes, le fameux sanctuaire. On y arrive après avoir franchi un pont, à g. de la route. Devant le monastère, un long et épais quinconce offre ses ombrages propices aux pique-niques; on y est accosté par des marchands de médailles, de souvenirs et de photographies, dont quelques-uns parlent français. Sur la route, en face du pont, se trouvent l'*Hotel Amenabar* (le propriétaire est photographe) et une *Casa de Huespedes* ou maison de pension. Il y a un autre hôtel, la *fonda de Miguel Arocena*, au bout du quinconce, à g. du monastère.

55 k. 9. (29 k. 9 de Zarauz par Zumaya, 24 k. par la route directe). **Sanctuaire de San Ignacio de Loyola**, propriété de la province de Guipuzcoa et noviciat (125 à 150 religieux) de la province de Castille de l'Ordre de Jésus : on l'appelle communément la « merveille du Guipuzcoa ». Il a été élevé par ordre de la reine Marie-Anne d'Autriche, veuve de Philippe IV, sur le

domaine de la famille de Loyola, et autour du vieux manoir où naquit St Ignace. La reine acheta le domaine et le remit aux Jésuites, qui appelèrent de Rome l'architecte Fontana pour diriger la construction. La première pierre fut posée le 28 mars 1689. Le plan de l'édifice est un parallélogramme rectangulaire, auquel deux appendices latéraux donnent la figure d'un aigle prêt à prendre son vol. Le corps est formé par l'église, la tête par le portail, les ailes par la *santa casa* et par le collège, la queue par divers bâtiments secondaires. Le portail, entièrement de marbre, auquel conduit un magnifique perron à trois corps flanqué de balustrades de pierres et de lions de marbre, est surmonté d'un fronton triangulaire avec écusson aux armes d'Espagne, soutenu par deux anges (inscription rappelant la cession du domaine à Marie-Anne d'Autriche, en 1681), et donne entrée dans un vaste vestibule semi-circulaire (statues en marbre de St Louis de Gonzague, de St François Borgia, de St François-Xavier et de St Stanislas Kostka), au fond duquel se trouve la grande porte d'entrée de l'église, surmontée de la statue de St Ignace entre deux colonnes salomoniques. L'aile g. de l'édifice n'était pas achevée lors de l'expulsion des Jésuites sous le règne de Charles III; elle n'a pas été continuée. L'aile dr. est occupée par le collège (riche bibliothèque), dont l'escalier est une œuvre remarquable.

Pour visiter le sanctuaire, il faut s'adresser à g. du perron central, où l'on trouve des Pères (quelques-uns parlant français), qui accompagnent les visiteurs toute la journée (pas de rétribution). Les dames n'entrent ni dans le cloître ni au réfectoire. La visite commence par la Santa Casa, que l'on a en face de soi.

La *Santa Casa*, où naquit St Ignace, est enclavée dans l'édifice; ce n'est plus qu'une tour de l'ancien manoir de Loyola, qui fut presque entièrement détruit, sous Enrique IV, lors des sanglantes dissensions des Oñecinos et des Gamboinos. Elle a été conservée avec des soins religieux, et les constructions qui l'environnent ont été disposées de façon à la présenter aux visiteurs dans son meilleur aspect. Elle est construite en pierres brutes et en briques formant des dessins, et n'a pas d'autre ornement qu'un écu d'armes sculpté au-dessus de la porte. Elle a trois étages; c'est au troisième qu'est la chambre du saint, transformée en chapelle; toute la maison, du reste, a subi la même transformation. Les ornements de toute sorte, d'assez mauvais goût généralement, sont accumulés dans cette chapelle séparée en deux par une grille, et dont le plafond est tellement bas qu'une personne de taille moyenne peut l'atteindre avec la main. Cette chapelle est décorée de trois bas-reliefs représentant: — St Ignace prêchant les habitants d'Azpeitia; — St Ignace remettant la bannière de la Foi à St François-Xavier partant pour la mission des Indes; — St François Borgia, en costume de grand d'Espagne, prosterné aux pieds de St Ignace. Parmi les



Santa Casa de Loyola.
Cliché Amenabar.

curiosités et les précieuses reliques de la *Santa Casa*, on montre le calice avec lequel St François Borgia célébra sa première messe, un cœur en or donné par M. de Ravignan et un doigt de St Ignace envoyé de Rome, par les Jésuites, à la reine Marguerite d'Autriche, femme de Philippe III. Ce doigt est placé, en son reliquaire, dans la poitrine ouverte de la statue du saint.

Après avoir jeté un coup d'œil sur le cloître, la bibliothèque et le réfectoire, on pénètre dans l'église, rotonde de 36 m. de diamètre, au centre de laquelle s'élèvent huit grandes colonnes qui supportent la coupole en pierre, de 21 m. de diamètre et haute de 56 m., éclairée par 8 fenêtres. Les chapelles sont pour la plupart restées inachevées. Le maître-autel offre un riche choix des marbres. Dans sa forme, par la couleur sombre des marbres qui revêtent ses parois, cette église a l'aspect d'un Panthéon.

On sort de l'église par la porte principale, qui ouvre sur le vestibule du grand portail (V. ci-dessus), et l'on descend par l'escalier central.

Le retour s'effectue par la route de l'aller jusqu'à la croisée des routes directe et de Zumaya. On prend la première, qui s'élève en lacets et par de fortes rampes dans des bois de pins (belles échappées sur la vallée de l'Urola), au sommet ou *alto de Meagas* (grande vue de mer et de montagnes); de là, une descente rapide amène à Zarauz.

24 k. du sanctuaire (par cette route directe). Zarauz (V. 8°), où l'on reprendra le train pour Saint-Sébastien.





PUBLICITÉ DES GUIDES JOANNE

EXERCICE 1897-1898

I. Adresses utiles. — Journaux. — C^{ies} Financières.
Chemins de fer. — C^{ies} maritimes.

ADRESSES UTILES

ADMINISTRATION
des Eaux de Pougues
22, *Chaussée-d'Antin*, Paris.

Eau bicarbonatée, calcique, ferrugineuse, sans rivale contre DYSPEPSIES, GRAVELLE, DIABÈTE, GASTRALGIE, etc. **Établ. thermal St-Léger**, du 1^{er} juin au 1^{er} octobre. — **Splendid-Hôtel**, propriété de la C^{ie}; 120 chambres; luxe, confort, **Casino**. (V. p. 101.)

ASPERGES
Belin, 22, *route de Sannois*, à **Argenteuil**. (Voir p. 49.)

ARMES. — ARMURES
Arthur Nouvelle et C^{ie}
10, *boulevard Malesherbes* et 3, *rue Pasquier*. — Arquebuserie supérieure. — Armes perfectionnées à chiens intérieurs. — Cartouches et accessoires de chasse.

G. BROIT, 11, *rue Bouchardon*, Paris. (Fournisseur des Théâtres.)

Armes blanches, Armures, Panoplies (Copie de l'ancien), **Gilet maille préservateur**.

Casques, Cuirasses (poids léger), **Sabres et Ceinturons** pour Officiers.

Casques et Cuirasses d'Enfants.

CARD 15, *boul. St-Martin* **PARIS**
Carabines à air depuis 9 fr.
Fusils d'Enfants lançant des balles inoffensives. 9 fr., compris munitions.

Sabres d'Enfants, modèles réglementaires.

Spécialité de Revolvers.

A. Gorget, 39, *rue Châteaudun*, Paris.

ARMES  **de GUERRE**

— Collections — Panoplies —

A. GUINARD, agent de **PURDEY** de **W. W. GREENER**



Fusils
Carabines
Revolvers

Munitions de KYNOCH.

Les plus parfaites.

8, *avenue de l'Opéra*, Paris.

Catalogue contre 0 fr. 25 timbres.

Roblin, Fournisseur breveté de S. M. I. R. l'empereur d'Autriche. — Médailles d'or à toutes les Expositions. — 2 Diplômes d'Honneur. — **Armes de luxe.** — Fusils sans chiens, nouveau modèle. — 9, rue de la Ville-l'Evêque, PARIS.

BAINS DE BOUES

Établ. thermal de St-Amand
222, rue de Rivoli. (Voir p. 104.)

BANDAGES

H. BIONDETTI

Bandages à régulateur pour la guérison des Hernies, Ceintures, etc. 16 médailles.

Paris, 48, rue Vivienne.

BANQUES

Comptoir National d'Es-
compte de Paris. (Voir p. 15.)

Crédit Lyonnais. (V. p. 16.)

Société Générale. (V. p. 18.)

BICYCLETTES

BICYCLETTES,

CYCLES " SELECT "

et

CYCLETTE HERCULE suspendue.

25, boulevard Saint-Martin, Paris.

Catalogue franco.

LA ROYALE

Bicyclette sans chaîne
de grand luxe.

70, rue de Miromesnil, Paris.

BIJOUTERIE

Tranchant, 79, r. du Temple,
Paris. Bijouterie argent en tous
genres. Hochets, Bracelets, Chaî-
nes, Bourses, Ronds de serviette,
Timbales, Coquetiers, Tabatières,
Petite orfèvrerie, Articles de bu-
reaux et de fumeurs.

BILLARDS

Fabricant de Billards. Bil-
lards d'occasions. Billards-
tables. Billards d'enfants.
Billes. Queues, Drap spécial.
Bandes perfectionnées.

Tous accessoires.

Loreau, 1, rue de Turenne, Paris

CHAUFFAGE

Hébert, 10, rue Carnot, Ver-
sailles. (Voir p. 46.)

CHOCOLAT

Chocolat Menier (V. p. 127.)

Compagnie Coloniale. (V.
page de garde en tête du volume.)

COMESTIBLES

Gilot, 87, rue des Petits-Champs,
Paris. (Voir page de garde à la
fin du volume.)

CORSETS

L. P. A la Couronne. L. P.
PARIS

En vente partout.

Corset sans Busc
de la

Maison Jeanne-d'Arc.

Paris, 265, rue Saint-Honoré.

Envoie gratis et franco son album
illustré.

CORSETS et JUPONS
sur mesure.

E. Lauclair,
90, rue Saint-Lazare
Paris.

pr. la gare St-Lazare
Médaille Amsterdam, 1895.



CORSETS et CEINTURES
sur mesure.

CORSET-HENRI VION

Inventeur du Corset

DIGESTION-RESPIRATION, H. V., b. s. g. d. g.

Corset scientifique de santé H. V.

Breveté S. G. D. G.

Médailles d'or et d'argent, Paris
178, Faubourg St-Honoré, Paris

**CRISTAUX, FAIENCES,
PORCELAINES**

L. BOUTIGNY

Cristaux artistiques

ARTICLES DE BOHÈME

SERVICES DE TABLE

Passage des Princes, à Paris.

Dépôt: Place Carnot, Aix-les-Bains

Maison Toy, 6, rue Halévy,
Paris. (Voir page 46.)

FAIENCES ARTISTIQUES

MODERNES

Faïences Bretonnes

V^{ve} Vaconsin, 46, rue de Pro-
vence, Paris.

DENTIFRICES

Docteur Pierre. (Voir p. 45.)

ÉLECTROTHÉRAPIE

Cabinet du D^r Chamoin,
40, rue de la Bienfaisance, Paris.
Affections nerveuses et paralyti-
ques. — Douleurs rebelles.

MALADIES DES FEMMES.

Consultations : lundi, mercredi,
vendredi, de 3 h. à 5 h.

Clinique : 71, rue de Rivoli.

FAUTEUILS MÉCANIQUES

Bruland, 14, rue Monsieur-le-
Prince, Paris. (Voir p. 48.)

GLACIÈRES

Glacière des Châteaux. —
J. Schaller, 332, rue St-Honoré,
Paris. (Voir p. 46.)

HOTELS

Hôtel Burgundy, 8, r. Duphot
(Madeleine), Paris. Chambres de
2 à 10 fr. par jour; pension de
56 à 84 fr. par semaine. Déjeuner,
3 fr.; dîner, 4 fr., vin compris.
Writing, Drawing, Dining and
Smoking Rooms. Téléphone.
BÉCARD, propriétaire.

**Grand Hôtel des Capu-
cines**, 37, boulevard des Capuci-
nes. Maison recommandée. SANS
SUCCURSALE. Table d'hôte. Excel-
lente cuisine. Téléphone. Ascen-
seur. Eclairage électrique. Mme Vve
CHABANETTE, propriétaire.

Hôtel de Castille, 37, rue Cam-
bon, près le boulev. des Capucines,
en face les jardins du ministère de
la Justice et de la Madeleine. Mai-
son de 1^{er} ordre. Restaurant. Table
d'hôte. Calorifère. Bains. Ascen-
seur. Lumière électrique dans
toutes les chambres. Téléphone.
English spoken. Se habla espanol.
F. MOTTE, propriétaire.

Chambres meublées au
mois, à la quinzaine et à la jour-
née. Prix except^{is}, 5, place de
Valois, près le Palais-Royal, le
Louvre et l'avenue de l'Opéra.

Hôtel du Chariot d'Or
Reconstruit en 1887, rue Turbigo, 39,
près le boulev. Sébastopol. Table
d'hôte. Café-Restaurant. English
spoken. Chambres confortables
depuis 2 fr. 50. Ascenseur.
RABOURDIN, propriétaire.

Hôtel Corneille, 5, rue Cor-
neille. Chambres de 2 à 5 fr. Res-
taurant. Téléphone. Agréé par le
T. C. F.

Hôtel du Danube, 11, rue Ri-
chepanse, près la Madeleine. Grands
et petits appartements pour fa-
milles. A. POTTIER, propriétaire.

Hôtel de Dieppe, 22, rue
d'Amsterdam, en face la sortie de
la gare St-Lazare. Chambres de
2 fr. 50 à 6 fr. Service à la carte.
Family Hotel.

Hôtel Favart, 5, r. Marivaux,
et place Boieldieu, près le boulev.
des Italiens. Service à volonté.
English spoken.

Hôtel Folkestone, 9, rue Cas-
tellane (près la Madeleine), Pa-
ris. Pension et Chambres de 8 à
12 fr. par jour. Chambres de 2 à
6 fr. Table d'hôte et Service dans
les Chambres.

Hôtel de France, 4, *rue du Caire*, près les boulevards et les théâtres. **Chambres** de 3 à 5 fr. **Restaurant**. Téléphone 130-98. Agréé par le T. C. F.

Grand Hôtel du Globe. (Voir page 52.)

Hôtel de la Gare du Chemin de fer d'Orléans, 5 bis, *rue de Buffon*, Paris. AUGUSTE DÉTURBET, propriétaire. En face l'arrivée de la gare d'Orléans. Chambres très confortables depuis 2 fr. et au-dessus, meublées entièrement à neuf.

Hôtel du Jardin des Tuileries, 206, *rue de Rivoli*, en face le Jardin des Tuileries. Appartements et chambres. Grand confort. Elegantly furnished apartments and single rooms. Full south. Lift. Electric Light. ZIEGLER, propr.

Hôtel du Levant
27, *rue Croix-des-Petits-Champs*, Paris. Chambres confortables. Restaurant et Café.

Garage spécial pour vélocipèdes.

Hôtel Mirabeau, 8, *rue de la Paix*. Hôtel et Restaurant. Chambres et appartements pour familles. (Voir page 52.)

Hôtel d'Ostende, 9, *rue de la Michodière*, près l'Opéra. Agencement moderne. Table d'hôte. Prix modérés. Conditions spéciales pour familles.

Hôtel d'Oxford et de Cambridge, 13, *rue d'Alger*, près les Tuileries. **Chambres** depuis 3 fr. **Dîner** de table d'hôte, 4 fr., vin compris. **Pension** depuis 9 fr. et service à la carte. *Recommandé aux familles.*

HOTEL DE PARIS-NICE

38, *faubourg Montmartre*.

150 chambres de 3 à 8 francs. Déjeun., 3 fr. Dîner, 4 fr., vin compr. Ascenseur. Electricité. Téléphone.

Hôtel du Pied de Mouton, 12, *boulev. de l'Hôpital* (en face l'arrivée de la gare d'Orléans). — **Chambres** confortables. **Café-Restaurant** : Déjeuners et Dîners à la carte et à prix fixe. Pouget, propriét. Téléphone.

Hôtel du Prince Albert, 5, *rue Saint-Hyacinthe*, Paris. Situation centrale. Chambres depuis 2 fr. 50.

Hôtel Rochefort. Restaurant à la carte, 6, *rue Dupuytren*, près l'École de médecine et boulevard Saint-Germain. Chambres depuis 1 fr. 50, et 20 fr. par mois.

Hôtel de Seine, 52, *rue de Seine* (boul. Saint-Germain), Paris. Appartements et chambres confortables. Table d'hôte. Service à volonté. Prix modérés.

Dujardin, propriétaire.

Hôtel de la Tamise et pension, 4, *rue d'Alger* en face du jardin des Tuileries, *entièrement remis à neuf*. — Chambres depuis 3 fr. Pension depuis 9 fr. Appartements pour familles. — G. Jorger, propr^{re}.

HYDROTHERAPIE

Institut d'hydrothérapie et de kinésithérapie médicales. Traitement par l'eau et par le mouvement physiologique.

49, *Chaussée-d'Antin*, Paris.

INSTITUTIONS

INSTITUTION BERTRAND

École professionnelle, industrielle et commerciale, 52, *avenue de St-Cloud*, Versailles. (Voir p. 51.)

Institution Blandin

95, *rue de Prony*, Paris. (V. p. 50.)

Institut Rudy, 4, *rue Caumartin*, Paris, 37^e année. Cours et Leçons. Langues, Lettres, Sciences, Musique, Peinture, Danse, etc. 150 professeurs.

Institution des Enfants arriérés, à *Eaubonne* (Seine-et-Oise). (Voir page 50.)

Institution J.-B. Dumas,
23, *rue Oudinot*, Paris. — Direc-
teur : **A. Soldé**. (Voir page 51.)

Sainte-Barbe. (V. p. 50.)

Institution Segaux, aux
Lilas (Seine), fondée en 1868. —
Enseignement commercial. Tram-
way de la place de la République à
Romainville. — Pension de : 500 à
600 fr.

INSTITUTIONS de DEMOISELLES

**Petit Château. Pensionnat
Jean Macé**. Cet établissement,
fondé en 1841, par Mlle Verenet,
à Beblenheim (Alsace), transporté
à Monthiers (Aisne) en 1870, a
été transféré, après la mort de
son regretté directeur Jean Macé,
au **Vésinet** (Seine-et-Oise), 2,
rue Thiers, à 20 minutes de Paris.
— DIRECTRICES : Mlles BORD et
BENTZ. — *L'éducation* donnée au
Petit Château a toujours été
de développer les qualités du
cœur, d'inculquer aux jeunes filles
des idées saines et fortes, d'en faire
en un mot des femmes capables à
leur tour d'élever leurs enfants. —
*L'Etablissement reçoit des pen-
sionnaires, des demi-pensionnaires
et des externes.*

Institution de Mlle Bour,
à *Versailles*. (Voir page 51.)

Mlles Chateau, 177, *rue du
Faubourg-Poissonnière*, Paris. —
Cours complets d'éducation. Pré-
paration aux brevets élémentaire
et supérieur. Nombre restreint de
pensionnaires. *Magnifique jardin
de 2 400 mètres.*

Drappier (Mmes), 86, *rue de la
Tour* (**Passy-Paris**). Education
complète, arts d'agrément. Vie de
famille.

Institution de M^{me} Quihou,
7, *avenue Victor-Hugo*, **St-Mandé**
(Seine), à la porte de Paris et
près du Bois de Vincennes, à
3 minutes de la Gare, et sur le
passage du tramway Louvre-Vin-
cennes. — *Education complète.*

Institution

dirigée p^r **M^{mes} Weill et Kahn**
45 et 47, *boul. Victor-Hugo*
Neuilly-sur-Seine.

Éducation et instruction complètes. Préparation à tous les examens
Langues étrangères. Arts d'agrément. Situation magnifique près du
Bois de Boulogne et du Jardin
d'Acclimatation.

JEUX DE PRÉCISION

Ch. Estève, 21, *rue des Trois-
Bornes*, Paris. (Voir page 46.)

LABORATOIRES

**Laboratoire général d'œ-
nologie**, 55 *rue de Pontoise*, à
Argenteuil (Seine-et-Oise). (Voir
page 49.)

MANÈGE

**École d'équitation, Raould
et Esnault**, 19, *rue de Surène*, Pa-
ris (près de la Madeleine). Belles
écuries. Pension de chevaux. Vente
et Location. SUCCURSALE à Houl-
gate-Beuzeval.

MAROQUINERIE

Chamouin, 76, *rue Richelieu*,
Paris. (Voir p. 51.)

OBJETS D'ART — CURIOSITÉS

Empire de Perse
Objets d'art et Curiosités
40, *rue Maubeuge*, Paris
Grand choix
de **Faïences**, de **Cuivres**
et d'**Etains artistiques**.

A. Herzog, Objets d'art, 41, *rue
Châteaudun*. Suc^{le}, 9, *rue Lafayette*.

O ZONATEUR, Brev. s. g. d. g.
Désinfecteur automatique.
9, *Chaussée-d'Antin*, Paris.

PARAPLUIES, CANNES

Dugas-Gérard, 82, *rue Saint-Lazare*, Paris. Fabr. de cannes, cravaches, fouets, parapluies et ombrelles. Maison de confiance. Prix modérés.

**PÊCHE (USTENSILES DE)
PIÈGES**

Maison Moriceau Bourdon et Benoit, succ^{rs}, 23, *quai du Louvre*, Paris.

Ustensiles et filets de pêche en tous genres; Pièges de tous systèmes. (Envoi *franco* du catalogue).

G. Petit

3, *rue de Rome* (près la gare Saint-Lazare).

Fabricant d'ustensiles de pêche.

ARTICLES

FRANÇAIS ET ANGLAIS

Envoi *franco* du Catalogue.

PENSION DE FAMILLE

Champs-Élysées. Pension de famille très confortable depuis 7 fr. par jour. **M^{me} Condat**, 18, *rue Clément-Marot*, Paris.

PÉPINIÉRISTES

Moser ✽, 1, *rue Saint-Symphorien*, à Versailles. (V. p. 49.)

PHOTOGRAPHIE (Appareils de)

Jules Richard ✽, 8, *impasse Fessart*. — **Le Vérascope**. (Voir page de garde à la fin du volume).

MAISON DE L'HIRONDELLE



A. DEHORS

fabricant breveté
s. g. d. g.

3, *boulevard Saint-Martin*, à Paris.

Appareils très bonne qualité
sans luxe.

Demander catalogues, 1 fr. 50
remboursables.

Haufeurt, 81, *avenue de la Grande-Armée*, Paris. **Le Kombi**, appareil photographique de poche. 25 poses. Prix : 19 fr.



**Appareils
et Fournitures
photographiques**

A. SCHAEFFNER
Paris

2, *r. Châteaudun*

Demander catalog.

Se charge de faire
travaux photograp.

PHOTOGRAPHIE (Artistes)

Photographie Benque

33, *rue Boissy-d'Anglas*.

Hôtel particulier

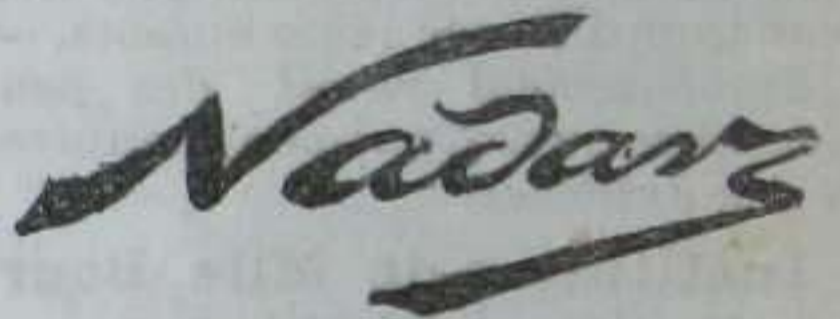
Exposition : 5, *rue Royale*.

Miniature sur Emaux

Reproductions et agrandissements.

Photographie à la lumière
électrique.

Téléphone 262.23



8 diplômes d'honneur
dernières Expos. GRAND PRIX 1889.

Portraits en tous genres, Agrandissements, Peintures, etc., Photographies à la lumière électrique. — Appareils et produits. La Photographie sans apprentissage. Ne pas voyager sans l'**Express-déetective-Nadar** : le meilleur des appareils photographiques, léger, solide et garanti., 48 ou 100 poses sans recharger l'appareil adopté pour tous les grands voyages d'exploration.

51, rue d'Anjou, 51

Photographie animée par le

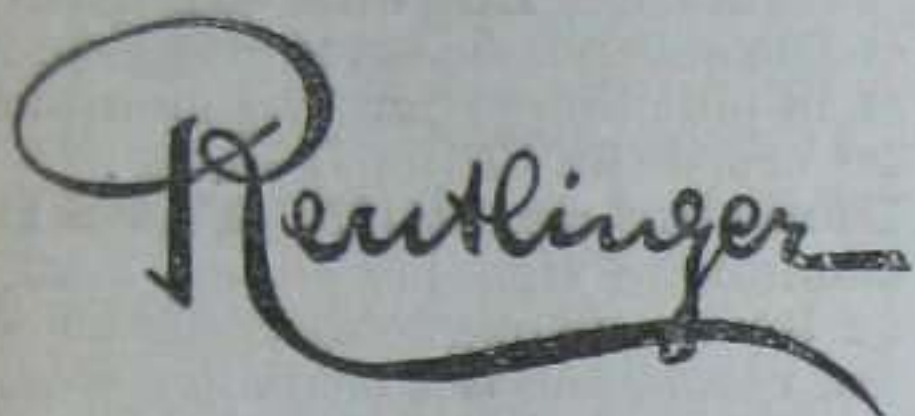
Chronophotographe Nadar

Appareil perfectionné breveté.

La Maison n'a pas de Succursale.

EUG. PIROU

photographe de la Présidence
et des Cours Étrangères
10 médailles d'or
23, rue Royale, 23



17 MÉD.; dern. récompense 1895:
AMSTERDAM, diplôme d'honneur,
la plus haute récompense.

Reproductions, Agrandissements
et Portraits exécutés avec art.
21, Boulevard Montmartre
PARIS.—TÉLÉPHONE. ASCENSEUR.

SARTONY

16, *rue Duphot*, Paris
(rez-de-chaussée) Bd de la Madeleine
La plus belle installation de Paris.

Appareils pour amateurs.

Vastes jardins pour groupes,
cavaliers, équipages, etc. **Téléph.**

PIANOS

Manuf^{re} de Pianos Pélicier.
Brillante sonorité, solidité garan-
tie. 32 Médailles d'or et autres;
membre du Jury. Pianos neufs et
d'occasion des Maisons **Érard** et
Pleyel.

Location, Vente, Échange
(Occasions)

13, Boulevard St-Denis, 13
Paris.

POMPES

Beaume. (Voir page 47.)

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Chassaing. Vin de Chassaing.
Phosphatine Fallières, etc. (Voir
page 126.)

Coaltar Saponiné. (V. p.120.)

Eau des Jacobins



Ancien cor-
dial très popu-
laire d'une puis-
sance merveil-
leuse, contre
apoplexie, etc.
A. Gascard,
seul successeur
des F^{res} Gas-
card, à **Biho-**
rel-lès-Rouen
(Seine-Infér^{re}.)

Fer Bravais. (Voir page 119.)

Ferrouillat. Juglandine. (Voir
page 48.)

Liqueur des dames. (Voir
page 121.)

OBÉSITÉ

Guérison certaine par
les *Pilules fondantes* de **Th GRAS**
Très efficaces, inoffensives.
Ph^{ie}, **9, rue Le Peletier, Paris**
(5 fr. franco).

Tarin. (Voir page 48.)

Vin St-Raphael. (V. p. 128.)

Cataplasme du Dr Lelièvre. (Voir page 48.)

DIABÈTE

Nouveau traitement par les **Glo-**
bules Uranés. — **Pharmacie**
Lemaire, 14, rue de Grammont,
Paris. 10 fr. le fl. de 100 globules.

RESTAURANTS

Café-Restaurant du Che-
min de fer de Lyon, 21, bou-
levard Diderot, en face la gare de
Lyon. — Déjeuners et dîners à la
carte. Service confortable.

A. Cadoux, propriétaire.

RESTAURANTS (Suite)

Dîner de Paris. (V. p. 52.)

TAVERNE DU NÈGRE

17, Boulevard Saint-Denis, PARIS.



BIÈRE DE MUNICH

DÉJEUNER, 3' café compris:

Une bouteille de vin rouge ou blanc, ou une carafe de bière.

Hors-d'œuvre, 3 plats au choix, Fromage, Dessert.

DINER, 3'50, café compris:

Une bouteille de vin rouge ou blanc, ou une carafe de bière, Un potage, 3 plats au choix,

Salade — Entremets — Dessert.

SERVICE A LA CARTE.

TIRS

Gastinne-Renette * † [NC].

Fabrique d'Armes et Tirs au Pistolet, 39, avenue d'Antin (Champs-Elysées), Paris.

VEILLEUSES

Veilleuses françaises. Maison **Jeunet.** (Voir page 45.)

VOITURES DE MALADES

Bruland, 14, rue Monsieur-le-Prince, Paris. (Voir page 48.)

VIN DE CHAMPAGNE

EUGÈNE CLICQUOT, A REIMS

Etabli en 1845.

" SEC " ou " DOUX " une seule qualité 5 fr. la bouteille *franco* dans toute la France.

La Maison **Eugène Clicquot** est la seule possédant le plus grand et le plus important vignoble de 1^{er} cru de la Champagne, le

Domaine de MONT-FERRÉ magnifique vignoble situé à 5 kil. de Reims, distingué des plus hautes récompenses : médailles d'or, diplôme d'honneur, lauréat du ministère de l'Agriculture, croix du Mérite agricole. La Maison **Eugène CLICQUOT** n'expédie que le vin de ses récoltes.

Ch. BENOIT et C^o, succ^r.

VOYAGES

Agence Lubin. 36, boulevard Haussmann, Paris. (Voir page 40.)

Compagnie des Messageries Maritimes. (Voir page 41.)

Compagnie Générale Transatlantique. (Voir page 40.)

Royal Mail. (Voir page 42.)

Fraissinet et C^o. (V. p. 43.)

Compagnie de Navigation Mixte. (Voir page 44.)



LE FIGARO A SIX PAGES

T 6 PAGES
ous les Jours

Le **Figaro** transformé a **six pages** tous les jours, c'est-à-dire trois feuilles d'un seul tenant, à l'exemple des grands « quotidiens » d'Angleterre et des États-Unis.

Les prix d'abonnements, malgré cette augmentation de matières, ont été légèrement diminués.

En outre, un certain nombre d'améliorations intéressantes ont été introduites dans la composition du journal.

SIX PAGES
tous les jours

SIX PAGES
tous les jours

Le **Figaro** publie chaque **lundi** un dessin de **Caran d'Ache**; chaque **jeudi**, un dessin de **Forain**; toutes les semaines, une chronique de **l'Image Étrangère**.

TOUS LES JOURS, une chronique spéciale, **Le monde et la ville**, publie les renseignements d'ordre mondain susceptibles d'intéresser la clientèle du *Figaro*.

Les petites annonces d'**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI** continuent à paraître, suivant **tarif réduit**, le mercredi; les offres et demandes de **locations**, le dimanche.

T 6 PAGES
ous les Jours

SIX PAGES
tous les jours

Le samedi, **PAGE DE MUSIQUE**. Tous les jours, **ROMAN, CORRESPONDANCES ÉTRANGÈRES, REVUE DES JOURNAUX, VARIÉTÉS LITTÉRAIRES, CHRONIQUES DE SPORT**, etc.

ABONNEMENTS

PARIS	DÉPARTEMENTS	ÉTRANGER
Un an. . . . 60 fr.	75 fr. »	86 fr. »
Six mois. . . 30 fr.	37 fr. 50	43 fr. »
Trois mois. . 15 fr.	18 fr. 75	21 fr. 50

JOURNAL DES DÉBATS

Politiques et Littéraires

FONDÉ EN 1789

GRAND JOURNAL QUOTIDIEN PARAISSANT LE SOIR

DIRECTION :

17, rue des Prêtres-Saint-Germain-l'Auxerrois, Paris.

Principaux collaborateurs.— MM. PAUL BOURGET, J.-M. DE HEREDIA, H. HOUSSAYE, E. LAVISSE, J. LEMAITRE, G. PARIS, VANDAL, DE VOGUÉ, député, de l'Académie française; A. BARDOUX, sénateur; PH. BERGER, E. BOUTMY, GEBHART, P. et A. LEROY-BEAULIEU, MASPÉRO, G. PERROT, E. REYER, de l'Institut; G. BERGER, F. CHARMES, P. DESCHANEL, J. CHARLES-ROUX, députés; A. RAMBAUD, sénateur; ARVÈDE BARINE, R. BAZIN, E. BERTIN, P. BLUYSEN, J. BOURDEAU, H. BOUSQUET, CHAILLEY-BERT, H. CHANTAVOINE, M. COLIN, docteur DAREMBERG, docteur DARRAS, P. DESJARDINS, J. DIETZ, R. DOUMIC, E. FAGUET, A. FILON, A. HALLAYS, A. HEURTEAU, R. KÆCHLIN, JALLIFIER, A. JULLIEN, A. LE BRAZ, J. LEGRAS, CH. MALO, A. MICHEL, G. MICHEL, H. DE PARVILLE, A. RAFFALOVICH, CH. RECOLIN, ED. ROD, M. SPRONCK, GUY TOMEL, D. ZOLLA, etc., etc.

Le prix de l'abonnement, pour Paris, Seine et Seine-et-Oise, est de 40 fr.; pour les départements, de 50 fr.; pour les pays compris dans l'union postale le prix de l'abonnement annuel est de 64 fr.

Prix du numéro : Paris, Seine et Seine-et-Oise, 10 centimes; départements, 15 centimes.

REVUE HEBDOMADAIRE du *Journal des Débats*

HEBDO-DÉBATS

Le *Journal des Débats* publie une édition hebdomadaire, paraissant le samedi, contenant les principaux articles et feuilletons de l'édition quotidienne et réunissant, sous forme de revue, les événements saillants de la semaine.

Abonnement : France, 20 fr.; étranger, 25 fr.

Vente au numéro : France, 40 centimes; étranger, 50 centimes.

La salle des dépêches du *Journal des Débats*,
8, place de l'Opéra, reçoit les abonnements et renouvellements.

31^e année. — Paris et Départements, 15 centimes le Numéro. — Gares, 20 centimes.

ARTHUR MEYER

Directeur

RÉDACTION

2, rue Drouot

ABONNEMENTS

PETITES ANNONCES
RENSEIGNEMENTS

2, rue Drouot

Le Gaulois

LE PLUS GRAND JOURNAL DU MATIN

2, RUE DROUOT

ARTHUR MEYER

Directeur

ADMINISTRATION

2, rue Drouot

ANNONCES

MM. Charles Lagrange,
Cerf et C^e,
6, pl. de la Bourse.

Depuis le mois de juillet 1882, **le Gaulois**, dont M. Arthur Meyer a repris la direction, a de nouveau marqué sa place à la tête de la presse quotidienne de Paris.

Aucun journal n'est plus parisien que **le Gaulois**, par l'allure vive et mondaine de sa rédaction, par la variété et le piquant de ses informations. Aucun n'est plus résolument conservateur, plus fermement respectueux de tout ce qui est respectable.

Le Gaulois a résolu le problème de plaire à la fois aux lecteurs sérieux et à ceux qui veulent avant tout être distraits par leur journal.

La nature de la clientèle du **Gaulois**, dont le nombre s'accroît chaque jour à Paris et en province, donne une valeur exceptionnelle à sa publicité.

PRIX DES ABONNEMENTS

PARIS ET DÉPARTEMENTS	ÉTRANGER
Un mois. 5 fr. »	Un mois. 6 fr. »
Trois mois. 13 fr. 50	Trois mois. 16 fr. »
Six mois. 27 fr. »	Six mois. 32 fr. »
Un an. 54 fr. »	Un an. 64 fr. »

Les frais de poste en plus pour les pays ne faisant pas partie de l'Union postale.

LE SIÈCLE

GRAND JOURNAL POLITIQUE

Littéraire, Scientifique et d'Économie politique

FONDÉ EN 1836

Publie chaque jour un article de son Directeur politique

YVES GUYOT

Ancien Ministre.

Voici un extrait de son programme :

« Le *Siècle* représente la défense de la liberté, de la propriété, de la légalité, de la paix sociale, de la patrie, contre l'anarchie, contre la tyrannie socialiste, contre le collectivisme, contre la guerre sociale et contre l'internationalisme révolutionnaire.

« Absolu dans les principes, modéré dans l'application, réclamant des ministres et des fonctionnaires la rigoureuse application des lois à l'égard de tous, sans acception de personnes, il soutient avec énergie la politique de gouvernement et de légalité.

« Le *Siècle* est considéré comme le *Moniteur de la liberté économique*, qu'il défend aussi vigoureusement contre les protectionnistes que contre les socialistes. »

C'est un grand journal d'études et de doctrines à

CINQ CENTIMES LE NUMÉRO

ABONNEMENTS

Paris	20 fr.
Départements	24 fr.
Étranger	30 fr.

Adresser toutes les communications à

M. ARMAND MASSIP, DIRECTEUR-ADMINISTRATEUR.

LE SOIR

JOURNAL D'INFORMATIONS

(30^e ANNÉE)

SEUL JOURNAL DE PARIS

donnant à 8 heures

LES DERNIÈRES NOUVELLES

DU

MONDE ENTIER

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES

ET

Téléphoniques spéciaux

EXPÉDIÉ EN PROVINCE

PAR LES

DERNIERS COURRIERS

ET LES

TRAINS SPÉCIAUX DE NUIT

Paris et Province, le Numéro : 15 CENTIMES

Arrive en même temps

QUE LES JOURNAUX DE PARIS

DITS DE 4 HEURES

LE JOURNAL

Quotidien, Littéraire Artistique et Politique

100, Rue Richelieu, 100

Directeur : **FERNAND XAU**

	Un an.	Six mois.	Trois mois.	Un mois.
ABONNEMENTS { PARIS	20 fr.	10 fr. 50	5 fr. 50	2 fr. »
{ DÉPARTEMENTS ET ALGÉRIE.	24 fr.	12 fr. »	6 fr. »	2 fr. 50
{ ÉTRANGER (UNION POSTALE).	35 fr.	18 fr. »	10 fr. »	3 fr. 50

LE « JOURNAL » EN 1897

Le *Journal* a pris en 1897, un développement considérable grâce aux efforts quotidiens qu'il fait pour être agréable à ses lecteurs.

Il a suivi la vie politique intérieure et extérieure avec un soin qui lui a valu, de la part du public, les témoignages et les encouragements les plus flatteurs. A l'intérieur, ses informations politiques, puisées aux sources les plus sûres, ont mis le *Journal* au premier rang des journaux parisiens.

SA RÉDACTION

La rédaction littéraire du *Journal* est, sans contredit, la plus brillante des journaux parisiens. Qu'on en juge par l'énumération que voici, de ses principaux collaborateurs :

Emile Zola.	Gyp.	Jean Lorrain.	J. de Bonnefon.
François Coppée.	Raoul Ponchon.	Lucien Descaves.	Rod. Darzens.
Henri Meilhac.	Octave Mirbeau.	Flourens.	Georges Auriol.
Paul Bourget.	Paul Hervieu.	G. d'Esparbès.	Tristan Bernard.
André Theuriet.	Marcel Prévost.	Courteline.	Ivan Bouvier.
Catulle Mendès.	H. Lavedan.	A. Hepp.	Jules Ranson.
Armand Silvestre.	Hugues Leroux.	Alphonse Allais.	Marin.
Jean Richepin.	Henri Becque.	Marcel Schwob.	Barthélemy.
Emile Bergerat.	René Maizeroy.	M. Donnay.	Arn. Galopin.
Séverine.	Gustave Geffroy.	Paul Adam.	Alexis Lauze.

Critique littéraire, Armand Silvestre; *Critique dramatique*, Catulle Mendès; *Critique d'art*, Gustave Geffroy; *la Soirée parisienne*, compère Guilleri (Lucien Descaves); *les Echos*, le Domino rose; *la Chambre*, H. Valoys; *le Sénat*, G. de Lilliers; *les Tribunaux*, M^e Huvlin; *le Conseil municipal*, E. Bois-Glavy; *l'Escrime*, Emile André; *les Courses*, Laurentz; *Courrier théâtral*, Adolphe Mayer.

SES PERFECTIONNEMENTS

Le *Journal* devait, en raison de son développement, avoir une installation plus étendue et plus en rapport avec la multiplicité de ses services.

Le 15 octobre 1896, le *Journal* s'est installé dans l'ancien hôtel Lemardelay, 100, rue de Richelieu.

Cet hôtel, qui comprend trois corps de bâtiments, de cinq étages chacun, en fait l'installation la plus vaste et aussi la plus somptueuse de Paris, en tant que journal.

SA PUBLICITÉ

La publicité du *Journal* est justement des plus recherchées. Ses Petites Annonces ont eu, par exemple, un succès sans précédent.

Voici comment s'établit son tarif de publicité :

TARIF DES ANNONCES-RÉCLAMES

	La ligne.		La ligne.
Echos 1 ^{re} page.	25 fr. »	Réclames 3 ^e page.	7 fr. 50
Réclames 2 ^e page.	15 fr. »	Annonces.	3 fr. »
Faits divers.	10 fr. »	Petites Annonces (samedi).	1 fr. 25

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 100 Millions DE FRANCS

Siège social : 14, rue Bergère | **Succursale :** 2, pl. de l'Opéra
PARIS

Président : M. DENORMANDIE, ✱,
Ancien Gouverneur de la Banque de France,
Vice-Président de la Compagnie des Chemins de fer Paris-Lyon-Méditerranée,
Directeur général : M. Alexis ROSTAND, O. ✱.

OPÉRATIONS DU COMPTOIR :

Bons à échéance fixe, Escompte et Recouvrements, Comptes de Chèques, Lettres de Crédit, Ordres de Bourse, Avances sur Titres, Chèques, Traités, Paiements de Coupons, Envois de fonds en Province et à l'Étranger, Garde de Titres, Prêts Maritimes, Garantie contre les risques de remboursement au pair.

BUREAUX DE QUARTIER DANS PARIS

- A — Boulevard Saint-Germain, 176.
- B — Boulevard Saint-Germain, 3.
- C — Quai de la Rapée, 2.
- D — Rue Rambuteau, 11.
- E — Rue de Turbigo, 16.
- F — Place de la République, 21.
- G — Rue de Flandre, 24.
- H — Rue du Quatre-Septembre, 2.
- I — Boulevard Magenta, 84.
- K — Boulevard Richard-Lenoir, 92.
- L — Avenue de Clichy, 36.
- M — Avenue Kléber, 87.
- N — Avenue Mac-Mahon, 35.
- O — Boulevard Montparnasse, 71.
- P — Faubourg Saint-Antoine, 27.
- R — Boulevard Saint-Michel, 53.
- S — Rue Pascal, 2.

AGENCES EN PROVINCE

Agen, Aix-en-Provence, Amiens, Angoulême, Arles, Avignon, Bagnères-de-Luchon, Beaucaire, Beaune, Bergerac, Béziers, Bordeaux, Caen, Calais, Carcassonne, Castres, Cavaillon, Cette, Chagny, Châlon-sur-Saône, Châteaurenard, Clermont-Ferrand, Cognac, Dax, Dieppe, Dijon, Dunkerque, Epinal, Firminy, Flers, Le Havre, Hazebrouck, Issoire, Lesignan, Libourne, Limoges, Lyon, Manosque, Marseille, Mazamet, Mont-de-Marsan, Montpellier, Nantes, Narbonne, Nice, Nîmes, Orange, Périgueux, Perpignan, Remiremont, Rivesaltes, Roanne, Roubaix, Rouen, Ruffec, Saint-Chamond, St-Dié, St-Étienne, Salon, Toulouse, Tourcoing, Trouville, Vichy, Ville-neuve-sur-Lot.

BUREAUX DE BANLIEUE

Levallois-Perret, 3, place de la République.
Enghien.

AGENCES DANS LES PAYS DE PROTECTORAT

Tunis, Sfax, Sousse, Majunga, Tamatave, Tananarive.

AGENCES A L'ÉTRANGER

Londres, Liverpool, Manchester, Bombay, Calcutta, Chicago, San-Francisco, New-Orléans, Melbourne, Sydney.

Intérêts payés sur les sommes déposées

A 4 ans.	4 %	A 1 an	2 1/2 %
A 3 ans.	3 1/2 %	A 6 mois.	1 1/2 %
A 2 ans.	3 %	A vue	1/2 %

Le COMPTOIR tient un service de COFFRES-FORTS à la disposition du public.
Compartiments depuis 5 francs par mois.

CRÉDIT LYONNAIS

FONDÉ EN 1863

SOCIÉTÉ ANONYME — CAPITAL : 200 MILLIONS

LYON, SIÈGE SOCIAL : PALAIS DU COMMERCE

PARIS : BOULEVARD DES ITALIENS

AGENCES DANS PARIS

Place du Théâtre-Français, 3.
Rue Vivienne, 31 (Bourse).
Faubourg Poissonnière, 44.
Rue Turbigo, 3 (Halles).
Rue de Rivoli, 43.
Rue Rambuteau, 14.
Boulevard Sébastopol, 91.
Rue du Faub.-St-Antoine, 63.
Boulevard Voltaire, 43.
Rue du Temple, 201.
Boulevard Saint-Denis, 10.
Avenue de Villiers, 69.
Boulevard Magenta, 81.
Avenue Kléber, 108.
Place Clichy, 16.

Boulevard Haussmann, 53.
Rue du Faub.-St-Honoré, 150.
Boulevard Saint-Germain, 1.
Boulevard Saint-Michel, 20.
Rue de Rennes, 66.
Boulevard Saint-Germain, 205.
Avenue des Gobelins, 14.
Rue de Flandre, 30.
Rue Passy, 64.
Rue La Fontaine, 122.
Avenue des Ternes, 37.
Boulevard de Bercy, 1.
Avenue des Champs-Élysées, 55.
Rue Lafayette, 66.

SAINT-DENIS, rue de Paris, 52.

BOULOGNE-SUR-SEINE, boulevard de Strasbourg, 1.

CRÉDIT LYONNAIS

AGENCES EN FRANCE ET EN ALGÉRIE

Abbeville.	Caudry.	Lunel.	Roanne.
Agen.	Cette.	Lunéville.	Rochelle (La).
Aix-en-Provence	Chalon-s-Saône.	Mâcon.	Romans.
Aix-les-Bains.	Chambéry.	Mans (Le).	Roubaix.
Alais.	Charleville.	Marseille.	Rouen.
Alger (Algérie).	Chartres.	Maubeuge.	Saint-Chamond.
Amiens.	Châtellerault.	Mazamet.	Saint-Denis.
Angers.	Cholet.	Menton.	Saint-Dizier.
Angoulême.	Clerm.-Ferrand.	Montauban.	Saintes.
Annecy.	Cognac.	Monte-Carlo.	Saint-Etienne.
Annonay.	Compiègne.	(Territoire français.)	St-Germ.-en-Laye
Armentières.	Constantine (Alg.)	Montpellier.	Saint-Quentin.
Arras.	Cours.	Moulins.	Salon.
Avignon.	Dijon.	Nancy.	Sedan.
Bar-le-Duc.	Douai.	Nantes.	Sidi-Bel-Abbès (Alg.)
Bayonne.	Dunkerque.	Narbonne.	Thiers.
Beaucaire.	Elbeuf.	Nevers.	Thizy.
Beaune.	Epernay.	Nice.	Toulon.
Belleville-s-Saône	Epinal.	Nîmes.	Toulouse.
Besançon.	Fécamp.	Niort.	Tourcoing.
Béziers.	Flers.	Nogent-le-Rotrou	Tours.
Biarritz.	Fougères.	Oran (Algérie).	Troyes.
Blois.	Grasse.	Orléans.	Valence.
Bordeaux.	Gray.	Pau.	Valenciennes.
Boulogne-sur-S.	Grenoble.	Périgueux.	Vallauris.
Bourg.	Hyères.	Perpignan.	Verdun.
Bourges.	Havre (Le).	Philippeville (Alg.)	Versailles.
Caen.	Issoire.	Poitiers.	Vichy.
Calais-St-Pierre.	Jarnac.	Reims.	Vienne (Isère).
Cambrai.	Laval.	Remiremont.	Vierzon.
Cannes.	Libourne.	Rennes.	Villefranche-s.-S.
Carcassonne.	Lille.	Rethel.	Vitry-le-Français
Carpentras.	Limoges.	Rive-de-Gier.	Voiron.

AGENCES A L'ÉTRANGER

Alexandrie (Égypte)	Genève.	Odessa.	Jérusalem.
Barcelone.	Londres.	Port-Saïd.	Bombay.
Bruxelles.	Madrid.	St-Pétersbourg.	Calcutta.
Caire (Le).	Moscou.	Smyrne.	Valence (Espagne).
Constantinople.			

Le Crédit Lyonnais fait toutes les opérations d'une maison de banque : Dépôts d'argent remboursables à vue et à échéance ; dépôts de titres ; encaissements de coupons ; ordres de Bourse ; souscriptions ; escompte de papier de commerce sur la France et l'étranger ; chèques et lettres de crédit sur tous pays ; prêts sur titres français et étrangers ; achat et vente de monnaies, matières et billets étrangers.

Service spécial de location de COFFRES-FORTS dans des conditions présentant toute garantie contre les risques d'incendie et de vol (compartiments depuis 5 francs par mois).

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France

CAPITAL : 120 MILLIONS

Siège social : 54 et 56, rue de Provence, à PARIS

AGENCES DE PROVINCE

- Agen, place du Marché-Couvert, 11.
 Aix, rue du Lycée, 1.
 Alais, rue Sauvage, 6.
 Albi, Lices du Nord, 3.
 Alençon, place du Cours, 49.
 Amiens, rue Porion, 17.
 Angers, rue d'Alsace, 15.
 * Angoulême, place du Parc, 8.
 Annecy, rue Sommeiller, 2.
 Annonay, place des Cordeliers, 21.
 Apt, place des Quatre-Ormeaux, 2.
 Arles, rue de la République, 31.
 * Arras, rue Thiers 6.
 Auch, rue de Lorraine.
 Auray, rue du Pavé (près la poste).
 Aurillac, place du Palais-de-Justice, 23.
 Autun, avenue de la Gare, 23.
 Auxerre, rue Soufflot, 6.
 * Avignon, rue de la République, 25.
 Avranches, rue des Fossés, 4.
 Bar-le-Duc, rue de La Rochelle, 25.
 Bayeux, rue Saint-Malo, 3.
 Bayonne, rue Vainsot, 6.
 * Beaune, rue Manfoux, 31.
 Beauvais, rue de l'Écu, 45.
 Belfort, Faubourg de Monthéliard, 10.
 Bergerac, rue Neuve-d'Argenson, 71.
 Bernay, rue des Halles, 3.
 * Besançon, Grande-Rue, 73.
 Béziers, place de la Citadelle, 17.
 Biarritz, place de la Liberté, 4.
 Blois, rue Haute, 17.
 Bolbec, rue Thiers, 67.
 * Bordeaux, cours de l'Intendance, 14.
 Boulogne-s.-Mer, rue Faidherbe, 73.
 * Bourges, rue Coursarlon, 36.
 Brest, rue d'Aiguillon, 22.
 Brignoles, Grande-Rue, 39.
 Brive, rue et boulevard du Salan.
 * Caen, place du Théâtre, 2.
 Cahors, rue Fénelon, 8.
 Cambrai, rue Vanderbuch, 5.
 * Cannes, rue Hermann, 2 ter.
 Carcassonne, Grande-Rue, 36.
 Carpentras, rue Sainte-Marthe, 16.
 Castres, Grande-Rue, 18.
 Cavillon, cours Bournaissac, 33.
 Cette, quai de Bosc, 5.
 * Chalon-s.-Saône, boul. de la République.
 Châlons-s.-Marne, rue de Vaux, 3.
 Chambon-Feugerolles, rue Gambetta.
 Chartres, rue Sainte-Même, 15.
 Châteaudun, rue Gambetta, 19.
 Châteauroux, place Gambetta, 20.
 Château-Thierry, rue de Soissons, 2.
 Chaumont, rue de la Gare, 91.
 Cherbourg, rue François-Lavielle, 32.
 Chinon, quai Jeanne-d'Arc, 8.
 Clermont-Ferrand, pl. Poids-de-Ville, 4.
 Cognac, rue Elisée-Mousnier, 10.
 Condom, rue Gaichies, 4.
 Coutances, rue Tancrède, 13.
 Dax, place de l'Hôtel-de-Ville.
 Dieppe, rue Toustain, 4.
 Dijon, place Saint-Etienne, 6.
 Dinan, place du Marchix, 36.
 Douai, rue des Dominicains, 1.
 Draguignan, boulevard de l'Esplanade, 5.
 Dreux, place du Palais-de-Justice, 3.
 Dunkerque, rue de l'Église, 37.
 Elbeuf, rue de Paris, 38 ter.
 Epernay, place Thiers, 5.
 Epinal, rue Claude-Gelée, 7.
 Etampes, rue du Château, 6.
 Eu, place Carnot, 20.
 Evreux, rue Chartraine, 5 et 7.
 Foix, esplanade de Villote.
 Fontainebleau, rue de la Cloche, 22.
 Fontenay-le-Comte, rue Blossac.
 Fougerolles, Grande-Rue.
 Gaillac, boulevard Gambetta.
 Granville, rue du Cours Joinville, 24.
 Gray, rue du Palais, 13.
 * Grenoble, rue de la Liberté, 2.
 Guingamp, place du Centre, 32.
 * Havre (le), rue de la Bourse, 27.
 Honfleur, rue Prémord, 21.
 Hyères, avenue Gambetta, 4.
 La Flèche, rue Henri-IV, 8.
 Laigle, rue de la Gare, 26.
 Lapalisse, rue de la Fraternité.
 La-Roche-sur-Yon, rue Racine, 3.
 La Rochelle, rue du Palais, 12.
 Laval, rue de Strasbourg, 4.
 Lille, rue Esquermoise, 25.
 * Limoges, place Jourdan, 9 bis.
 Lisieux, rue Olivier, 20.
 Lodève, boulevard Saint-Fulcrand, 7.
 Lorient, cours de la Bève, 5.
 Loudun, rue de l'Abreuvoir, 3.
 Louviers, rue Grande, 40.
 Lure, Grande-Rue.
 Luxeuil, rue de Grammont, 1.
 Lyon, rue de la République, 6.
 — cours Morand, 13.
 * Macon, rue Lamartine, 17.
 Mantes, rue Paul-Bert, 4.
 Mans (le), boul. René-Levasseur, 8.
 Mantes, place de la République.
 Marmande, Grande-Rue Labat.
 Marseille, rue de Grignan, 43.
 Maubeuge, rue de France, 47.
 Meaux, rue de Martimprey, 13.
 Melun, quai Pasteur, 2 bis.
 Meulan, rue Basse, 26.
 Meursault, rue de la Liberté.
 Millau, boul. de la République, 37.
 Moissac, rue Guilerand, 4.
 Montargis, rue de Vaublanc, 2.
 * Montauban, rue Lacaze, 2.
 Mont-de-Marsan, pl. de l'Hôtel-de-Ville.
 Montélimar, Grande-Rue, 102.
 Montereau, Grande-Rue, 92.
 Montluçon, avenue de la Gare, 32.
 * Montpellier, boul. de l'Esplanade, 9.
 Morlaix, quai de Tréguier, 17.
 Moulins, cours Choisy, 1.
 Nancy, rue Saint-Dizier, 20.
 Nantes, place Royale, 8.
 Narbonne, rue du Tribunal, 19.
 Nevers, rue Saint-Martin, 19.
 * Nice, rue Giolfredo, 6.
 Nîmes, place de la Salamandre, 10.

Niort, rue Yvers, 11.
 Oloron-Ste-Marie, place Gambetta, 9.
 Orléans, rue d'Escures, 14.
 Pamiers, place du Jardinage, 14.
 * Pau, rue Latapie, 5.
 Périgueux, rue du Quatre Septembre, 6.
 Perpignan, rue Manuel, 2.
 Pertuis, cours de la République, 54.
 * Poitiers, rue Victor-Hugo, 5.
 Pont-Audemer, Grande-Rue, 53.
 Pont-l'Évêque, Grande-Rue Saint-Michel.
 Pontoise, rue Lemercier, 7.
 Pay (le), boulevard Saint-Louis, 51.
 Quimper, rue du Parc, 2.
 * Reims, rue de Monsieur, 18.
 Remiremont, Grande-Rue, 64.
 Rennes, rue Le Bastard, 14.
 Rive-de-Gier, place de la Liberté.
 Roanne, rue de la Sous-Préfecture, 22.
 Rochefort-sur-Mer, rue des Fonderies, 66.
 Rodez, rue de la Barrière, 18.
 Roubaix, rue de la Gare, 40.
 Rouen, rue Jeanne-d'Arc, 80.
 Ruffec, rue des Petits-Bancs.
 Saint-Brieuc, rue du Ruisseau-Josse, 2.
 Saint-Chamond, place Dorian, 4.
 Saint-Dié, rue Dauphine, 1.
 Saint-Etienne, pl. de l'Hôtel-de-Ville, 6.
 Saint-Gaudens, rue des Fossés, 14.
 Saint-Germain, rue de la Paroisse, 5.
 Saint-Jean-d'Angély, rue Gambetta, 33.
 Saint-Lo, rue de la Poterie, 15.

Saint-Loup-sur-Semouse, Grande-Rue.
 Saint-Malo, rue de Toulouse, 3.
 Saint-Nazaire, rue Amiral-Courbet, 4.
 Saint-Quentin, rue des Canonniers, 9.
 Saint-Servan, rue Ville-Pépin, 22.
 Sarlat, boulevard Ney.
 Saumur, rue Beaurepaire, 28.
 Sedan, place du Rivage, 10.
 Semur, rue Saint-Jean, 4.
 Sens, rue Thenard, 3.
 Sèvres, Grande-Rue, 87.
 Soissons, rue Saint-Martin, 72.
 Tarascon, boulevard Victor-Hugo.
 Tarbes, rue Brauhauban, 38.
 Thiers, rue des Grammouts, 8.
 * Toulon, place d'Armes, 18.
 * Toulouse, rue des Arts, 20.
 * Tours, rue Corneille, 6.
 Troyes, rue des Quinze-Vingts, 4.
 Tulle, rue Nationale, 12.
 Valence, boulevard Bancel, 23.
 Valenciennes, rue Saint-Géry, 71.
 Vannes, rue Douves-du-Port, 8.
 Verneuil-s.-Avre, place de la Madeleine.
 Vernon, rue d'Albuféra, 75.
 * Versailles, rue Carnot, 2.
 — rue Royale, 23.
 Vervins, rue de Paris, 16.
 Vesoul, rue du Presbytère, 12.
 Vichy, rue Sornin, 15.
 Vierzon, place d'Armes, 18.
 Villeneuve-s.-Lot, rue des Cientat, 17.

Agence de Londres : 5, Fenchurch street, E. C.

50 BUREAUX ET AGENCES A PARIS ET DANS LA BANLIEUE DE PARIS

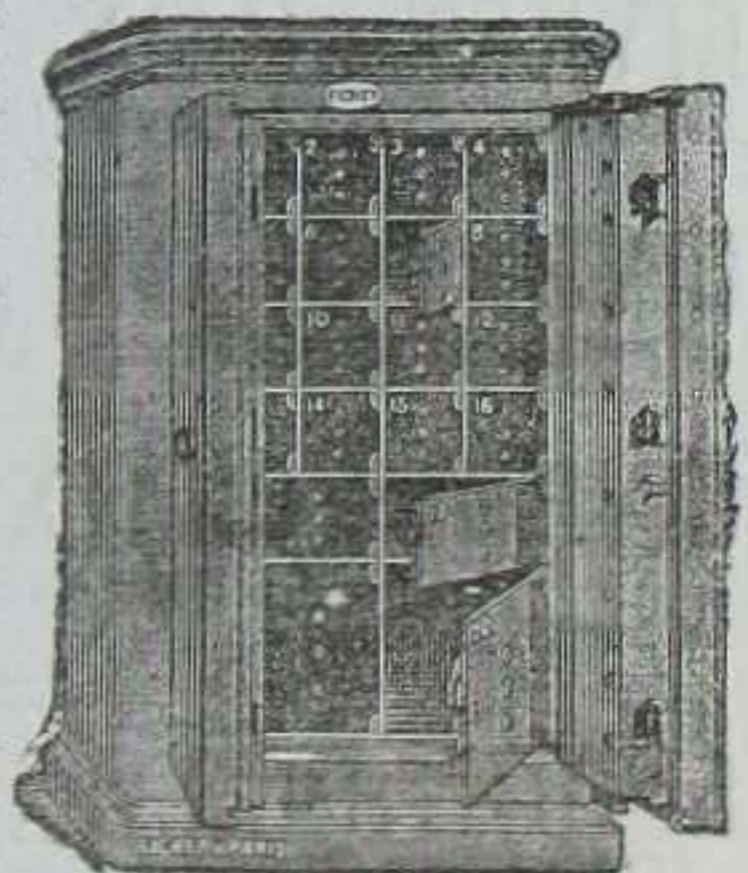
PRINCIPALES OPÉRATIONS DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE :

Dépôts de fonds à intérêts en compte ou échéance fixe; Ordres de Bourse (France et Étranger); Souscriptions sans frais; — Vente aux guichets de valeurs livrées immédiatement (Obl. de Ch. de fer, Obl. à lots de la Ville de Paris et du Crédit Foncier, Bons à lots de l'Exposition de 1900, etc.); — Vente ferme ou à option de Bons Panama et de Bons du Congo avec faculté pour l'acheteur de résilier son achat après avoir concouru aux tirages; — Coupons; — Mise en règle de titres; — Avances sur titres; — Escompte et Encaissement d'effet de commerce; — Garde de Titres; — Garantie contre le remboursement au pair et les risques de non vérification des tirages; — Transports et Virements de fonds, permettant aux voyageurs de disposer de leurs fonds partout où ils se trouvent.

LOCATION

DE COMPARTIMENTS DE COFFRES-FORTS

au siège central et dans plusieurs agences, depuis 5 fr. par mois; tarif décroissant en proportion de la durée et de la dimension.



N.-B. — Demander à tous les guichets les Notices spéciales, ainsi que le Tableau des Revenus comparés des principales valeurs et le Calendrier des Tirages de toutes les Valeurs à Lots, donnant par mois les tirages à effectuer avec le montant des gros lots. — Les agences dont les noms sont précédés d'un astérisque sont pourvues d'un service de location de coffres-forts.

AVIS IMPORTANT

MM. les Voyageurs peuvent se procurer dans les gares et les librairies, les Recueils suivants, publications officielles des chemins de fer, paraissant depuis cinquante ans, avec le concours des Compagnies.

L'INDICATEUR-CHAIX. *Paraissant toutes les semaines.*
Avec cartes. — Prix » fr. 75

LIVRET-CHAIX CONTINENTAL. Deux volumes :
Services français, avec sept cartes de réseaux. — Prix. 1 fr. 50
Services étrangers, avec une carte coloriée et huit cartes de régions.
Prix » 2 fr. »

LIVRET-CHAIX SPÉCIAL DE CHAQUE RÉSEAU.
Paraissant tous les mois. Avec cartes.
Ouest; — Orléans, État, Midi; — Nord; — Est; — Paris-Lyon Méditerranée. — Chaque livret » fr. 40

LIVRETS-CHAIX DES VOYAGES CIRCULAIRES.
Avec cartes, plans et gravures.
Ouest; — Orléans, État, Midi; — Nord; — Est. — Chaque livret » fr. 30
Livret-Guide de la C^{ie} Paris-Lyon-Méditerranée. » fr. 40

LIVRET-CHAIX DE L'ALGÉRIE ET DE LA TUNISIE
Paraissant tous les mois. Une carte coloriée. — Prix. » fr. 50

LIVRET-CHAIX DES ENVIRONS DE PARIS.
Paraissant tous les mois. Avec sept cartes. — Prix. » fr. 25

LIVRETS-CHAIX DE LA BANLIEUE } **Ouest, Est, Nord, Orléans P.-L.-M.**
Avec cartes.
Chaque livret » fr. 10

LIVRETS-CHAIX DES RUES DE PARIS.
(Omnibus, Tramways et Théâtres.) Avec plan de Paris et plans numérotés des théâtres. — Prix » 2 fr. »
Nomenclature des Rues de Paris, avec plan de Paris. — Prix, cartonné 1 fr. 25
Livret-Chaix des Omnibus, Tramways et Bateaux. » fr. 30

AUX VOYAGEURS

MM. les Voyageurs consulteront très utilement, pour établir et suivre leur itinéraire, les **CARTES** extraites du Grand Atlas Chaix des chemins de fer, qui se vendent séparément au prix de 3 et 4 fr. en feuilles.

Ces cartes indiquent toutes les lignes en exploitation, en construction ou à construire.

NOUVEL ATLAS DES CHEMINS DE FER DE L'EUROPE. Bel album relié, composé de 20 cartes coloriées. — Prix : Paris, 60 fr. ; Départements, franco, 65 fr. ; Etranger, port en sus.

CARTE DES CHEMINS DE FER DE L'EUROPE au 1/2,400,000 (1 centimètre par 24 kilomètres), en 4 feuilles imprimées en deux couleurs. — Dimensions totales : 2 m. 15 sur 1 m. 55. — Prix, avec l'annexe : les quatre feuilles, 22 fr. ; sur toile, avec étui, 32 fr. ; montée sur gorge et rouleau, vernie, 36 fr. Port en sus, pour la France, 1 fr. 50 ; Algérie, 6 fr. ; à l'Etranger, port en sus.

CARTE DES CHEMINS DE FER DE LA FRANCE au 1/800,000 (1 centimètre pour 8 kilomètres), avec cartes de l'Algérie et des colonies, et les plans des principales villes de France, imprimée en huit couleurs sur quatre feuilles grand monde. — (Dimensions : 2 m. 15 sur 1 m. 55). — Indiquant toutes les stations, avec tirage en couleur spécial pour chaque réseau. — Prix : les quatre feuilles, 24 fr. ; sur toile, 32 fr. ; montée sur gorge et rouleau, vernie, 38 fr. — Port en sus pour la France, 1 fr. 50 ; Algérie, 6 fr. ; à l'Etranger, port en sus.

CARTE DES CHEMINS DE FER DE LA FRANCE et de la NAVIGATION, à l'échelle de 1/1,200,000, imprimée en deux couleurs sur grand-monde (1 m. 20 sur 0 m. 90). Cette carte, coloriée par réseaux, indique les lignes en construction, en exploitation, les lignes à voie unique et à double voie, toutes les stations, etc. Six cartouches contenant les cartes spéciales de Paris, Bordeaux, Lille, Lyon, Marseille et leurs environs, et la Corse complètent la carte. — Les cours d'eau sont imprimés en bleu. — Prix : en feuille, 6 fr. ; collée sur toile dans un étui, 9 fr. ; montée sur gorge et rouleau, 12 fr. Port en sus, 1 fr.

ANNUAIRE-CHAIX DES PRINCIPALES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS. Contenant des renseignements d'une utilité pratique sur les Compagnies de chemins de fer, les institutions de crédit, les Banques, les Sociétés minières de transport, industrielles, les Compagnies d'assurances, etc. — Une notice spéciale est consacrée à chaque Société, indiquant les noms et adresses des administrateurs, directeurs et des principaux chefs de service, — les dispositions essentielles des statuts, — les titres en circulation, — le revenu et le cours moyen des titres pour l'exercice 1894, le cours du 15 novembre 1895 ou, à défaut, le dernier cours coté précédemment, — les époques et lieux de paiement des coupons, etc. — Une liste des Agents de change de Paris et des départements et une autre des principaux Banquiers de Paris, Lyon, Marseille, Bordeaux, Toulouse et Nantes, complètent le volume. — Un volume in-18 de 450 pages. — Prix : cartonné, 2 fr. ; par poste, en plus, 50 c.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

DES

“ VOYAGES DUCHEMIN ”

BUREAU CENTRAL : 20, rue de Grammont, PARIS
(Boulevard des Italiens)

SUCCURSALES :

Lyon, 75, rue de l'Hôtel-de-Ville; — Genève, 22, rue du Mont-Blanc; — Marseille, 5, place du Change; — Cannes, 9, rue Saint-Nicolas; — Nice, 4, rue Garnier (avenue de la Gare); — Menton, 1, rue Saint-Michel; — Lille, Pau, Cauterets, Aix-les-Bains, etc.

BILLETS DIRECTS ET CIRCULAIRES

DE CHEMINS DE FER ET DE NAVIGATION

A PRIX RÉDUITS

POUR TOUTES DESTINATIONS

Et au départ de toutes les gares de France, délivrés du jour au lendemain.

COUPONS D'HOTELS

POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

Permettant de choisir l'étage de la chambre à des prix fixés à l'avance.

EXCURSIONS A FORFAIT

INDÉPENDANTES ET ACCOMPAGNÉES POUR FAMILLES ET SOCIÉTÉS

LE JOURNAL DES TOURISTES

Publication mensuelle de l'Agence

ABONNEMENT : 2 fr. 50 par an.

ENLÈVEMENT DES BAGAGES A DOMICILE
ET ENREGISTREMENT A L'AVANCE

Aux Gares de Paris (Saint-Lazare, Nord, Est, P.-L.-M.)
Marseille, Genève, Cannes, Nice, Menton, Hyères, etc., etc.

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS

et des Grands Express Européens

SERVICE DURANT TOUTE L'ANNÉE

Orient-Express de Paris à Constantinople (par Vienne) en 68 heures. Départs de Paris à Vienne tous les jours, à 7 h. 10 du soir. — Départs de Paris à Bucharest et Constantinople, les jeudis, à 7 h. 10 soir. — Départs de Paris à Belgrade et Constantinople, les dimanches et mercredis, à 7 heures 10 soir.

Ostende-Vienne-Express. Train de luxe quotidien entre *Londres, Ostende, Vienne* et vice versa. — *Ostende*, départ, 4 h. 20 soir, *Vienne*, départ, 11 h. 20 matin; correspondance sur Constantinople, départ d'Ostende les mardis.

Sud-Express de Paris à Bordeaux, Biarritz, Irun, Madrid et Lisbonne. Départs de Paris-Nord les lundis et vendredis à 7 h. 27 soir pour *Madrid*. Départs de Paris-Nord les mercredis et samedis, à 7 h. 27 soir pour *Lisbonne*, par *Medina, Salamanca* et la *Beira-Alta*.

Peninsular-Express de Londres. Tous les vendredis, à 9 h. soir.

SERVICE D'HIVER

Méditerranée-Express. Les lundis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches. Départs de la gare de *Lyon* à 5 h. 30 soir.

Calais-Méditerranée-Express (Londres), Calais, Nice, Vintimille. *Calais*, départ les mardis et jeudis à midi 49; départ de *Vintimille* à midi les lundis, mardis, mercredis et dimanches pour *Paris*; les jeudis et samedis pour *Paris* et *Calais*.

Vienne-Nice-Cannes-Express. Départ de *Vienne* les lundis, mercredis et vendredis, à 2 h. 35 soir. Départ de *Cannes* les mercredis, vendredis et samedis, à 8 h. 05 matin, de *Nice* à 9 h. matin.

SERVICE D'ÉTÉ

Calais-Interlaken-Engadine-Express. Train de luxe bi-hebdomadaire entre *Calais, Bâle, Zurich* et *Coire*, avec voiture directe détachée à *Délémont* pour *Berne* et *Interlaken*.

WAGONS RESTAURANTS

Alger-Oran — *Avricourt-Munich*. — *Bâle-Berne*. — *Bâle-Bruxelles, Lausanne-Genève, Woerl-Buchs*. — *Barcelone-Madrid*. — *Berlin-Rodenbach-Vienne, Munich*. — *Bologne-Milan*. — *Bordeaux-Dax*. — *Bordeaux-Nantes, Paris*. — *Brasso-Kolozsvar*. — *Brigue-Lausanne*. — *Bruxelles-Paris, Verviers*. — *Bucarest-Buzeu, Karansèbes-Budapest, Slatina*. — *Budapest-Kassa, Nagyvarad-Kolozsvar, Vienne-viâ-Marchegg, Zagrab, Zimony-Belgrade*. — *Châlons-s.-Marne-Paris*. — *Charleville-Paris*. — *Châteauroux-Paris*. — *Chaumont-Paris*. — *Cherbourg-Paris*. — *Cracovie-Podwoloczyka*. — *Dax-Bayonne-Irun*. — *Flessingue-Venloo*. — *Florence-Rome*. — *Francfort-Munich*. — *Gênes-Vintimille*. — *Genève-Lausanne, Mâcon*. — *Herbesthal-Jeumont*. — *Le Havre-Paris*. — *Le Mans-Paris*. — *Le Tréport-Paris*. — *Lemberg-Cracovie-Oderberg*. — *Leoben-Villach*. — *Marseille-Lyon-Paris*. — *Modane-Bussoleno, Chambéry*. — *Moscou-Varsovie*. — *Nancy-Paris*. — *Nevers-Vichy-Paris*. — *Neustrelitz-Warnemunde*. — *Paris-Lille-Tourcoing, Nord à Paris P. L. M., Rambouillet (Chasseurs), Saumur, Tours, Trouville, Vierzon*. — *Pise-Rome*. — *Tetschen-Vienne*.

WAGONS SALONS

Bruxelles-Verviers. — *Paris-Bruxelles*. — *Paris-Le Havre*. — *Paris-Trouville*.

WAGONS LITS

Badajoz-Lisbonne. — *Bâle-Calais, Francfort, Milan, Ostende, Vintimille*. — *Barcelone-Madrid*. — *Banias-Temesvar-Budapest*. — *Berlin-Vienne*. — *Bologne-Brindisi*. — *Bordeaux-Toulouse-Marseille, Irun, Paris*. — *Brasso-Kolozsvar-Budapest*. — *Bucarest-Burdujéni-Cracovie, Galatz, Jassy, Verciorova-Budapest*. — *Budapest-Arad-Piski, Belgrade-Tzaribrod, Bruck-Vienne, Fiume, Kassa-Iglo, M.-Sziget, Vienne (viâ Marchegg)*. — *Cologne-Ostende, Paris*. — *Constantinople-Sarambey*. — *Cracovie-Lemberg-Podwoloczyka, Vienne*. — *Dresde-Vienne*. — *Eydtkuhnen-Wirbalen-St-Pétersbourg*. — *Francfort-Paris*. — *Genève-Paris*. — *Lausanne-Paris*. — *Lisbonne-Porto, Madrid*. — *Madrid-Irun-Biarritz-Bordeaux-Paris, Séville*. — *Mayence-Vienne*. — *Messine-Palermo*. — *Milan-Florence-Rome, Pise-Rome, Venise-Pontebba*. — *Moscou-Sébastopol*. — *Moscou-Nijni-Novgorod, Varsovie*. — *Munich-Vérone, Vienne*. — *Nijni-Novgorod-St-Pétersbourg*. — *Paris-Bâle-Zurich-Vienne*. — *Bordeaux, (gare du Nord) Marseille-Vintimille, (gare de Lyon) Marseille-Vintimille*. — *Modane-Rome*. — *Paris-Royan*. — *Paris-Vichy*. — *Reggio-Naples-Rome*. — *Rome-Turin, Venise-Pontafel-Vienne*. — *St-Pétersbourg-Varsovie*. — *Varsovie-Vienne*.

CHEMINS DE FER
PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

VOYAGES CIRCULAIRES A ITINÉRAIRE FACULTATIF
(Carnets individuels et collectifs)

Il est délivré, pendant toute l'année, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., des carnets individuels et de famille, à prix réduits, pour effectuer sur ce réseau des voyages circulaires, à itinéraire établi par les voyageurs eux-mêmes, avec parcours totaux d'au moins 300 kilomètres.

Validité. — La durée de validité des carnets est de :

30 jours jusqu'à 1,500 kilomètres; 45 jours de 1,501 à 3,000 kilomètres; 60 jours pour plus de 3,000 kilomètres.

Cette durée de validité peut être, à deux reprises, prolongée de moitié, moyennant un supplément de 10 0/0 du prix total du carnet pour chaque prolongation.

Demande de carnets. — Les demandes de carnets peuvent être adressées aux chefs de toutes les gares des réseaux participants; elles doivent leur parvenir cinq jours au moins avant la date du départ; pour certaines grandes gares, ce délai de demande est réduit à trois jours.

FÊTES DE NICE

A l'occasion : 1° des Fêtes de Noël et du Jour de l'An; 2° des Courses de Nice; 3° du Carnaval de Nice et des Régates de Cannes; 4° des Vacances de Pâques et des Régates.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR DE 1^{re} CLASSE

sont délivrés pour NICE par les gares désignées ci-après :

Paris, Belfort, Vesoul, Besançon, Gray, Nevers, Is-sur-Tille, Dijon, Genève, Clermont-Ferrand, Saint-Étienne, Lyon, Grenoble, Cette, Nîmes.

Les dates d'émissions ainsi que les prix de ces billets sont annoncés au public par des affiches, quelques jours à l'avance.

La validité desdits billets est de 20 jours, y compris le jour de l'émission, avec faculté de prolongation de deux périodes de 10 jours, moyennant paiement, pour chaque période, d'un supplément de 10 0/0.

Les voyageurs peuvent s'arrêter, tant à l'aller qu'au retour, à une gare de leur choix, à condition de faire viser leur billet dès l'arrivée à la gare d'arrêt.

**STATIONS HIVERNALES
BILLETS D'ALLER ET RETOUR COLLECTIFS**

Il est délivré, du 15 octobre au 30 avril, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres, aller et retour, aux familles d'au moins quatre personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectifs de 1^{re}, 2^e et 3^e classe, pour les stations hivernales suivantes : Hyères et toutes les gares situées entre Saint-Raphaël, Grasse, Nice et Menton inclusivement.

Le prix s'obtient en ajoutant au prix de six billets simples ordinaires le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois.

Validité : 30 jours avec faculté de prolongation.

AVIS IMPORTANT

Les renseignements les plus complets sur les Voyages circulaires et d'excursion (prix, conditions, cartes et itinéraires), ainsi que sur les billets simples d'aller et retour, cartes d'abonnement, horaires, relations internationales, etc., sont renfermés dans le Livret-Guide officiel P.-L.-M., mis en vente au prix de 40 centimes dans les principales gares, bureaux de ville, ainsi que dans les bibliothèques des gares de la Compagnie.

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE (SUITE)

RELATIONS DIRECTES ENTRE PARIS ET L'ITALIE

(Viâ Mont-Cenis)

Billets d'Aller et Retour de PARIS à TURIN, à MILAN, à GÈNES et à VENISE

(via **Dijon, Mâcon, Aix-les-Bains, Modane**)

Prix des Billets	{	Turin. 1 ^{re} cl. 147 fr. 60 ; 2 ^e cl. 106 fr. 10	}	<i>Validité</i> 30 jours
		Milan. — 166 fr. 35 ; — 119 fr. »		
		Gênes. — 167 fr. 10 ; — 119 fr. 15		
		Venise. — 216 fr. 35 ; — 154 fr. »		

Ces billets sont délivrés toute l'année à la gare de Paris-Lyon et dans les bureaux succursales.

La validité des billets d'aller et retour **Paris-Turin** est portée gratuitement à 60 jours, lorsque les voyageurs justifient avoir pris, à Turin, un billet de voyage circulaire intérieur italien.

D'autre part, la durée de validité des billets d'aller et retour **Paris-Turin** peut être prolongée d'une période unique de 15 jours, moyennant le paiement d'un supplément de 14 fr. 75 en 1^{re} classe et de 10 fr. 60 en 2^e classe.

Arrêts facultatifs à toutes les gares du parcours.

FRANCHISE DE 30 KILOGRAMMES DE BAGAGES SUR LE PARCOURS P.-L.-M.

TRAJET RAPIDE de PARIS à TURIN en 16 heures; à MILAN en 19 h. 1/2.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR

DE PARIS A BERNE ET A INTERLAKEN

(Viâ **Dijon, Pontarlier, Les Verrières, Neuchatel**) *ou réciproquement.*

DE PARIS A ZERMATT (MONT-ROSE)

(Viâ **Dijon, Pontarlier, Lausanne**) *sans réciprocité.*

PRIX DES BILLETS

De Paris à	{	Berne. 1 ^{re} cl. 101 fr.; 2 ^e cl. 75 fr.; 3 ^e cl. 50 fr.	}
		Interlaken. — 113 fr.; — 83 fr.; — 56 fr.	
		Zermatt (Mt-Rose) — 140 fr.; — 108 fr.; — 71 fr.	

Valables 60 jours, avec arrêts facultatifs sur tout le parcours.

Franchise de 30 kilos de bagages sur le parcours de P.-L.-M.

EN ÉTÉ, TRAJET RAPIDE DE PARIS A INTERLAKEN EN 15 HEURES

SANS CHANGEMENT DE VOITURE EN 1^{re} ET 2^e CLASSE.

Les billets d'aller et retour de **Paris à Berne** et à **Interlaken** sont délivrés 15 Avril au 15 Octobre; ceux pour **Zermatt**, du 15 Mai au 30 Septembre.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR DE BAINS DE MER

Valables 33 jours. — Arrêts facultatifs.

BILLETS INDIVIDUELS ET COLLECTIFS (de famille)

Il est délivré du 1^{er} Juin au 15 Septembre de chaque année, des billets d'aller et retour de bains de mer, individuels et collectifs (de famille) de 1^{re}, 2^e et 3^e classe, à prix réduits, pour les stations balnéaires suivantes :

Aigues-Mortes, Antibes, Bandol, Beaulieu, Cannes, Golfe-Jouan-Valauris, Hyères, La Ciotat, La Seyne-Tamaris-sur-Mer, Menton, Monaco, Monte-Carlo, Montpellier, Nice, Ollioules-Sanary, Saint-Raphaël, Toulon et Villefranche-sur-Mer.

Ces billets sont émis dans toutes les gares du réseau P.-L.-M. et doivent comporter un parcours minimum de 300 kilomètres, aller et retour.

Le prix des billets est calculé d'après la distance afférente au parcours réellement effectué et d'après un barème comportant des réductions de prix très importantes.

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE (SUITE)

BILLETS D'ALLER ET RETOUR COLLECTIFS

Délivrés dans toutes les gares P.-L.-M., pour les

VILLES D'EAUX

DESSERVIES PAR LE RÉSEAU P.-L.-M.

Il est délivré, du **15 Mai** au **15 Septembre**, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres aller et retour, aux familles d'au moins quatre personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectifs de 1^{re} classe, 2^e et 3^e classe, *valables 30 jours* pour les stations thermales suivantes :

VILLES D'EAUX	GARES DESSERVANT LES VILLES D'EAUX	VILLES D'EAUX	GARES DESSERVANT LES VILLES D'EAUX
Aix-en-Provence.	Aix.	La Motte.	Saint-Georges-de-Com-miers.
Aix-les-Bains.	Aix-les-Bains.	Les Fumades.	St-Julien-de-Cassagnas.
Amphion.	Evian-les-Bains.	Lons-le-Saunier.	Lons-le-Saunier.
Allevard.	Goncelin.	Marlioz.	Aix-les-Bains.
Bagnols.	Villefort.	Montbrun.	Carpentras.
Balaruc.	Cette.	Montmirail.	Carpentras.
Besançon.	Besançon.	Montrond-Geyser.	Montrond.
Bondonneau.	Montélimar.	Palavas.	Montpellier.
Bourbon-Lancy.	Bourbon-Lancy.	Pougues-les-Eaux.	Pougues-les-Eaux.
Bourbon-l'Archambault.	Moulins.	Royat.	Clermont-Ferrand.
Brides.	Montiers-Salins.	Sail-les-Bains.	St-Martin-d'Estréaux.
Cauvalat-lès-Vigan.	Le Vigan.	Sail-sous-Couzan.	Sail-sous-Couzan.
Challes.	Chambéry.	Saint-Alban.	Roanne.
Champel.	Genève.	Saint-Didier.	Carpentras.
Charbonnières.	Charbonnières.	St-Honoré-les-Bains.	Rémilly.
Châteauneuf.	Riom.	Saint-Gervais.	Vandenesse—Saint-Lau- rent-les-Bains.
Châtelguyon.	Riom.	St-Laurent-l.-Bains.	Cluses.
Condorcet-les-Bains.	Bollène-la-Croisière.	Saint-Nectaire.	La Bastide — Saint-Lau- rent-les-Bains.
Cusset.	Vichy.	Salins (Jura).	Condes.
Digne.	Digne.	Salins (Savoie).	Salins.
Euzet-les-Bains.	Euzet-les-Bains.	Santenay.	Moutiers-Salins.
Evian-les-Bains.	Evian-les-Bains.	Thonon-les-Bains.	Santenay.
Fonsange-les-Bains.	Sauve.	Uriage.	Thonon-les-Bains.
Gréoulx.	Manosque.	Vals.	Grenoble.
Guillon-les-Bains.	Baume-les-Dames.	Vichy.	Vals-les-Bains-la-Bégude
La Bauche.	Lépin-Lac-d'Aiguebelette		Vichy.
La Caille.	Groisy-le-Plot-la-Caille.		
Lamalou.	Montpellier.		

Le prix s'obtient en ajoutant au prix de six billets simples ordinaires le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois, c'est-à-dire que les trois premières personnes payent le plein tarif, et que la quatrième et les suivantes payent le demi-tarif seulement.

EXCURSIONS EN DAUPHINÉ

La Compagnie P.-L.-M. offre aux touristes et aux familles qui désirent se rendre dans le Dauphiné vers lequel les voyageurs se portent de plus en plus nombreux chaque année, diverses combinaisons de voyages circulaires à itinéraires fixes ou facultatifs permettant de visiter, à des prix réduits, les parties les plus intéressantes de cette admirable région : **La Grande-Chartreuse, Les Gorges de la Bourne, Les Grands-Goulets, Les Massifs d'Allevard et des Sept-Laux, la Route de Briançon et Les Massifs du Pelvoux**, etc.

La nomenclature de ces voyages, avec prix et conditions, figure dans le Livret-Guide P.-L.-M., qui est mis en vente au prix de 40 centimes, dans les principales gares de son réseau, ou envoyé contre 75 centimes, en timbres-poste adressés au Service de l'Exploitation (Publicité), 20, boulevard Diderot, Paris.

CHEMINS DE FER DU MIDI

VOYAGES A PRIX RÉDUITS AUX PYRÉNÉES

*Avec faculté d'arrêt dans toutes les stations du parcours. **

1^{er}, 2^e et 3^e parcours : 1^{re} cl., 68 fr.; 2^e cl., 51 fr. (20 jours) (1).

4^e, 5^e, 6^e et 7^e parcours : 1^{re} cl., 91 fr.; 2^e cl., 68 fr. (20 jours) (1).

8^e parcours : 1^{re} cl., 114 fr.; 2^e cl., 87 fr. (25 jours) (1).

1^{er} parcours — Bordeaux — Agen — Montauban — Toulouse — Montréjeau — Bagnères-de-Luchon — Tarbes — Bagnères-de-Bigorre — Mont-de-Marsan — Arcachon — Bordeaux.

2^e parcours. — Bordeaux — Agen — Montauban — Toulouse — Montréjeau — Bagnères-de-Luchon — Tarbes — Bagnères-de-Bigorre — Pierrefitte — Pau — Bayonne — Hendaye-Irun — Dax — Arcachon — Bordeaux.

3^e parcours. — Bordeaux — Arcachon — Mont-de-Marsan — Tarbes — Bagnères-de-Bigorre — Montréjeau — Bagnères-de-Luchon — Pierrefitte — Pau — Bayonne — Hendaye-Irun — Dax — Bordeaux.

4^e parcours. — Comme au 1^{er} itinéraire, plus le trajet de Toulouse-Cette et retour.

5^e parcours. — Comme au 2^e itinéraire, plus le trajet de Toulouse-Cette et retour.

6^e parcours. — Comme au 1^{er} itinéraire, plus le trajet de Toulouse-Cerbère-Port-Bou et retour.

7^e parcours. — Comme au 2^e itinéraire, plus le trajet de Toulouse-Cerbère-Port-Bou et retour.

8^e parcours. — Marseille — Cette — Béziers — Narbonne — Carcassonne — Castelnaudary — Toulouse — Montauban — Agen — Bordeaux-St-Jean — Arcachon — Dax — Bayonne — Pau — ou Dax — Mimbaste — Pau — ou Morceux — Mont-de-Marsan — Tarbes — Pierrefitte-Nestalas — Bagnères-de-Bigorre — Tarbes — Bagnères-de-Luchon — Montréjeau — Toulouse — Cette — Marseille.

Le 8^e parcours peut, au gré des voyageurs, être prolongé sur le littoral jusqu'à Vintimille au moyen de billets d'aller et retour spéciaux de ou pour Marseille ayant la même durée de validité que le voyage circulaire.

(1) Faculté de prolongation d'une ou deux périodes de 10 jours moyennant paiement, pour chaque période, d'un supplément égal à 10 0/0 de la valeur des billets.

BILLETS DE FAMILLE

à destination des stations hivernales et balnéaires des Pyrénées

Des billets de famille, de 1^{re}, 2^e et 3^e classes, sont délivrés toute l'année à toutes les stations des réseaux du Nord (Paris-Nord excepté), de l'Etat, d'Orléans et du Midi, pour Agde (1) Le Grau. Alet — Arcachon — Argelès-Gazost — Argelès-sur-Mer (1). — Ax-les-Thermes — Bagnères-de-Bigorre — Bagnères-de-Luchon — Balaruc-les-Bains (1) — Banyuls-sur-Mer (1) — Biarritz — Boulou-Perthus (le) (1) — Cambo-Ville — Capvern — Céret (1) — (Amélie-les-Bains, La Preste, etc.) — Collioure (1) — Couiza-Montazels — Dax — Esperaza (Campagne-les-Bains) — Grenade-sur-l'Adour (Eugénie-les-Bains) — Guéthary (halte) — Hendaye — Labenne (Capbreton) — Lalouque (Préchacq-les-Bains) — Lamalou-les-Bains (1) — Leucate (1) (La Franqui) — Lannemezan (Cadéac, Vieille-Aure) — Laruns-Eaux-Bonnes (Eaux-Chaudes) — Lourdes — Loures-Barbazan — Nouvelle (La) (1) — Oloron-Sainte-Marie (Saint-Christau) — Pau — Port-Vendres (1) — Pierrefitte-Nestalas (Barèges, Cauterets, Luz, Saint-Sauveur) — Prades (1) (Molitg) — Quillan (Ginols, Carcanières, Escouloubre, Usson-les-Bains) — Saint-Flour (1) (Chandesaigues) — Saint-Gaudens (Encausse, Gantiès) — Saint-Girons (Aulus) — Saint-Jean-de-Luz — Salechan (Sainte-Marie, Siradan) — Salies-de-Béarn — Salies-du-Salat, Ussat-les-Bains et Villefranche-de-Conflent (1) (Le Vernet, Thuès, Les Escaldas, Graüs-de-Canaveilles).

Avec les réductions suivantes calculées sur les prix du tarif général d'après la distance parcourue, sous réserve que cette distance, aller et retour compris, sera d'au moins 300 kilomètres.

Pour une famille de 2 personnes, 20 0/0; de 3, 25 0/0; de 4, 30 0/0; de 5, 35 0/0; de 6 ou plus, 40 0/0.

Durée de validité : 33 jours, non compris les jours de départ et d'arrivée.

Cette durée de validité peut être prolongée une ou deux fois de 30 jours moyennant le paiement, pour chacune de ces périodes, d'un supplément égal à 10 0/0 du prix du Billet de famille.

NOTA. — Des billets de famille pour les mêmes stations hivernales et balnéaires que ci-dessus sont également délivrés au départ des stations du réseau de Paris-Lyon-Méditerranée, mais seulement aux familles d'au moins 4 personnes.

Le prix s'obtient en ajoutant au prix de six billets simples ordinaires, le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois.

Avis. — Les billets de famille doivent être demandés 4 jours à l'avance; ils donnent la faculté d'arrêt dans toutes les stations du parcours désignées sur la demande.

(1) Exceptionnellement les billets de famille au départ de Paris ou des gares du réseau du Nord pour cette station sont exclusivement délivrés par les lignes de la Compagnie de P.-L.-M. aux conditions indiquées au Nota ci-dessus.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR INDIVIDUELS

à destination des stations hivernales et balnéaires des Pyrénées

Des billets d'aller et retour de toutes classes, avec réduction de 25 0/0 en 1^{re} classe et de 20 0/0 en 2^e et 3^e classes, sur les prix du tarif général, d'après l'itinéraire effectivement suivi, sont délivrés, toute l'année, à toutes les stations des réseaux du Nord (Paris-Nord excepté), de l'Etat, d'Orléans et du Midi, pour les mêmes stations hivernales et balnéaires que ci-dessus.

Durée de validité : 25 jours, non compris les jours de départ et d'arrivée.

Cette durée peut être prolongée une ou deux fois de 10 jours, moyennant paiement, pour chacune de ces périodes, d'un supplément égal à 10 0/0 du prix du billet d'aller et retour.

La demande de ces billets doit en être faite 3 jours au moins avant celui du départ. Un arrêt est autorisé, à l'aller et au retour, pour tout parcours de plus de 500 kilomètres. — Au départ des stations du réseau du Midi, les billets d'aller et retour ne sont délivrés que pour les stations distantes d'au moins 50 kilomètres de la gare d'émission.

Un livret indiquant en détail les prix et les conditions dans lesquelles peuvent être effectuées les excursions ci-dessus est envoyé *franco* à toute personne qui en fait la demande à la Compagnie du Midi. Cette demande doit être adressée au bureau commercial de la Compagnie, 54, boulevard Haussmann, à Paris.

CHEMIN DE FER DU NORD

Paris à Londres

5 Services rapides quotidiens dans chaque sens viâ CALAIS ou BOULOGNE
Durée du trajet 7 h. ; Traversée maritime en 1 h. ; Trajet de 3 h. plus court que par toute autre voie.

Paris à Londres					Londres à Paris												
	1 ^{re} , 2 ^e cl. mat.	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	(A) 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e classe soir	1 ^{re} , 2 ^e 3 ^e cl. soir		1 ^{re} , 2 ^e cl. mat.	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	(A) 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e classe soir	1 ^{re} , 2 ^e 3 ^e cl. soir						
Paris..... dép.	9	»	10 30	11 50	3 45	9	»	Londres, dép.	9	»	10	»	11	»	2 45	9	»
Londres, arr.	4 50	5 50	7 30	11 40	5 30	Paris... arr.	5	»	5 40	7	»	10 50	5 38	soir	soir	soir	mat.

(A) A partir du 1^{er} juin seulement.

Services officiels de la poste viâ Calais, assurés chaque jour par 3 express ou rapides dans chaque sens, partant respectivement de Paris-Nord à 9 heures et 11 h. 50 matin, et 9 heures soir.

Malle des Indes, toutes les semaines à l'aller et au retour.

Peninsular Express, toutes les semaines de Londres à Brindisi par Calais et Modane.

PRIX DES BILLETS ENTRE PARIS ET LONDRES

DIRECTIONS	BILLETS SIMPLES valables pendant 7 jours (Droits de port compris)			BILLETS D'ALLER ET RETOUR valables pendant 1 mois soit par Boulogne, soit par Calais (Droits de port compris)		
	1 ^{re} classe	2 ^e classe	3 ^e classe	1 ^{re} classe	2 ^e classe	3 ^e classe
	Amiens, Boulogne, Folkestone.	65 fr. »	45 fr. »	28 fr. 35	118 fr. 45	87 fr. 25
Amiens, Calais, Douvres.	71 fr. 10	49 fr. 50	33 fr. 35			
Amiens, Boulogne, Folkestone.	»	»	»	112 fr. 25	82 fr. 10	46 fr. 70

Pour droit de timbre, 0 fr. 10 pour les billets au-dessus de 10 francs.

Paris, Bruxelles et la Hollande

5 Express dans chaque sens entre Paris et Bruxelles. Trajet en 5 heures. — 3 Express dans chaque sens entre Paris et Amsterdam. Trajet en 10 heures.

Paris vers Bruxelles et la Hollande

La Hollande et Bruxelles vers Paris

	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe soir	1 ^{re} classe soir	1 ^{re} , 2 ^e classe soir		1 ^{re} classe matin	1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe matin	1 ^{re} , 2 ^e classe soir	1 ^{re} , 2 ^e classe soir
Paris... dép..	8 20	midi 40	3 50	6 20	11 »	Amsterdam, d.	»	»	7 20	midi 30	6 15
Bruxelles, ar.	1 38	5 56	10 16	11 19	5 14	Bruxelles, dép.	7 48	8 57	1 01	6 04	min. 15
Amsterdam, a.	6 59	11 30	»	»	11 10	Paris... arr..	midi 49	3 51	6 »	11 17	5 50

Paris, l'Allemagne et la Russie

5 express sur Cologne. Trajet en 9 h. — 4 express sur Francfort-sur-Mein.

Trajet en 13 heures. — 4 express sur Berlin. Trajet en 19 h.

Par le Nord-Express hebdomadaire. Trajet en 17 h.

2 Express sur Saint-Petersbourg. Trajet en 56 heures. — Par le Nord-Express hebdomadaire. Trajet en 47 heures.

2 express sur Moscou. Trajet en 62 heures.

Paris, le Danemark, la Suède et la Norvège

2 Express sur Copenhague. Trajet en 30 heures. — 2 express sur Christiania.

Trajet en 55 heures.

2 Express sur Stockholm. Trajet en 47 heures.

CHEMIN DE FER DU NORD

Saison des bains de mer. — Billets à prix réduits.

Pendant la Saison, du 1^{er} mai au 15 octobre, toutes les gares du Chemin de fer du Nord délivrent des billets de Bains de mer de 1^{re}, 2^e et 3^e classe à destination des stations balnéaires suivantes : BERCK (station du chemin de fer d'intérêt local) *via* Rang-du-Fliers-Verton, BOULOGNE (Le Portel), CALAIS, CAYEUX (station du chemin de fer d'intérêt local) *via* Saint-Valery, QUEND-FORT-MAHON (plages de Fort-Mahon et de St-Quentin), CONCHIL-LE-TEMPLE (Fort-Mahon), DANNES-CAMIERS (Plages Ste-Cécile et St-Gabriel), DUNKERQUE (plages de Malo-les-Bains et Rosendaël), ETAPLES (Paris-Plage), EU (plages du Bourg-d'Ault et d'Onival), GRAVELINES (Pt-Ft-Philippe), GHYVELDE (Bray-Dunes), LE CROTOY (station du chemin de fer d'intérêt local) *via* Noyelles, LE TRÉPORT-MERS, LOON-PLAGE, MARQUISE-RINXENT (plages de Wissant), St-VALERY-SUR-SOMME, WIMILLE-WIMEREUX (Wimereux, Audresselles et Ambleteuse), WOINCOURT (plages du Bourg-d'Ault et d'Onival).

Il existe trois catégories de billets, savoir :

1^o **Billets de saison** de 1^{re}, 2^e et 3^e classe, valables pendant 33 jours, non compris le jour de l'émission, sous condition d'effectuer un parcours minimum de 100 kil. aller et retour. Ces billets, créés pour les familles, sont *nominatifs* et *collectifs*. Il est accordé une réduction de 50 0/0 à chaque membre de la famille en plus du troisième. Les billets dont il s'agit doivent être demandés au moins 4 jours à l'avance à la gare où le voyage doit être commencé.

2^o **Billets hebdomadaires** de 1^{re}, 2^e et 3^e classe, valables pendant 5 jours, du vendredi au mardi et de l'avant-veille au surlendemain des fêtes légales. Ces billets sont individuels. Les prix varient selon la distance et présentent des réductions de 25 à 40 0/0.

3^o **Billets d'excursion** de 2^e et 3^e classe, les dimanches et jours de fêtes légales, valables pendant une journée. Ces billets sont ou individuels ou de famille. — Les prix réduits des billets individuels sont indiqués dans le tableau ci-dessous. — Pour les familles (ascendants et descendants), il est accordé une nouvelle réduction sur le prix des billets individuels, allant de 5 à 25 0/0, selon que la famille se compose de 2, 3, 4, 5 personnes et plus.

Les billets de saison et les billets hebdomadaires sont valables dans les mêmes trains et aux mêmes conditions que les billets ordinaires du service intérieur.

Les billets d'excursion ne sont valables que dans des trains spéciaux ou dans des trains du service ordinaire désignés à cet effet par la Compagnie.

Les prix au départ de Paris pour les 3 catégories sont les suivants :

Prix des billets de Saison, hebdomadaires et d'excursion

DE PARIS AUX Stations balnéaires CI-DESSOUS	Billets de saison collectifs de famille ^e VALABLES PENDANT 33 JOURS						BILLETS HEBDOMADAIRES PRIX			BILLETS d'excursion ^s PRIX	
	Prix pour 3 personnes (1)			Prix pour chaque personne en plus			PAR PERSONNE (1)			par personne (1)	
	1 ^{re} cl.	2 ^e cl.	3 ^e cl.	1 ^{re} cl.	2 ^e cl.	3 ^e cl.	1 ^{re} cl.	2 ^e cl.	3 ^e cl.	2 ^e cl.	3 ^e cl.
Berck.....	119 50	101 40	66 30	25 60	17 45	11 45	31 "	24 15	17 "	11 15	7 35
Boulogne (ville).....	170 70	115 20	75 "	28 45	19 20	12 50	34 "	25 70	18 90	11 10	7 30
Calais (ville).....	198 30	133 80	87 30	33 05	22 30	14 55	37 90	29 "	21 85	12 35	8 10
Cayeux.....	137 55	93 60	61 20	24 "	16 45	10 80	29 30	23 05	15 95	11 "	7 25
Quend-Fort-Mahon ..	137 70	93 "	60 60	22 95	15 50	10 10	28 30	22 15	15 45	9 60	6 25
Conchil-le-Temple ...	110 40	94 80	61 80	23 40	15 80	10 30	28 80	22 50	15 75	9 75	6 35
Dannes-Camiers.....	157 20	106 20	69 30	26 20	17 70	11 55	31 70	24 40	17 50	10 30	6 85
Dunkerque.....	204 90	138 30	90 30	34 15	23 05	15 05	38 85	29 95	22 60	12 50	8 20
Étaples.....	152 50	102 90	67 20	25 50	17 15	11 20	30 90	23 95	17 "	10 35	6 75
Eu.....	120 90	81 60	53 10	20 15	13 60	8 85	25 40	20 10	13 70	8 85	5 75
Gravelines.....	204 90	138 30	90 30	34 15	23 05	15 05	38 85	29 95	22 60	12 50	8 20
Ghyvelde.....	213 "	143 70	93 60	35 50	23 95	15 60	39 95	31 15	23 40	12 50	8 20
Le Crotoy.....	131 25	89 10	58 20	22 60	15 40	10 10	27 90	21 95	15 15	10 25	6 75
Le Tréport-Mers.....	123 "	83 10	54 "	20 50	13 85	9 "	25 75	20 35	13 90	9 "	5 85
Loon-Plage.....	204 30	138 "	90 "	34 05	23 "	15 "	38 75	29 90	22 50	12 50	8 20
Marquise-Rinxent....	181 50	122 40	79 80	30 25	20 40	13 30	35 50	26 75	20 "	11 60	7 60
St-Valery-sur-Somme	131 10	88 50	57 60	21 85	14 75	9 60	27 15	21 35	14 75	9 50	6 05
Wimille-Wimereux...	174 60	117 90	76 80	29 10	19 65	12 80	34 55	26 10	19 30	11 25	7 40
Woincourt.....	126 90	85 80	55 80	21 15	14 30	9 30	26 45	20 85	14 35	9 15	5 95

(1) Ces prix ne comprennent pas les 0 fr. 10 de droit de timbre pour les sommes supérieures à 10 fr.

CHEMINS DE FER DE L'OUEST

Excursions sur les Côtes de Normandie, en Bretagne et à l'île de Jersey

BILLETS CIRCULAIRES, valables pendant un mois (1).

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
50 fr.	1^{er} ITINÉRAIRE	40 fr.

Paris—Les Andelys—Louviers—Rouen—Le Havre par chemin de fer, ou Rouen—Le Havre par bateau. — Fécamp — Etretat — St-Valery-en-Caux — Dieppe — Le Tréport — Arques-la Bataille — Gisors — Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
50 fr.	2^e ITINÉRAIRE	40 fr.

Paris — Les Andelys — Louviers — Rouen — Dieppe — Rouen — St-Valery-en-Caux — Fécamp — Etretat — Le Havre — Honfleur ou Trouville-Deauville — Villers-sur-Mer — Beuzeval (Houlgate) — Dives-Cabourg — Caen — Evreux — Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
70 fr.	3^e ITINÉRAIRE	55 fr.

Paris—Les Andelys—Louviers—Rouen—Dieppe—Rouen—St-Valery-en-Caux—Fécamp—Etretat—Le Havre—Honfleur ou Trouville-Deauville—Villers-sur-Mer—Beuzeval (Houlgate)—Dives-Cabourg—Caen—Cherbourg—Evreux—Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
80 fr.	4^e ITINÉRAIRE	60 fr.

Paris — Dreux — Briouze — Bagnoles — Tessé-la-Madeleine — Granville — Avranches — Pontorson — Le Mont-St-Michel — Saint-Malo-St-Servan (Paramé) — Dinard — Dinan (2) — Rennes — Vitré — Fougères — Le Mans — Chartres — Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
90 fr.	5^e ITINÉRAIRE	70 fr.

Paris — Evreux — Caen — Cherbourg — Saint-Lô (ou Port-Bail — Carteret) — Granville — Pontorson — Le Mont-St-Michel — St-Malo-St-Servan (Paramé) — Dinard — Dinan (2) — Rennes — Vitré — Fougères — Le Mans — Chartres — Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
90 fr.	6^e ITINÉRAIRE	70 fr.

Paris—Les Andelys—Louviers—Rouen—Dieppe—Rouen—St-Valery-en-Caux—Fécamp—Etretat—Le Havre—Honfleur ou Trouville-Deauville—Villers-s.-Mer—Beu-

Les Billets sont délivrés à Paris, aux Gares Saint-Lazare et Montparnasse et aux Bureaux de Ville de la Compagnie.

(1) La durée de ces billets peut être prolongée d'un mois, moyennant la perception d'un supplément de 10 p. 100, si la prolongation est demandée, aux principales gares dénommées aux itinéraires, pour un billet non périmé.

(2) Lamballe ou Saint-Brieuc moyennant supplément.

Le trajet entre Rouen, St-Valery-en-Caux, Fécamp et Le Havre par chemin de fer, prévu dans les Itinéraires nos 2, 3, 6 et 7, peut être remplacé par celui de Rouen au Havre par bateau à vapeur, à la volonté des Voyageurs.

zeval (Houlgate)—Dives-Cabourg—Caen—Cherbourg—St-Lô (ou Port-Bail—Carteret)—Granville—Bagnoles—Tessé-la-Madeleine—Briouze—Dreux—Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
105 fr.	7^e ITINÉRAIRE	90 fr.

Paris—Les Andelys—Louviers—Rouen—Dieppe—Rouen—St-Valery-en-Caux—Fécamp—Le Havre—Honfleur ou Trouville-Deauville—Villers-sur-Mer—Beuzeval (Houlgate)—Dives-Cabourg—Caen—Cherbourg—St-Lô (ou Port-Bail—Carteret)—Granville—Pontorson—Le Mont-St-Michel—St-Malo—St-Servan (Paramé)—Dinard—Dinan (2)—Rennes—Vitré—Fougères—Le Mans—Chartres—Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
105 fr.	8^e ITINÉRAIRE	90 fr.

Paris — Dreux — Briouze — Bagnoles — Tessé-la-Madeleine — Granville — Avranches — Pontorson — Le Mont-St-Michel — St-Malo-St-Servan (Paramé) — Dinard — Dinan — St-Brieuc — Paimpol — Lannion — Morlaix — Carhaix — Roscoff — Brest — Rennes — Vitré — Fougères — Le Mans — Chartres — Paris.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
115 fr.	9^e ITINÉRAIRE	100 fr.

Paris — Evreux — Caen — Cherbourg — St-Lô (ou Port-Bail — Carteret) — Granville — Pontorson — Le Mont-St-Michel — Saint-Malo-St-Servan (Paramé) — Dinard — Dinan — St-Brieuc — Paimpol — Lannion — Morlaix — Carhaix — Roscoff — Brest — Rennes — Vitré — Fougères — Le Mans — Chartres — Paris.

Les 10^e, 11^e, 12^e et 14^e itinéraires sont délivrés au départ du Mans, de Rouen, d'Angers et de Caen.

1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE
95 fr.	13^e ITINÉRAIRE	70 fr.

Paris — Dreux — Briouze — Bagnoles-de-l'Orne — Granville — Jersey (St-Hélier) — St-Malo-St-Servan (Paramé) — Pontorson — Le Mont-St-Michel — St-Malo-St-Servan — Dinard — Dinan — St-Brieuc — Rennes — Vitré — Fougères — Le Mans — Chartres — Paris.

CHEMINS DE FER DE L'OUEST ET DU LONDON BRIGHTON
PARIS A LONDRES par Rouen, Dieppe et Newhaven
SERVICES RAPIDES DE JOUR ET DE NUIT

Tous les jours (y compris les dimanches et fêtes) et toute l'année.

Départs de **PARIS** St-Lazare à 10 h. m. et 9 h. s. — Départs de **LONDRES** à 10 h. m. et 9 h. 55 s.

Billets simples, valables pendant 7 jours			Billets d'aller et retour valables 1 mois		
1 ^{re} CLASSE	2 ^e CLASSE	3 ^e CLASSE	1 ^{re} CLASSE	2 ^e CLASSE	3 ^e CLASSE
43 fr. 25	32 fr. »	23 fr. 25	72 fr. 75	52 fr. 75	41 fr. 50

BAINS DE MER ET EAUX THERMALES

Billets d'Aller et Retour à prix réduits

DÉLIVRÉS DU 1^{er} MAI AU 31 OCTOBRE

DE PARIS AUX STATIONS BALNÉAIRES OU THERMALES SUIVANTES :

A — Billets d'aller et retour valables pendant 4 jours

Aller : le jeudi (depuis 5 h. du soir), le vendredi, le samedi ou le dimanche.

Retour : le dimanche ou le lundi seulement.

	1 ^{re} classe.		1 ^{re} classe.			1 ^{re} classe.		2 ^e classe.				
	fr.	c.	fr.	c.		fr.	c.	fr.	c.			
Dieppe—Ponville, Puys, Berneval.	26	"	17	50	Bayeux — Arromanches, Port-en-Bessin, St-Laurent-s.-Mer, Asnelles	36	"	26	"			
Touffreville—Criel.	29	"	19	50	Isigny-sur-Mer — Grandcamp-les-Bains.							
Eu — Le Bourg-d'Ault, Onival. . .	29	50	20	"	Quinéville, Saint-Vaast-la-Hougue, Barfleur (parcours par le chemin départemental de Montebourg et Valognes à Barfleur, non compris dans le prix du billet).	45	"	32	50			
Le Tréport—Mers.	29	50	20	"	Montebourg.	45	"	32	50			
St-Valery-en-Caux — Veules..	29	"	19	50	Valognes.	45	"	33	50			
Cany—Veulettes, Les Petites-Dalles.	29	"	19	50	Cherbourg.	50	"	36	"			
Fécamp — Les Petites-Dalles, Les Grandes-Dalles, Saint-Pierre-en-Port.	30	"	21	50	Coutances — Agen, Coutainville, Régueville.	45	"	33	50			
Froberville—Yport.	30	"	21	50	Denneville (halte)	50	"	33	50			
Les Loges—Vaucottes-s.-Mer	30	"	21	50	Port-Bail.	50	"	34	"			
Etretat — Bruneval.	30	"	22	"	Barneville (halte)	50	"	34	50			
Le Havre — Ste-Adresse, Bruneval.	30	"	22	"	Carteret.	50	"	35	"			
Caen.	30	"	22	"	Granville — Donville, Saint-Pair, Bouillon-Jullouville.	45	"	32	"			
Honfleur.	30	"	22	"	Montviron-Sartilly — Carolles, Saint-Jean-le-Thomas.	45	"	31	50			
Trouville—Deauville—Villerville	30	"	21	50	EAUX THERMALES							
Bionville (halte)	30	"	21	50	Forges-les-Eaux (Seine-Infér.), ligne de Dieppe par Gournay. . .	18	"	12	"			
Villers-sur-Mer.	30	"	22	"	Bagnoles-Tessé-la-Madeleine, par Briouze.	36	"	24	"			
Beuzeval — Houlgate.	30	"	22	"								
Dives—Cabourg — Le Home-Varville.	33	"	23	"								
Luc — Lion-s.-Mer.	} Ces prix comprennent le parcours total par chemin de fer.	}	34	25								
Langrune.												
Saint-Aubin.												
Bernières.												
Courseulles—Ver-sur-Mer.	35	"	26	"								

B — Billets d'aller et retour valables pendant 33 jours

(Jour de la délivrance non compris)

	1 ^{re} classe.		2 ^e classe.			1 ^{re} classe.		2 ^e classe.	
	fr.	c.	fr.	c.		fr.	c.	fr.	c.
Bayeux.	56	"	37	50	Plancoët — La Garde-Saint-Cast, Saint-Jacut-de-la-Mer.	56	"	37	80
Isigny-sur-Mer.					Lamballe — Pléneuf, Le Val-André, Erquy.	57	50	38	85
Montebourg — Valognes.					St-Brieuc — Binic, Portrieux, Saint-Quay.	60	20	40	65
Cherbourg.					Lannion — Perros-Guirec, Trégastel-les-Grèves.	70	"	47	25
Coutances.					Morlaix — Saint-Jean-du-Doigt, Plougasnou-Primel.	72	15	48	70
Port-Bail — Denneville (halte).					Landerneau — Brignogan.	77	55	52	35
Carteret — Barneville (halte).					Brest.	80	10	54	05
Granville.					Paimpol.	69	20	46	70
Montviron-Sartilly.					Saint-Pol-de-Léon.	75	"	50	60
La Gouesnière—Cancalle.					Roscoff — Ile de Batz.	75	95	51	25
Saint-Malo—Saint-Servan — Paramé, Rothéneuf.					Saint-Nazaire.	59	70	40	30
Dinard — Saint-Enogat, Saint-Lunaire, Saint-Briac, Lancieux. .									

Nota. — Les prix ci-dessus ne s'appliquent qu'au parcours en chemin de fer.

Abonnements dits « de Bains de Mer et d'Eaux thermales » mensuels ou trimestriels

(1^{er} Mai au 31 Octobre)

Comportant une réduction de 40 % sur les prix des abonnements ordinaires de même durée.

Ces cartes d'abonnement sont délivrées par toutes les Gares de grandes lignes du réseau de l'Ouest, pour les parcours d'au moins 25 kilomètres, à toute personne qui prend trois billets au moins pour des membres de sa famille, ou domestiques, allant séjourner sous le même toit, dans une des stations balnéaires ou thermales dénommées ci-dessus. — La demande des billets et de la carte d'abonnement doit être adressée à la Gare de départ au moins cinq jours à l'avance.

CHEMINS DE FER DE PARIS A ORLÉANS

BAINS DE MER DE L'OcéAN
BILLETS D'ALLER ET RETOUR A PRIX RÉDUITS
 VALABLES PENDANT 33 JOURS

De la veille des Rameaux au 31 Octobre il est délivré des BILLETS ALLER ET RETOUR de toutes classes, à prix réduits, par toutes les gares du réseau pour les stations balnéaires ci-après :

St-Nazaire. — Pornichet (Sainte-Marguerite). — Escoublac-la-Baule. — Le Pouliguen. — Batz. — Le Croisic. — Guérande. — Vannes (Port-Navalo, Saint-Gildas-de-Ruiz). — Plouharnel-Carnac. — St-Pierre-Quiberon. — Quiberon (Belle-Isle-en-Mer). — Lorient (Port-Louis, Larmor). — Quimperlé (Pouldu). — Concarneau (Beg-Meil, Fouesnant). — Quimper (Benodet). — Pont-l'Abbé (Langoz, Loctudy). — Douarnenez — Châteaulin (Pentrey, Crozon, Morgat).

SAISON THERMALE DE 1897

DE PARIS AU MONT-DORE ET A LA BOURBOULE

Durée du Trajet : 11 h. à l'Aller et au Retour.

Un double service direct par train express de jour et de nuit est organisé entre PARIS et LAQUEUILLE, par Montluçon et Eygurande, pour desservir les stations thermales du MONT-DORE et de LA BOURBOULE.

Les trains comprennent des voitures de toutes classes et habituellement des places de lits-toilette au départ de Paris et de Laqueuille.

Prix des places, y compris le trajet dans le service de correspondance de Laqueuille au Mont-Dore et à la Bourboule, et vice versa :

1^{re} classe, 53 fr. 90. — 2^e classe, 36 fr. 85 — 3^e classe, 23 fr. 75

Du MONT-DORE et de LA BOURBOULE

à BORT, ROYAT et CLERMONT-FERRAND et vice versa

Billets d'aller et retour à prix réduits, valables pendant 3 jours.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR DE FAMILLE

POUR LES STATIONS THERMALES DE

Chamblet-Néris (NÉRIS), EVAUX-les-BAINS, Moulins (BOURBON-L'ARCHAMBAULT), Laqueuille (LA BOURBOULE et le MONT-DORE), ROYAT, Rocamadour (MIERS), VIC-SUR-CÈRE.

Réduction de 50 0/0 pour chaque membre de la famille en plus du deuxième.

Il est délivré, du 15 Mai au 15 Septembre, dans toutes les gares du réseau d'Orléans, sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres (aller et retour compris), aux familles d'au moins trois personnes payant place entière et voyageant ensemble, des BILLETS d'Aller et Retour collectifs de 1^{re}, 2^e et 3^e classes pour les stations ci-dessus indiquées. — Les BILLETS sont établis par l'itinéraire à la convenance du Public; l'itinéraire peut n'être pas le même à l'Aller et au Retour. — Le prix s'obtient en ajoutant au prix de quatre billets simples ordinaires le prix d'un de ces BILLETS pour chaque membre de la famille en plus de deux. — *Durée de validité : 30 jours, non compris le jour du départ.*

BILLETS DE FAMILLE

Des BILLETS de famille de 1^{re}, 2^e et 3^e classe, comportant une réduction de 20 à 40 0/0, suivant le nombre des personnes, sont délivrés toute l'année, à toutes les gares du réseau d'Orléans, pour les stations thermales, hivernales et balnéaires du Midi, ci-après désignées, sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres (aller et retour compris) :

Adge (le Grau): Alet, Arcachon, Argelès-Gazost, Argelès-sur-Mer, Ax-les-Thermes, Bagnères-de-Bigorre, Bagnères-de-Luchon, Balaruc-les-Bains, Banyuls-sur-Mer, Biarritz, Boulou-Perthus (le), Cambo-Ville, Capvern, Céret (Amélie-les-Bains, La Preste, etc.), Collioure, Couiza-Montazels, Dax, Espérasa (Campagne-les-Bains), Grenade-sur-l'Adour (Eugénie-les-Bains, Guéthary (halte), Hendaye, Labenne (Capbreton), Laloue (Préchaq-les-Bains), Lamalou-les-Bains, Lannemezan (Cadéac, Vieille-Aure), Laruns-Eaux-Bonnes (Eaux-Chaudes), Leucate, (la Franqui), Lourdes, Loures-Barbazan. Nouvelle (la), Oloron-Sainte-Marie (St-Christau), Pau, Pierrefitte-Nestalas (Barèges, Cauterets, Luz, St-Sauveur), Port-Vendres, Prades (Molitg), Quillan (Gimoles, Carcanières, Escouloubre, Usson-les-Bains, Saint-Flour (Chaudesaigues), St-Gaudens (Encasse, Gantiès), Saint-Girons (Aulus), Saint-Jean-de-Luz, Saléchan (Ste-Marie, Siradan), Salies-de-Béarn, Salies-du-Salat, Ussat-les-Bains et Villefranche-de-Conflent (Vernet, Thuès-Les-Escalas, Graüs-de-Canaveilles).

DURÉE DE VALIDITÉ : 33 JOURS (Non compris les jours de départ et d'arrivée)

LES BILLETS DOIVENT ÊTRE DEMANDÉS A L'AVANCE

Envoi de Prospectus détaillés et de Livrets de voyages circulaires, etc., sur demande
 Adresser les demandes à l'Administration centrale, 1, place Valhubert, Paris.

CHEMINS DE FER DE L'EST

II. — RELATIONS DIRECTES DE LA COMPAGNIE DE L'EST

(SERVICES PERMANENTS)

- a) Avec Luxembourg (charmante ville dans une situation fort pittoresque), *viâ* Longuyon, Longwy et Rodange (Trains directs);
- b) Avec Mayence, Wiesbaden, Francfort-sur-Mein, Ems et Hombourg les-Bains, *viâ* Metz-Sarrebrück (Trains express);
- c) Avec l'Autriche-Hongrie, la Roumanie, la Serbie, la Bulgarie et la Turquie : 1° *viâ* Avricourt-Strasbourg (Train d'Orient); 2° *viâ* Belfort-Bâle, la Suisse orientale et l'Arberg (Trains rapides);
- d) Avec la Suisse, *viâ* Belfort-Bâle (Trains rapides);
- e) Avec l'Italie, *viâ* Belfort-Bâle et le Saint-Gothard (Trains rapides).

II. — VOYAGES CIRCULAIRES ET EXCURSIONS A PRIX RÉDUITS

(SAISON D'ÉTÉ)

A. — EN FRANCE

Voyages circulaires à prix réduits pour visiter les Vosges et Belfort avec arrêts facultatifs à toutes les stations du parcours.

BILLETS INDIVIDUELS ET BILLETS COLLECTIFS

- 1° de Paris à Paris; 2° de Laon à Laon; 3° de Nancy à Nancy : *viâ* Blainville, Charmes et *viâ* Pagny-sur-Meuse, Vaucouleurs.

B. — A L'ÉTRANGER

- 1° Billets d'aller et retour de saison : a) de Paris à Bâle, Lucerne, Zurich, Ragatz, Landquart, Davos-Platz et Coire, *viâ* Belfort-Delle ou *viâ* Belfort-Petit-Croix et de Paris à Baden-Baden, *viâ* Avricourt-Strasbourg ; b) de Reims, Mézières-Charleville, Châlons-sur-Marne, Bar-le-Duc, Nancy, Troyes et Chaumont à Bâle, Lucerne, Zurich, Berne et Interlaken ; c) de Dunkerque, Calais, Boulogne, Lille, Valenciennes, Douai, Cambrai, Arras et Amiens à Bâle, Lucerne, Zurich, Berne et Interlaken ; d) de Zurich, Lucerne et Bâle à Paris.
- 2° Voyage circulaire pour visiter la vallée de la Meuse, Hastière et Dinant (Belgique);
- 3° Voyage circulaire pour visiter le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique (Grottes de Han et de Rochefort) : a) *viâ* Luxembourg, Arlon, Marloie ; b) *viâ* Luxembourg, Spa, Liège Marloie ;
- 4° Voyage circulaire pour visiter les bords du Rhin et la Belgique ;
- 5° Voyage circulaire pour visiter la Suisse, l'Engadine, les Alpes et les Lacs italiens ;
- 6° Voyages circulaires pour visiter la Suisse (l'Oberland bernois les Alpes et le lac de Genève), l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, l'Italie et les Lacs italiens.

Nota. — Pour tous autres renseignements, consulter : 1° Le Livret des Voyages circulaires et Excursions que la Compagnie de l'Etat envoie gratuitement sur demande affranchie ; 2° les Affiches et les Indicateurs en ce qui concerne les relations directes.

CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT

BILLETS DE BAINS DE MER AU DÉPART DE PARIS

Billets d'aller et de retour à prix réduits, valables 33 jours
non compris le jour du départ

avec prolongation facultative moyennant le paiement d'une surtaxe

Pour Royan, La Tremblade (Roncé-les-Bains), Le Chapus, Le Château-Quai (Ile d'Oléron), Marennnes, Fouras, Châtelailon, Angoulins-sur-Mer, La Rochelle, Les Sables-d'Olonne, Saint-Gilles-Croix-de-Vie, Challans (Ile de Noirmoutier, Ile d'Yeu, Saint-Jean-de-Monts), Bourgneuf (Ile de Noirmoutier), Les Moutiers, La Bernerie, Pornic, Saint-Père-en-Retz (Saint-Brévin-l'Océan) et Paimbœuf (Saint-Brévin-l'Océan).

Ces billets sont délivrés du Samedi, veille de la fête des Rameaux, au 31 Octobre.

Les billets de bains de mer de Paris pour Royan, La Tremblade, Le Chapus, Le Château-Quai (Ile d'Oléron), Marennnes, Fouras, Châtelailon, Angoulins-sur-Mer, La Rochelle, Les Sables-d'Olonne et Saint-Gilles-Croix-de-Vie, sont valables, au choix des Voyageurs, soit par toute voie Etat *via* Chartres et Saumur ou *via* Chartres et Chinon (départ par la gare de Paris-Montparnasse), soit par voie mixte Orléans-Etat *via* Tours-transit (départ par la gare de Paris-Austerlitz, changement de réseau à Tours). Quelle que soit la voie suivie à l'aller, les coupons de retour sont valables, soit par Saumur et Chartres, ou par Chinon et Chartres, arrivée à Paris-Montparnasse, soit par Tours-transit, arrivée à Paris-Austerlitz.

Les billets de bains de mer de Paris pour Challans, Bourgneuf, Les Moutiers, La Bernerie, Pornic, Saint-Père-en-Retz et Paimbœuf, sont valables, au choix des Voyageurs, soit par voie mixte Ouest-Etat *via* Segré et Nantes-Etat-transit, soit par voie mixte Ouest-Orléans-Etat *via* Angers-Saint-Laud-transit et Nantes-Orléans-transit. Dans ces deux cas, le départ de Paris et le retour à Paris doivent s'effectuer, soit par la gare de Paris-Montparnasse, soit par la gare de Paris-St-Lazare. Quelle que soit la voie suivie à l'aller, les coupons de retour sont valables indifféremment par l'une ou par l'autre voie. En outre, les Voyageurs porteurs de billets de bains de mer pour Paimbœuf ont la faculté d'effectuer sans supplément de prix, soit à l'aller, soit au retour, le trajet entre Nantes et Paimbœuf, dans les bateaux de la Compagnie de Navigation de la Basse-Loire.

BILLETS DE BAINS DE MER

DÉLIVRÉS DANS TOUTES LES GARES DU RÉSEAU DE L'ÉTAT AUTRES QUE PARIS

Billets d'aller et retour à prix réduits, valables 33 jours
non compris le jour de la délivrance,

avec prolongation facultative moyennant le paiement d'une surtaxe.

Ces billets, qui comportent les mêmes réductions de prix que les billets d'aller et retour ordinaires, sont délivrés du Samedi, veille de la fête des Rameaux au 31 octobre pour les destinations de Royan, La Tremblade (Roncé-les-Bains), Le Chapus, Le Château-Quai (Ile d'Oléron), Marennnes, Fouras, Châtelailon, Angoulins-s.-Mer, La Rochelle, Les Sables-d'Olonne, Saint-Gilles-Croix-de-Vie, Challans (Ile de Noirmoutier, Ile d'Yeu, St-Jean-de-Monts), Bourgneuf (Ile de Noirmoutier), Les Moutiers, La Bernerie, Pornic, Saint-Père-en-Retz (St-Brévin-l'Océan) et Paimbœuf (St-Brévin-l'Océan) par toutes les gares, stations et haltes du réseau de l'Etat (Paris excepté).

(Pour les prix et les conditions, voir le Tarif spécial G. V. n° 6.)

BILLETS D'ALLER ET RETOUR

DE TOUTE GARE A TOUTE GARE

Il est délivré, tous les jours, par toutes les gares, stations et haltes du réseau de l'Etat et pour tous les parcours sur ce réseau, des billets d'aller et retour à prix réduits.

Les coupons de retour sont valables : 1° pour les trajets jusqu'à 100 kilomètres, le jour de l'émission, le lendemain et le surlendemain jusqu'à minuit ; 2° pour les trajets de plus de 100 kilomètres, un jour de plus par 100 kilomètres ou fraction de 100 kilomètres.

La durée de validité des billets d'aller et retour peut, à deux reprises, être prolongée de moitié (les fractions de jour comptant pour un jour), moyennant le paiement, pour chaque prolongation, d'un supplément égal à 10 0/0 du prix du billet. Toute demande de prolongation doit être faite et le supplément payé avant l'expiration de la période pour laquelle la prolongation est demandée.

(Pour les autres conditions, voir le Tarif spécial G. V. n° 2.)

CHEMINS DE FER DU SUD DE L'AUTRICHE

Le voyageur venant de France par la Suisse, ne tarde pas, après avoir traversé l'Arlberg, d'arriver à *Innsbrück*, capitale du Tyrol. C'est une des plus jolies villes des Alpes autrichiennes. Elle forme, de ce côté, tête de ligne du réseau des chemins de fer du Sud de l'Autriche.

Les lignes de cette Compagnie aboutissent, d'une part, aux grands centres de Vienne et de Pesth, et aux ports de Trieste et de Fiume, et, de l'autre, aux frontières de la Bavière et de l'Italie, à Kufstein, à Ala et à Cormons. Elles traversent les contrées les plus intéressantes et les plus pittoresques de l'Autriche-Hongrie, le Tyrol, la Carinthie, la Carniole, la Styrie.

D'*Innsbrück*, la ligne conduit, par le *Brenner*, à Botzen (Gries), Méran, Trente, Mori (station pour Arco, Riva, le lac de Garde) et en Italie, et rejoint, d'autre part, par le *Pusterthal*, formant ainsi trait de jonction entre les régions orientale et occidentale des Alpes, l'artère principale du réseau (ligne de Vienne à Trieste) sur laquelle elle vient se souder à **Marbourg**.

La Compagnie des Chemins de fer du Sud a fait construire, en divers endroits, des hôtels de premier ordre, qui offrent aux voyageurs au milieu des splendeurs des grandes Alpes, tout le confort moderne des grandes villes.

A **Toblach**, station de la ligne du *Pusterthal*, se trouve un excellent hôtel. On se rend de Toblach dans la ravissante vallée d'**Ampezzo**, célèbre par ses Alpes dolomitiques. Cette contrée surpasse en beauté les points les plus fréquentés de la Suisse.

Qui n'a aussi entendu parler des merveilles réservées aux voyageurs, qui, remontant de Marbourg sur Vienne, en traversant la Styrie, dont la gracieuse ville de Gratz est la capitale, franchissent, entraînés par la vapeur, la section de **Semmering**, un des chefs-d'œuvre de l'art et de la science modernes ?

L'hôtel, élevé par la Compagnie du Sud au **Semmering**, occupe une situation magnifique. Les environs sont splendides, et l'air qu'on y respire est délicieux, vivifiant, et tout chargé des senteurs

CHEMINS DE FER DU SUD DE L'AUTRICHE (SUITE)

aromatiques des mélèzes et conifères qui couvrent les versants de ces montages.

Les environs de Vienne, traversés par la ligne du Sud, offrent également un choix de points des plus charmants.

En descendant de Marbourg vers l'Adriatique, on traverse les contrées excessivement intéressantes de la Carinthie et de la Carniole; on passe successivement à Pragerhof (embranchement pour Budapesth), Cilli, Steinbruck, Laibach, **Adelsberg** (endroit renommé pour ses grottes merveilleuses), Saint-Peter, Nabresina, pour arriver à **Trieste**.

De Trieste on gagne facilement l'Italie, soit par mer (service régulier de navigation entre Trieste et Venise), soit par Nabresina, Gorice et Cormons. Pour se rendre à Fiume, il faut quitter la ligne de Vienne à Trieste, à Saint-Peter.

Non loin de Fiume, à **Abbazia** (station de chemin de fer Mattuglie-Abbazia, de l'embranchement de Saint-Peter à Fiume), la Compagnie du Sud a créé, au bord de la mer, un grand établissement climatérique et Balnéaire.

Abbazia, avec sa luxuriante végétation méridionale, est un délicieux séjour. bains de soleil en hiver, on y trouve en été l'agrément des bains de mer. Toutes les conditions de confort désirables y sont réunies.

*La Compagnie de la **Südbahn** a organisé, de concert avec les autres Compagnies de Chemins de fer autrichiennes et étrangères, un grand nombre de voyages circulaires à prix réduits, qui permettent aux voyageurs de toute provenance de visiter, dans d'excellentes conditions de bon marché, l'Autriche, le Tyrol, la Bavière, l'Italie, la Suisse et les bords du Rhin.*

Les voyageurs trouveront la nomenclature détaillée de ces voyages avec les prix, la durée du trajet et toutes les particularités qui s'y rattachent, dans les indicateurs officiels d'Autriche, d'Allemagne, de France, de Suisse et d'Italie.

CHEMINS DE FER DU SUD DE L'AUTRICHE

ABBAZIA

STATION HIVERNALE ET BALNÉAIRE DE L'ADRIATIQUE

Le trajet de Vienne à Abbazia se fait en 13 heures.

Express de jour et de nuit. — Voitures directes et Wagons-lits.

Train de luxe hebdomadaire de la C¹^e Internat¹^e des Wagons-lits.

Assise au fond de la poétique baie du Quarnero, au bord même de la mer, à quelques kilomètres du port de Fiume, abritée des vents par une ceinture de collines boisées dominées par le Monte-Maggiore, préservée en été des chaleurs excessives par les brises normales qui soufflent, le jour vers la terre, et la nuit vers la mer, Abbazia, l'heureuse rivale des stations les plus renommées du littoral méditerranéen, jouit du rare privilège d'être à la fois une station d'hiver et une plage d'été.

Le climat de ce coin de terre privilégiée que baigne l'Adriatique est d'une douceur et d'une égalité tout exceptionnelles. Les variations brusques de température sont inconnues à Abbazia.

Dans un vaste et splendide parc, au milieu des chênes verts, des figuiers, des lauriers qui répandent dans l'atmosphère leur senteur bienfaisante, s'élèvent des hôtels et villas appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Sud de l'Autriche. Bel et grand établissement pourvu de tout le confort et de tous les perfectionnements modernes désirables.

300 chambres et nombreuses villas. — Salles et salons divers. — Promenades délicieuses dans les magnifiques propriétés de l'établissement et sur les bords de la mer. — Bains chauds, douches, massages, inhalations, électricité. — Un médecin est attaché à l'établissement. — Équipages, barques, chevaux de selle et guides à disposition. — Distractions et plaisirs de toutes sortes.

Excursions variées à Ika, Lovrana, Moschenizza, Vesprinaz, au Monte-Maggiore (1 400 mètres d'altitude), à Fiume, aux îles de Veglia, Cherso, Lussin (les anciennes îles Absyrtides des Grecs, où la tradition place le crime de Médée).

L'élite de la société se donne aujourd'hui rendez-vous à Abbazia, et chaque année voit augmenter le nombre d'étrangers de toutes les nations qui viennent y fixer leur résidence d'hiver, ou y cherchent, en été, l'agrément des bains de mer.

Des omnibus et voitures font le service entre l'établissement et la station de chemin de fer Mattuglie-Abbazia.

S'adresser, pour renseignements, directement à la direction des Hôtels, à Abbazia (Istrie, Autriche).

La Compagnie des Chemins de fer du Sud de l'Autriche est aussi propriétaire de l'**Hôtel du Semmering**, site alpestre grandiose à 1 000 mètres d'altitude et à deux heures et demie de Vienne, en chemin de fer.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

Le chemin de fer du Gothard, la ligne de montagne la plus pittoresque et la plus intéressante de l'Europe, traverse la Suisse primitive chantée par les poètes et glorifiée par l'histoire. Ses têtes de ligne au nord sont Lucerne et Zoug. Les tracés respectifs longent, de Lucerne à Kussnacht, le Lac des Quatre-Cantons, et de Zoug à Goldau, le Lac de Zoug. Des divers points de ces deux embranchements, on aperçoit le Rigi, célèbre dans le monde entier par la vue incomparable dont on jouit de son sommet. Goldau est gare de soudure des tronçons de Lucerne et de Zoug, ainsi que des lignes du Sud-Est Suisse et d'Arth-Rigi. Plus loin, la ligne touche le Lac de Lowerz, Schwyz et, pour la seconde fois, le Lac des Quatre-Cantons, avec Brunnen, la route de l'Axen, le Rütli, la chapelle de Guillaume Tell, Flüelen et au delà Altdorf, Erstfeld, Wasen; Goeschenen, station de la tête nord du tunnel, où commence l'ancienne route du Saint-Gothard et d'où l'on atteint, en une demi-heure, le célèbre Pont-du-diable et la galerie dite trou d'Uri, près d'Andermatt (tous deux d'un accès facile), Bellinzona, Locarno, le Lac Majeur (iles Borromées); Lugano, connue dans le monde entier et qui est devenue une station climatérique; elle est reliée au funiculaire du Monte-Salvatore, avec Luino, sur le lac Majeur, et avec Menaggio, sur le lac de Côme.

De là, la ligne franchit le lac de Lugano et, de la gare de Capolago où se raccorde le funiculaire du Monte-Generoso, se dirige sur Chiasso, point terminus du Gothard, pour continuer sur Côme et Milan;

La ligne réunit ainsi, des deux côtés des Alpes, les bords des lacs les plus ravissants, émaillés de villas splendides.

Parmi les nombreux travaux d'art, œuvres gigantesques construites dans les flancs des Alpes et qui excitent l'étonnement du voyageur, il faut citer en première ligne le grand tunnel du Gothard, le plus long tunnel existant (14984 mètres), dont le percement a exigé neuf années de travail; viennent ensuite les tunnels hélicoïdaux au nombre de trois sur le côté nord et de quatre sur le côté sud, le pont du Kerstelenbach, près d'Amsteg, etc., etc.

Trois trains directs et un express font journellement, en huit à dix heures, le trajet dans chaque direction, de Lucerne à Milan, point central pour tous les voyageurs allant en Italie. Wagons-lits (sleeping-cars), voitures directes entre Paris et Milan, éclairage au gaz, freins continus.

Prix de Milan à Lucerne :	1 ^{re} classe,	fr. 35 70.
—	2 ^e —	25 "
—	Paris à Milan :	1 ^{re} classe 104 85.
—	2 ^e —	72 25.

Le chemin de fer du Gothard est la voie de communication la plus courte entre Paris et Milan (viâ Belfort-Bâle). A Milan, correspondance directe de et pour Venise, Bologne, Florence, Gênes, Rome, Turin. A Lucerne, coïncidence directe de et pour Paris, Calais, Londres, Ostende, Bruxelles, Cologne, Francfort, Strasbourg, ainsi que de et pour toutes les gares principales de la Suisse.

C^{IE} G^{LE} TRANSATLANTIQUE

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

Siège social : 6, rue Auber, PARIS

AGENCES au Havre, à Saint-Nazaire, à Bordeaux, à Marseille, à Londres, New-York, Alger, Oran, Tunis, etc., etc., dans tous les ports desservis par les paquebots de la Compagnie et dans les principales villes d'Europe, d'Amérique et aux Antilles.

Service postal à grande vitesse de Paris-Havre à New-York.

Départs du Havre et de New-York tous les Samedis.

Trains transatlantiques spéciaux entre PARIS-LE HAVRE et vice versa.

LIGNES DES ANTILLES

Départs mensuels : du Havre, de Saint-Nazaire, de Bordeaux, de Marseille pour les Antilles Françaises et Espagnoles, les Guyanes, le Venezuela, la Colombie, le Mexique, le Centre Amérique et le Pacifique (via Colon).

LIGNES DE LA MÉDITERRANÉE

Départs quotidiens de Marseille pour Alger, Oran, Bone, Philippeville, Tunis, Sousse, Mehdia, Monastir et Malte.

Envoi franco des Livrets-Guides et Indicateurs détaillés.

ADRESSER LES DEMANDES : 6, rue Auber, Paris.

AGENCE LUBIN

FONDÉE EN 1874

36, boulevard Haussmann, 36, Paris

VOYAGES

En France, Algérie, Italie, Suisse, Belgique, Hollande et bords du Rhin, Allemagne, Autriche, Russie, Grèce, Bosnie, Herzégovine, Montenegro, Turquie, Espagne, Portugal, Angleterre et Écosse, Suède, Norvège et Danemark, Egypte, Terre-Sainte, Indes, États-Unis.

BILLETS DIRECTS ET CIRCULAIRES

Des Compagnies françaises et étrangères

BILLETS CIRCULAIRES FACULTATIFS, INDIVIDUELS ET COLLECTIFS

Au départ de toutes les gares de France

délivrés du jour au lendemain

EXCURSIONS A FORFAIT COLLECTIVES ET PARTICULIÈRES

dirigées par l'Agence Lubin.

COUPONS D'HOTEL

Servant au paiement des dépenses dans les hôtels à des prix déterminés à l'avance et suivant l'étage avec remboursement intégral de ceux non utilisés.

GUIDES POUR TOUS LES PAYS

L'Echo des Touristes, programmes d'excursions

Abonnement : 3 fr. par an.

S'adresser pour tous renseignements à l'Agence Lubin

36, BOULEVARD HAUSSMANN, PARIS.

SUCURSALES : Bordeaux, 40, cours du Chapeau-Rouge ; — Lyon, rue de l'Hôtel-de-Ville, 104 ; — Nice, 14, avenue Masséna ; — Orléans, 323, rue Bourgogne.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES

(SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 60 000 000 DE FRANCS)

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

Lignes de l'Indo-Chine.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Colombo, Singapore, Saïgon, Hong-Kong, Shanghai, Kobé et Yokohama.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Aden, Bombay, Colombo, Singapore, Saïgon, Hong-Kong, Shanghai, Kobé et Yokohama.

Correspondance :

1° A Bombay pour Kurrachee, Mascate, Bunder-Abbas, Bushire et Bassorah (tous les 28 jours) ;

2° A Colombo pour Pondichéry, Madras et Calcutta (tous les 28 jours) ;

3° A Singapore pour Batavia (par chaque courrier) et Samarang (tous les 28 jours) ;

4° A Saïgon pour Nha-Trang, Quinhon, Tourane, Thuan-an et Haïphong (par chaque courrier) ;

5° A Saïgon pour Poulo-Condor et Singapore (tous les 14 jours).

Ligne de l'Australie et de la Nouvelle-Calédonie.

Départ de Marseille, tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Colombo, King George's Sound, Adélaïde, Melbourne, Sydney et Nouméa. (Correspondance à Colombo pour Singapore, la Cochinchine, le Tonkin, la Chine et le Japon.)

Lignes de l'Océan Indien.

Départ de Marseille : 1° le 10 de chaque mois pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Zanzibar, Mayotte, Majunga, Nossi-Bé, Diégo-Suarez, Sainte-Marie, Tamatave, la Réunion et Maurice (Correspondance à Nossi-Bé pour Majunga, Maintirano, Morundava et Nossi-Vey) ; 2° le 25 de chaque mois pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Aden, Diégo-Suarez, Tamatave, la Réunion et Maurice (Correspondance à Diégo-Suarez pour Mozambique, Beïra et Lourenço-Marquès).

Lignes de la Méditerranée et de la Mer Noire.

Départ de Marseille, tous les 14 jours, le jeudi : 1° pour Alexandrie, Port-Saïd, Beyrouth, Tripoli, Lattaquié, Alexandrette, Mersina, Larnaca, Beyrouth, Rhodes (ou Vathy-Samos), Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Dardanelles, Smyrne et le Pirée ; 2° pour le Pirée, Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Dardanelles, Smyrne, Vathy-Samos (ou Rhodes), Beyrouth, Larnaca, Mersina, Alexandrette, Lattaquié, Tripoli, Beyrouth, Port-Saïd et Alexandrie ; 3° pour Alexandrie, Port-Saïd, Jaffa et Beyrouth.

Départ de Marseille, tous les 14 jours, le samedi, pour le Pirée, Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Samsoun, Trébizonde et Batoum.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le samedi, 1° pour Patras, Syra, Salonique, la Cavalle, Dardanelles, Constantinople, Novorossisk et Batoum ; 2° pour Calamata, Syra, Salonique, Dédeagh, Dardanelles, Constantinople et Odessa.

Lignes de l'Océan Atlantique.

Départ de Bordeaux : 1° tous les 28 jours, le vendredi, pour Vigo, Lisbonne, Dakar, Pernambuco, Bahia, Rio-Janeiro, Montevideo et Buenos-Ayres (et pour Santiago et Valparaiso [Chili], par transit à travers la Cordillère) ; 2° tous les 28 jours, le vendredi, pour la Corogne, Lisbonne, Dakar, Rio-Janeiro, Montevideo et Buenos-Ayres (et pour Santiago et Valparaiso [Chili], par transit à travers la Cordillère) ; 3° tous les 28 jours, le vendredi, pour Pasages, Vigo, Lisbonne, Pernambuco, Bahia, Rio-Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-Ayres ; Rosario (par transbordement).

BUREAUX : PARIS, 1, rue Vignon. — MARSEILLE, 16, rue Cannebière. — BORDEAUX, 20, allées d'Orléans. — LE HAVRE, 14, rue Edouard-Larue. — LYON, 7, place des Terreaux.

ROYAL MAIL STEAM PACKET COMPANY



TO WEST INDIES, PACIFIC, ETC., also BRAZIL and RIVER PLATE
PAQUEBOTS-POSTE ANGLAIS
POUR
LE BRÉSIL, LA PLATA, LES ANTILLES
LE VENEZUELA, LA COLOMBIE & LE PACIFIQUE
LIGNE DU BRÉSIL ET DE LA PLATA

Les Steamers de la Compagnie partent de **Southampton** tous les deux **Vendredis** touchent à **Cherbourg** le soir même, et font escale à **Lisbonne** le lundi suivant pour l'embarquement de la malle et des passagers; les escales suivantes sont **Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Montevideo** et **Buenos-Ayres**. Les passagers peuvent également pendant la saison prendre des billets pour **Valparaiso, via Buenos-Ayres** et le **Chemin de fer des Andes**.

LIGNE DES ANTILLES ET DU PACIFIQUE

Les Steamers de la Compagnie partent de **Southampton** tous les deux **Mercredis**: les escales principales sont la **Barbade, Jacmel, Kingston (Jamaïque), Colon, Savanilla** et **Port-Limon**. A la **Barbade**, des Steamers annexes spécialement aménagés pour le climat des Antilles, desservent **Trinidad, Demerara, le Venezuela, la Colombie, la Martinique, la Guadeloupe, Saint-Thomas**, etc. A **Colon** le transit des passagers se fait par le **Chemin de fer de Panama** et la correspondance pour le **Pacifique** se fait à **Panama** par les Steamers de la **Pacific Steam Navigation Company** ou ceux de la **Compañia Sud Americana de Vapores** pour la **Colombie, l'Equateur, le Pérou, la Bolivie** et le **Chili** et par ceux de la **Pacific Mail Steam Ship Company** pour le **Costa Rica, le San Salvador, le Guatemala, le Honduras, le Mexique** et **San Francisco**.

La cuisine, les vins et le service sont l'objet des plus grands soins.

Pour tous renseignements sur fret, passages, etc., s'adresser :

Au siège de la Compagnie, à **Londres**, 18, Moorgate Street, E. C., et 29, Cockspur St., S. W.; 5, Albert Square, **Manchester**; 5, Fenwick Street, **Liverpool**, and **Southampton**; à MM. GEO DUNLOP et C^o, à **Paris**, 38, avenue de l'Opéra; à MM. MARCEL et C^o, au **Havre**; à M. H. BINDER, à **Hambourg**; à MM. HUGER et C^o, à **Anvers**; à M. J.-L. MICHAELIS, à **Brême**.

FRAISSINET & C^{IE}

COMPAGNIE MARSEILLAISE DE NAVIGATION A VAPEUR

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

4 et 6, place de la Bourse (FONDÉE EN 1832)



Services réguliers pour le Languedoc, la Corse, l'Italie, le Levant, le Danube, la mer Noire, l'Archipel et la Côte occidentale d'Afrique.

LIGNES DESSERVIES PAR LA COMPAGNIE

LIGNES DU LANGUEDOC. — Départs de MARSEILLE, tous les soirs, pour CETTE ou AGDE. Deux fois par semaine pour LA NOUVELLE.

LIGNE POSTALE SUR LA CORSE, L'ITALIE, LA SARDAIGNE. — Départs de MARSEILLE pour : BASTIA, LIVOURNE, jeudi et dimanche, à 10 h. du matin. AJACCIO, PROPRIANO, BONIFACIO, PORTO-TORRES, vendredi, 4 h. du soir. AJACCIO seulement, lundi 4 h. soir. CALVI, ILE ROUSSE, mardi, 11 h. TOULON, NICE, vendredi, midi. — Départs de NICE pour : BASTIA, LIVOURNE, mercredi, 5 h. du soir. AJACCIO (Ile Rousse-Calvi en été), BONIFACIO, PORTO-TORRES, samedi, 6 h. du soir.

LIGNES D'ITALIE. — Départs de MARSEILLE, tous les mercredis, à 10 h. matin, pour NAPLES.

LIGNE DE CANNES, NICE ET GÈNES. — Départs de MARSEILLE, tous les mercredis, à 7 heures du soir, et tous les lundis pour Cannes et Nice.

LIGNES DE CONSTANTINOPLÉ ET DU DANUBE. — Service d'été, Danube. Départs de MARSEILLE tous les vendredis, à 10 h. du matin, alternativement pour : GÈNES, LE PIRÉE, Smyrne, DARDANELLES, CONSTANTINOPLÉ, SOULINA, GALATZ et BRAILA, et pour : LE PIRÉE, Salonique, DARDANELLES, CONSTANTINOPLÉ, SOULINA, GALATZ-BRAILA. — Service d'hiver (pendant la fermeture du Danube par les glaces), Constantinople. Départs de MARSEILLE les jeudis à 10 h. du matin, par quinzaine, pour : GÈNES, LE PIRÉE, SMYRNE, DÉDÉAGACH, SALONIQUE, DARDANELLES, et CONSTANTINOPLÉ.

LIGNE POSTALE E LA COTE OCCIDENTALE D'AFRIQUE. — Départs de MARSEILLE le 25 de chaque mois, avec escales à ORAN, LES CANARIES, DAKAR (Saint-Louis), CONAKRY, GRAND-BASSA (Liberia), GRAND-BASSAM, ASSINIE, ACCRA, LES POPOS, COTONOU (Dahomey), LAGOS, BOUCHES DU NIGER, BATA, BENITO, LIBREVILLE, LOANGO, BANANE, BOMA, et autres ports de la Côte. — Départs de LIBREVILLE pour MARSEILLE, avec les mêmes escales, le 20 de chaque mois.

Traversée de MARSEILLE à LIBREVILLE, et vice versa, en 20 jours.

Pour tous renseignements, s'adresser : à MM. Fraissinet et C^{ie}, 6, place de la Bourse, à Marseille; — à M. Ach. Neton, 9, rue de Rougemont, à Paris, et à MM. F. Puthet et C^{ie}, quai Saint-Clair, 2, à Lyon; — à M. R. Picharry, 40, quai de Bourgogne, à Bordeaux; — à M. G. Schrimpf, agent général, à Libreville; — à M. A. Pierangeli, agent général, à Bastia.

COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE (C^{ie} TOUACHE)

DÉPARTS DE MARSEILLE

ALGÉRIE — TUNISIE — TRIPOLITAINE — MAROC

SERVICE POSTAL FRANÇAIS

Pour Alger (via Cette, Port-Vendres), lundis, 9 heures soir.

Pour Alger (direct), vendredis, 5 heures soir.

Pour Philippeville (direct) et Bône, mardis, 5 heures soir.

Pour Oran (via Cette et Port-Vendres), Arzew, Mostaganem, mercredis, 9 heures soir.

Pour Tanger (via Oran), jeudis, 6 heures soir, tous les 14 jours.

Pour Tunis (direct), Sousse, Sfax, Gabès, Djerba et Tripoli, jeudis, 5 h. soir.

Pour Cette et Port-Vendres, lundis et mercredis, 9 heures soir.

COTE OCCIDENTALE D'AFRIQUE

Services réguliers et départ toutes les 6 semaines, alternativement les 1^{er} et 15

Pour Tanger, Las Palmas, Dakar, Ste-Marie-de-Bathurst, Conakry, Sierra-Leone, Grand-Lahou, Half-Jack, Grand-Bassam, Grand-Popo, Whydah et Cotonou.

Retour de Cotonou à Marseille par les mêmes escales

Toutes les 6 semaines alternativement les 5 et 20

Pour fret et passages, s'adresser :

A Lyon : au siège de la C^e, 15, r. de l'Hôt.-de-Vil.

A Marseille : bur. de l'exp., 54, r. Cannebière.

A Cette : à M. G. Caffarel aîné, agent général.

A Paris : à l'Ag. de la C^e, 70, r. B.-du-Rempart.

Et dans les ports desservis : aux Agences de la Compagnie.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : NAVIMIXTE-MARSEILLE



II. — Annonces provenant de PARIS
et des ENVIRONS DE PARIS

EAU
PATE
DENTIFRICES & POUDRES



DU
DOCTEUR
PIERRE

DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS

Marque de fabrique.

EN VENTE PARTOUT

VEILLEUSES FRANÇAISES

FABRIQUE A LA GARE

MAISON JEUNET, fondée en 1838

JEUNET FILS

SUCCESSEUR DE SON PÈRE

Toutes

nos

boîtes



portent

en

timbre sec

JEUNET INVENTEUR



MAISON TOY

6, rue Halévy, 6

PLACE DE L'OPÉRA, PARIS

DÉPOT SPÉCIAL DE MINTON

SERVICES DE TABLE

Porcelaines, Cristaux et Faïences

CALORIFÈRES ÉCONOMIQUES

A FEU INTERMITTENT ET CONTINU

POUR POUSSIERS, COKE, CHARBONS DIVERS, ANTHRACITE

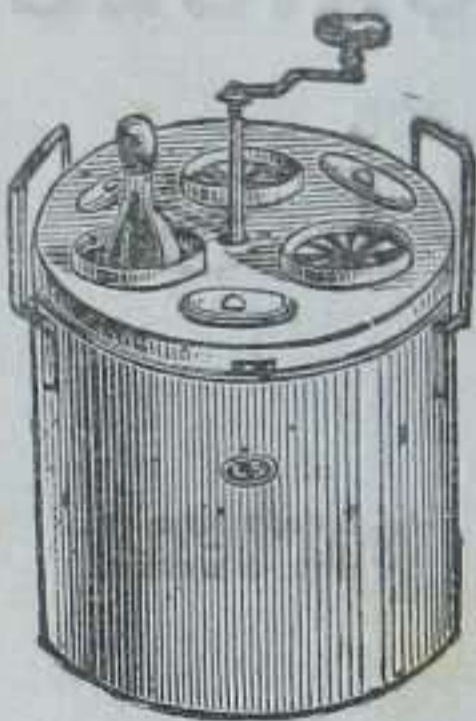
R. HÉBERT

Ancien inspecteur des Palais nationaux, ingénieur-constructeur

VERSAILLES — 10, rue Carnot, 10 — VERSAILLES

SPÉCIALITÉ DE CHAUFFAGE

POUR ÉGLISES ET CHATEAUX



GLACIÈRE

DES

CHATEAUX

et des Campagnes

Produit en 10 minutes de 500 gr. à 8 kil. de
Glace ou des **Glaces, Sorbets**, etc.
par un **sel inoffensif**.

J. SCHALLER 22, rue Saint-Honoré, Paris.
Prospectus franco.

MANUFACTURE DE JEUX DE PRÉCISION

Ch. ESTÈVE, 21, rue des Trois-Bornes, et avenue Parmentier, 105, PARIS

JEUX DE PETITS CHEVAUX ET VÉLOS, MASCOTTES, ROULETTES, ETC.,
POUR CASINOS ET CERCLES

MOYEU-FREIN CH. ESTÈVE

Systeme breveté s. g. d. g. pour jeux de petits chevaux et autres, évitant toute usure et par suite les retours pour réparations. Tous ces jeux sont montés sur roulement à billes. — **Petits jeux pour familles.** — *En voi franco de renseignements sur demande.*

Expositions universelles Paris 1878 et 1889

MÉDAILLES D'OR

1894

Anvers. — Diplôme d'honneur, 2 médailles d'or et 2 médailles d'argent.

Lyon. — Médailles d'or et d'argent.

L. BEAUME

Avenue de la Reine, 66, à BOULOGNE (près Paris)

MAISON FONDÉE EN 1860

Moulin à vent l'ÉCLIPSE, pour élévation d'eau, le plus apprécié pour sa désorientation automatique, le mettant à l'abri des vents impétueux.

POMPES A BRAS

Fonctionnement garanti jusqu'à 50 m. de profondeur.

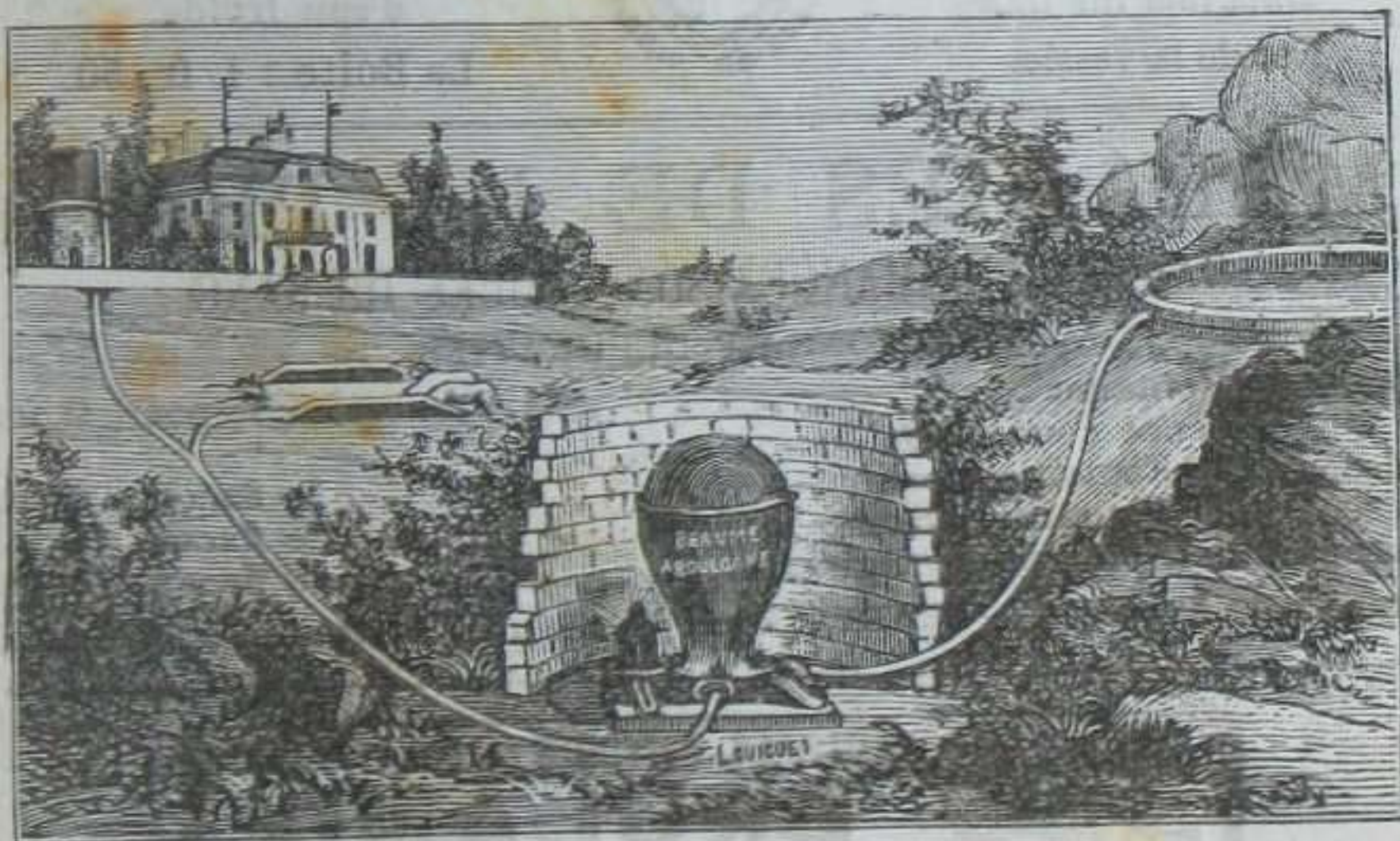
POMPES A MANÈGE

POMPES ET APPAREILS D'ARROSAGE

POMPES A VIN

POMPES ET TONNEAUX A PURIN

POMPES D'ÉPUISEMENT



Bélier hydraulique à fonctionnement automatique.

Catalogues, Renseignements et Devis FRANCO aux lecteurs des Guides Joanne

Anémie, Chlorose,
Lymphatisme, Gar-
reau, Scrofules, Ano-
rexie, Rhumatisme,
Tuberculose, Dia-
bète, Convalescence
et toute dépression

JUGLANDINE FERROUILLAT

(IODO-GLYCÉROPHOSPHO-FERRÉE)

partielle ou générale
de l'économie.
Réparateur général
et fortifiant incompa-
rable du sang, os,
nerfs, muscles et vais-
seaux lymphatiques.

Un verre à liqueur avant chaque repas; 1/2 verre à liqueur pour les enfants.

5 FRANCS LA BOUTEILLE, TOUTES PHARMACIES

DÉPOT GÉNÉRAL : **Pharmacie du Châtelet**, RUE DE RIVOLI, 35, PARIS.

Contre mandat-postal la **Maison** expédie franco de tout droit en gare aux
prix suivants : 2 bouteilles, 10 francs; 6 bouteilles, 28 fr.; 12 bouteilles, 54 fr.

CATAPLASME DU D^r LELIÈVRE

INSTANTANÉ ET ANTISEPTIQUE

Approuvé par l'Académie de médecine de Paris

Prompte guérison des infections purulentes, telles que :

Abcès, Anthrax, Furoncles, Maux blancs, Panaris, etc.

Indispensable dans les familles et aux voyageurs.

Vente dans toutes Pharmacies. — Usine 65, rue de Bugnolet, PARIS.

Exiger la signature du D^r Lelièvre.

GRAINE DE LIN TARIN

PRÉPARATION NOUVELLE

Pour combattre avec succès

Constipations,
Coliques, Diarrhées,
Maladies du foie
et de la vessie.



Exiger les boîtes en fer-blanc.

Une cuillerée à soupe
matin et soir
dans un quart de verre
d'eau froide.

La Boîte : 1 fr. 50

MALADIES DE LA PEAU

DARTRES, DÉMANGEAISONS, VICES DU SANG

FRICTIONS ET DÉPURATIFS

Pommade Fontaine le pot. 2 fr.

Essence concentrée de

Salsepareille Fontaine alcaline. le flacon. 5 fr.

Salsepareille Fontaine alcaline iodurée le flacon. 5 fr.

Salsepareille Fontaine ferrugineuse le flacon. 5 fr.

Pharmacie Fontaine. — **TARIN**, succ^r, Place des Petits-Pères, 9, Paris.



FAUTEUILS, VOITURES et LITS p^r MALADES

BRULAND

Fabricant, breveté s.g.d.g.

14, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ENVOI FRANCO DE CATALOGUE.

LABORATOIRE GÉNÉRAL D'ŒNOLOGIE

FONDÉ EN 1853



Marque déposée.

GEORGES DE BRONSKI

Successeur de LEBEUF et C^{ie}

ARGENTEUIL — 55, rue de Pontoise — ARGENTEUIL
(Seine-et-Oise)

Produits œnologiques pour la clarification et la bonification des liquides. — Tanins spéciaux pour l'amélioration des vins. — Fabrication de caramels pour la coloration des eaux-de-vie, amers, liqueurs, etc. — Encres en poudre.

Envoi franco sur demande du Catalogue général illustré.



Établissement horticole spécial pour la Multiplication
des **ASPERGES d'ARGENTEUIL**

MAISON V.-F. LEBEUF

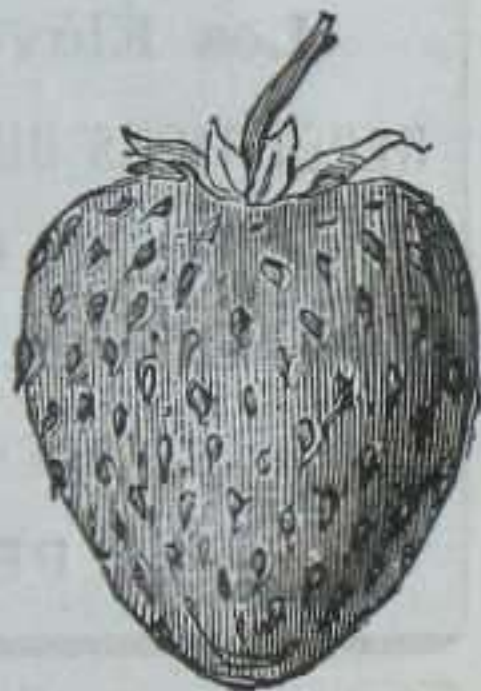
Horticulteur pépiniériste

A. BELIN

SEUL SUCCESSEUR

22, route de Sannois, 22

ARGENTEUIL (S.-et-Oise)



ENVOI FRANCO DU CATALOGUE SUR DEMANDE

GRAND ÉTABLISSEMENT HORTICOLE

MOSER



EXPORTATION — VERSAILLES — (FRANCE)

Grande culture et spécialité de **Rhododendrons** et **Azalées** de plein air. — Arbres fruitiers formés, arbres forestiers et d'ornement, **Conifères**, **Rosiers**, **Clématites** et **Plantes grim-pantes**. — Grand choix de **Plantes** pour serres et jardins d'hiver, **Azalées** de l'Inde, **Orchidées**.

Envoi du Catalogue franco sur demande.

TÉLÉPHONE

SAINTE-BARBE

Place du Panthéon

- 1° **ÉCOLE PRÉPARATOIRE** à toutes les Écoles de l'État ;
- 2° **DIVISION CLASSIQUE** depuis les classes de troisième jusques et y compris les deux baccalauréats (classique et moderne) ;
- 3° **SECTION SPÉCIALE** préparatoire au commerce, à l'industrie et aux écoles d'agriculture et de commerce ;
- 4° **PETIT COLLÈGE** à Fontenay-aux-Roses, depuis les classes primaires jusqu'en quatrième (classique et moderne) inclusivement.

INSTITUTION BLANDIN

PARIS — 95, Rue de Prony, 95 — PARIS

Près la GARE DE COURCELLES-LEVALLOIS (Place Péreire)

Les Élèves sont reçus dès l'âge de six ans

RÉPÉTITIONS DU LYCÉE CARNOT OU COURS A L'ÉCOLE, A VOLONTÉ

PROFESSEURS SPÉCIAUX

Préparation aux Baccalauréats et à toutes les Ecoles du Gouvernement

INTERNES — DEMI-PENSIONNAIRES — EXTERNES

PROSPECTUS SUR DEMANDE

INSTITUTION DES ENFANTS ARRIÉRÉS

EAUBONNE (SEINE-ET-OISE)

MAISON SPÉCIALE FONDÉE EN 1847

Directeurs : MM. LANGLOIS & LAIRISSE-LANGLOIS

Cet établissement absolument spécial est destiné aux enfants ou jeunes gens dont l'intelligence se développe lentement et pour lesquels des soins éducateurs spéciaux sont nécessaires.

Parc de 100 000 mètres. — Salles de bains et d'hydrothérapie.

Station d'Ermont-Eaubonne. 20 minutes de Paris par les gares du Nord ou de Saint-Lazare.

INSTITUTION BERTRAND

ÉCOLE PROFESSIONNELLE-INDUSTRIELLE DE VERSAILLES

52, Avenue de Saint-Cloud, **VERSAILLES.**

DIRECTEUR : M. LAGRANGE ☉ †

Préparation spéciale aux Ecoles du Gouvernement pour l'industrie, le commerce et l'agriculture. — Diplôme d'honneur, exposition nationale et coloniale de Rouen 1896.

Le prospectus est envoyé sur demande.

INSTITUTION J.-B. DUMAS

23, RUE OUDINOT, PARIS

DIRECTEUR : A. SOLDÉ, Ingénieur des Arts et Manufactures.

Préparation à l'École centrale des arts et manufactures, des Ponts et chaussées, à l'Institut agronomique et aux Ecoles d'agriculture, à l'École de cavalerie de Saumur, au baccalauréat lettres-mathématiques. — **Internat, demi-pension et externat.** — Nombre limité de pensionnaires (en chambre). — Cours spéciaux pendant les vacances. — Jardin.

INSTITUTION DE JEUNES FILLES

M^{LLE} BOUR

2, rue Saint-Louis — **VERSAILLES** — 2, rue Saint-Louis

Préparation à tous les examens, enseignement primaire supérieur. — **Éducation de famille.**

L'institution reçoit des élèves étrangères; des cours spéciaux sont faits à ces jeunes filles pour leur faciliter l'étude de la langue française.

MAROQUINERIE SPÉCIALE FRANÇAISE

L. CHAMOÛIN

PARIS — 76, rue de Richelieu, 76 — PARIS

CLASSEURS, PORTEFEUILLES, SERVIETTES

CHOIX DE CUIRS SPÉCIAUX

SOUPLES ET D'UNE SOLIDITÉ EXTRÊME

HOTEL MIRABEAU

PARIS — 8, rue de la Paix, 8 — PARIS



Vue de la Cour d'honneur. — Entrée sous la façade de la rue de la Paix.

RESTAURANT ET HOTEL DE FAMILLE
RECOMMANDÉS

GRAND HOTEL DU GLOBE

4, rue Croix-des-Petits-Champs, 4

(Près du Louvre et des principaux théâtres)

DÉJEUNER, 3 FR.; DINER, 3 FR. 50, VIN COMPRIS
PENSION, 7, 8, ET 9 FR. PAR JOUR
Chambres de 3 à 5 fr. par jour; au mois, de 20 à 60 fr.

RESTAURANT

DU

DINER DE PARIS

11, passage Jouffroy, 12, boulevard Montmartre

Déjeuner, 2 fr. 50, de 10 h. à 1 h. 1/2; Diner, 3 fr. 50, de 5 h. à 8 h. 1/2

English spoken. — Man spricht deutsch.



III. — FRANCE, classée par ordre alphabétique de localités.

AGEN (LOT-ET-GARONNE)

HOTEL JASMIN

En face la Gare, angle du nouveau grand boulevard. — Salle de bains. — Table d'hôte à 11 h. et à 6 h. 1/2. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — **Prix modérés.** — **FIEUX, Propriétaire.**

AIX-LES-BAINS (SAVOIE)

GRAND HOTEL DE L'EUROPE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

BERNASCON

Maison de premier ordre, admirablement située **près de l'Établissement Thermal et des Casinos.** — 250 chambres et 25 salons. — Chalets pour familles. — Vue splendide du Lac et des Montagnes. — **Beau jardin et Parc d'agrément.** — **Ascenseur.** — Vaste salle à manger. — Excellente cuisine. — En un mot, cet Hôtel ne laisse rien à désirer pour la satisfaction des familles.

Equipages, écuries et remises. — Omnibus à tous les trains.

Cette maison fut choisie, en 1883, pour le séjour de **S. A. R. la Princesse Béatrix**, qui y revint faire une saison, en 1885 et en 1886, avec **S. M. la Reine d'Angleterre.**

GRAND HOTEL D'AIX

Ascenseur. — Lumière électrique dans toutes les chambres.

GUIBERT, Propriétaire.

HOTEL-PENSION DAMÉSIN

ET CONTINENTAL

Cet Hôtel est dans une *excellente situation*, à proximité de l'*Etablissement Thermal* et de la Gare, en face du jardin public. — Vue splendide. — Grand jardin, Salon, Billard et Fumoir. — *Omnibus de l'hôtel à tous les trains.* — Ouvert toute l'année. — Pension depuis 8 fr. par jour.

A. DAMÉSIN, Propriétaire,

Ex-gérant de l'Hôtel Stanislas, à Monaco.

GRAND HOTEL DU LOUVRE

PREMIER ORDRE

Pension depuis 9 fr. par jour, vin compris. — **Ascenseur.** — *Omnibus.* — **Prix modérés.** — **Victor PIGNAT, Propriétaire.**

AIX-LES-BAINS

GRAND HOTEL D'ALBION

PREMIER ORDRE — AU-DESSOUS DU PARC

Près de l'Établissement thermal et des Casinos

TÉLÉPHONE — ASCENSEUR — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — BAINS — OMNIBUS

Propriétaire : **H. MERMOZ**

GRAND HOTEL DES BERGUES

AVENUE DE LA GARE

Hôtel de premier ordre, situé entre l'Établissement thermal et les deux casinos. — Vue splendide des montagnes. — 100 chambres. — Salons. — Table d'hôte. — Restaurant.

HOTEL DE LA PAIX ET D'ITALIE

RUE LAMARTINE

Hôtel entièrement remis à neuf, situé au centre de la ville, près des Casinos et de l'Établissement thermal. — Grand jardin. — Vue du Lac et des Montagnes. — Pension recommandée aux familles. — *Prix modérés.*

GUICHARD-GARIN, Propriétaire.

HOTEL TERMINUS

Boulevard de la Gare. — Près des deux Cercles. — Appartements et Chambres très confortables. — Cuisine renommée. — Pension depuis 8 fr. — Jardin. — Belle terrasse. — Véranda. — *Transport des bagages gratuit à l'aller et au retour.*

CHAPELLE-PIGNAT, Propriétaire.

GRAND HOTEL BEAUSÉJOUR

Situation exceptionnelle. — Vue splendide sur le lac et les montagnes. — Près l'Établissement thermal. — Jardin. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Arrangements pour familles. — *English spoken.* — Omnibus,

A. GROBERT, Propriétaire-Gérant.

HOTEL DEROUGE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Près l'Établissement thermal. — Tenu par **M^{me} DEROUGE**. — Entièrement remis à neuf. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Vue du lac et des montagnes.

Omnibus à la gare.

HOTEL DE MARLIOZ

RUE DE CHAMBÉRY

A proximité de l'Établissement. — Excellente maison, recommandée aux familles qui recherchent la tranquillité. — Cuisine bourgeoise. — Pension depuis 8 fr.

CESAR PONÇON, Propriétaire.



EXIGER LES ARMES
DE LA VILLE

ALET

Source

COMMUNALE

Maladies de l'estomac, — du foie,
de la vessie.

Vomissements des femmes enceintes.

Fièvres des pays chauds.

Anémie. — Convalescences.

Paris, Médailles Or, Argent

*L'Eau d'ALET (Aude) est tolérée
par les estomacs les plus délicats.*

AMÉLIE-LES-BAINS

LE MEILLEUR CLIMAT DE FRANCE

PLUS DOUX QUE LES CLIMATS DE NICE ET DE MENTON

REFUGE D'HIVER TRÈS ABRITÉ

Moins irritant que les bords de la Méditerranée

Eaux sulfurées, sodiques, très renommées, très efficaces, contre toutes les affections catarrhales, rhumatismales et dartreuses. — Bains, Douches, Inhalations, Pulvérisations. — Seule Station Sulfureuse d'hiver.

CASINO OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Éclairage électrique. — Amélie-les-Bains est la **Station la plus confortable au point de vue : vie matérielle, et, de beaucoup, la moins chère de France.**

La moyenne de la vie, chambre et nourriture, vin compris, est, dans les meilleurs hôtels, de 5 fr. 50 à 6 fr. 50 par jour. — La table est toujours abondante et généralement très bonne.

Maisons meublées pour familles, bien installées et bien exposées au soleil. — Église catholique. — Temple de l'Église réformée.

Promenades. — Excursions.

AMÉLIE-LES-BAINS
HOTEL MARTINET

A une minute des Thermes

Vue magnifique sur le Parc et la Montagne. — Ancienne réputation.
— Prix, 6 fr. par jour. Pension, 5 fr. 50. — *Eclairage électrique.*

MARTINET

ANNECY

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

MAISON DE PREMIER ORDRE

POSTE ET TÉLÉGRAPHE DANS L'HOTEL

Gorges du Fier
Station
de Lovagny



Chemin de fer
d'Aix-les-Bains
à Annecy

*Succursales : Chalet-Restaurant à l'entrée des gorges du Fier et
Restaurant à bord du bateau-express : le Mont-Blanc.*

ARCACHON

GRAND-HOTEL

B. FERRAS, Propriétaire

ANNEXES DANS LA VILLE D'HIVER : **Grand Hôtel des Pins et Continental** (en forêt). — Les villas : **Trianon, Bianca et Printemps**, sont également des dépendances de l'hôtel. — Sur la plage : **Hôtel Continental**. — *Ces trois hôtels sont de tout premier ordre.* — Omnibus à tous les trains. — **Téléphone**. — Etablissement de Bains de mer et d'Hydrothérapie. — **Ascenseur**.

HOTEL LEGALLAIS

Ce magnifique Établissement, au bord de la mer, en face de la plus belle plage, se recommande aux étrangers par son grand confort, une excellente cuisine et une cave de premier ordre, à des prix modérés.

Expéditions d'huîtres du 15 septembre au 15 mai

Demander le tarif.

ARCACHON

HOTEL DE FRANCE

PREMIER ORDRE, SUR LA PLAGE
CAVE ET CUISINE RENOMMÉES
Très recommandé.

HOTEL RICHELIEU

PLACE THIERS

Le mieux situé sur la place. — Restaurant sur la mer. — Prix très modérés. — Arrangements pour familles. — *English spoken.*

Succursale : **Villa Souvenir**, dans la forêt.

Villa Deïdamie

EN FORÊT, PLEIN MIDI, PEU ÉLOIGNÉE DE LA PLAGE
Avenue Victoria. — Chambres très confortables. — Chambre et Pension depuis 6 fr. par jour. — Arrangements pour séjour prolongé.

M^{me} DE BÉCHILLON et **M^{lle} COUMEAU** sœurs,
Propriétaires.

ARRAS

HOTEL DE L'UNIVERS

Au centre de la ville. — De premier ordre, recommandé aux familles et aux voyageurs. — Grands et petits appartements. — Salons particuliers. — Omnibus à la gare. — Chevaux et voitures. — **Vaste jardin.**

DURET, Propriétaire.

AULUS

ÉTABLISSEMENT THERMAL

J. CHABAUD, **CAMPREDON** et **C^{ie}**, Propriétaires.

SAISON THERMALE DU 1^{er} JUIN AU 1^{er} OCTOBRE

Les eaux d'Aulus sont des plus dépuratives pour les maladies du sang, de la peau, eczéma, des reins, de la vessie, arthritisme, rhumatisme, goutte, gravelle, de l'estomac, des intestins, du foie, affections hémorroïdales. — De grandes améliorations ont été apportées à l'établissement thermal, notamment l'installation de l'hydrothérapie. — **Eau de table pour Anémie, Chlorose, Appauvrissement du sang.**

On se rend à Aulus par Toulouse, Boussens et Saint-Girons.

AULUS GRAND-HOTEL

Ouvert toute l'année

M^{me} Veuve ANTONIN CALVET, Propriétaire

Hôtel de premier ordre à prix modérés. — **Le seul situé en face de l'Établissement thermal.** — Très recommandé. — Position exceptionnelle. — Grand confortable. — **Clientèle d'élite.** — Cuisine et service irréprochables. — Vieille cave. — Bibliothèque. — Grand Salon p^r familles. — Terrasse très ombragée. — Café. — **Poste et Télégraphe.**
Eclairage électrique.

S'adresser, pour les voitures, à M. RAUCH, correspondant du chemin de fer et du Grand-Hôtel, à la gare de **Saint-Girons.**

AVIGNON

HOTEL CRILLON

Avenue de la gare, à une minute. — **Nouveaux agrandissements.** — Véranda. — Chambres et appartements très confortables. — Robinet d'eau dans toutes les chambres. — Salons pour familles. — **Cuisine très soignée.** — Vins authentiques. — Vaste jardin, avec restaurant d'été. — Prix, depuis 8 fr. par jour. — Maison spécialement fréquentée par les touristes et les familles. — **Eclairage électrique.** — Omnibus. — H. PONS, Propriétaire.

GRAND HOTEL D'AVIGNON

Rue de la République

Près des Postes et Télégraphes. — Le mieux situé. — De premier ordre. — 80 chambres et salons. — *Grand confortable.* — Cuisine très soignée. — Prix modérés. — Omnibus.

J. CANDY, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE L'EUROPE

Le seul de tout premier ordre. — Entièrement remis à neuf et repris par l'ancien propriétaire depuis 1893. — Maison de très ancienne réputation, recommandée aux familles et aux touristes par son confortable et ses prix modérés. — Omnibus. — **VILLE, Propriétaire.**

BAGNÈRES-DE-BIGORRE

GRANDE STATION THERMALE DES PYRÉNÉES

Eaux Salines, sulfatées, calciques, arsenicales

SOURCE SULFUREUSE DE LABASSÈRE

La plus richement minéralisée des sulfureuses sodiques.
Stabilité complète.

Exportation des Eaux : 40 centimes la bouteille de quart de litre par caisses de 25 quarts en gare de Bagnères.

Lettres et télégrammes : *Directeur des Thermes, Bagnères-de-Bigorre.*

BAYONNE

GRAND HOTEL SAINT - ÉTIENNE

Premier ordre — Entièrement transformé
Aristocratic-Hotel — *English Family House*
PENSION DEPUIS 10 FRANCS PAR JOUR
B. COMBES, Propriétaire.

BAYONNE

Chocolat Cazenave

La plus ancienne réputation
SEULE MAISON

Pour la Fabrication spéciale des Bonbons et des Chocolats de Santé
Franco de port pour 4 kilog.

BAYONNE

CHOCOLAT DE BAYONNE

FAGALDE, Fabricant

Usine à Cambo-les-Bains

Maisons de vente : BAYONNE, arceaux du Pont-Neuf, 31. — PARIS, rue de Sèvres, 55. — BORDEAUX, cours du Jardin-Public, 10.

Franco de port depuis 4 kilog.

BAYONNE

HYGIÈNE DE LA BOUCHE

EAU DENTIFRICE

Le flacon : 2 francs. — Les six flacons : 12 francs.

COALTAR SAPONINÉ LE BEUF

Voir le Supplément à la fin du cahier.

BARBAZAN-LES-EAUX

(HAUTE-GARONNE), gare de Lourès-Barbazan, ligne de Montréjeau à Luchon.

EAUX MINÉRALES NATURELLES

Purgatives, dépuratives et diurétiques. — Souveraines contre la Dyspepsie, la Jaunisse, les Maladies du foie, la Goutte, la Constipation, la Gravelle, les Fièvres les plus invétérées, etc. — *Etablissement ouvert toute l'année.* — Téléphone et Télégraphe dans l'hôtel. — Cuisine de premier ordre.

Prix modérés : 7, 8 et 9 fr. par jour. — Pays merveilleux.

Adresse : FOURCADE-BARBAZAN.

BESANÇON-LES-BAINS

BAINS SALINS DE LA MOUILLÈRE

Ouverts toute l'année

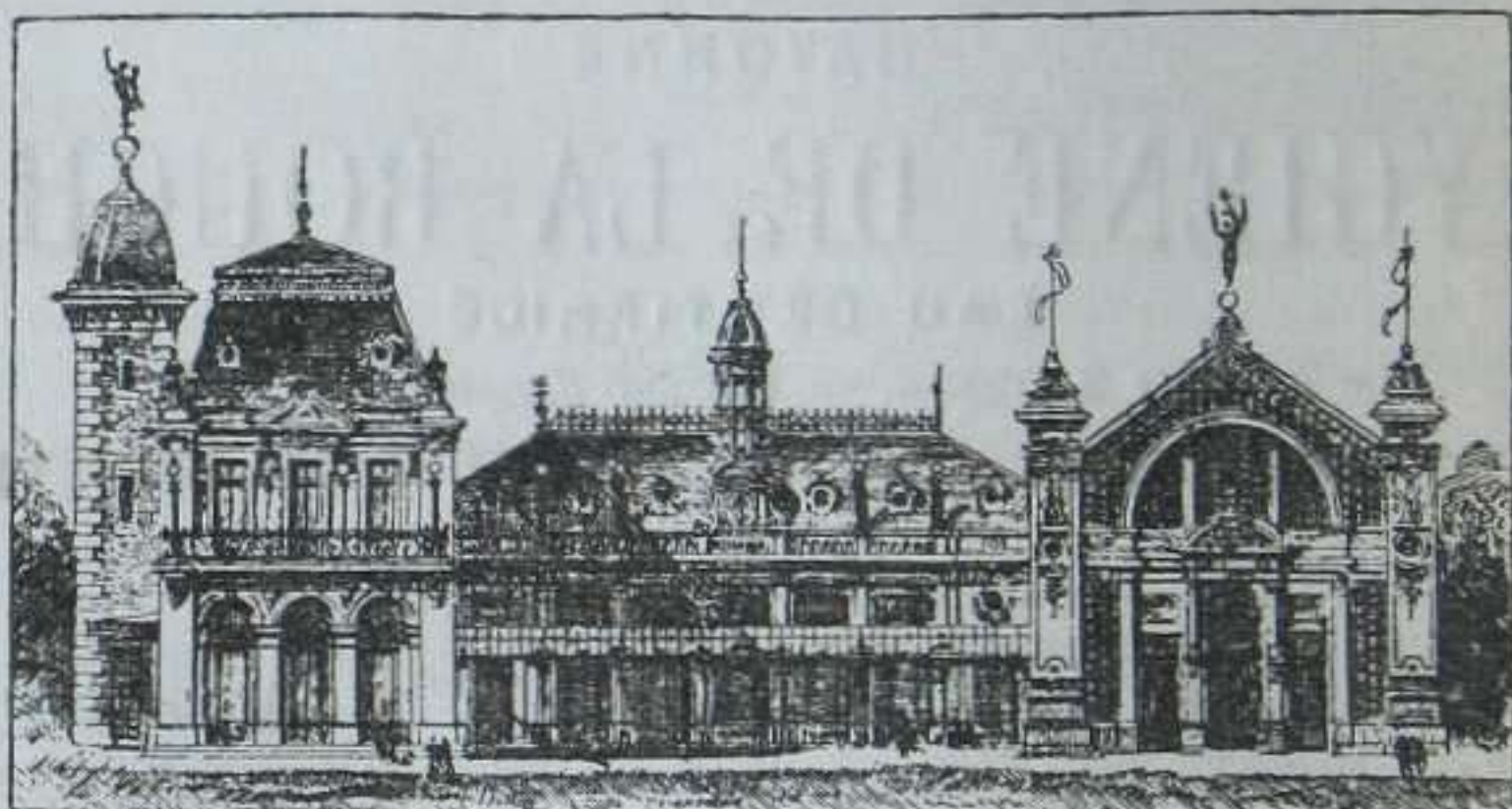
Besançon est à 6 heures et demie de Paris, à 5 heures de Lyon et à 2 heures de la Suisse et de l'Alsace-Lorraine.



GRAND ÉTABLISSEMENT DE BAINS SALINS

SOURCE SALÉE de Miserey : Chlorurée, sodique, forte, iodo-bromurée. — Saturation . 300 gr. de sel par litre. — **EAUX-MÈRES** contenant : 322 gr. par litre de matières-minérales, et surtout 2 gr. 225 de bromure de potassium par litre. — 60 Cabines de Bains très confortables.

INSTALLATION HYDROTHERAPIQUE pour les deux sexes; bains russes, bains de vapeur; électrothérapie; aérothérapie; massage médical. — École de Médecine, Corps médical nombreux.



GRAND CASINO

Restaurant-Café — **Théâtre**. — **Cercle**. — Nombreuses excursions aux environs et dans le Doubs, curiosités naturelles : sources d'Arcier, de la Loue, du Lison, du Dessoubre, Saut-du-Doubs, Glacière, Consolation, grottes d'Osselle, etc. — **Excellent service de Voitures**. — **Magnifiques Jardins** — **Promenades et nouveaux Hôtels** autour de l'Établissement.

Pour renseignements, s'adresser à l'Administrateur-Délégué des Bains, à Besançon.

Grand Hôtel des Bains dans le Parc de l'Établissement

BAGNÈRES

DE

LUCHON

— REINE DES PYRÉNÉES —

THERMES SULFURÉS DE PREMIER ORDRE
HUMAGE

COURSES NOMBREUSES — GUIDES RENOMMÉS
Casino splendide.

GRAND HOTEL SACARON

DE TOUT PREMIER ORDRE

DIRIGÉ PAR LA FAMILLE

GRAND HOTEL CONTINENTAL ET MÉTROPOLE

Premier ordre. — Ascenseur. — Bains. — Douches. — Vaste jardin. — Splendide terrasse.

P. PELLISSIER, PROPRIÉTAIRE.

L'hiver : HOTEL DE LUXEMBOURG, à Nice.

GRAND HOTEL DES BAINS

Maison de premier ordre, très bien située, allées d'Étigny, à 50 mètres de l'Établissement thermal et des Quinconques. — *Clientele d'élite*. — Spécialement recommandé aux familles qui recherchent le calme et la tranquillité. — **M^{me} MERENS**, Propriétaire.

GRAND HOTEL DU PARC

BROC-VERDEIL, Propriétaire

Très belle situation, allées d'Étigny. — Vaste parc. — Vue magnifique des montagnes. — Grand confortable. — Cuisine très recherchée. — Pendant les mois de mai, juin et septembre, prix de la journée, petit déjeuner du matin, déjeuner, diner, vin, service, tout compris, 9 et 10 fr., suivant l'étage. — *Arrangements pour familles en cas de séjour prolongé.*

Ecrire : **BROC-VERDEIL**, Luchon.

BAGNÈRES-DE-LUCHON

GRAND HOTEL DES THERMES

Rue des Thermes sur le Parc de l'Établissement thermal

Premier ordre. — Appartements et chambres très confortables pour familles et touristes. — Cuisine très soignée. — *Prix modérés.* — Villas et succursales.

HOTEL PARDEILLAN — PARC BEAU-SÉJOUR

Allées d'Étigny, 7. — Magnifique et vaste Parc. — Les plus beaux ombrages de Luchon. — Vue splendide sur le Port de Venasque. — Grand confortable comme chambres et appartements. — Table d'hôte et restaurant. — Pension : déjeuner, dîner et chambre depuis 8 fr. par jour en juin et septembre; depuis 9 fr. en juillet et août. — *Omnibus à tous les trains.*

M^{me} Veuve PARDEILLAN, Propriétaire.

BEAULIEU

HOTEL MÉTROPOLE

PREMIER ORDRE

Situé entre Nice et Monte-Carlo. — Sur le bord de la mer. — Clientèle d'élite.

FERRARI et FERRAND, Propriétaires.

BLOIS

GRAND HOTEL DE BLOIS ET DES FAMILLES

THIBAUDIER-GIGNON, Propriétaire.

Établissement de premier ordre, au centre de la ville, près du château. — *Réputation européenne.* — Bains d'eau de Loire dans l'hôtel. — Appartements pour familles. — Table d'hôte. — Voitures pour Chambord, Chaumont, etc. — *English spoken.* — Omnibus de l'hôtel à la gare. — *Prix modérés.*

BOULOGNE-SUR-MER

HOTEL DES BAINS ET DE BELLEVUE

Sur le port et rue Victor-Hugo, en face de la gare et des bateaux

Ouvert toute l'année. — Maison de premier ordre. — Bains de mer chauds et froids. — Arrangements avantageux pour séjour.

Louis VALLET et C^{ie}, Propriétaires.

HOTEL DU LUXEMBOURG ET DE BRUXELLES

Recommandé aux familles

Qui veulent être bien et à des prix très raisonnables.

Prix de la journée : Déjeuner, dîner, chambre, depuis 7 fr. par jour, service compris.

HOTELS MEURICE

ET DE L'UNIVERS

35 et 26, rue Victor-Hugo

Dans le quartier le plus central. — Ancienne réputation. — Clientèle d'élite. — **Cuisine et cave très recommandées.** — Vaste hall. — Arrangements pour séjour. — *Prix modérés.* — *We speak english.* — **J. BOUTON-DEPORT, Propr.**

BIARRITZ

Grand Casino Municipal

SUR LA GRANDE PLAGE

OUVERTURE LE 1^{er} JUILLET 1897

Théâtre, Opéras, Opéras comiques, Ballets, Comédies, Vaudevilles. — Grand orchestre de 50 musiciens. — Concerts classiques. — Concerts devant le Casino, sur la Plage.

GRAND RESTAURANT DE PREMIER ORDRE

TERRASSE A L'OMBRE

Cave remarquable. — Grand jardin d'hiver. — Pâtisserie anglaise et française. — Bar américain. — Salons de lecture. — Grand cercle privé. — Salons de jeux, avec admission des dames. — **Établissement hydrothérapique, Massages, Douches.** — Salle d'armes. — Salle de billards. — Grande salle des fêtes.

Prix d'entrée au Casino : Jusqu'à 7 h., 2 fr. par personne ; après 7 h. du soir, 3 fr. par personne.

PRIX SPÉCIAUX POUR FAMILLES, ENFANTS ET ABONNÉS

Deux fois par semaine, l'après-midi, grand bal d'enfants. — Tous les soirs, dans la salle des fêtes, bal et cotillon. — Dans le Casino, Postes, Télégraphes, Téléphone.

BIARRITZ

HOTEL D'ANGLETERRE

Maison de premier rang. — Plein midi. — Vue splendide sur la mer. — Superbe jardin. — Spécialement recommandée par les Guides pour sa situation exceptionnelle, son grand confortable et sa cuisine très recherchée. — Bains et Douches dans l'hôtel. — Soins très attentifs. — Ascenseur. — Téléphone.

La cave de l'HOTEL D'ANGLETERRE, et spécialement ses grands vins d'Espagne, jouissent d'une réputation absolument méritée.

EXPÉDITION ET EXPORTATION

M^el CAMPAGNE, PROPRIÉTAIRE

GRAND-HOTEL

ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

Ouvert toute l'année. — Position centrale exceptionnelle et situation splendide. — Vue très étendue sur la mer et les côtes. — A proximité du Casino, de la Plage, des Bains, du Lawn-Tennis et du Golf. — Jardins et appartements au Midi. — Restaurants d'été et d'hiver. — Vastes salons de musique et de conversation. — Salle de billard. — Galerie fumoir. — Cuisine et cave de premier ordre. — Bains dans l'hôtel. — Omnibus particulier aux principaux trains. — Résidence favorite de la clientèle aristocratique et de la bonne société.

Grands et petits appartements de famille. — Prix modérés.

**HOTEL VICTORIA
ET DE LA GRANDE PLAGE**

DOMAINE IMPÉRIAL

Belle situation en face du grand Casino, à proximité des Thermes salins, au centre des belles promenades. — 150 Chambres et Salons au midi et sur la mer. — Grand jardin. — Restaurant d'été. — Cuisine et cave de premier ordre. — Salle de bains. — Lawn-tennis. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Omnibus et voitures de luxe.

J. FOURNEAU, Propriétaire.

HOTEL CONTINENTAL

Maison de premier ordre. — 150 Chambres et Salons. — Salle de bains. — Vue de mer splendide. — Appartements au midi. — Recommandée aux familles pour son grand confortable et sa cuisine très en réputation. — Billard, Fumoir, Lawn-tennis. — Calorifère. — Ascenseur. — Lumière électrique. — Prix modérés.

B. PEYTA, Propriétaire.

HOTEL DES PRINCES

MAISON DE PREMIER ORDRE

Recommandée aux familles pour son confortable.

Cuisine et caves renommées.

E. COUZAIN, Propriétaire.

BIARRITZ

HOTEL COSMOPOLITAIN

Situation la plus centrale près les Casinos et la Plage, — Entièrement neuf. — Premier ordre. — Grand confortable. — Vue sur la mer, — Salle de bains. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Depuis 9 fr. par jour de novembre à juillet.
GENETIER, Propriétaire.

HOTEL DE L'EUROPE

SITUATION LA PLUS CENTRALE

Recommandé aux familles et aux touristes pour son confortable. — Restaurant d'été avec vue sur la mer. — Pension d'hiver depuis 8 fr. — Pension d'été depuis 9 fr. — Cuisine très soignée.
CASENAVE, Propriétaire.

THERMES SALINS DE BIARRITZ

Ouverts toute l'année. — Chauffés pendant l'hiver

Traitement bromo-chloruré sodique par les Eaux salées des sources naturelles de Brisocus, les plus richement bromurées des eaux connues.

EAUX-MÈRES ET SELS D'EAUX-MÈRES POUR BAINS ET COMPRESSES

Installation complète d'hydrothérapie par l'eau douce. — Piscine à eau salée courante.

INDICATIONS THÉRAPEUTIQUES

L'anémie, la chlorose, le lymphatisme, les maladies osseuses, les maladies de croissance; les maladies des femmes dans leurs modalités les plus variées. — L'épuisement nerveux, les conséquences du surmenage intellectuel, physique et mondain, la neurasthénie. — La convalescence des maladies graves et des grandes opérations chirurgicales.

Eaux-mères en flacons, bonbonnes et fûts, et sels d'eaux-mères pour bains chez soi. Ces bains sont stimulants et reconstituants à un très haut degré.

Eaux-mères pour compresses d'une grande puissance résolutive dans tous les engorgements.

DÉPÔTS A PARIS : Chez M^{me} Adam, boulevard des Italiens, 31.

Chez MM. Deullin et fils, boulevard Diderot, 47.

A la C^{ie} de Vichy, boulevard Montmartre, 8.

EN PROVINCE : Chez les principaux Pharmaciens et Marchands d'Eaux minérales.

Et dans les Succursales et Entrepôts de la C^{ie} de Vichy.

Pour tous renseignements, s'adresser au Directeur des Thermes,

Et au Dépôt de la même Compagnie, rue Lemercier, 109.

HOTEL BIARRITZ-SALINS

Ouverture 1^{er} avril 1896. — Ce splendide établissement, entièrement neuf, communique avec les Thermes Salins par une passerelle couverte. Il est installé avec tout le confort moderne. — Table d'hôte. — Restaurant. — Billard. — Ascenseur. — Lumière électrique. — Lawn-tennis, etc. — Deux jardins bien ombragés. — Station du Tramway en face de l'Hôtel. — A 5 minutes de la Grande Plage. — Prix modérés. — A. MOUSSIÈRE.

HOTEL DES THERMES

PENSION DE FAMILLE

En face les Thermes salins, avenue Victoria. — Belle situation. — Cuisine de famille. — Station du tramway Bayonne-Biarritz devant l'hôtel. — Prix depuis 8 fr. par jour; en Août et Septembre, depuis 10 fr. — Jardin.

Veuve PEDAUGA et DABAT

BORDEAUX
GRAND HOTEL
HOTELS DE FRANCE ET DE NANTES RÉUNIS

Ascenseur hydraulique. — Téléphone dernier système, pouvant communiquer avec Paris. — Lumière électrique. — Calorifère chauffant jour et nuit. — Seule maison de premier ordre, adossée à la Banque de France, située en plein midi, en face le Grand Théâtre, la Préfecture, la Bourse, la Douane et le Port. — Salons de dames et de restaurant. — Fumoir. — Bains à tous les étages. — Salons et 90 chambres depuis 3 fr. — Arrangements spéciaux avec les personnes qui séjournent. — Caves magnifiques sous l'hôtel, contenant 80 000 bouteilles; peuvent être visitées à toute heure.

Veuve L. PETER, propriétaire et négociant en vins et liqueurs, fournisseur de S. M. la Reine d'Angleterre, expédie en toute confiance grandes et petites quantités en barriques et en bouteilles.

BORDEAUX
HOTEL DE BAYONNE
RESTAURANT

Réputation européenne. — Clientèle d'élite. — Appartements et Chambres très confortables pour familles et touristes. — Cuisine renommée. — Une des premières caves de France. — Service parfait. — Eclairage électrique. — Téléphone.

RESTAURANT DU MOULIN-ROUGE
SUCCURSALE DE L'HOTEL

ALBERT GOUGUL

HOTEL DE TOULOUSE

6-8, rue Vital-Carles, et 7, rue de Temple

Premier ordre. — Recommandé aux familles et à l'armée. — Salle de bains.
TÉLÉPHONE.

P. PELLEFIGUE, Propriétaire.

HOTEL DU PÉRIGORD
ET D'ORLÉANS RÉUNIS

Rue Mautrec, 9, 11 et 13, en face le Grand-Théâtre et l'église Notre-Dame. — Au centre de la ville et des promenades. — 8 fr. par jour (Déjeuner, dîner, chambres) ou à la carte. — Bains dans l'hôtel. — Cet hôtel, récemment agrandi (60 chambres), se recommande, comme par le passé, aux familles et aux touristes. — **COUDY, Propriétaire.**

HOTEL ET RESTAURANT
NICOLET ET DES VOYAGEURS

10, 12 et 14, rue du Pont-de-la-Mousque, au centre de la ville, près la Bourse. — Déjeuner, 3 fr.; dîner, 3 fr. 50. — Service à la carte. — Chambres depuis 2 fr. — Excellente maison, recommandée aux Touristes et aux Familles. — Téléphone.

LEFEBVRE, Propriétaire.

BORDEAUX

RESTAURANT DU LOUVRE

Cours de l'Intendance, 21

DÉJEUNERS 2 fr. 50, MÉDOC COMPRIS

DINERS 3 fr., MÉDOC COMPRIS

Lumière électrique

Tous les soirs, pendant le diner, projections de photographies animées

J. PÉRARD, Propriétaire.

HOTEL DU PRINTEMPS

Restaurant en face la cour d'arrivée de la gare Saint-Jean. — **Entièrement transformé.** — Chambres très confortables depuis 2 fr. — Déjeuner, 2 fr. 50 ; diner, 3 fr. — **Service à la carte et à toute heure.** — Transport des bagages gratuit à l'aller et au retour. — Téléphone.

E. LAFAYE, Propriétaire.

HOTEL COMMERCIAL

En face la gare du Midi et de l'État. — Superbe établissement entièrement neuf. — *Grand confortable.* — Déjeuner 2 fr. 50 ; diner, 3 fr. — Service à la carte. — Chambres depuis 2 fr. — Salle de bains. — *Téléphone.* — *Eclairage électrique.*

LILLET, Propriétaire.

HOTEL DU FAISAN

8, RUE DE LA GARE, 8

Complètement neuf. — En face de la gare du Midi. — Chambres et appartements confortables. — *Calorifère à tous les étages.* — Chambres depuis 2 fr. — Déjeuner, 2 fr. 50 ; diner, 3 fr. — Arrangements pour séjour. — *Eclairage électrique,*

J. SIGNORELL, Propriétaire.

HOTEL CARNOT

Rue de la Gare, 27, en face la cour de la gare du départ (Midi). — Entièrement neuf. — Chambres confortables depuis 2 fr. — Déjeuner, 2 fr. ; Diner, 2 fr. 50. — Cuisine soignée. — *On sert à manger à toute heure.*

J. DASSE, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES FAMILLES

Cours Tourny, 78. — La plus belle situation. — Très recommandé pour sa **bonne tenue.** — Appartements et Chambres très confortables pour familles et touristes depuis 2 fr. 50 par jour, bougie et service compris. — Salon de lecture et de correspondance. — *We speak english.* — *Se habla español.*

M^{me} veuve C. ALEM, Propriétaire.

BORDEAUX

GRANDS VINS DE BORDEAUX
SPIRITUEUX

A. BONTOU & FILS

(Marque recommandée)

MAISONS A LONDRES ET A BRUXELLES

Vins depuis 125 fr. la barrique et 18 fr. la caisse de 12 bouteilles.

Envoi de prix courant sur demande

GROS ET EXPORTATION

Adresse télégraphique
BONTOU FILS, BORDEAUX

BORDEAUX

Prunes d'Ente J. FAU

Si vous voulez vous bien porter, ayez tous les jours sur votre table les excellentes prunes J. FAU.

BOURBON-L'ARCHAMBAULT

PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT

MAGNIFIQUE ÉTABLISSEMENT, AU CENTRE DE LA FRANCE

Eaux à 52°, souveraines contre : Hémiplegies, Névralgies, Paraplegies, Rhumatismes sous toutes ses formes, Trophonévroses, Lymphatisme, Scrofules, Diabète, Goutte chronique.

CASINO — THÉÂTRE — SALLES DE JEU
EXCURSIONS VARIÉES

Docteur NOIR, CONCESSIONNAIRE.



SOURCE CHOussy-PERRIÈRE

SAISON DU 25 MAI AU 1^{er} OCTOBRE

TROIS ÉTABLISSEMENTS COMPLETS — CASINOS — GRAND PARC

*Anémie, lymphatisme, maladies de la peau et des voies respiratoires
diabète, rhumatismes, fièvres intermittentes.*

Transportée, l'eau Choussy-Perrière se conserve indéfiniment.

Siège social, 30, rue Saint-Georges, Paris. — (Envoi de notices franco.)

LA BOURBOULE

GRAND HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Premier ordre, à l'angle de l'Établissement thermal. — 150 chambres et salons. — Fumoirs. — Grand jardin et salle de récréation pour les enfants. — Conditions spéciales en juin et septembre. — *English spoken.* — Ascenseur. — Eclairage électrique. — **C. DONNEAUD, Propriétaire.**

GRAND HOTEL

DE TOUT PREMIER ORDRE

En face le Casino et près des Établissements thermaux. — *Lumière électrique.* — Ascenseur. — *English spoken.*

FERREYROLES aîné, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE L'ÉTABLISSEMENT

PREMIER ORDRE, EN FACE LE CASINO

Appartements et villas pour familles. — Grand jardin. — Terrasse magnifique. — *Ascenseur.* — Eclairage électrique. — Lawn-tennis. — **ENGLISH SPOKEN.** — **SE HABLA ESPAÑOL.** — **VIMAL-CHOUSSY, Propriétaire.**

GRAND HOTEL DE LA MÉTROPOLE

ET GRAND HOTEL CONTINENTAL

De tout premier ordre. — Les plus confortables de la station. — 300 chambres et salons. — Magnifique galerie de fêtes. — *Tennis.* — Ascenseur. — Eclairage électrique. — *On parle les principales langues.*

FERREYROLES jeune, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE PARIS

PREMIER ORDRE

A proximité des Casinos et Établissements de bains, — *Ascenseur.* — Eclairage électrique. — Téléphone. — *English sanitary arrangements.* — *Conditions avantageuses en juin et septembre.* — **M^{me} LEQUINE, Propriétaire.**

SPLENDID HOTEL

ET GRAND HOTEL D'ANGLETERRE RÉUNIS

Premier ordre, près l'Établissement thermal, entre les deux Parcs et les deux Casinos. — Grand jardin. — *Conditions réduites en juin et en septembre.* — Chambre noire pour photographie. — *English spoken.* — Eclairage électrique. — Ascenseur.

LEMERLE, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS

PREMIER ORDRE. — Nouveaux agrandissements. — Entièrement meublé à neuf. — Près de l'Établissement et des Casinos. — *Seul hôtel avec petit parc ombragé.* — *Pension, juin et septembre depuis 9 fr. par jour, tout compris.* — Eclairage électrique. — **PH. DUPEYRIX, Propriétaire.**

LA BOURBOULE
GRAND HOTEL DU LOUVRE

Boulevard de l'Hôtel-de-Ville. — Premier ordre. — Réduction de prix en juin et septembre. — Succursale à Nice, Grand Hôtel de Paris, boulevard Carabacel. — Ascenseur. — Téléphone. — Calorifère. — Bains. — Douches. — Eclairage électrique. — DUITTOZ-JURY, Propriétaire.

GRAND HOTEL RICHELIEU

* Premier ordre. — Le plus près de l'Établissement thermal. — Conditions spéciales pour familles. — Chambre pour photographie. — *Lumière électrique.* — Ascenseur. — Garage de bicyclettes. — *English spoken.*
PASSAVY-PANET, Propriétaire.

HOTEL DU PARC

Premier ordre. — Nouveaux agrandissements. — *Situation unique dans le Parc et près du Casino.* — Cuisine très soignée. — Service parfait. — Pension, chambre, déjeuner et dîner depuis 8 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour familles avec enfants. — *Se habla espanol.* — M^{me} FAURE-FOURNIER, Pr^{te}.

GRAND HOTEL DES BAINS

Près des Établissements thermaux et du Casino. — La plus ancienne maison de la station, fondée par Mabru père, ex-propiétaire de l'Établissement thermal. — Prix modérés. — *Ne pas confondre avec les homonymes.*
Enfants MABRU, Propriétaires.

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

Situation centrale près les Établissements thermaux et les Casinos. — Pension depuis 8 fr. par jour. — *Cuisine très soignée.* — Arrangements pour familles avec enfants. — Réductions en juin et septembre. — *Annexes pour familles.* — CASENAVE, Propriétaire.

HOTEL DE VENISE

Maison confortable, bonne situation. — Cuisine très soignée. — Pension depuis 7 fr. — *Arrangements pour familles avec enfants.*

BOUCHEIX-DAVID, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE RUSSIE

PREMIER ORDRE

Près le grand Établissement et le Parc. — Juin et septembre depuis 8 fr. par jour, tout compris. — *English spoken.*

VILLA POUR FAMILLES

COSMOPOLITAIN HOTEL

PRÈS LES ÉTABLISSEMENTS ET LE CASINO

Pension et chambre de 7 à 12 fr. par jour, suivant la situation et l'étage. — Cuisine très soignée. — Chambre noire pour photographie. — *Eclairage électrique.* — LAGIER, Propriétaire.

LA BOURBOULE

HOTEL DE FRANCE ET DES NATIONS

90 chambres. — **Maisons de famille.** — Appartements et chambres très confortables. — Cuisine très soignée. — Pension tout compris, même le petit déjeuner du matin, depuis 7 fr. par jour. — *Arrangements pour familles avec enfants.*

SAHUT-FONTANEL, Propriétaire.

CABOURG

GRAND HOTEL DU PARC

Premier ordre. — **Situation unique au point de vue sanitaire, dans un magnifique parc.** — Panorama superbe. — Plage appartenant à l'hôtel. — Cabines. — Gymnase. — Très recommandé aux familles qui aiment le grand confortable, le plein air et la tranquillité. — Pension. — Arrangements pour familles. — **DUHÈME-PRADEL, Propriétaire.**

CANNES

HOTEL DU PRINCE DE GALLES

RIVIERA HOTEL

Grand parc à mi-côte. — Vue splendide sur la mer. — **Maison de premier ordre.** — *Position la plus abritée.* — Electricité. — Jardin d'hiver pour le Five-o'clock tea. — **Lawn-tennis.** — Chambre noire pour photographie. — Petite piste pour bicyclettes. — Salle d'étude et salle de jeu pour les enfants. — *Cuisine recherchée.* — *Vins des premiers crus.* — Corridors chauffés à tous les étages. — Hydrothérapie complète. — **ASCENSEURS.** — **Prix modérés.**

Veuve HENRY DE LA BLANCHETAIS, Propriétaire.

G^D HOTEL BEAU SITE ET HOTEL DE L'ESTEREL

PREMIER ORDRE

Magnifique jardin. — Pension depuis 10 fr. par jour. — **Ascenseurs.** — Téléphone. — *Omnibus à la gare.*

G. GOUGOLTZ, Propriétaire.

HOTEL DU PAVILLON

Premier ordre. — Complètement remeublé à neuf. — Magnifique situation très abritée. — **Grand et beau jardin.** — Tout le confortable moderne joint à des prix modérés.

P. BORGIO, Propriétaire.

Ci-devant propriétaire du *Grand Hôtel de l'Europe*, à Turin.

HOTEL DES PINS

PREMIER ORDRE

A proximité de l'église russe. — Abrité des vents par une forêt de pins. — Vaste jardin. — Téléphone. — Eclairage électrique.

Service spécial de voitures pour la promenade et la ville.

HOTEL NÉVA

RUE DE LA COLLINE

Entièrement meublé à neuf. — Plein midi — Cuisine française renommée. — Soins tout particuliers. — Bains. — Lawn-tennis. — Electricité. — Spécialité de cuisine russe. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Téléphone. — On parle le russe, l'anglais et l'allemand. — **MICHEL CAUVIN, PROPRIÉTAIRE.**

CANNES

GRAND HOTEL DE LA TERRASSE ET RICHEMOND

Entièrement remis à neuf. — 120 chambres et salons. — Position centrale. — Plein midi, dans un vaste parc de 2 hectares. — Service soigné. — Pension depuis 8 fr. par jour.

G. ECKHARDT, Propriétaire.

HOTEL WINDSOR

PREMIER ORDRE

Situation et vue splendides. — Grand jardin au midi. — Ascenseur. — Téléphone. — Lumière électrique. — Bains et douches.

M^{me} Veuve FOURNAUX, Propriétaire. — F. ADAM, Directeur.

HOTEL COSMOPOLITAIN

Rue d'Antibes et rond-point Duboys-d'Angers

A proximité du Casino des Fleurs et de la plage. — Exposition en plein midi. — Grand jardin. — Grand confortable. — Cuisine et cave très soignées. — Eclairage électrique. — Calorifère. — Saison d'été : Hôtel Bellevue, Plombières

A. WERHLÉ, Propriétaire.

NEW ROYAL HOTEL

BOULEVARD DE LA CROISSETTE

Au bord de la mer. — Ouvert toute l'année. — Installation neuve et confortable. — Grand fumoir avec billard. — Salle de bains. — Chambre noire pour photographie. — Ascenseur. — Calorifère. — Jardin avec terrasse. — Cuisine et cave soignées. — Prix modérés.

Raoul ÉMANGARD, Propriétaire

HOTEL DES COLONIES & DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année, le plus proche en face la gare (pas de frais d'omnibus). Complètement restauré et agrandi. — Spécialement recommandé pour sa cuisine. — Table d'hôte, déjeuner 2 fr. 50; diner 3 fr., vin compris. — Tables particulières, déjeuner, 3 fr.; diner 4 fr. — Service à la carte. — Bains. — Lumière électrique. — English spoken. — Man spricht deutsch.

HOTEL RICHELIEU

EXPOSITION EN PLEIN MIDI

Sur la Plage, en face de la Poste. — Vue des îles et des montagnes de l'Esterel. — Pension depuis 8 fr. par jour, vin compris, et arrangement pour séjour prolongé. — English spoken. — A. CHABAUD-RIX, Propriétaire.

HOTEL PENSION SAINT-NICOLAS

Quartier Saint-Nicolas

Plein midi. — Vaste jardin. — Jeux de lawn-tennis. — Bains dans la maison. — Pension depuis 8 fr. par jour, tout compris. — Saison d'été : Hôtel de Thoreno (Alpes-Maritimes). Altitude : 1 200 mètres.

M^{me} JOURTEAU, Propriétaire.

CANNES

TERMINUS HOTEL

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Rue de la Gare, 9, à 50 mètres de la gare. — Plein midi. — Chambres confortables depuis 2 fr. — Déjeuners depuis 2 fr. 50. Dîners depuis 3 fr., vin compris. — Pension : petit déjeuner, déjeuner, dîner, chambre, depuis 7 fr. par jour — Arrangements pour familles nombreuses. — Garage pour bicyclettes. — Éclairage électrique. — Calorifère. — *We speak english.* — **GIBOIN**, Propriétaire.

HOTEL DU LOUVRE

Boulevard d'Alsace, PRÈS DE LA GARE

Situation très centrale. — Plein midi. — Chambres depuis 2 fr. — Déjeuner, 3 fr.; dîner, 4 fr. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Arrangements pour familles. — Jardin. — Ascenseur. — *Omnibus.*

J. WURTH, Propriétaire.

HOTEL DE PARIS ET SAINT-VICTOR

BOULEVARD D'ALSACE

PRÈS LA GARE ET LE CASINO DES FLEURS

Entièrement remis à neuf. — Plein midi. — Jardin. — *Cuisine recommandée faite par le propriétaire.* — Pension depuis 7 fr., service compris.

H. RENOULT, Successeur de P. CAUVIN

HOTEL SAINT-MAURICE

BOULEVARD D'ALSACE

Plein midi. — Entièrement remis à neuf. — Cuisine très recommandée faite par le propriétaire. — Soins attentifs. — Pension. — Arrangements pour séjour prolongé. — *Prix modérés.*

A. RIARD, Propriétaire.

PENSION INTERNATIONALE

Rue de Latour-Maubourg

Remise à neuf. — Ouverte toute l'année. — Plein midi. — *Situation abritée.* — Grand jardin. — Pension depuis 7 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour séjour. — *Omnibus à tous les trains.* — **L. FRANK**, Propriétaire.

LOCATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS

AGENCE DES DEUX MONDES FONDÉE EN 1868

Square Mérimée (boul. de la Croisette et rue Jean-de-Riouffe, 2)

Achat et vente de propriétés. — Maison honorablement connue.

Renseignements gratuits au bureau.

Adresse télégraphique : **Agence Thémèze Cannes.**

F. MOUTON

AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCO-RUSSE

Place des Iles, 7, au coin du boulevard de la Croisette

Vente et location de Villas, appartements, hôtels, terrains

CANNES

AGENCE GÉNÉRALE DES ÉTRANGERS

2, RUE D'ANTIBES ET 1, PLACE DES ILES

HUGUES, SUCCESSEUR DE VIDAL et HUGUES

Villas et appartements à louer. — Propriétés à vendre. — Téléphone.

FLEURS NATURELLES G. SOLIGNAC

ÉTABLISSEMENT D'HORTICULTURE

Fleurs coupées et plantes d'appartements. — Orchidées. — Expéditions en tous pays. — Boîtes-poste depuis 3 fr. — Colis postaux depuis 6 fr. franco.

Maison recommandée, la plus ancienne du littoral. — Écrire : C. SOLIGNAC, Cannes.

GRAND ÉTABLISSEMENT DE FLEURS

NATURELLE et C^{ie}, rue d'Antibes, 76

HORTICULTEURS-FLEURISTES

Expéditions de fleurs et primeurs pour tous pays. — Oignons à fleurs.

EXCURSIONS

AUDIBERT, RUE D'ANTIBES, 82

Fournisseur breveté de S. A. R. le prince de Galles et de toutes les grandes Cours européennes. — La première maison de Cannes comme voitures et équipages de luxe. — Voitures au mois. — *Prix consciencieux.*

Maison très recommandée.

CAPVERN

Station du chemin de fer du midi. — *Omnibus à tous les trains.* — Saison du 15 mai au 1^{er} novembre. — *Eaux sulfatées calciques ferrugineuses.* — Sources renommées de Hount-Caoute et Bouridé, diurétiques, anticalculeuses et reconstituantes. — Traitement des maladies de vessie, estomac, rate, foie, diabète, vices du sang, hémorroïdes, etc. — Casino. — Poste et Télégraphe. — Maisons recommandées et Hôtels de premier ordre.

L'Eau de Capvern, d'une stabilité parfaite, se vend, rendue en gare de Capvern : 17 fr. 50, la caisse de 30 bouteilles. — S'adresser, pour tous renseignements : au Directeur des Etablissements thermaux, à CAPVERN.

CARCASSONNE

GRAND HOTEL SAINT-JEAN-BAPTISTE

BOULEVARD DU JARDIN-DES-PLANTES

Maison de premier ordre, très recommandée aux familles par son excellente cuisine, sa propreté méticuleuse et son grand confortable. — *Omnibus à tous les trains.* — *Landaus pour visiter la Cité.* — Paul RICARD, Propriétaire.

Société Nouvelle des Thermes de CAUTERETS

DELPORTE, Directeur-Général

Par les Gares de Lourdes et Pierrefitte-Nestalas

STATION DE BAINS DE 1^{ER} ORDRE

LA PLUS RICHE EN SOURCES THERMALES SULFUREUSES

Grands établissements pour bains, douches, inhalations, vaste bassin de natation à eau minérale courante, unique en Europe. Sources renommées de **la Raillère**, de **César**, de **Mauhourat** et des **Yeux**. — Casinos et Théâtres toute la saison.

Les Eaux de Caunterets, d'une grande stabilité, s'emploient avec succès à domicile.

Analyses des Docteurs E. FILHOL, O. REVEIL, A. WILM, HENRI BYASSON, TROUST, BOUCHARD, etc.

LA RAILLÈRE : Température à la source, 40° c.

La Raillère, contre les enrrouements, l'aphonie, la toux chronique, et toutes les maladies de poitrine, les laryngites, pharyngites, amygdalites, rhumes persistants, bronchites chroniques, phtisies et catarrhes.

MODES D'EMPLOI. — Mélanger la dose indiquée par le médecin à une quantité de lait bouillant suffisante pour ramener la température à 40°, avaler lentement. — Ou bien échauffer la bouteille au bain-marie, jusqu'à ce que l'eau, en se dilatant, arrive à toucher le bouchon. Déboucher, verser rapidement, et boire aussi chaud que possible.

N. B. — MM. les professeurs TROOST et BOUCHARD, de l'Institut, ont annoncé à l'Académie des Sciences (1895) la découverte dans cette eau, comme éléments constitutionnels, de quantités très appréciables des nouveaux gaz : argon et hélium.

MAUHOURAT : Température à la source, 50° c.

INDICATIONS THÉRAPEUTIQUES. — L'Eau de **Mauhourat**, faiblement sulfureuse, est lithinée, arsenicale et surtout riche en silicates alcalins, ce qui la rend précieuse dans le traitement des affections gastriques et intestinales. Très légère à l'estomac, prise chaude, elle guérit rapidement les *gastralgies* et les *dyspepsies*, en régularisant et stimulant les fonctions digestives et la *nutrition*.

Elle convient chez les chlorotiques, les anémiques, et dans certaines phtisies où les eaux de la **Raillère** sont considérées comme trop excitantes.

Très diurétique et dépurative, elle améliore aussi certaines manifestations de la peau, des voies urinaires et des reins, chez les herpétiques, les rhumatisants et les uricémiques.

L'Eau de **Mauhourat** désulfurée se consomme par quantité considérable comme eau de table.

Pour 1897, construction sur l'Esplanade d'un vaste promenoir couvert et améliorations à César.

Inauguration du chemin de fer de Pierrefitte à Caunterets et de Caunterets à La Raillère.

CONCESSIONNAIRE POUR LA VENTE DES EAUX

Maison ADAM, boulevard des Italiens, 31, PARIS.

CAUTERETS

GRAND HOTEL CONTINENTAL

Le plus confortable des Pyrénées. — Ascenseur. — Jardins anglais. — Splendides appartements. — Magnifiques salons de conversation. — Salle de billard. — Vaste salle de Table d'hôte de 400 couverts. — Omnibus, Voitures à la gare de Pierrefitte. — On parle toutes les langues. — Arrangements pour familles. — CH. DUCONTE.

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

De tout premier ordre. — 350 Chambres. — Situation unique. — Réputation universelle. — *Lumière électrique.* — Ascenseur. — A. MEILLON, Propriétaire.

GRAND HOTEL DU PARC

Changement de propriétaire. — Entièrement remis à neuf. — Premier ordre. — Grands et petits appartements. — Table d'hôte. — Restaurant. — Grand salon de compagnie et salon pour les dames. — Jardin. — Billard. — Fumoir. — *Eclairage électrique.* — Prix modérés.

LÉON FERRÉ, Propriétaire.

HOTEL DES AMBASSADEURS

Chambres et appartements confortables. — Pension, juillet et août, depuis 9 fr. — Prix moins élevés juin et septembre. — Arrangements pour familles. — Les omnibus de l'hôtel desservent Pierrefitte. Prix : 2 fr. la place, bagages (30 kil.) compris, c'est-à-dire le transport le plus économique et le plus confortable. — Auguste SALAFA, Propriétaire.

CHALON-SUR-SAONE

EXPORTATION

MAISON FONDÉE EN 1862

EXPORTATION

Médailles Or et Argent aux Expositions Universelles

Hors concours, membre du Jury

SUC BOURGUIGNON
SIMON AINÉ

Exquis, puissant, tonique, digestif,
à base d'alcool vieux pur de vin

FINE ABRICOT

LIQUEUR EXQUISE EXTRA-FINE

Spécialité de PRUNELLE et CASSIS
de BOURGOGNE

SUCCURSALE A PARIS, 13, RUE LAFFITTE

CHAMBÉRY

GRAND HOTEL DE LA POSTE ET MÉTROPOLE

Rue d'Italie. — H. DUGLOS, Propriétaire.

Cet hôtel, situé au centre de la ville et des affaires, se recommande pour son confort et ses prix modérés. — Arrangement pour séjour prolongé. — Départ pour la Grande Chartreuse, voitures à volonté, aller et retour dans la même journée. — Itinéraire pour excursions. — Omnibus de l'hôtel à tous les trains. — Correspondant des Agences : Lubin, Duchemin et des Voyages économiques. — Membre du Turing-Club, du Club Alpin et des Syndicats de la Savoie et du Dauphiné.

CHATEL-GUYON

(PUY-DE-DOME)

ÉTABLISSEMENT THERMAL

Saison du 15 Mai au 15 Octobre. — Parc, Casino, Concerts, Spectacles.

Eaux laxatives, diurétiques, toniques, stimulantes du tube digestif, décongestionnantes. — Constipation, Congestions cérébrales, Engorgements du foie, de la rate, Calculs biliaires, Obésité, Fièvres paludéennes. — Notices, Renseignements, Commandes, 5, rue Drouot, Paris.

CHATEL-GUYON-LES-BAINS

GRAND HOTEL DU PARC

OUVERTURE 1^{er} MAI 1897

Premier ordre. — En face le nouvel Établissement. — Vue splendide. — Le *Grand Hôtel du Parc* est dirigé par le propriétaire, M. Védrine Barthélemy, ex-propiétaire de l'*Hôtel Barthélemy*.

CLERMONT-FERRAND

HOTEL DE L'UNIVERS

PLACE DE JAUDE

Entièrement remis à neuf. — Maison de famille. — Vue magnifique sur Royat et le Puy-de-Dôme. — Service à la carte et à prix fixe.

Omnibus à tous les trains.

HOTEL DE LA GARE

En face la gare, à droite, à la sortie des voyageurs. — Chambres très confortables. — Chambre, déjeuner, dîner, tout compris, même le petit déjeuner du matin, depuis 7 fr. par jour.

Transport gratuit des bagages de la gare à l'hôtel et *vice versa*.

GABRIEL KURTZ, Propriétaire.

CLERMONT-FERRAND
PATE D'ABRICOTS, FRUITS CONFITS D'AUVERGNE
Maison GAILLARD
NOEL PRUNIÈRE

Médailles d'Or, Diplôme d'honneur, Hors concours.

BREVET D'INVENTION. — PRALINES SALNEUVE DE RANDAN
Expéditions pour tous pays.

CLERMONT-FERRAND

LA PLUS ANCIENNE

FABRIQUE DE FRUITS D'AUVERGNE
FONDÉE EN 1781

A. VIEILLARD Aîné

Maison à Royat (Annexe du Grand Hôtel)

Fruits confits, Pâtes et Confitures d'Auvergne.

Expéditions par colis postaux, etc. — Prix courant sur demande.

Eau minérale naturelle de

CONTREXEVILLE-PAVILLON

GOUTTE * GRAVELLE * DIABÈTE

DIURÉTIQUE, TONIQUE, DIGESTIVE

Eau de TABLE par EXCELLENCE

des **GOUTTEUX, GRAVELEUX, ARTHRITIQUES**

CONTREXÉVILLE-PAVILLON

SAISON OUVERTE du 20 MAI au 20 SEPTEMBRE

BAINS et DOUCHES * CASINO et THÉÂTRE

GRAND HOTEL de l'ÉTABLISSEMENT (1^{er} ORDRE).

CONTREXÉVILLE-PAVILLON

est la seule décrétée d'Intérêt public.

(LANDES)

D A X

(LANDES)

STATION THERMALE & SALINE D'HIVER & D'ÉTÉ

Voir la page de garde au commencement du volume.

G^D HOTEL DE LA PAIX & THERMES ROMAINS

Au centre de la ville, près la Fontaine Chaude, les Thermes Salins et le Casino. — Chambres et appartements confortables pour familles et touristes. — *Cuisine très soignée.* — Pension, petit déjeuner du matin, vin, service, *tout compris*, depuis 8 fr. par jour. — Arrangements pour familles.

Vve BARBE, Prop^{re}.

DIEPPE

GRAND HOTEL

SUR LA PLAGE, EN FACE DE LA MER

Établissement de premier ordre. — Téléphone. — G. DUCOUDERT, PROPRIÉTAIRE.

GRAND HOTEL DU GLOBE

Près la mer, le Casino et les Paquebots. — Recommandé aux familles pour son excellente tenue, sa table d'hôte renommée et sa cave de premier ordre. — 100 chambres. — Restaurant à la carte. — Pension depuis 7 fr. — *Omnibus à tous les trains.* — Interprètes. — Pas de surprise.

COURTEILLE, Propriétaire.

DIJON

HOTEL DE LA CLOCHE

150 CHAMBRES ET SALONS

EXPÉDITIONS DE
VINS DE BOURGOGNE



Situation exceptionnelle

Place Darcy, DIJON, rue Devosge

Edmond GOISSET, propriétaire.

ÉPERNAY

(MARNE)

CHAMPAGNE

E. MERCIER & C^{IE}

AU CHATEAU DE PÉKIN

PRÈS ÉPERNAY

*Immenses Caves très curieuses à visiter,
les plus grandes de la Champagne*

(15 KILOMÈTRES DE LONGUEUR)

Production annuelle moyenne : **4 millions de Bouteilles**

DEMANDER LA MARQUE

E. MERCIER & C^{IE}

(36 Premières Médailles. 15 Diplômes d'honneur)

MEMBRES DU JURY DANS DIFFÉRENTES EXPOSITIONS
ET A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE PARIS 1889

Par suite d'un traité passé avec MM. HACHETTE ET C^o, tout porteur du **Guide des Vosges** ou du **Guide en Champagne**, passant à Épernay, aura le droit de visiter les Caves de la Maison MERCIER et C^o.

UNE DES CURIOSITÉS DE LA VILLE

EAUX-BONNES (BASSES-PYRÉNÉES)

14 heures de Paris — 1 h. 15 de Pau

Saison du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre

Ces eaux minérales, les plus remarquables au point de vue chimique, sont aussi les plus anciennement renommées pour le traitement du lymphatisme, de l'anémie et des débilités en général; elles sont spéciales pour la cure des affections chroniques de la gorge et de la poitrine (angines, laryngites, bronchites, pleurésies, asthme, phtisie, etc.).

Climat des plus salubres (750^m). — Installation hydrothérapique. — Promenade horizontale jusqu'aux Eaux-Chaudes. — Excursions et ascensions. — Chasses à l'isard. — Mesures hygiéniques parfaites.

ORCHESTRE — CASINO — THEATRE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE
(Exportation : 1 million de bouteilles.)

GRAND HOTEL DES PRINCES

PREMIER ORDRE

Le plus important, le mieux situé de la station. — En face du jardin Darralde et du kiosque des Concerts. — Cuisine et cave renommées. — Lumière électrique. — L'hiver, pension de famille, 27, rue Porte-Neuve, à PAU.

F. BONNAFON, Propriétaire.

FONTAINEBLEAU

HOTEL LAUNOY

Maison de famille de premier ordre, très en réputation et très recommandée. — Clientèle d'élite. — Vue sur la façade principale du château. — Appartements très confortables. — Vastes salons. — Salle de billard. — Grand jardin. — Voitures pour la forêt. — Omnibus à la gare. — Prix modérés. — LAUNOY, Propr.

GRENOBLE

HOTEL MONNET

14, Place Grenette, 14

PREMIER ORDRE, LE PLUS CONFORTABLE DE LA VILLE

Renseignements et voitures pour excursions

Succursale à Uriage-les-Bains. — TRILLAT PROPRIÉTAIRE.

HAVRE (LE)

MANOR HOUSE HOTEL

3, rue Jeanne-d'Arc, 3. — Faisant face à l'entrée du port et à la jetée. — Premier ordre. — Beaux appartements pour familles. — Bains. — Pension, 10 fr. par jour. — Chambres depuis 3 fr. — Eclairage électrique. — The proprietors are english. — J. et H. HILLMANN.

GRASSE (ALPES-MARITIMES)

PARFUMERIE DE NOTRE-DAME DES FLEURS
FABRIQUE DE MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE

Fondée en 1812

BRUNO COURT

Fournisseur breveté de S. M. la Reine d'Angleterre,
de S. A. R. Mgr le Prince de Galles et de S. A. I. Mgr le Prince Napoléon.

HAVRE (LE)

GRAND HOTEL DE NORMANDIE

106 et 108, rue de Paris, et 71, rue Bazon. — DESCLOS, ancien propriétaire. — Moreau, gendre et successeur. — Hôtel de premier ordre. — Prix modérés. — **Eclairage électrique dans toutes les chambres.** — Admirablement situé au centre de la ville et des affaires, près des bateaux, du théâtre et du bureau du chemin de fer. — Appartements pour familles. — Salons de musique et de conversation. — Table d'hôte. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — Cuisine et cave renommées. — Prix modérés. — Spécialement recommandé pour sa bonne tenue. — Agrandissements considérables. — Organisation nouvelle. — Bien que l'Hôtel de Normandie soit à la hauteur des positions les plus élevées, il est aussi à la portée des fortunes modestes. — *English spoken.* — *Man spricht Deutsch.* — Omnibus de l'hôtel à la gare, à droite de la sortie.

HOULGATE-BEUZEVAL

GRAND HOTEL IMBERT

Premier ordre. — Le seul situé sur la plage. — Grand confortable. — Arrangements pour séjour prolongé. — Prix spéciaux en juin, juillet et septembre.
IMBERT, Propriétaire.

HOULGATE

GRAND HOTEL BEAU-SÉJOUR

Premier ordre. — Très belle situation. — Joli jardin. — Chambres et appartements confortables pour familles. — Cuisine très soignée. — Pension : juin, juillet et septembre, depuis 8 fr. par jour. — *Omnibus à tous les trains.*

HYÈRES

GRAND HOTEL DES PALMIERS

Premier ordre. — Plein midi. — Ascenseur. — Calorifère. — Bains à tous les étages. — Grand parc. — Arrangements sanitaires système Jennings. — Prix modérés. — **ZICK, Propriétaire.**

GRAND HOTEL CHATEAUBRIAND

PREMIER ORDRE

Magnifique vue. — Position très abritée. — Jardin d'hiver. — Golf. — Construit avec toutes les innovations modernes. — *Omnibus à tous les trains.*

A. WATTEBLÉD, Propriétaire.

HYÈRES

GRAND HOTEL D'EUROPE

Nouvelle direction. — Grand confortable comme chambres et appartements. Cuisine recommandée. — Grande terrasse. — Vue de la mer et des îles. — Depuis 8 francs par jour. — Arrangements pour familles et pour long séjour. — Omnibus.

COUTURIER, Propriétaire.

GRAND HOTEL DU PARC

Premier ordre. — Plein midi, au milieu de vastes jardins d'orangers. — Cuisine renommée. — Billard, Fumoir. — Salle de bains. — Lawn-tennis. — Pension depuis 7 fr. 50 par jour. — Arrangements avantageux pour longs séjours. — Omnibus à la gare. — **FÉLIX SUZANNE, Propriétaire.**

LAMALOU-LE-BAS

GRAND HOTEL

Premier ordre. — Grand confortable. — Clientèle d'élite. — En face le Casino, à 50 mètres de l'établissement thermal. — Parc attenant à l'hôtel. — Voitures de luxe. — Omnibus à tous les trains. — Téléphone. — **MAS Frères.**

GRAND HOTEL DU NORD

Premier ordre. — Ouvert toute l'année. — Salles de bains. — Grand parc et jardin anglais. — Pension depuis 9 francs par jour. — Omnibus à tous les trains. — Téléphone. — **TABARIÉ NOEL, Propriétaire.**

LIMOGES

AGRANDISSEMENT DU

GRAND HOTEL DE LA PAIX

De premier ordre, construit récemment, meublé avec élégance, le plus près de la gare, sur la plus belle place de la ville. — 110 chambres. — Restaurant à la carte. — Table d'hôte. — Salon de famille. — Estaminet. — Omnibus à la gare. — Recommandé aux familles et aux négociants. — English spoken. — Téléphone. — J. Mot. — Place Jourdan, en face du Palais de la Direction militaire.

Grand Hôtel & Grand Hôtel Veyriras

RÉUNIS

Hôtel de premier ordre, au centre de la ville, complètement aménagé pour familles et voyageurs. — Prix modérés. — Omnibus. — Téléphone. — Jardin. — English spoken.

VEYRIRAS, Propriétaire.

LIMOGES

HOTEL CAILLAUD

Le plus central. — Place Jourdan et boulevard du Collège. — 1^{er} ordre. — Grand confortable. — Spécialement recommandé aux familles. — Cuisine renommée. — Annexe luxueuse créée en 1895. — Omnibus. — Téléphone.
Paul AMBLARD, Propriétaire.

LOURDES

BUFFET DANS LA GARE MÊME

Grand confortable. — Paniers et provisions de voyages. — Table d'hôte : déjeuner, 3 fr.; diner, 3 fr. 50. — Tables particulières : déjeuner, 3 fr. 50; diner, 4 fr., vin toujours compris.

CLAVERIE, Directeur.

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

Premier ordre. — Maison très en réputation et très recommandée par sa situation, comme étant la plus près de la Grotte et la plus confortable. — Se méfier des pisteurs payés par certains hôtels pour déprécier l'Hôtel d'Angleterre, afin d'attirer les clients dans les hôtels par lesquels ils sont payés.

Omnibus à tous les trains. — J. FOURNEAU, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE LA GROTTTE

Rue de la Grotte

Hôtel entièrement remis à neuf, de premier ordre et du dernier confort, dans une situation unique, avec une vue magnifique sur la basilique et sur les montagnes des Pyrénées. — Table d'hôte et Restaurant. — Arrangements pour familles. — Ouvert toute l'année. — Parlant toutes les langues. — Omnibus à la gare. — De l'hôtel, on voit les processions de jour et de nuit.

A. VOGEL, Propriétaire, ancien gérant du Cercle anglais de Pau.

GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS

Vue splendide de la promenade et de la Basilique. — Le seul attenant à la Grotte. — Grand confortable. — Service irréprochable. — Se habla español. — We speak english. — Recommandé au clergé et aux familles. — P. LAVENTURE, Propriétaire.

GRAND HOTEL HEINS

VILLAS SOLITUDE ET GRAND HOTEL DU BOULEVARD

Maisons de premier ordre. — Grand confortable. — Spécialement recommandées au clergé et aux familles. — Pension. — Prix modérés. — Omnibus à tous les trains. — Se habla español. — English spoken. — Man spricht deutsch.

FRANÇOIS HEINS, Propriétaire.

LOURDES

GRAND HOTEL BELLEVUE

En face de la Grotte

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

Situation splendide. — Panorama incomparable, embrassant la plaine des Pyrénées, la Grotte et ses environs. — Beau Jardin en terrasse, avec vue des Processions. — *Cuisine très soignée.* — Prix de la journée, tout compris, même le petit déjeuner du matin, depuis **7 fr. 50.**

CONDITIONS TRÈS AVANTAGEUSES POUR FAMILLES AVEC ENFANTS.

SOURÈS, nouveau Propriétaire.

LOURDES

La plus ancienne maison de France

FONDÉE EN 1729

CHOCOLATS PAILHASSON

SPÉCIALITÉ DE CHOCOLATS DE QUALITÉS SUPÉRIEURES

Boîtes pour Cadeaux et Étrennes

Demander le prix courant au Directeur de la Maison.

LUC-SUR-MER

HOTEL BELLE-PLAGE

Vue superbe sur la mer

GRAND JARDIN

Beau Salon de réunion — 100 Chambres

LYON

PRESSOIR RATIONNEL A VIN ET A FRUITS

PRESSES A HUILE — FOULOIRS ET ÉGRAPPOIRS

Livraisons de Vis et Ferrures seules

Transformation des anciens Pressoirs

33 000 vendus avec garantie

Etienne MEUNIER et Fils, Constructeurs

35, 37, 39, RUE SAINT-MICHEL

Lyon, 1894, et Bordeaux, 1895 : Médaille d'or.

LYON-GUILLOTIÈRE

Demander le Catalogue illustré.



LYON

LE GRAND HÔTEL DE LYON

Place de la Bourse et rue de la République

(Le quartier fashionable de la ville)

Hôtel de famille de premier ordre. — Le plus important de Lyon. — Ascenseur hydraulique. — Lumière électrique. — Abonné aux réseaux téléphoniques. — Adresse télégraphique : Grand Hôtel Lyon.

GRAND HOTEL DU GLOBE

LOMBARD

Rue Gasparin, près la place Bellecour

Installation moderne, offrant aux familles de confortables appartements au rez-de-chaussée et à tous les étages. — 110 chambres pour voyageurs, à différents prix. — Cabinet de lecture et fumoir. — Salon de conversation avec piano. — Table d'hôte et service particulier. — Interprètes. — Omnibus à la gare.

Prix modérés.

GRAND HOTEL DE L'EUROPE

PLACE BELLECOUR

PREMIER ORDRE

La plus belle situation de Lyon. — Vue de Fourvières. — Appartements et chambres d'un haut confortable. — Excellente cuisine. — Pension. — Prix modérés. — Très recommandé aux familles.

CRÉPAUX, Propriétaire.

HOTEL DE MILAN

PLACE DES TERREAUX

Premier ordre. — Dans un des plus beaux quartiers de la ville. — Très recommandé aux familles pour le confortable de ses chambres et appartements. — Pas de table d'hôte. — Restaurant : déjeuner, 2 fr. 50 et 3 fr.; dîner, 3 fr. et 3 fr. 50. — Service à la carte. — Omnibus à la gare.

MILLET, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES BEAUX-ARTS

75, rue de l'Hôtel-de-Ville, 75

Premier ordre. — Nouvellement restauré. — Recommandé aux familles. — Arrangements pour séjour. — Interprète. — Eclairage à l'électricité.

Omnibus à la gare. — Prix modérés.

LYON

PNEUMATIQUES

A. SOLY

LYON — 7, Place de l'Abondance, 7 — LYON

LYON

“NICE ROSE”

**CHARMS AND BEAUTY
RESTORER**

Lait Américain incomparable

Donne au teint un éclat d'ÉTERNELLE JEUNESSE! *Veloutine, Savon, Extrait.* — Chez Parfumeurs (Lait, flacons, 5 fr. et 1 fr. 50). Flacon d'essai franco contre 1 fr. 60 adressés au Dépôt général : BOUVAREL et Vve BERTRAND, 16, rue Parc-Royal, PARIS. Maison d'expédition : 18 et 20, rue Port-du-Temple, LYON.

MACON

GRAND HOTEL DE L'EUROPE

ROUSSET-FOREST, PROPRIÉTAIRE

Maison spéciale pour familles et touristes, où l'on trouve le grand confortable et le bon accueil. Ce grand établissement, situé sur la vallée de la Saône, permet d'y découvrir un des plus beaux panoramas, y compris le Mont-Blanc. — Arrangement pour famille pour séjour prolongé. — *Les omnibus de l'Hôtel* se trouvent en gare à l'arrivée de tous les trains. — Vins de Bourgogne en gros et en détail.

Adresser les télégrammes : HOTEL ROUSSET Mâcon.

MARSEILLE

EXPÉDITION DE BOUILLABAISSE

RESTAURANT BODOUL

Bouillabaisse fraîche expédiée en boîtes en France et à l'Étranger. Boîte : pour 4 personnes, 12 fr. *franco*; boîte échantillon · 5 fr., *franco*.

MARSEILLE
BOUILLABAISSE
RESTAURANT BODOUL

Rue Saint-Ferréol, 18

Complètement transformé par ses nouveaux agrandissements et sa nouvelle salle de Restaurant réunissant le luxe et le confortable les plus modernes.

Spécialité de Bouillabaisse fraîche expédiée en boîtes en France et à l'Étranger. — La boîte pour quatre personnes, 12 fr., franco; Boîte échantillon, 5 fr., franco. — Toute boîte est accompagnée d'un prospectus explicatif. — *Expéditions de Pâtés de thon truffés* : pour six personnes, 15 fr.; pour douze personnes, 25 fr., franco.

Bodoul est la plus ancienne maison de Marseille dans son genre. C'est toujours le nom en réputation, en grande vogue, réputation d'ailleurs méritée, car c'est une maison de toute confiance.

Adresse : BODOUL, Marseille.

NOTA. — Les Expéditions de Bouillabaisse et de Pâtés de thon se font pendant la saison froide, d'octobre en avril.

MARSEILLE
ASCENSEUR **GRAND-HOTEL** **TÉLÉPHONE**
Ex-CRAND-HOTEL DE MARSEILLE
RUE NOAILLES-CANNEBIÈRE
(Le plus près de la gare)
KARL DOTUN, DIRECTEUR-GÉRANT

Le Tarif ordinaire des locations a été considérablement réduit. — Chambres à 3, 4, 5, 6, 8, 10 et 12 fr., selon l'étage, sans augmentation pour les personnes ne prenant pas leurs repas à l'hôtel. — *Réductions proportionnelles à la durée du séjour.*

Abonnements à prix fixe comprenant logement, service, éclairage, nourriture, vin compris : 10 fr., 12 fr. et 15 fr.

Déjeuners et dîners servis à des tables particulières, 4 fr. et 6 fr., *vin de Bordeaux compris.*

MARSEILLE

G^D HOTEL NOAILLES ET MÉTROPOLE

RÉPUTATION EUROPÉENNE

Ce magnifique établissement, situé dans le plus beau quartier de la ville, est sans contredit le lieu fashionable de rendez-vous de tous les touristes et familles fréquentant les stations d'hiver du littoral méditerranéen, ou s'embarquant à Marseille. — **Près de la Gare et des Ports**, avec un service régulier d'omnibus. — Considérablement agrandi et offrant un choix de plus de 300 chambres et salons (depuis 3 fr.), *éclairés à la lumière électrique*. — **Ascenseurs**. — Bains. — *Téléphone* (réseau général). — Restaurant hors pair. — Service à prix fixe et à la carte. — Prix modérés et arrangements en pension (depuis 12 fr.).

CHARLES RATHGEB (de Genève), nouveau Propriétaire.

Adresse télégraphique : MÉTROPOLE-MARSEILLE.

Même Maison : HOTEL DE RUSSIE, à Genève.

G^d Hotel du Louvre et de la Paix

RÉPUTATION UNIVERSELLE



SUR LA CANNEBIÈRE
Entièrement remis à neuf

Le plus grand
Le plus confortable de Marseille

Service soigné. — **Cuisine et cave renommées**. — Unique hôtel situé en plein midi. — Lumière électrique dans toutes les chambres. — Prix modérés. — Chambres depuis 4 fr. — **ASCENSEUR**. — *Téléphone pour toute la France*. — 250 chambres et salons. — Interprètes et Omnibus à tous les trains et bateaux. — **ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE** : Louvre-Paix, Marseille.

L. ECHENARD-NEUSCHWANDER, Prop^r of the *Savoy-Hôtel*, London.

GRAND HOTEL DES PHOCÉENS

Restaurant de premier ordre

MAISON SPÉCIALE POUR LA BOUILLABAISSE

Réputation européenne comme cuisine et cave. — Recommandé aux familles et aux touristes. — *Omnibus à tous les trains*.

Expéditions de la Bouillabaisse Isnard en boîte-panier.

J. ISNARD ET FILS, *Propriétaires*.

MARSEILLE

GRAND HOTEL DE PROVENCE

Cours Belzunce, 12

Restaurant de premier ordre, le plus central, le mieux situé. — Prix : 8 fr. par jour — Chambre, 2 fr. 50. — Déjeuner, 2 fr. 50; dîner, 3 fr., vin compris. — Service à la carte. — Prix modérés. — *Grill Room.* — *Real english comfort.* — *English waiters.* — P. GARDANNE, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES PRINCES

ANNEXE DU ROSBIF. — SPÉCIALITÉ DE METS DE PROVENCE

Square de la Bourse, 12. — Appartements et chambres confortables, depuis 2 fr. 50. — Sans table d'hôte, ni restaurant. — *Maison recommandée aux touristes et aux familles.* — J. GUEYRARD fils.

PARFUMERIE MOTTET

12, rue Cannebière, 12

P. ROQUES et C^e, Successeurs

CRÈME ROYALE ANGLAISE pour tous les soins de la toilette des Dames
Prix : 5 Francs.

Franco dans toutes les localités de France ouvertes aux colis postaux.

MENTON

HOTEL BELLEVUE

Situation magnifique dans la baie d'Est. — Hôtel et jardin occupant toute la colline. — **Vue superbe et non interrompue sur la mer.** — *Récemment agrandi et restauré.* — **Vaste Hall.** — Tout le confort moderne.

J.-L. CHURCHMAN, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Installation parfaite dans tous ses détails. — *Lumière électrique.* — *Chauffage central à vapeur.* — Bains, Ascenseur, Tennis, Hall. — Grand parc, etc., etc. — *Demander le prospectus tarif illustré.*

Société par actions, MOHLER ROSNOBLET et C^e.

HOTEL D'ORIENT

Maison de premier ordre offrant tout le confort moderne. — Cuisine et cave renommées. — Très belle situation, plein midi. — Vaste parc.

BRUNETTI, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS

Premier ordre. — Plein midi. — Vue splendide sur la mer et les montagnes. — Beau jardin. — Cuisine et cave renommées. — Bains. — *Ascenseur.* — Pension pour séjour prolongé.

Ch. DURINGER, Propriétaire.

MENTON

HOTEL BEAURIVAGE

Près la gare de Garavan

Plein midi. — **Maison Suisse** très confortable. — Splendide vue en face de la mer. — Cuisine très soignée. — Excellent service. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Arrangements pour séjour et pour familles nombreuses. — **G. BERNHARD, Propriétaire.**

MENTON

HOTEL D'EUROPE ET TERMINUS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Le plus près, à une minute de la gare

Maison très recommandée. — **Excellente cuisine.** — Chambres depuis 2 fr. — Journée, 8 fr. — Arrangements pour séjour. — **Jardins.** — Plein midi. — *Ascenseur.* — **Edmond DEPOUZIER, Propr^{re}.**

MENTON

HOTEL-PENSION SAINT-GEORGES

AVENUE DE NICE

Plein midi. — Grand jardin. — Cuisine très soignée. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Saison d'été : **Pension Villa Bel-Air**, à Aix-les-Bains. — **F. BURDET, PROPRIÉTAIRE.**

MENTON

PENSION VILLA-MARINA

Plein midi. — Bord de la mer. — Excellente maison de famille, très confortable. — **Pension de 8 à 10 fr. par jour.** — Arrangements pour séjour prolongé.

La pension est dirigée par M^{lle} **N. KAPPELER**, Propriétaire de l'**Hôtel de Glion**, à Glion-sur-Territet.

MONTE-CARLO

AGENCE ROUSTAN

FONDÉE EN 1884

Location de villas et appartements. — Vente et achat de propriétés. — Gérance d'immeubles. — Renseignements gratuits.

Écrire : AGENCE ROUSTAN, Monte-Carlo.

MONACO

SAISON D'HIVER ET SAISON D'ÉTÉ

30 MINUTES DE NICE — 15 MINUTES DE MENTON

LE TRAJET DE PARIS A MONACO SE FAIT EN 24 HEURES
DE LYON EN 15 HEURES, DE MARSEILLE EN 7 HEURES
DE GÈNES EN 3 HEURES

Parmi les Stations hivernales du Littoral méditerranéen, Monaco occupe la première place par sa position climatérique, par les distractions et les plaisirs élégants qu'il offre à ses visiteurs et qui en font aujourd'hui le rendez-vous du monde aristocratique.

La température, en été comme en hiver, est toujours très tempérée, grâce à la brise de mer qui rafraîchit constamment l'atmosphère.

Monaco. — Les Thermes Valentia, créés en 1895, sont merveilleusement aménagés et centralisent toutes les découvertes de la science moderne en balnéologie, hydrothérapie, électrothérapie, etc. — Le Casino de Monte-Carlo, en face de Monaco, est remarquable par ses salles de jeux spacieuses et bien ventilées, par ses élégants salons de lecture et de correspondance.

Pendant toute la saison d'hiver, une nombreuse troupe d'artistes d'élite y joue, plusieurs fois par semaine, l'Opéra, l'Opéra Comique, la Comédie, le Vaudeville, etc.

Des Concerts classiques, dans lesquels se font entendre les premiers artistes d'Europe, ont également lieu pendant toute la saison. — L'Orchestre du Casino, composé de plus de 100 exécutants de premier ordre, se fait entendre deux fois par jour pendant toute l'année.

TIR AUX PIGEONS DE MONACO

Ouverture le 15 Décembre

Concours spéciaux et Tirs d'exercice. — Grands Concours internationaux en Janvier et Mars, pendant les Courses et les Régates de Nice. — Poules à volonté. — Tirs à distance fixe. — Handicaps.

Palais des Beaux-Arts avec Jardin d'hiver

Exposition des Beaux-Arts du 20 Janvier au 15 Avril

Concert tous les jours dans le jardin d'hiver. Le prix des entrées (1 fr.) est employé en totalité à l'achat d'œuvres exposées, qui forment les lots d'une tombola (prix du billet : 1 fr.) dont le tirage est fixé à la fin de l'Exposition.

Des opérettes, comédies et conférences sont données sur la scène du Théâtre du Palais des Beaux-Arts (prix des places : 3 fr.), les dimanche, lundi, mardi, mercredi, vendredi et samedi, du 1^{er} décembre au 31 mai.

Pour les demandes, s'adresser à M. LHOSTE, secrétaire de l'Exposition des Beaux-Arts, à Monte-Carlo.

HOTEL DE PARIS

UN DES PLUS SOMPTUEUX DU LITTORAL MÉDITERRANÉEN

MONTE-CARLO

LE SEUL DANS LES JARDINS DU CASINO

HOTEL DE PARIS

(OUVERT TOUTE L'ANNÉE)

Rendez-vous du **High-life français et étranger**

DURETESTE & C^o, Propriétaires

400 CHAMBRES

Salons et appartements particuliers avec salles de bains

INSTALLATION SANS RIVALE

QUATRE ASCENSEURS FONCTIONNENT EN PERMANENCE

Annexes de l'Hôtel de Paris

RESTAURANT DE PARIS

En communication directe avec tous les étages de l'hôtel.

TABLE D'HOTE DE 400 COUVERTS

CAFÉ DE PARIS

Rivalisant avec les premiers établissements similaires de Paris.

BAR AMÉRICAIN ET GRILL ROOM

Dirigés par Louis Aubanel, du Criterion Bar, de Londres.

BUFFET DU CASINO

Dans l'atrium du Casino.

BUFFET AU TIR AUX PIGEONS

MONTE-CARLO HOTEL

MAISON DE FAMILLE DE PREMIER ORDRE. — PRIX MODÉRÉS

Tous ces établissements sont entièrement éclairés par l'électricité.

MONTE-CARLO

HOTEL DE LA TERRASSE

Premier ordre. — Plein midi. — Vue de mer splendide. —
Situation exceptionnelle. — Arrangements pour séjour.

L'été : Hôtel Rosengarten, Ragatz (Suisse).

A.-C. GARRÉ, Propriétaire.

HOTEL BEAURIVAGE

Maison de premier ordre

Ouvert toute l'année. — Plein midi. — Position la plus abritée
de Monte-Carlo.

TASSANO et C^{ie}, Propriétaires.

HOTEL DU LOUVRE

Plein midi, près le Casino. — Jardin. — Vue splendide. —
Bonne cuisine. — Maison recommandée. — Prix, depuis 9 fr.
par jour, tout compris. — Salle de bains. — Saison d'été : Vichy,
Hôtel Molière, sur le Port. — J. BOU-BONNAIS, Propriétaire.

MONACO-CONDAMINE

HOTEL BEAU-SITE

Ouvert toute l'année. — Nouvelle direction. — Plein midi. — *Jolie terrasse sur
la mer.* — Déjeuner, 2 fr. 50; dîner, 3 fr. — Prix de la journée, depuis 7 fr. 50,
tout compris. — *English spoken.* — *Man spricht deutsch.* — *Si parla italiano.* —
Se habla espanol. — JEAN CAMINALE, Propriétaire.

MONT-DORE

(PUY-DE-DOME)

Concession J. CHABAUD et C^{ie}

Saison du 1^{er} juin au 1^{er} octobre. — Maladies des voies respira-
toires, maux de gorge, laryngites, bronchites, asthmes, emphysème
pulmonaire, affections oculaires externes, rhumatismales, cutanées.
— **L'Eau du Mont-Dore est arsenicale.** — Grand Casino dans
le Parc. — Établissements d'hydrothérapie. — **Représentation
théâtrale** tous les jours. — Deux Concerts par jour dans le Parc.
— Cercle. — *Trois millions ont été dépensés pour mettre le Mont-
Dore à la hauteur des premiers Établissements du même genre.*

MONT-DORE

GRAND HOTEL ET HOTEL BARDET

Les plus confortables de la station, les seuls entourés de jardins, vue sur le parc. — A proximité de l'Établissement thermal et du Casino. — **Prix modérés.** Restaurant et table d'hôte.

Téléphone. — *English spoken.*

BARDET, Propriétaire.

Hôtel RAMADE Aîné

PREMIER ORDRE — GRAND CONFORTABLE

Le plus rapproché de l'Établissement thermal. — Excellente cuisine. — Pension : chambre, déjeuner, diner, vin compris depuis 9 fr. — Arrangements pour familles avec enfants.

RAMADE Aîné, Propriétaire.

GRAND HOTEL DU NORD

PRÈS LE PARC ET LES ÉTABLISSEMENTS

Appartements et chambres confortables pour familles et touristes. — Pension de 8 à 11 fr., suivant chambre. — **Service soigné.**

J. CONSTANTIN, Propriétaire.

HOTEL DU VATICAN

A PROXIMITÉ DE L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

Recommandé aux familles et à MM. les Ecclésiastiques. — **Jouissance d'un grand parc.** — Pension : 7, 8 et 9 fr. par jour, suivant chambre, tout compris.

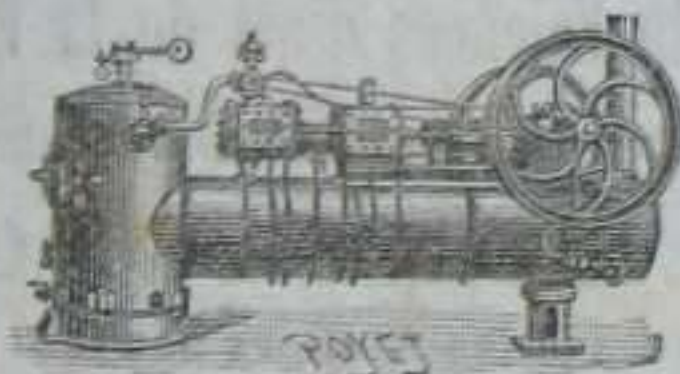
DUCROS, Propriétaire.

NANTES

NASSIVET & C^{ie}

CONSTRUCTEURS-MÉCANICIENS

Machines à vapeur fixes, demi-fixes et locomobiles. — Machines locobatteuses. — Machines vannantes à grand travail. — Egrenieuses à trèfle, etc.



Machines à vapeur Compound en tandem, comme ci-contre.

—
Envoi franco Catalogues industriels et agricoles illustrés.

40 0 0 d'économie.

NÉRIS-LES-BAINS

GRAND HOTEL DE LA PROMENADE

Premier ordre. — Le mieux situé en face du parc, entre l'établissement thermal et le Casino. — Appartements pour familles. — Omnibus de l'hôtel à tous les trains, en gare de Chamblat-Néris.

M^{me} FORICHON-SAUVANET, Propriétaire.

G^D HOTEL BERGER ET DE L'HYDROTHÉRAPIE

PLACE DES THERMES

CORRESPONDANT DU TOURING-CLUB

Recommandé par son confort et sa vie de famille. — Complètement remis et meublé à neuf. — De premier ordre. — Prix modérés. — Grand jardin. — Jeux divers. — Chambre noire pour photographie. — Omnibus à tous les trains.

Même propriété et attenant à l'établissement d'hydrothérapie du Docteur MAILLARD.

NEVERS

GRAND HOTEL DE LA PAIX

PREMIER ORDRE

En face de la gare. — Chambres et appartements très confortables pour familles. — Petit déjeuner, 1 fr.; déjeuner, 3 fr.; dîner, 3 fr. 50. — Chambres depuis 2 fr. — Cuisine très recommandée aux familles. — Location d'équipages en tous genres. — FAUCONNIER, Propriétaire.

HOTEL DE FRANCE

SQUARE DESVEAUX (En face la Préfecture)

Maison de premier ordre. — Très ancienne réputation. — Recommandée pour sa situation, son confort et la correction de son service. — Prix depuis 8 francs par jour, tout compris.

B. COTHENET, Propriétaire.

Manufacture de Faïences d'art de la Porte du Croux

La seule survivante des anciennes Fabriques nivernaises

A. MONTAGNON

Les Galeries artistiques et les Ateliers peuvent être visités à volonté.

Vente directe à la Fabrique.

NICE

HOTEL DE LUXEMBOURG

PROMENADE DES ANGLAIS

De tout premier ordre. — **P. PELLISSIER**, Propriétaire
L'été : Grand Hôtel Continental et Métropole, à Luchon.

HOTEL D'ANGLETERRE

Premier ordre. — Jardin public et promenade des Anglais. — Plein midi. — Vue de mer. — 150 chambres et salons. — Cuisine excellente. — **Lumière électrique** dans tous les appartements. — Assainissement parfait par le système des caisses à chasse-cuvette à siphon pour le *tout à l'égout*. — *Service silencieux*. — **Ascenseur hydraulique**.

GRAND HOTEL MILLIET

Plein midi. — **Maison de premier ordre**, très en réputation. — Haut confortable. — 200 Chambres et Salons. — Hall ravissant. — **Cuisine très soignée**. — *Cave de premier choix*. — Prix modérés. — Arrangements pour séjour. — **Grand jardin**. — Ascenseur. — Lumière électrique.
MEYER, Propriétaire.

HOTEL WEST-END

GRAND ORDRE

Entièrement transformé. — Plein midi. — Promenade des Anglais. — Restaurant, fumoir, billard. — Bains. — Téléphone. — *Ascenseur*. — **Lumière électrique**.

C. CAROLET, Propriétaire.

GRAND HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Boulevard Victor-Hugo et angle de l'avenue de la Gare. — **Premier ordre**. — Plein midi. — Restaurant, fumoir, billard. — *Lumière électrique*. — **Ascenseur**. — Tout spécialement recommandé pour son service irréprochable, sa cave renommée et l'excellence de ses vins. — **Ouvert toute l'année**.

J. LAVIT, Propriétaire.

HOTEL ET RESTAURANT DU HELDER

PLACE MASSÉNA

Premier ordre. — Situation exceptionnelle dans le plus beau quartier de la ville. — Le Restaurant du Helder est le rendez-vous favori de la haute société cosmopolite, des délicats et des gourmets.

A. TERRASSIER, Propriétaire.

HOTEL DES PRINCES

QUAI DU MIDI PROLONGÉ

Plein midi. — Position des plus abritées. — Vue sur la mer, recommandé pour sa belle situation. — Arrangements pour séjour. — **Prix modérés**. — **Ascenseur**.

J.-B. ISNARD, Propriétaire.

NICE

HOTEL WINDSOR

Maison de premier ordre

MEUBLÉE A NEUF AVEC TOUT LE CONFORT MODERNE

120 CHAMBRES ET SALONS

Pension de 6 à 10 francs. — Ascenseur. — Téléphone. — Voitures.

L. SCHIRRE, Propriétaire.

HOTEL SAINT-BARTHÉLEMY ET VILLA ARSON

Premier ordre. — A 15 minutes de la ville, dans un vaste et magnifique parc.
— *Superbe vue.* — Situation sanitaire parfaite. — Pension depuis 9 francs. —
Téléphone. — Lawn-tennis. — *Golf ground.*

Omnibus gratuit pour la ville.

HOTEL GRIMALDI

Place Grimaldi.

Pension de premier ordre. — Cuisine très recommandée

Prix depuis 10 fr. par jour.

L'été : HOTEL DE PARIS, Évian-les-Bains

HOTEL CHATEAU DES BEAUMETTES

PENSION DE FAMILLE

Situation exceptionnelle. — Plein midi. — Vue de la mer, des Alpes et de la
ville. — Luxe et confort. — Cuisine renommée. — Pension depuis 8 fr. par jour.

E. DE GILBERT, Propriétaire, ex-chef de W.-K. Vanderbilt, Esq.

HOTEL ET PENSION SUISSES

Maison suisse d'ancienne réputation. — Position tranquille des plus salubres
et des plus abritées, au bord de la mer et au pied de la colline du château (rive
orientale de la baie des Anges). — Vue splendide. — Bains dans l'hôtel. — Prix
modérés. — J. P. HUG, Propriétaire.

HOTEL MONOPOLE

26, BOULEVARD DUBOUCHAGE

Plein midi. — Situation centrale près poste et casino. — Cuisine très soignée.
— Pension depuis 7 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour familles.

L'ÉTÉ : HOTEL DE LA TERRASSE, TROUVILLE-DEAUVILLE

G. FORTÉPAULE, Propriétaire.

NICE

HOTEL BEAU-SÉJOUR

30, RUE PASTORELLI, 30

Changement de propriétaire. — *Deuxième ordre.* — Plein midi. — Jardin. — Situation centrale près la Poste et le Casino. — Cuisine très soignée. — Pension depuis 7 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour familles nombreuses.

LOUIS SEIDEL, PROPRIÉTAIRE.

HOTEL DE LA GARE

8, rue de Belgique et rue Paganini (*à deux pas de la gare*)

Excellente maison recommandée pour sa bonne tenue et sa cuisine bourgeoise. — Transport gratuit par le personnel de l'hôtel, des bagages à l'aller et au retour. — Chambres depuis 2 fr. — Prix de la journée, 7 fr. 50, tout compris. — L'hôtel est ouvert toute l'année. — H. RHEINHEIMER, Propriétaire.

PENSION DE FRANCE

31 bis, 33 et 35, rue de France (trois villas). — Premier ordre. — Plein midi. — Grand jardin. — Maison spécialement recommandée pour son cachet d'élégance et de goût parisien. — Terrasse, bains, vue de la mer et des montagnes.

RIFFLET, Propriétaire.

AGENCE DE LOCATIONS

DE

VILLAS ET APPARTEMENTS - VENTE DE PROPRIÉTÉS

CH. JOUGLA, rue Gioffredo, 55

LA PLUS ANCIENNE, fondée en 1855. — Adresse télégraphique : JOUGLA — NICE.

AGENCE COSMOPOLITE

12, RUE DE L'HOTEL-DES-POSTES, 12

Succursale à Grasse, au Casino.

LOCATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS — VENTE D'IMMEUBLES

J. BERRUT, ex-Greffier, Directeur.

OFFICES RÉUNIS

11, rue Paradis, 11

Location et Vente de Villas et Appartements meublés ou non meublés.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Les indications sont absolument gratuites.

LOCATION DE VILLAS ET D'APPARTEMENTS

Vente d'immeubles à Nice et à Beaulieu

Cabinet de M^e DAGUERRE, ANCIEN NOTAIRE, rue de Paris, 28

43^e année d'affaires. — Agence la plus réputée et la plus importante du littoral. — Renseignements gratuits et précis.

AGENCE VISCONTI

ANCIEN LIBRAIRE, RUE GARNIER, 7

LOCATION DE VILLAS ET D'APPARTEMENTS

Meublés ou non meublés

Vente et gérance d'immeubles. — Maison de toute confiance.

EAU MINÉRALE FERRUGINEUSE GAZEUSE

OREZZA

LA PLUS RICHE EN FER, MANGANESE ET ACIDE CARBONIQUE

Sans rivale, pour la guérison de
ANÉMIE, CHLOROSE, FIÈVRES, GASTRALGIES
et des maladies provenant de l'Appauvrissement du Sang

ÉTABLISSEMENT THERMAL

OUVERT JUILLET ET AOUT

DIRECTION : Quai Joliette, 23, MARSEILLE

PAU

GRAND HOTEL GASSION

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

De tout premier ordre. — Situation en plein midi. — Panorama splendide sur les Pyrénées, unique dans le monde. — Jardin d'hiver. — Bains et douches. — Lumière électrique. — Arrangements pour séjour.

A. MEILLON, Propriétaire.

HOTEL DE FRANCE

Place Royale et nouveau boulevard des Pyrénées

De tout premier ordre. — Plein midi. — Vue exceptionnelle. — Cuisine et service des plus renommés. — Salle de bains. — Fumoir. — Ascenseur perfectionné. — Téléphone.

GARDÈRES Frères, Propriétaires.



PAU

G^d Hôtel Beauséjour

PREMIER ORDRE

Vue magnifique. — Prix modérés. — Pension. — Lawn-tennis. — Ascenseur Lift.

HOTEL DE LA POSTE

PLACE GRAMMONT

Premier ordre. — Plein midi. — Grand confortable comme chambres et appartements. — Cuisine renommée. — Pension : chambre, petit déjeuner, dîner, table d'hôte, service compris, depuis 10 fr. par jour. — English spoken ; se habla español. — Omnibus à tous les trains.

VÉNAT, Propriétaire.

PAU
L'INTERMÉDIAIRE

Place Grammont, 10, sous les Arceaux. — Agence la plus ancienne, spéciale pour la location d'Appartements et Villas meublés ou non meublés. — Achat et vente de Maisons, Villas et Propriétés. — *Renseignements entièrement gratuits.*
VICTOR CAZAUDEHORE.

VILLAS ET APPARTEMENTS A LOUER — PROPRIÉTÉS A VENDRE
Central Office BOURDILA

3, rue Saint-Louis, 3

En s'adressant à cette agence, la plus centrale et la plus avantageusement connue à Pau, MM. les Etrangers obtiendront des renseignements rigoureusement exacts.
TELEGRAMME : BOURDILA — PAU

PÉRIGUEUX

GRAND HOTEL DE FRANCE

House of first order newly, decorated, very comfortable. — The best and most central situation. — Private rooms and apartments for families. — **Truffled pies preserved truffle.** — *Expedition to foreing countries.* — Maison de premier ordre. — Très confortable. — Situation centrale. — **Pâtés de volailles truffées du Périgord.** — **Truffes conservées.** — Expédition à l'étranger. — *Omnibus à tous les trains.* — **Ancienne maison F. GROJA. — C. BUIS, Succr.**

PÉRIGUEUX

LA GAULOISE

Liqueur hygiénique

MÉDAILLE D'OR

Exposition universelle Paris 1889 — La plus haute récompense

REQUIER Frères



POUGUES

ST. LEGER

Etablissement thermal à **POUGUES** (Nièvre)

EAU MINÉRALE

ALCALINE, GAZEUSE

RECONSTITUANTE

SAISON THERMALE

du 1^{er} juin au 1^{er} octobre

CASINO



DYSPEPSIES, GRAVELLES

DIABÈTE, GASTRALGIE

CONVALESCENCES

ENTÉRITES, ANÉMIES

Propriété de la Compagnie

120 Chambres, Salons,

Chambres à deux lits,

Salons de jeu, de lecture, etc.

LUXE, CONFORT

Prix modérés

Pour tous renseignements, demandes d'eaux, s'adresser à l'Administration de la Compagnie de **POUGUES**, chaussée d'Antin, 22.

SPLENDID HOTEL

ROUEN

GRAND HOTEL D'ALBION

16, Quai de la Bourse, 16

Cet hôtel est situé dans le quartier le plus sain du quai, en face la station des bateaux du Havre. — **Très belle vue sur la vallée de la Seine.**

Les touristes trouveront dans cet établissement, dont la réputation et la respectabilité sont depuis longtemps établies, tout le confortable et toutes les attentions que l'on peut désirer. — **Bonne cuisine française et anglaise.** — *Excellente table d'hôte à 6 heures et demie.* — Restaurant à la carte. — Service français et anglais. — *Pour un séjour d'une certaine durée, on prend des pensionnaires.*

Nota. — M. BOUTILLER, tient également le *Restaurant des Paquebots de la Basse-Seine*, entre Rouen et le Havre.

ROUEN

GRAND HOTEL DE PARIS

Cet hôtel, qui est de premier ordre et le mieux situé de la ville, vient d'être élégamment restauré. — Téléphone. — Lumière électrique.

Il occupe sur le *beau quai de Paris* (la promenade favorite de Rouen) une situation exceptionnelle d'où l'on jouit d'une vue splendide qui s'étend sur Bonsecours, l'Île-Lacroix, le Pont-Corneille et les collines environnantes.

L'hôtel est près du Théâtre, d'un bureau de poste et télégraphe, d'une station de voitures, du débarcadère des bateaux du Havre et de ceux conduisant au Funiculaire. — Les tramways conduisant aux gares passent devant la maison.

Chambres et appartements très confortables. — *Prix modérés.* — *English spoken.*

M^{me} V^e BATAILLARD, ex-proprétaire de l'*Hôtel de l'Europe*, à Mâcon.

PLAGE DE **ROYAN** (CHARENTE-INFÉRIEURE)

GRAND HOTEL DE PARIS

Maison de premier ordre. Bien situé, façade du Port, avec vue sur les Bains et la mer. — Annexe ayant vue sur le parc du Casino. — Rendez-vous de la bonne société. — Appartements confortables pour familles. — **Restaurant à la carte.** — Jardin. — **Table d'hôte.** — Arrangements pour les familles. — Omnibus à tous les trains. — *Changement de propriétaire.*



ROYAT (PUY-DE-DÔME)

ÉTABLISSEMENT THERMAL

SAISON DU 15 MAI AU 15 OCTOBRE

CASINOS, CONCERTS, SPECTACLES

Salons de Jeux et de Lecture. — Musique dans le Parc.

Eaux lithinées, arsenicales, ferrugineuses. — Dyspepsie, Anémie, Chlorose, Goutte, Rhumatisme, Eczéma, Convalescences, Maladies du foie et des voies respiratoires.

Notices, Renseignements, Commandes, rue Drouot, 5, Paris.

ROYAT

GRAND HOTEL

Le plus important ; situé près l'Établissement. — Vaste parc.
Lumière électrique. — Ascenseur. — Perfect sanitary arrangements.

SERVANT, Propriétaire.

Grand Hôtel de France et d'Angleterre

Admirablement situé, près le Parc, l'Établissement et le Casino

Grand confortable. — Service soigné. — Pension depuis 9 fr. par jour. — Arrangements pour familles. — *Omnibus à tous les trains, gares de Clermont et de Royat.*

BARTHÉLEMY, Propriétaire.

HOTEL DE LA PAIX

PRÈS L'ÉTABLISSEMENT THERMAL ET LES CASINOS

Maison de famille. — Appartements et chambres très confortables. — *Grand jardin.* — Pension depuis 7 francs par jour.

A. HERPIN, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE LYON

PREMIER ORDRE

Sur le nouveau parc, près de l'Établissement. — Vue splendide sur toute la vallée. — Chambres et appartements confortables pour familles et touristes. — Pension depuis 8 fr. par jour.

M^{me} Veuve DELAVAL, Propriétaire.

HOTEL VICTORIA ET DE NICE

PRÈS L'ÉTABLISSEMENT

Vue sur le parc. — Recommandé aux familles pour son grand confortable et sa cuisine très soignée. — *Prix depuis 7 fr. 50 par jour, tout compris même le petit déjeuner du matin.* — Arrangements pour familles avec enfants.

GIDON-HUGUET, Propriétaire.

HOTEL GUIBERT

PRÈS L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

Premier ordre. — Grand confortable. — Grands et petits appartements. — Arrangements pour familles. — **Prix modérés** — *Vaste jardin ombragé.* — Restaurant du Faisan-Doré attenant et dépendant de l'hôtel. — Déjeuner, 3 fr.; diner, 3 fr. 50. — Omnibus à tous les trains.

GUIBERT, Propriétaire.

ROYAT
CHOCOLATERIE MODÈLE

BONBONS, CHOCOLATS EXTRA-FINS, LANGUES DE CHAT, ETC., ETC.

Cette excellente maison recommande à juste titre son **Chocolat granulé instantané**. Absolument supérieur comme cacao et d'un goût exquis, *c'est un produit très pratique pour les touristes.*

Il suffit de verser les petits sachets de ce chocolat dans le liquide bouillant « eau ou lait » pour avoir en une minute un déjeuner délicieux et réconfortant.

Expéditions de colis postaux en France et à l'Étranger.

Demander le tarif et adresser les commandes à la
CHOCOLATERIE DE ROYAT

SAIL-LES-BAINS par St-Martin-d'Estréaux (Loire)

EAUX MINÉRALES NATURELLES

SILICATÉES, LITHINÉES, ALCALINES, NON GAZEUSES

UNIQUES AU MONDE

Décrétées d'utilité publique, placées sous le patronage du Gouvernement.

SOURCE DU HAMEL; température : 34°. — Débit journalier : 3 000 000 de litres. — *Souveraine dans les maladies de la Peau, Eczémas, Métrites, Ulcères, Albuminurie, Maladies nerveuses, Dyspepsie, Diabète, Voies urinaires.* — La Source du Hamel, appelée par Diane d'Urfée : **Fontaine de Jouvence**, est recommandée pour les soins de propreté, la toilette des Dames. C'est grâce à l'action bienfaisante de l'Eau du Hamel que Diane d'Urfée est restée toujours jeune.

SOURCE DES ROMAINS; température : 28°. — *Sans rivale.* — Débit journalier : 500 000 litres. — Eau de table non gazeuse, excellente dans les maladies de l'Estomac, facilitant la Digestion, évitant les Dilatations de l'Estomac.

STATION THERMALE OUVERTE DU 1^{er} MAI AU 15 OCTOBRE

S'adresser, pour expéditions d'eau et renseignements :

à **SAIL-LES-BAINS**, par **Saint-Martin-d'Estréaux** (Loire),
chemin de fer P.-L.-M., gare Saint-Martin-d'Estréaux (Loire).

ÉTABLISSEMENT THERMAL DE SAINT-AMAND
BAINS DE BOUES MÉDICINALES

ILLUTATIONS

HYDROTHÉRAPIE. — MASSAGES

*Rhumatisme, Sciatique, Goutte,
Phlébites, Paralysies, Ataxie, Neurasthénie.*

DÉPOT DE L'EAU DE SOURCE " **VAUBAN** " **SAINTE-AMAND** (Nord)
Succursale à PARIS, 222, rue de Rivoli.

SAINT-ÉTIENNE

HOTEL DE FRANCE

Place Dorian, le plus au centre de la ville.

Appartements pour familles. — Grand confort. — Salon de lecture. — Table d'hôte. — Service particulier. — Ascenseur **EDOUX**. — *Omnibus à tous les trains.* — **ALFRED HUGUES**, Propriétaire.

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

**PAVILLON LOUIS XIV
ET CONTINENTAL-HOTEL**

Restaurant à la carte dans un superbe jardin. — Installation moderne et du meilleur goût. — *Ascenseur.* — *Téléphone.* — **STIKELMAN-LARCHER**, Propriétaire.

SAINTE-MARGUERITE, près PORNICHET (Loire-Inférieure).

HOTEL DE LA PLAGE SAINTE-MARGUERITE

Magnifique situation sur la mer. — Vue splendide. — Etablissement neuf, confortable, recommandé. — Cuisine supérieure. — Vie de famille. — Prix modérés. — *Omnibus à la Gare de Pornichet.* — **Plage de sable.** — **Bois de pins.** — **Jeux de Tennis et de Golf.**

SAINT-NECTAIRE-LE-BAS

Réseau P.-L.-M., gares de Coudes et d'Issoire (PUY-DE-DOME)

SAISON THERMALE DU 1^{er} JUIN AU 30 SEPTEMBRE

Eaux chlorurées, sodiques, bicarbonatées, mixtes

*Lymphatisme des enfants, Chlorose,
Diabète, Albuminurie, Dyspepsies, Phosphaturie,
Affections goutteuses et rhumatismes, Maladies des femmes
et des enfants.*

Hydrothérapie générale, bains et douches de gaz acide carbonique. — Vastes promenades, Parc avec Lawn-tennis; Casino, Salles de jeux, de spectacles et de lecture. — Postes et Télégraphes, Téléphone. — Chapelle.

N. B. — Le **GRAND HOTEL DU PARC**, premier ordre, de construction récente, avec 80 chambres meublées à neuf, ascenseur, éclairage électrique, à proximité du Casino et des Établissements, se recommande spécialement à certaines catégories de malades pour l'organisation de ses **Tables de régime.**

SAINT-NECTAIRE-LE-BAS

GRAND HOTEL BERGER

Le plus rapproché de l'établissement. — Recommandé aux familles pour son confortable. — Excellente cuisine. — Pension de 7 à 10 fr. par jour. — Arrangements pour familles et conditions très avantageuses en juin et septembre. — Vaste Parc et Jardin attenant à l'Hôtel.

BERGER-CURIER, PROPRIÉTAIRE.

SAINT-SÉBASTIEN

HOTEL CONTINENTAL

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Premier ordre. — La plus belle situation sur la plage, entre le Palais Royal et le Casino. — Cuisine française très soignée. — On parle français, anglais, portugais et italien. — *Billard.* — *Bains.* — *Ascenseur.*

François ESTRADE, PROPRIÉTAIRE.

SAINT-RAPHAEL

GRAND HOTEL DES BAINS ET CONTINENTAL

Ouvert toute l'année. — Plein midi. — Premier ordre. — Grand confortable. — Cuisine et cave recommandées. — Pension depuis 8 fr. — Omnibus à tous les trains. — Alfred MULLER, PROPRIÉTAIRE.

SALIES-DE-BÉARN

ÉTABLISSEMENT THERMAL

Ouvert toute l'année

Voir les détails sur la première page de garde en tête du volume.

GRAND HOTEL DE PARIS

MAISON DE PREMIER ORDRE

Situation parfaite. — Séparée de l'établissement thermal par le Jardin public. — Recommandée aux familles pour son grand confortable et sa cuisine très soignée. — Prix, depuis 8 fr. par jour, tout compris, même le petit déjeuner du matin. — Arrangements pour séjour et pour familles avec enfants. — CROUTS, PROP^{re}.

TAMARIS-SUR-MER

GRAND HOTEL DES TAMARIS

Ouvert toute l'année. — Maison de premier ordre, au bord de la mer, au milieu d'un magnifique parc. — Installation aussi confortable que luxueuse. — Pension depuis 8 fr. par jour. — Omnibus à Toulon et à la Seyne à tous les trains et aux trains de luxe. — Voitures d'excursion et bateau de plaisance.

F. JUST, PROPRIÉTAIRE.

TARBES

HOTEL DU COMMERCE ET DE LA POSTE

Établissement restauré à neuf, le plus rapproché du jardin Massey. — Chambres et appartements confortables. — Excellente cuisine depuis 8 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour familles avec enfants. — *Omnibus à la gare.*

B. DORGANS, Propriétaire.

HOTEL DE FRANCE

Place Marcadieu

Très ancienne réputation. — Table d'hôte. — Restaurant. — Se recommande aux familles et aux touristes pour sa cuisine très soignée et le confortable de ses chambres et appartements depuis 6 fr. par jour, tout compris.

POUEYGARAU, Propriétaire.

TOULON

GRAND-HOTEL

PLACE DES PALMIERS

Premier ordre. — Ascenseur hydraulique. — Eclairage électrique. — Plein midi. — Vue sur la mer. — Jardin. — Pension depuis 10 fr. par jour, tout compris. — Arrangements pour familles avec enfants.

L. FILLE, Propriétaire.

TOULOUSE

GRAND HOTEL TIVOLLIER

Rue Alsace-Lorraine, 31 et 33, et rue Baour-Lormian, 6

Maison de premier ordre. — Ascenseur hydraulique. — Café-Restaurant renommé. — Spécialité de Pâtés de foie de canard aux truffes du Périgord. — Médaille d'or, Exposition universelle de Paris 1889. — Expéditions en France et à l'étranger. — Téléphone. — Eclairage électrique permanent dans toutes les chambres.

GRAND HOTEL SOUVILLE

PLACE DU CAPITOLE

MAURICE CARRIÈRE, Propriétaire. — Etablissement de premier ordre, entièrement remis à neuf. — Très recommandé aux familles pour sa situation, son grand confortable (Bains dans l'hôtel) et sa propreté méticuleuse.

GRAND HOTEL CAPOUL

PLACE LAFAYETTE

120 chambres et salons. — Bains, Hydrothérapie. — Se habla español. English spoken.

Ascenseur. — Depuis 8 fr. 50 par jour, tout compris.

L. NOUGUÉ, Successeur.

GRAND HOTEL DE FRANCE

Place Lafayette, 9

1^{er} ordre. — Chambres et appartements très confortables pour familles et touristes. — Salle de restaurant d'été. — Cuisine recommandée. — Excellente cave. — Eclairage électrique dans toutes les chambres. — Téléphone. — Prix modérés.

L. LAFFORGUE, Propriétaire.

TOURS

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

Sur le boulevard, près des Gares. — Réputation européenne.
Recommandation exceptionnelle de tous les Guides français et étrangers.

F. GUILLAUME, PROPRIÉTAIRE.

GRAND HOTEL DE BORDEAUX

Sur le Boulevard, en face de la Gare.

PREMIER ORDRE. — Renommée universelle. — Service à la carte et dans les salons. — Prix réduit pour séjour. — Omnibus à tous les trains. — Téléphone. — **DELIGNOU, Propriétaire.**

HOTEL DU COMMERCE

Place du Palais de Justice et rue de Bordeaux.

Près les Gares, les Boulevards et la rue Royale. — Maison nouvellement construite et meublée à neuf. — Recommandées par sa situation, son confort et ses prix modérés. — Garage de bicyclettes et d'automobiles. — Omnibus à tous les trains. — Téléphone. — **LEGUAY, Propriétaire.**

HOTEL DU CROISSANT

Rue Gambetta, en face la Poste.

Chambres et appartements confortables et réservés pour familles et touristes. — Cave et Cuisine renommées. — Depuis 8 fr. par jour. — Arrangements pour séjour et pour familles avec enfants. — Omnibus à tous les trains. — **MAURICE MARIE, Propriétaire.**

URIAGE-LES-BAINS (ISÈRE)

EAUX SULFUREUSES

ET SALINES PURGATIVES

SAISON DU 15 MAI AU 15 OCTOBRE

URIAGE est desservi par un chemin de fer à voie étroite partant de la gare de Grenoble et en correspondance avec tous les trains du P.-L.-M.

On délivre des billets directs pour **URIAGE** dans les principales gares du réseau.

Fortifiantes et dépuratives ces eaux conviennent surtout aux personnes délicates et aux enfants faibles, lymphatiques; leur efficacité est démontrée contre les maladies de la peau, le rhumatisme, la syphilis et certaines affections de l'utérus.

BAINS, DOUCHES, PULVÉRISATION, INHALATION, HYDROTHERAPIE

Hôtels et Villas meublés sous la direction de l'Établissement :

Grand-Hôtel. — Hôtel du Cercle.

Ancien Hôtel. — Hôtel des Bains.



LA FAVORITE DE VALS

L'Eau de **LA FAVORITE**

Combat la débilité de l'estomac.

Arrête diarrhées estivales des jeunes enfants. Est employée avec succès contre les maladies du foie, de la rate, la goutte, la gravelle, la dyspepsie, la gastralgie, etc.

EN VENTE

Pharmacies, Drogueries, Marchands d'Eaux Minérales.

ADMINISTRATION: 18, rue Terme, LYON

VERSAILLES

HOTEL VATEL

RESTAURANT

Rue des Réservoirs, 36 et 38; boulevard de la Reine, 14 (près du Parc).

Annexes. Villas, Grands et Petits Appartements meublés.

Arrangements avec familles.

VICHY

PASTILLES DIGESTIVES

AUX SELS NATURELS DE VICHY

Pastilles sucre d'orge. — Pralines aux fruits.

Spécialité de bonbons ou fruits glacés

Tels que raisin d'Alicante, framboises, etc.

SIMONET, Confiseur, rue Lucas.

Les personnes qui boivent de l'Eau de

VICHY

feront bien de se méfier des substitutions, auxquelles se livrent certains commerçants, et de toujours désigner la Source.

VICHY-CÉLESTINS

VICHY-GRANDE-GRILLE

VICHY-HOPITAL

LES SEULES PUISÉES SOUS LA SURVEILLANCE DE L'ÉTAT

Le nom de la Source est reproduit sur l'étiquette et sur la capsule.

LE

HAMMAM DE VICHY

ET SES SOURCES D'EAUX MINÉRALES

Rue Burnol, sur le Parc

GRAND ÉTABLISSEMENT THERMO-MÉDICAL

Le plus complet et le mieux installé de l'Europe.

Traitement des maladies par l'action combinée ou séparée des **Eaux de Vichy**, de la vapeur, de l'électricité, de l'air atmosphérique, des gaz, des exercices du corps. — **Inhalations, Massages.** 6 salles de douches. — 2 grandes piscines de natation à eau courante.

HAUTERIVE. — Sources du Hammam; les plus gazeuses et les plus minéralisées du bassin de Vichy, ayant obtenu la **seule médaille pour la France** à l'Exposition du grand Congrès international de Rome 1894. — *Expéditions pour tous pays.*

Demander brochure au Hammam de Vichy.

BASSIN DE VICHY

SOURCE LARBAUD-S^T-YORRE

La plus fraîche et par suite la plus gazeuse et la moins altérable par le transport; souveraine contre les **Maladies du Foie, de l'Estomac et des Reins, le Diabète, la Gravelle et la Goutte.**

PRIX : 20 francs la Caisse de 50 litres, à VICHY
(EMBALLAGE COMPRIS)

Dépôt chez les pharmaciens et marchands d'eaux minérales.

PASTILLES DIGESTIVES, SUCRE D'ORGE & SELS DE VICHY

S'adresser au propriétaire, N. LARBAUD-St-YORRE, pharmacien de première classe, fondateur de l'établissement thermal de Saint-Yorre, pavillon Prunelle, place Lucas, VICHY.

Eau Minérale Naturelle non décantée.

S^T-YORRE PRÈS VICHY

Plus froide (12°), plus gazeuse et beaucoup moins chère que les CÉLESTINS et autres sources du bassin de Vichy, elle doit être préférée pour l'exportation et la consommation à domicile. Son efficacité reconnue dans les affections du tube digestif, du foie, de la rate, dans le diabète, les coliques hépatiques et néphrétiques, justifie son immense succès et sa vogue toujours croissante.

*La Caisse
de 50 bouteilles,
20 francs, le port en sus.*

SOURCE GUERRIER

S'ADRESSER A
GUERRIER Père et Fils
à SAINT-YORRE ou à VICHY

DÉPÔTS :

Chez les PHARMACIENS et Marchands d'Eaux Minérales.

VICHY
INSTITUT

Thermo-Résineux et Hydrothérapique

FONDÉ ET DIRIGÉ PAR

Le Docteur BERTHOMIER

Ex-médecin des hospices de Cusset (Allier)

Avenue Victoria, près l'avenue des Cygnes

Traitement par les bains d'air chaud, résineux, térébenthiné, au goudron, etc.
— Traitement hydrothérapique complet. — Traitement par l'électricité. — Traitement par le massage. — Inhalations d'oxygène. — Irrigations diverses. — Pulvérisations.

VICHY

GRAND HOTEL DES BAINS

Sur le Parc

En face les Bains de 1^{re} classe et la Source de la Grande-Grille

Complètement transformé, considérablement agrandi, et aménagé avec tous les perfectionnements du confortable le plus moderne.

Le seul ayant la lumière électrique dans toutes les chambres.

Grand Jardin. — Téléphone avec Paris. — Ascenseur. — Omnibus à tous les trains.

JURY, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE ROME

Près le Parc

Chambres et appartements très confortables pour familles. — *Cuisine très soignée.* — Pension depuis 7 fr. par jour. — Arrangements pour familles avec enfants. — Omnibus à tous les trains. — *English spoken.*

N. BLANC, Propriétaire.

HOTEL DU HAVRE, VILLA SAINT-JAMES

Rue Strauss, sur les Parcs, en face le Casino

Excellente maison recommandée. — Hôtel de famille. — Cuisine bourgeoise. — Table d'hôte et service particulier. — **Pension de 7 à 12 fr.**

Omnibus à tous les trains.

MOUREY-GIRAUD, Propriétaire.

HOTEL ET VILLA DE PLAISANCE

BOULEVARD NATIONAL

Agrandi de l'immeuble contigu, connu sous le nom de Chalet de l'Hôtel de Londres. — Excellente maison de famille, près des Sources Célestins et Hôpital, de la Poste, du Télégraphe et du Téléphone, le Kiosque de la musique et le Casino. — *Très recommandée pour sa bonne tenue.* — **Prix : 7 à 12 fr.** — *Omnibus.*

Se défier des pisteurs.

Écrire ou télégraphier : SERVAGNET, PROPRIÉTAIRE, VICHY.

EAUX MINÉRALES

COMPAGNIE GÉNÉRALE D'EAUX MINÉRALES ET DE BAINS DE MER

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 4 800 000 FRANCS

SIÈGE SOCIAL : 13, RUE TAITBOUT, A PARIS

Propriétaire des Établissements suivants :

- ALET** (Aude). **Source Buvette**. Établissement thermal et **Hôtel**. Gare. — *Maladies des Intestins, Dyspepsie, Anémie, et dans les convalescences.*
- ALLEVARD** (Isère). Établissement thermal, **Hôtel des Bains**, Casino, Gare. — *Voies respiratoires, Maladies du Larynx et de la Peau, Angines, Asthme.*
- ANDABRE** (Aveyron). Gare Saint-Affrique. Établissement thermal. **Grand Hôtel des Bains**. — *Dyspepsie, Anémie, Chlorose, Gravelle, Goutte et Mal. du Foie.*
- CONTREXÉVILLE** (Vosges). **Source Le Cler**. Buvette, Casino. — *Gravelle, Reins, Goutte.*
- EUZET-LES-BAINS** (Gard). Établissement thermal, **Hôtel des Bains**, Gare. — *Asthme, Gravelle, Arthritisme, Ralentissement de la Nutrition.*
- LES FUMADES** (Gard). Gare Saint-Julien de C. Établiss. thermal, **Hôtel des Bains**. — *Mal. des Voies respiratoires et de la Peau, Asthme et suites de Blessures.*
- SALINS DU JURA**. Établissement thermal, **Hôtel des Bains**, Casino, Gare. — *Rachitisme, Lymphatisme, Anémie, Chlorose, Diabète.*
- SAINT-GERVAIS** (Hte-Savoie). Gare Cluses. Etabl. thermal, **Hôtel des Bains**. — *Eczéma, Mal. de la Peau, Voies respiratoires, Affections nerveuses, Rhumatismes.*
- VICHY** (Allier). Etabl. thermaux dans le centre de Vichy. Installation complète.
- **Larbaud** : Foie, Rate, Estomac.
— **Lardy** ferrugineuse : Goutte, Gravelle, Diabète.

VICHY : ÉDEN-THÉÂTRE, NOUVEL HOTEL GUILLIERMEN.

EAUX RECOMMANDÉES

		La Bouteille																																
<i>Dyspepsie, Maladies des Intestins</i>	Alet (Buvette)	» fr. 55																																
<i>Asthme, Maladies du Larynx</i>	Allevard	» fr. 60																																
<i>Pulvérisateurs portatifs</i>		14 fr. »																																
<i>Gravelle, Dyspepsie, Goutte</i>	Andabre	» fr. 50																																
<i>Digestions difficiles, Anémie.</i>	Chateldon (S ^e de la Montagne).	» fr. 35																																
<i>Reins, Gravelle, Goutte.</i>	Contrexéville (Le Cler).	» fr. 45																																
<i>(Table) Gazeuse acid. Dyspepsie.</i>	Desaignes (César).	» fr. 30																																
<i>Asthme, Gravelle, Arthritisme.</i>	Euzet-les-Bains .	» fr. 60																																
<i>Voies respiratoires, Mal. de la Peau.</i>	Les Fumades	» fr. 50																																
<i>Purgative hongroise.</i>	Laszló Gare Vichy.	» fr. 55																																
<i>Rachitisme, Anémie, Lymphatisme.</i>	Salins du Jura	» fr. 60																																
<i>Eaux mères et Sels pour bains.</i>		Le kilog. 1 fr. »																																
<i>Mal. de la Peau, Affections nerveuses.</i>	Saint-Gervais .	» fr. 60																																
<i>Anémie, Chlorose.</i>	Spa (Prince de Condé). Gare Vichy.	» fr. 60																																
<i>Foie, Diabète, Estomac.</i>	<table border="0"> <tr> <td rowspan="2"> <table border="0"> <tr> <td>Vals</td> <td rowspan="2"> <table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td>Vichy</td> <td></td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td><i>(Table) Goutte, Gravelle.</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Foie, Rate, Estomac</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Goutte, Gravelle, Diabète</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Engorgements du Foie, Rhumatismes, Goutte, Dyspepsie, Gastralgie, Diabète.</i></td> <td> <table border="0"> <tr> <td>Saint-Yorre.</td> <td></td> </tr> </table> </td> <td></td> </tr> </table>	<table border="0"> <tr> <td>Vals</td> <td rowspan="2"> <table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td>Vichy</td> <td></td> </tr> </table>	Vals	<table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table>	Vivaraises . .	» fr. 55	La Digestive .	» fr. 30	Larbaud . . .	» fr. 35	Lardy	» fr. 40	Saint-Charles .	» fr. 35	Carreaux . . .	» fr. 30	Aubert	» fr. 40	Vichy		<i>(Table) Goutte, Gravelle.</i>			<i>Foie, Rate, Estomac</i>			<i>Goutte, Gravelle, Diabète</i>			<i>Engorgements du Foie, Rhumatismes, Goutte, Dyspepsie, Gastralgie, Diabète.</i>	<table border="0"> <tr> <td>Saint-Yorre.</td> <td></td> </tr> </table>	Saint-Yorre .		
<table border="0"> <tr> <td>Vals</td> <td rowspan="2"> <table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td>Vichy</td> <td></td> </tr> </table>			Vals		<table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table>	Vivaraises . .	» fr. 55	La Digestive .	» fr. 30	Larbaud . . .	» fr. 35	Lardy	» fr. 40	Saint-Charles .	» fr. 35	Carreaux . . .	» fr. 30	Aubert	» fr. 40	Vichy														
	Vals	<table border="0"> <tr> <td>Vivaraises . .</td> <td align="right">» fr. 55</td> </tr> <tr> <td>La Digestive .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Larbaud . . .</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Lardy</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> <tr> <td>Saint-Charles.</td> <td align="right">» fr. 35</td> </tr> <tr> <td>Carreaux . . .</td> <td align="right">» fr. 30</td> </tr> <tr> <td>Aubert</td> <td align="right">» fr. 40</td> </tr> </table>	Vivaraises . .	» fr. 55		La Digestive .	» fr. 30	Larbaud . . .	» fr. 35	Lardy	» fr. 40	Saint-Charles .	» fr. 35	Carreaux . . .	» fr. 30	Aubert	» fr. 40																	
Vivaraises . .	» fr. 55																																	
La Digestive .	» fr. 30																																	
Larbaud . . .	» fr. 35																																	
Lardy	» fr. 40																																	
Saint-Charles .	» fr. 35																																	
Carreaux . . .	» fr. 30																																	
Aubert	» fr. 40																																	
Vichy																																		
<i>(Table) Goutte, Gravelle.</i>																																		
<i>Foie, Rate, Estomac</i>																																		
<i>Goutte, Gravelle, Diabète</i>																																		
<i>Engorgements du Foie, Rhumatismes, Goutte, Dyspepsie, Gastralgie, Diabète.</i>	<table border="0"> <tr> <td>Saint-Yorre.</td> <td></td> </tr> </table>	Saint-Yorre .																																
Saint-Yorre .																																		

*Par Caisses de 50 bouteilles franco d'emballage en gare de la Source.
Pour 25 bouteilles, 1 franc en plus.*

S'adresser aux Établissements

ou à la C^{ie} générale des Eaux minérales, 13, rue Taitbout, Paris

PROPRIÉTAIRE DES SOURCES

IV. — PAYS ÉTRANGERS

BELGIQUE — GRANDE-BRETAGNE — ESPAGNE — ALGÉRIE
SUISSE

BRUXELLES

(HAUTE VILLE ET PARC)

HOTEL DE FLANDRE

Place Royale

Logement, y compris service et éclairage, à partir de 4 fr. 50 par jour. — Premier déjeuner, 1 fr. 50; Déjeuner à la fourchette, 4 fr.; Dîner à table d'hôte, 5 fr.

Pension pour séjour prolongé, comprenant : Chambre, service, éclairage, et trois repas par jour, à partir de 13 fr. 50.

ASCENSEUR — BAINS

Billets de chemin de fer — Enregistrement des bagages

POSTE — TÉLÉGRAPHE — TÉLÉPHONE

Agence générale des Wagons-Lits

Toutes les chambres sont éclairées à l'électricité

HOTEL DE BELLE-VUE

Place Royale, en face du Parc

ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE

ASCENSEUR — BAINS

Billets de chemin de fer — Enregistrement des bagages

POSTE — TÉLÉGRAPHE — TÉLÉPHONE

Agence générale des Wagons-Lits

BRUXELLES

SOCIÉTÉ ANONYME LE GRAND-HOTEL

CAPITAL : 1.500.000 FRANCS

Ed. DUBONNET, Administrateur-Directeur

L'hôtel vient d'être complètement restauré. — 250 Chambres et Salons. — Table d'hôte et Restaurant. — Café, Fumoir, Salon de conversation. — Ascenseur. — Bains. — Téléphone dans toutes les chambres. — Bureau de chemin de fer, Poste et Télégraphe, Cabine téléphonique, Éclairage électrique dans tous les appartements. — *Omnibus à tous les trains.* — **Chambre noire et Laboratoire de Photographie** sont à la disposition des voyageurs amateurs.

EAUX ET BAINS DE SPA (BELGIQUE)

GRAND HOTEL DE L'EUROPE

HENRARD RICHARD, Propriétaire

Maison de premier ordre, située entre les sources minérales, l'Établissement des Bains et le Casino. — Arrangements pour familles. — *Salons d'agrément.* — *Vastes installations pour chevaux.*

Omnibus à l'arrivée de chaque train.

GRAND HOTEL DE BELLEVUE

MAISON DE PREMIER ORDRE

Magnifique situation sur la promenade, près l'Établissement de Bains. — Jardin avec accès du parc. — *Omnibus à tous les trains.*

ROUMA, Propriétaire.

JERSEY SAINT-HÉLIER (ÎLES ANGLAISES DE LA MANCHE)

HOTEL DU CALVADOS ET DE LA PLACE ROYALE

COURBEBASSE, Propriétaire. — Maison française près de la mer. — Prix, par jour, depuis 7 fr., chambre, déjeuner, cidre et service compris. — *Omnibus à l'arrivée de tous les bateaux.* — **Prix modérés.**

ESPAGNE

MADRID

GRAND HOTEL DE LA PAIX

PUERTA DEL SOL, 11, 12

Hôtel français — Courriers — Voitures — Bains à l'Hôtel

Eclairage et Ascenseur électriques

J. CAPDEVIELLE, Propriétaire.

GRAND HOTEL DE L'ORIENT

Puerta del Sol y Calle Arenal

Ce magnifique établissement, situé au centre de la ville, est, comme installation, à la hauteur des meilleurs hôtels. — Magnifiques appartements et chambres luxueuses pour familles. — Salons de lecture. — Billard. — *Bains.* — *Ascenseurs.* — *Voitures aux gares.* — **Prix très modérés, depuis 7 fr. 50 par jour.**

ALGÉRIE

ALGER

GRAND HOTEL DE LA RÉGENCE

Maison de premier ordre, située en plein midi. — Vue magnifique sur la place du Gouvernement, sur la Casbah et sur les collines du Djurjura. — Ascenseur. — Table d'hôte. — Salons de réception. — Fumoir. — Cour intérieure. — Omnibus à l'arrivée de tous les trains et des bateaux. — Bains dans l'hôtel. — Cook's coupons accepted.

ALGER

GRAND HOTEL DE L'OASIS

PREMIER ORDRE. — Boulevard de la République.

Le plus vaste de la ville et la plus belle situation.

Au même Propriétaire :

CAFÉ-RESTAURANT DU LONDON HOUSE ET AMERICAN BAR

ERNEST DELRIEU, Propriétaire.

Correspondant des principales Agences de Voyages du monde entier

MUSTAPHA SUPÉRIEUR (ALGER)

HOTEL CONTINENTAL ET HOTEL D'ORIENT

First class Hotel, splendid situation. Full south. The Continental is the only Hotel at Mustapha Superieur having a lift. Large public rooms. House warmed by the hot air system. Good Drainage and best sanitary arrangements. Ten acres of garden. Tennis court. Tariff and plan sent on application.

J. HILDENBRAND, Proprietor and Manager.

BISKRA (ALGÉRIE)

ROYAL HOTEL

Maison de premier ordre, dans le plus beau quartier. — Exposition plein sud. — Vue sur le désert. — 100 chambres et salons. — Fumoir. — Billard. — Salon de musique. — Bains et douches. — Derniers perfectionnements hygiéniques. — Mobilier confortable. — Salle de table d'hôte. — Restaurant et salons particuliers. — Personnel suisse parlant toutes les langues. — Omnibus à tous les trains. — Conditions pour logement et nourriture à partir de 10 fr. par jour. — Saison d'hiver : Octobre à fin Mai. — Adresse télégraphique : **ROYAL — BISKRA.**

TUNIS

GRAND HOTEL

Avenue de France

MAISON DE PREMIER ORDRE

GENÈVE

Grand Hôtel National

Grand Hôtel de la Métropole

Grand Hôtel des Bergues

Hôtel du Lac

Maisons de premier ordre, réunissant tout le confort moderne. — *Vastes et splendides Établissements* situés en face du Lac. — Position unique. — **Lumière électrique.** — **Bains.** — **Téléphone.**

GRAND PARC DES EAUX-VIVES

Environ 90 000 mètres carrés, au bord du Lac, à la disposition des clients des hôtels.

SUISSE (*Suite*)

GENÈVE

Ancienne Maison GOLAY-LERESCHE et Fils
GOLAY fils & STAHL (Succ^{rs})

FABRICANTS D'HORLOGERIE DE PRÉCISION
DE BIJOUTERIE, JOAILLERIE, etc.

DIAMANTS ET PIERRES FINES

31, Quai des Bergues, Genève, et 2, rue de la Paix, Paris.

INTERLAKEN

HOTEL TERMINUS

EN FACE LA GARE CENTRALE

Et les débarcadères des bateaux du lac de Thoune.

Maison moderne. — Bains, Jardin. — Chambre obscure pour amateurs photographes. — **Prix modérés** et arrangements pour séjour prolongé.

SCHLAETTI Frères, Propriétaires.

Tenanciers du Buffet de la Gare du Chemin de fer.



V. SUPPLÉMENT

Spécialités pharmaceutiques. — Vins.
Liqueurs. — Chocolat Menier.

ANÉMIE, CHLOROSE

FER BRAVAIS

FER BRAVAIS

FER BRAVAIS

FER BRAVAIS

FER BRAVAIS

donne au sang la rutilance et la vigueur qui lui manquent;

est absorbé rapidement; on le retrouve 20 minutes après dans l'économie;

est un puissant reconstituant pour les convalescents après une longue maladie; pris pendant l'allaitement, augmente la

richesse du lait, ce qui donne la santé à la mère et des bébés superbes;

est un puissant préservatif contre les maladies de poitrine. Il guérit : In-

fluenza, Fièvres typhoïdes, Choléra, etc. Aussi est-il prescrit dans les hôpitaux. On le trouve partout. Vingt gouttes à chaque repas sur un morceau de sucre suffisent. *Dépense 10 centimes par jour.*

LA SAMARITAINNE

SOLUTION DOSÉE AU BI-PHOSPHATE DE CHAUX PUR

RECONSTITUANT PAR EXCELLENCE. — *Recommandé aux enfants nourrices, femmes enceintes, et en général à toutes les personnes anémiées.*



Le litre : 2 fr. 50

Le litre : 2 fr. 50

Dépôt général chez l'auteur : **E. VIGNAT, VALENCE** (Drôme)

Dépôt à Paris : **J. VERNE**, pharmacien, rue Saint-Paul, 32.

Dépôt à Lyon : **DESMORLES**, pharmacien, rue de la Fromagerie.

Cette solution a obtenu 3 Diplômes d'honneur et 5 Médailles d'or.

MASSAGE PNEUMATIQUE

Du D^r CH. BREUILLARD, de Saint-Honoré-les-Bains

Cet appareil, dont l'action est particulièrement efficace *dans le traitement des maladies chroniques*, remplace avantageusement tous les moyens d'excitation de la peau employés jusqu'ici (hydrothérapie, massage général). — Se trouve dans toutes les maisons d'instruments de chirurgie et d'hygiène.

HYGIÈNE DE LA BOUCHE

Une bonne **Eau dentifrice** doit non seulement bien nettoyer les dents, mais, en outre, purifier la bouche en tuant les microbes qui s'y rencontrent et qui sont la cause de la carie et des maladies diverses (*pneumonies, gripes, angines couenneuses, etc.*); cela est aujourd'hui prouvé. Aussi, le **Coaltar Saponiné Le Beuf** jouissant, sans contestation possible, des qualités requises, puisque ses remarquables propriétés antiseptiques, microbicides et détersives l'ont fait admettre dans les **hôpitaux de Paris**, c'est à ce produit que nous devons avoir recours pour la toilette quotidienne de la bouche, de préférence aux préparations des parfumeurs, qui ne peuvent lui être comparées.

Le flacon : 2 fr. — Les six flacons, 10 fr.

Dans les pharmacies, se défier des Imitations.

Bien spécifier : **COALTAR SAPONINÉ LE BEUF**

MAISON AUG. GAFFARD, A. AURILLAC

Aperçu de quelques produits spéciaux ayant obtenu les plus hautes récompenses dans toutes les expositions où ils ont figuré. — **Gland doux Néomoka**, pseudo-café hygiéniques, remplaçant avantageusement le café des Iles. — **Mélanogène**, poudre pour encres noire, violette, rouge et bleue. — **Muricide phosphoré** pour la destruction des rats. — **Extraits saccharins** pour l'obtention rapide des liqueurs de table. — **Lustro-cuivre**. — **Oxyde d'aluminium** pour affiler les rasoirs. — **Poudre vulnéraire vétérinaire**. — **Produits spéciaux divers**. — Usine à vapeur et Maison d'expédition, enclos Gaffard, à Aurillac (Cantal). — Envoi de notices détaillées sur demande affranchie. — Conditions spéciales pour d'importantes commandes.

LIQUEUR DES DAMES

à Base d'Anémone

Cette liqueur est recommandée à toutes les dames fatiguées par le sang, et pour prévenir toutes les maladies auxquelles les femmes et les jeunes filles sont exposées **périodiquement**, telles que **pertes douloureuses, suppressions, âge critique**, etc., etc.

Envoi franco de 1 flacon, contre mandat-poste de 3 francs adressé à **M. O. ENJOLRAS**, pharmacien à **Saint-Fons**, près Lyon (Rhône).

VINS DE VOUVRAY

NATURELS ET MOUSSEUX

CHALUT-VOIRY

RUE DES HALLES, 62, A TOURS

Et les grandes caves ROCHE-CORBON à VOUVRAY

MAISON FONDÉE EN 1775

Médaille d'Or, Exposition Paris, 1889 ; Diplôme d'honneur Anvers, 1894.

AMSTERDAM (HOLLANDE)



CURAÇAO ET ANISETTE



de la Maison **ERVEN LUCAS BOLS**

Fabrique **T. LOOTSJE**, fondée en 1575, à Amsterdam.

La seule Maison d'Amsterdam ayant obtenu la plus haute récompense à l'Exposition de Vienne, Médailles or et argent à diverses expositions. — Seul dépôt à Paris, 32, boulevard des Italiens, et dans les principales maisons de Paris et des départements. — Médailles d'or et d'argent à l'Exposition universelle de Paris, 1878 ; Diplôme d'honneur : Amsterdam, 1883.

Succursales : PARIS, 32, boulevard des Italiens (détail et dégustation). — SCHEVENINGUE, Galerie. — MONTREUX, vis-à-vis du Kursaal. — BERLIN, 169, Friedrichstrasse. — HAMBOURG, Ecke Grosse Johannesstrasse. — BRÈME, 16a, Sogestrasse. — BRUXELLES, rue Lozum, 1. — ANVERS, Pont de Meir, 1. — LONDRES, 81, Great Tower Street. — HANOVRE, 1, Karmarschstrasse.

GUÉRISON DE L'ANÉMIE

Par la **GLOBUFÉRINE BIARD**

FER NATUREL DU SANG

A la Grande Pharmacie Centrale du Pont-Neuf

Chez **BIARD**, Pharmacien, rue du Pont-Neuf, 16, Paris

Voir à la page suivante les détails et le prix.

GUÉRISON DE L'ANÉMIE

PAR LA

GLOBUFÉRINE BIARD

FER NATUREL DU SANG

COMPOSITION ESSENTIELLE

Hémoglobine naissante, Glycérophosphate de chaux

Théobrocaféine

(Alcaloïdes du café et de la noix de kola)

L'Anémie, source féconde du charlatanisme, a vu fourmiller de tout temps une foule de remèdes dits curatifs, dont la composition, pour la plupart, reste inconnue.

La médication que nous vulgarisons sous le nom de **Globuférine** n'est pas un produit de réclame. Expérimentée dans la plupart des hôpitaux, elle s'est révélée comme étant le remède héroïque et souverain de l'Anémie. Il suffit de quelques semaines de traitement pour triompher de la Chlorose ou de l'Anémie sous toutes ses formes.

Prix de la Globuférine Biard :

Le Flacon : 4 fr.

Envoi *franco* de deux flacons contre mandat-poste
de 8 fr.

Les demandes doivent être adressées

A M. BIARD, Pharmacie centrale du Pont-Neuf
16, rue du Pont-Neuf, Paris.

SOCIÉTÉ DES EAUX MINÉRALES DE MARTIGNY-LES-BAINS (VOSGES)

AU CAPITAL DE 2.200.000 FRANCS

ÉTABLISSEMENT HYDROTHÉRAPIQUE OUVERT DU 15 MAI AU 15 SEPTEMBRE

Eaux souveraines contre la Goutte et la Gravelle

5 MÉDAILLES D'OR ET 2 MENTIONS HONORABLES

N° 1. **Source lithinée** spéciale contre la Goutte, la Gravelle, les Coliques néphrétiques, les Calculs biliaires, l'Engorgement du Foie, etc.

N° 2. **Fontaine au Fer.** Affections diverses de l'Estomac, Dyspepsies, Gastralgies, Chloro-Anémie, Albuminurie, Diabète.

Source Savonneuse. Maladies cutanées, Psoriasis, Acné, Eczéma. — Cette source tient en suspension plus de matières onctueuses que l'eau de Schlangenbad.

Les **Sources** sont situées au milieu d'un vaste parc de 20 hectares dans lequel se trouvent **quatre Hôtels** contenant **400 chambres** appartenant à la Société.

Pour tous renseignements, brochures, vues et prix, s'adresser au **Directeur de l'Établissement.** — *Prix de pension* : de 8 à 25 fr. par jour.

Martigny est à 6 heures de Paris par express. — **Poste et Télégraphe.**

On trouve à Martigny-les-Bains toutes les distractions habituelles aux Villes d'Eaux. — Théâtre ou Bal tous les jours, Orchestre, Casino, Petits Chevaux, Lawn-tennis, Croquet, Tir, Vélodrome, etc. — *Voitures à volonté.*

Excursions variées de Domremy aux Vosges par trains spéciaux créés à la station.

Service médical : **D^r Dedet.** — Pharmacien de l'Établissement : **M. Sollier.**

Expéditions des eaux par caisses de 25 et de 50 bouteilles. — *Dépôt spécial pour Paris* : 3, rue Lafayette. — Pour renseignements, s'adresser au Directeur, à l'Établissement, ou au Dépôt, à Paris.

L'ÉVÉNEMENT

JOURNAL QUOTIDIEN, POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

Administration et Rédaction : 10, boulevard des Italiens

(ENTRÉE : PASSAGE DE L'OPÉRA)

Créé en 1872, l'**ÉVÉNEMENT** fut pendant longtemps un des quatre journaux parisiens à trois sous. Mais depuis le 26 avril 1894, il se vend, à Paris et dans toute la France, **Cinq centimes.** Malgré cet abaissement considérable de prix, rien n'a été changé à la rédaction, à la composition ni à la forme générale de l'**ÉVÉNEMENT**, qui continue d'être, à **Cinq centimes**, sous une direction nouvelle et indépendante, la feuille du matin la mieux renseignée, la plus littéraire, la plus complète de Paris.

Indépendamment de la politique, les **Faits-Paris**, les livres nouveaux, les premières représentations, les soirées mondaines, les échos des salons, des arts, les modes, le sport, la chasse, en un mot tout ce qui tient à la vie parisienne, se reflète dans l'**ÉVÉNEMENT**, qui possède en outre un service de dépêches et de renseignements très complet dans toutes les villes des départements, des colonies et de l'étranger.

S'adresser, pour tout ce qui concerne la publicité, à l'Administration de l'ÉVÉNEMENT.

ABONNEMENTS

PARIS	3 mois,	6 fr.	—	6 mois,	11 fr.	—	1 an,	20 fr.
DÉPARTEMENTS . . .	—	7 fr.	—	—	12 fr.	—	—	24 fr.
UNION POSTALE . . .	—	12 fr.	—	—	18 fr.	—	—	35 fr.

On s'abonne dans tous les Bureaux de Poste.

NICE CIMIEZ

EXCELSIOR HOTEL REGINA



Parc de 10000 mètres carrés. — Ouvert depuis le 15 février 1897. — La plus merveilleuse situation du littoral. — Station idéale d'aérothérapie sur la côte de Cimiez, dans une situation sanitaire exceptionnelle à 110 mètres d'altitude, à 2 kilomètres de la mer, au milieu d'un site merveilleux qui domine l'admirable panorama des Alpes et la vue incomparable de la Méditerranée.

4 ascenseurs électriques.

300 chambres et salons à partir de 8 fr., splendidement meublés, par J.-S. Waring et Sons Ltd.
DIRECTEUR-ADMINISTRATEUR : A. ODDENINO. — ARCHITECTE : S.-M. BIASINI
Envoi franco sur demande du tarif des appartements.

PARIS, Place de l'Opéra et boulevard des Capucines

La plus merveilleuse situation de la Capitale

GRAND HOTEL

800 chambres et salons richement meublés. — Le **Plan-Tarif** du Grand Hôtel est expédié *franco* sur demande. — Il permet de choisir à distance l'appartement que l'on veut habiter et comporte les prix de location en toutes saisons.

Grand-Hôtel Ticket Office, délivrance des billets de chemins de fer et de passage pour toutes destinations et aux mêmes prix que dans les gares de chemin de fer.

LONDRES

HOTEL CECIL

Inauguré le 4 mai 1896

Magnifique installation résumant les dernières applications de l'art et du confort modernes. — La plus admirable situation de Londres avec vue sur la Tamise et sur les jardins de Victoria Embankment.

1000 CHAMBRES, APPARTEMENTS ET SALONS
Victoria Embankment et Strand.

S.-P. BERTINI, Manager.

“NEW HOME” MODÈLE Type STANDARD

Nouvelle Machine à Coudre

LÉGÈRE! RAPIDE! BRODEUSE! PLISSEUSE! REPRISEUSE! etc.

◎ SANS ÉGALÉ dans le MONDE ENTIER ◎

*Adoptée pour l'enseignement de la Couture Mécanique dans les Ecoles
et Lycées de Jeunes Filles de France.*

Employée depuis 1880 dans les Ecoles Professionnelles de la VILLE de PARIS
Ateliers, Communautés, Maisons Hospitalières, Ouvroirs, etc.

*Les AMIS du PROGRÈS doivent rechercher l'AGENCE
de cette admirable Machine,
qui leur assurera un Commerce agréable et lucratif.*

Credit à Volonté ou large Escompte
CONDITIONS SPÉCIALES pour le Commerce en GROS et l'EXPORTATION

AGENCE M^{me} A. RICBOURG

N^o 20
A. SOUDAN, Successeur, B^o SÉBASTOPOL Paris



RÉDUCTION DES PRIX
Envoi franco du Tarif.

Une New Home (Standard) dans chaque Famille!

VIN DE CHASSAING

BI-DIGESTIF

30 ANS DE SUCCÈS CONTRE
DIGESTIONS DIFFICILES — MAUX D'ESTOMAC
PERTE DE L'APPÉTIT, DES FORCES, ETC.

PARIS, 6, Avenue Victoria, et toutes Pharmacies.

Phosphatine Falières



Excellent aliment des enfants, dès l'âge de 6 à 7 mois, surtout au moment du sevrage et pendant la période de croissance. — Son usage facilite la dentition, assure la bonne formation des os, etc.

La Boîte : 2 fr. 50. — Paris, 6, avenue Victoria, et Pharmacies.

APPROBATION
de l'Académie de médéc.

BROMURE
de Potassium granulé
de **FALIÈRES**

Affections nerveuses

6, aven. Victoria, 6
et Pharmacies.

CONSTIPATION

Guérison par la
véritable

Poudre Laxative de Vichy

Laxatif sûr,
agréable, facile à prendre

Le flac. de 25 doses environ 2 fr. 50
PARIS, 6, AVENUE VICTORIA ET PHENS.

Se méfier des imitations. Exiger le vrai nom.

LA PLUS GRANDE FABRIQUE DU MONDE

CHOCOLAT MENIER

56, rue de Châteaudun, Paris.

Les Établissements MENIER ont remporté, à l'Exposition Universelle de 1889, les Récompenses suivantes :

Croix d'officier de la Légion d'honneur.

3 Grands Prix,

5 Médailles d'Or,

2 Médailles d'Argent.

Ces établissements comprennent :

Plantation de Cacaos au Valle Menier (Nicaragua),
Sucrieries et culture de Betteraves à Rove (Somme),
Comptoirs et Navires pour les approvisionnements,
Usine modèle de Noisiel pour la fabrication des Chocolats,
Usine de Chocolat à Londres,
Cités ouvrières, etc., etc.,
Maisons à New-York et à Chicago.

**La Production du CHOCOLAT MENIER atteint
le chiffre de 50,000 kilos par jour.**

*(Le poids du Chocolat Menier fabriqué en
six mois est égal au poids de la Tour Eiffel.)*

Valeur de la production annuelle : 60 millions de francs.

**Le Jury de l'Exposition de 1889 a décerné le
seul Grand Prix au CHOCOLAT MENIER**

VALS

EAUX MINÉRALES NATURELLES ADMISES DANS LES HOPITAUX
SAINT-JEAN. Maux d'estomac, appétit, digestions.
PRÉCIEUSE. Bile, calculs, foie, gastralgie, gravelles.
RIGOLETTÉ. Appauvrissement du sang, débilités.
DÉSIRÉF. Constipation, coliques néphrétiques, calculs.
MAGDELEINE. Foie, reins, gravelle, diabète.
DOMINIQUE. Asthme, chloro-anémie, débilités.
IMPÉRATRICE. Estomac. Eau de table parfaite.

Très agréables à boire Une bouteille par jour.

Société générale des **EAUX, VALS** (Ardèche)
 DIRECTION : 4, RUE GREFFULHE, PARIS

SAINT-RAPHAEL

Excellamment tonique et digestif, ce vin est d'un goût exquis. Il convient à merveille aux jeunes femmes, aux enfants, aux personnes âgées ; dans les anémies de tout ordre et les convalescences.

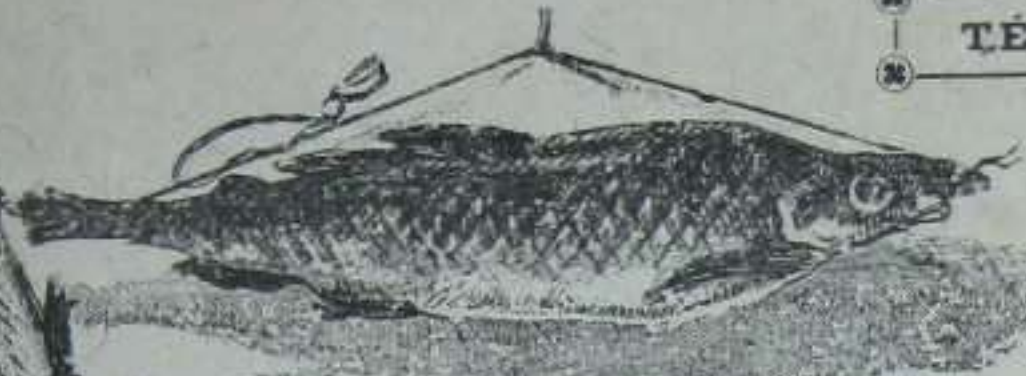
Il ne se vend qu'en bouteilles de 50 centilitres revêtues de la



Marque de Fabrique ci-contre et du **Timbre de Garantie** de l'Union des Fabricants. Le **VIN de SAINT-RAPHAEL** a été l'objet de nombreuses et grossières contrefaçons. Pour être certain de son authenticité, il faut s'adresser à Valence (Drôme), à la **Compagnie du VIN**

de **SAINT-RAPHAEL**, qui expédie, franco de port à partir de deux bouteilles, au prix de 3 fr. la bouteille, et des caissettes de 7 ou 12 bouteilles, au prix de 20 fr. et de 34 fr.

Agence : 4, rue Greffulhe, Paris.



TÉLÉPHONE



E. GILOT

87, Rue des Petits-Champs

PARIS

COMESTIBLES ÉTRANGERS, CONSERVES

Épicerie Fine, Desserts

VINS FINS, EAUX-DE-VIE ET LIQUEURS

Conserves et Provisions

POUR LA CAMPAGNE, LES VOYAGES
ET LE YACHTING

PATÉS DE CANARDS D'AMIENS

Jambons de Prague et de Limerick

LANGUES FUMÉES DE VALENCIENNES

Dépôt des Pâtés de Foies gras de C. GERST
de Strasbourg.

EXPÉDITIONS PROVINCE & ÉTRANGER

Articles Russes

CAVIAR, SAUMON FUMÉ


Hors-d'Œuvre

Caves et Fabrique de Conserve :

72

R. St-Charles

PARIS



Catalogue sur Demande.

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

CLÉTÉAS

L'Alcool CLÉTÉAS

est indispensable dans toutes les familles.

Sa saveur est parfaite.

Il est infiniment supérieur à tous les produits similaires et par ses qualités et par sa préparation qui est **irréprochable**.

Ce cordial, réellement précieux, s'emploie avec succès dans *indigestions, nausées, vomissements, crampes d'estomac, aigreurs, évanouissements, syncopes, attaques nerveuses, douleurs dentaires, névralgies, migraines, mal de mer*, et tous maux de la tête, des nerfs et de l'estomac. Il est merveilleux en temps d'épidémie, prévient l'influenza ou en atténue les conséquences.

Il est tonique, hygiénique, apéritif et vulnérable.

Rien n'est plus précieux ni plus économique que ce cordial bienfaisant dont un seul flacon, dans chaque famille, suffira pour arrêter bien des maux et prévenir de graves indispositions.

Vente, bonnes pharmacies et épiceries.

Fabrication à **Valence (Drôme)**.

Clément & C^e qui envoient Notice détaillée sur demande affranchie.

NE VOYAGEZ PAS

SANS VOUS MUNIR DE

L'ALCOOL DE MENTHE

DE RICQLÈS

Infiniment supérieur à tous les produits similaires

ET LE SEUL ALCOOL DE MENTHE VÉRITABLE

Souverain contre Indigestions, Dysenterie, Cholérine, Maux d'Estomac, de Cœur, de Tête.

Quelques gouttes dans un verre d'eau sucrée, forment une boisson délicieuse, calmant instantanément la soif, et assainissent l'eau.

PRÉSERVATIF CONTRE LES ÉPIDÉMIES ET LE MAL DE MER

Il est en même temps excellent pour les dents, la bouche, et tous les soins de la Toilette.

60 récompenses dont **2 Grands Prix**, 17 médailles d'or et 17 diplômes d'honneur

HORS CONCOURS MEMBRE DU JURY. Expos. Rouen et Montpellier 1896

FABRIQUE à LYON; MAISON à PARIS, rue Richer, 10 et 12

REFUSER LES IMITATIONS. — EXIGER LE NOM DE RICQLÈS

LE VÉRASCOPE



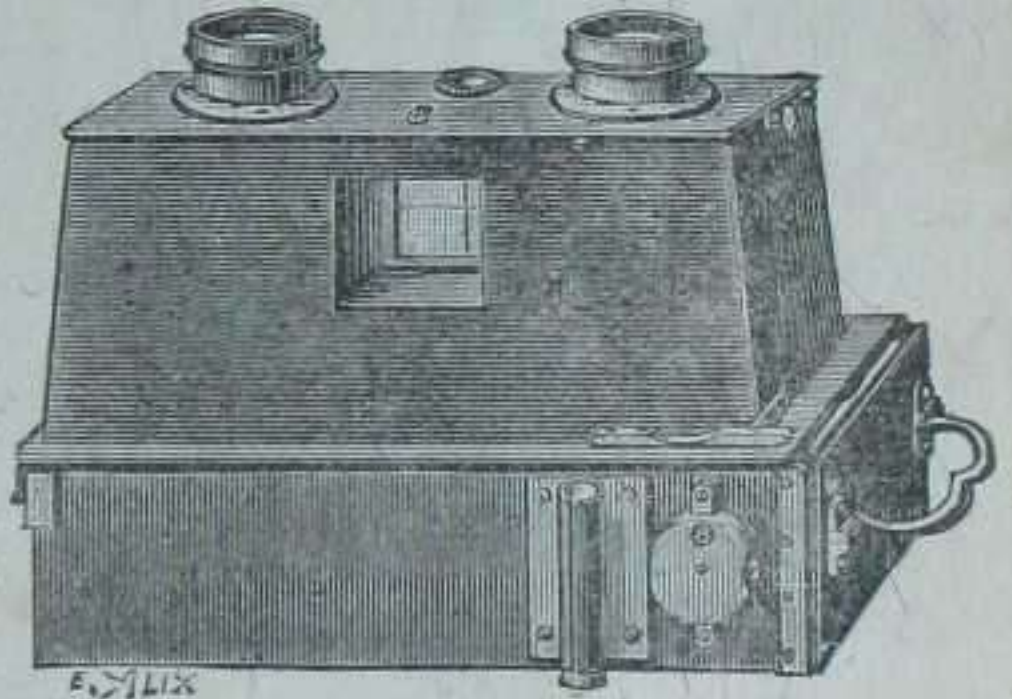
OU

JUMELLE STÉRÉOSCOPIQUE

BREVETÉE
EN TOUS PAYS

Cet appareil, indispensable à tous les artistes, touristes, peintres, dessinateurs, architectes, etc., donne l'illusion absolue en vraie grandeur de la réalité, avec son relief et sans aucune déformation ni exagération de perspective, quelle que soit l'inclinaison de l'appareil ou le manque de recul.

Il a la forme d'une jumelle de théâtre; son châssis à répétition permet de faire 12 vues stéréoscopiques ou 24 vues simples; il est interchangeable en pleine lumière. Le corps de l'appareil avec ses objectifs sert de stéréoscope et permet de voir les images agrandies à leur valeur réelle, celles-ci peuvent toujours servir pour les projections; les clichés peuvent aussi être agrandis à n'importe quelle grandeur.



Vérascope vu en demi-grandeur.

INVENTÉ ET CONSTRUIT PAR Jules RICHARD

Ingénieur-Constructeur, Chevalier de la Légion d'honneur.

Fondateur et Successeur de la Maison RICHARD frères

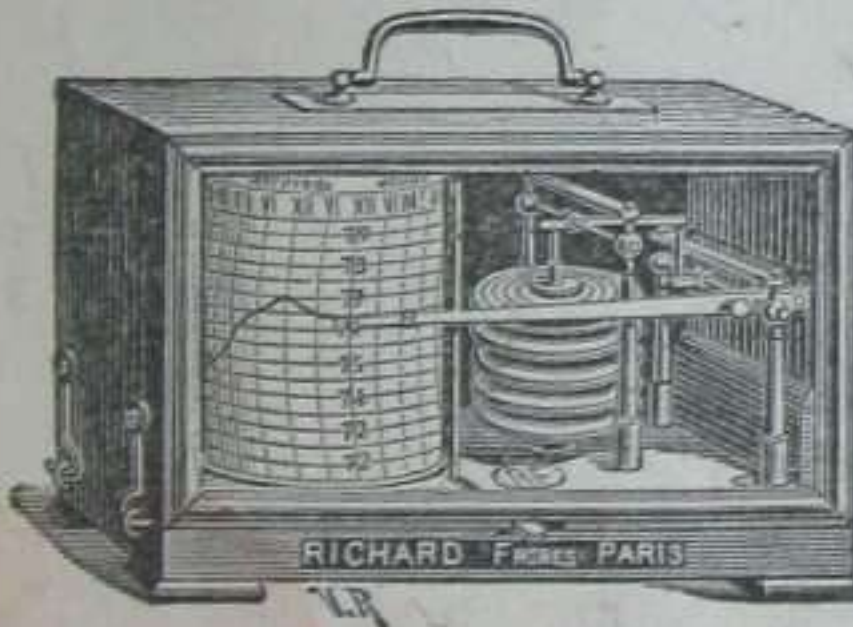
8, IMPASSE FESSART, PARIS-BELLEVILLE

TROIS GRANDS PRIX AUX EXPOSITIONS : PARIS 1889, ANVERS 1894, BORDEAUX 1895
Grande médaille spéciale d'honneur de S. M. la Reine des Pays-Bas à l'exposition d'Amsterdam 1895

18 DIPLOMES D'HONNEUR

En vente CHEZ L'INVENTEUR et dans les principales maisons de photographie.

BAROMÈTRE ENREGISTREUR



Rendu réglementaire à bord de la Marine de l'Etat, adopté par tous les Observatoires, le Jockey-Club, les yachts élégants, les grands Casinos des villes d'eaux, la Bourse du Commerce, etc., etc. Il inscrit d'une façon continue les variations de la pression atmosphérique; par la courbe de montée ou de descente, il indique la prévision du temps à l'avance et est toujours prêt à vous donner un pronostic. Très simple et très solide, il n'a besoin d'aucun emballage spécial et peut être emporté directement dans une valise ou

une malle. Il est indispensable au bord de la mer, ainsi que dans les villes d'eaux, à la campagne, il est intéressant pour tout le monde.

Envoi franco du Catalogue sur demande.

